

Universala Esperanto-Asocio

ISSN 0075-3491

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA

KUL Esperanto
v.18679/2002

ESPERANTO



JARLIBRO
2002

**La revuo ESPERANTO —
ciumonata manifestacio
de la tutmondaj agadoj
de tutmonda movado**



Venu ankaŭ vi al la manifestacio!

Universala Esperanto-Asocio
(en oficialaj rilatoj kun UN kaj Unesco)

Jarlibro 2002

la unuaj 80 paĝoj estas eldonitaj kiel aparta depresajo
kun la titolo *Gvidlibro tra la Esperanto-movado*

Nieuwe Binnenweg 176
NL-3015 BJ Rotterdam, Nederlanda
+31 10 436 1044; +31 10 436 1751
uea@uea.org; http://www.uea.org



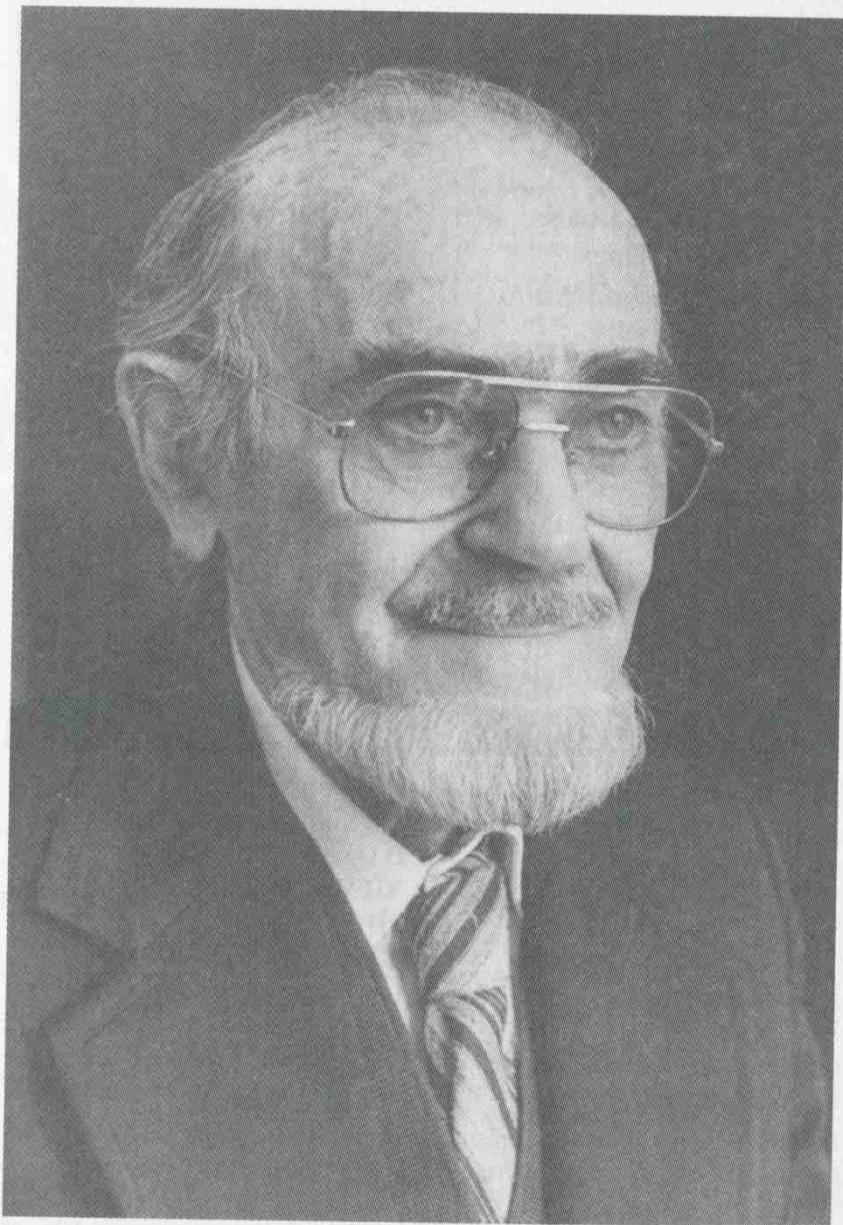
©Universala Esperanto-Asocio, 2002

ISSN 0075-3491

Redaktoro: Joost Witteveen
Bildoj: Roy McCoy

Kompostita en la Centra Oficejo de UEA, pere de L^TE_X
Presita ĉe Drukkerij Bariet B.V., Nederlando
Redaktofino 2002 06 15

141250/0



Tibor Sekelj (1912–1988)

ENHAVO (PARTO 1)

Parto Unu de la Jarlibro estas aparte eldonata kiel gvidlibro tra la Esperanto-movado.

Antaŭparolo	6	Personaj Kontoj	32
Rezolucioj de Unesko . .	8	Pagmanieroj	32
Gvidlinioj por Informado	10	Landaj Asocioj	34
UEA	13	TEJO	44
Honoraj Oficoj	14	Fakaj Asocioj	53
Estraro de UEA	17	Akademioj	68
Komitato de UEA	18	Bibliotekoj	71
Oficejoj de UEA	20	Kulturo	73
Instancoj de UEA	21	Edukado kaj Esperanto .	76
Universalaj Kongresoj .	25	Informado	80
Kotizoj kaj Perantoj . . .	27	Delegita Reto	81
Fondaĵoj de UEA	31		

SIMBOLOJ KAJ MALLONGIGOJ

☎ Telefono	Pri la urbo haveblas turisma prospекто en Esperanto
☏ Telefono (portebla)	
📠 Telefakso	D Delegito
[h] Hejma telefono	VD Vicdelegito
[of] Oficiala/oficeja telefono	FD Fakdelegito
[R] Telefono kun respondilo	JD Junulara delegito
✉ Retposta adreso	OF Esperanto-oficejo
➡ TTT-ejo	LG Pagita anonceto de loka Esperanto-grupo
★ Urbo kun Esperanto-grupo; la delegito scias pli	em. emerita

kodo@uea.org: Plusend-adreso, plusendiĝas al la vera poštkesto, registrita de ni. Ekzemple, retposta al jwit@uea.org plusendiĝos al joostje@komputilo.org, mia vera adreso. Tiel, se ekz. iu delegito ŝanĝas retposta adreson, la adresoj en la jarlibro tamen povos funkci (se la delegito informas nin). Bonvolu uzi nur por Esperantaj celoj, kaj nur por mallongaj retmesaĝoj. Por pliaj informoj, bonvolu kontakti min, jwit@uea.org.

ENHAVO (PARTO 2)

Albanio	82	Honduro	178	Nigerio	231
Algiero	83	Honkongo	178	Nikaragvo	231
Argentino	83	Hungario	178	Norvegio	232
Armenio	85	Irako	182	Nov-Kaledonio . . .	233
Aŭstralio	86	Irano	182	Nov-Zelando	234
Aŭstrio	87	Irlando	184	Pakistano	235
Azerbajĝano	89	Islando	184	Peruo	236
Belgio	89	Israelo	186	Pollando	236
Belizo	93	Italio	189	PortugALIO	239
Benino	93	Japanio	195	Reunio	240
Bjelorusio	93	Jugoslavio	206	Rumanio	240
Bolivio	94	Kamerunio	208	Rusio	242
Bosnio kaj Hercegovino	94	Kanado	208	Salvadoro	246
Brazilo	95	Kartvelio	210	Sanmarino	246
Britio	117	Kazahio	211	Slovakio	246
Bulgario	124	Kolombio	211	Slovenio	247
Ĉehio	126	Kongo (Dem. Resp.)	211	Srilanko	248
Ĉilio	130	Korea Republiko .	212	Sud-Afriko	248
Ĉinio	130	Kostariko	214	Svedio	248
Danio	133	Kroatio	215	Svislando	252
Egiptio	135	Kubo	218	Tanzanio	254
Estonio	135	Latvio	219	Togolando	255
Filipinoj	136	Libano	220	Tunizio	256
Finnlando	136	Litovio	220	Turkio	256
Francio	140	Luksemburgio	221	Ukrainio	256
Ganao	153	Madagaskaro	221	Urugvajo	257
Germanio	153	Makedonio	221	Usono	258
Grekio	172	Malto	222	Uzbekio	265
Gvatemalo	172	Meksiko	222	Venezuelo	265
Haitio	172	Mongolio	223	Vjetnamio	266
Hinda Unio	173	Nederlando	223	Zimbabwe	267
Hispanio	173	Nepalo	230	Faka Indekso	268



183 esperantistoj subtenis en 2001
la agadon de UEA per aliĝo al

Societo Zamenhof

Aliĝu ankaŭ vi al tiu klubo de mecenatoj de UEA!
Vi ricevos leterojn de la prezidanto de UEA, inviton
al akcepto en UK kaj ekskluzivan donaceton.
La kotizon (duoblo de MA por via lando) vi povas
pagi al via peranto aŭ rekte al UEA.



ANTAŪPAROLO

Analizante la historiajn etapojn, kiujn nia movado travivis, ni konstatas evoluon efektivan. La koncepto de internacia komunikilo dekomence prezentigis kiel kultura valoro, kaj ĝuste la kulturaj, edukaj kaj fakaj agad-kampoj jam efektive atestas la atingojn de nia lingvo Esperanto. Fekundan grundon por la evoluigo ni trovas en la strategiaj agadplanoj. Vastigon de la uzado de Esperanto pravigas la jama praktika utiligo kaj celkoncisia politiko pri ĝia faka apliko.

La diversaj manieroj por ĝia enkonduko prioritate tenu nian daŭran atenton. Novaj alternativoj laŭ modernaj principoj estu subtenataj klere kaj malferme. La administra strukturo estu demokrate elasta surbaze de kunkordiga planado.

En la nuna jardeko, kiam ni prezentas Esperanton, nia devizo entenu kulturon de paco. Ĝi signifu eventualan solvon sur lingva-kultura kampo, kie justeco valoras pli ol forto. La tri celoj informado, instruado kaj aplikado de la strategia laborplano evidentigas realismaj. Niaj eksteraj rilatoj celas konsciigi pri lingvaj problemoj en internaciaj organizaĵoj. Praktika utiligo de Esperanto gravas en la faka aplikado, sed ankaŭ en la eduka kaj kultura kampoj la rolo de UEA kaj ILEI celas trovi interrilatojn por utiligo de la lingvo.

Postvivigado de Esperanto postulas novajn sistemojn kaj valorojn. En nia ŝanĝiganta mondo renovigo, kiel cirklo, produktas bonan rezulton. La grundo estas fruktodona, sed la homo estas kompleksa, tiel ke necesas agado persista, realisma kaj ekvilibra.

Per saĝeco, respondeco, respektemo kaj maturiĝo, nia laboro efikos pli ol hasto kaj ribelemo.

La CELO estu la komuna esprimilo, la VOJO estu senfina, la ESTANTECO estu sinonimo de daŭrado kaj matureco. Saĝeco kaj respektemo gvidu nin.

Koncizajn kaj klarajn informojn ni ricevas en tiu ĉi Jarlibro por plenumo de la strategia laborplano. La proponoj estas direktitaj al ĝia adaptado ĉefe al eksteraj rilatoj, faka agado, esplorado kaj dokumentado, kongresoj, financo kaj administrado.

La prioritatoj celas pli vastan komunumon kaj reprezentadon de UEA ĉe UNESKO per signifaj esperantistaj projektoj kiel Indigenaj Dialogoj kaj Interkulturo.

Nia strebo individua aŭ grupa atingu lingvan demokration kaj homajn lingvajn rajtojn, je ĉiu niveloj, pri kiuj la Esperanto-movado de pli ol unu jarcento laboras.

La kampanjo "POR PLI VASTA KOMUNUMO" kunigu nin ĉiujn, ekde nun!

Symilde Schenk Ledon

ANONCTARIFO DE UEA-ELDONAĴOJ EN 2002 (en eŭroj)

	1/1p.	1/2p.	1/4p.	1/8p.	1/16p.
Esperanto	1000	550	300	165	90
Kontakto	350	190	100	55	30
Jarlibro	380	200	110	—	—
Dua Bulteno &	450	250	130	—	—
<i>Kongresa Libro</i>					

La varbinto de reklamo ricevas makleraĵon de 30%. Entreprenoj de la Esperanto-movado ricevas rabaton de 50% (tiu duona tarifo ne rajtigas al makleraĵo). Anoncoj eksplike menditaj por kovrilpaĝoj kostas duoble. Rabato por senŝanĝa ripeto en sinsekvoj numeroj de *Esperanto* aŭ *Kontakto* 20% por ĉiu aperigo post la unua.

ANONCETOJ:

En *Esperanto*: por ĉiu vorto unu internacia respondkupono (= €0,75).

En *Kontakto*: por tri vortoj unu internacia respond-kupono.

En la *Jarlibro*: por ĉiu komencita linio unu dekono de la MA-kotizo de la koncerna lando (oni ĉiam fakturas minimume du liniojn).

FARIĜU KONSCIA SUBTENANTO DE TEJO! fariĝu patrono de TEJO

Pagante 3-oblon de vialanda MJ-(T)-kotizo vi ne nur subtenas la esperantistan junularon, de TEJO vi ankaŭ ricevas:

- *Kontakto*;
- *TEJO tutmonde* (oficiala organo de TEJO);
- akcepton dum la ĉiujara Universala Kongreso;
- aliajn laŭokazajn servojn kaj publikigajojn.

REZOLUCIOJ DE UNESKO

En du okazoj la Ĝenerala Konferenco de Unesko akceptis specialan rezolucion dediĉitan al Esperanto. Tiu de la 4-a Ĝenerala Konferenco (Montevideo 1954) rezultis el kelkjara kampanjo kunordigita de UEA, precipe de ĝia estrarano Ivo Lapenna. La rezolucio pri la Jubilea Jaro, akceptita de la 23-a Ĝenerala Konferenco (Sofio 1985), estis la frukto de tridekjara kunlaboro kaj bonaj kontaktoj de kelkaj naciaj delegacioj. Kune la du rezolucioj konsistigas la plej klaran agnoskon de la valoro de Esperanto fare de grava interŝtata organizajo. Kvankam en 1993 la 27-a Ĝenerala Konferenco denove diskutis pri Esperanto, la favora rezolucio proponita de Italio ne atingis voĉdonon kaj restis labordokumento.

IV.1.4.422 La Ĝenerala Konferenco, diskutinte la Raporton de la Ĝenerala Direktoro pri la Internacia Peticio favora al Esperanto;

IV.1.4.4221 Notas la rezulitojn atingitajn per Esperanto sur la kampo de internaciaj intelektaj interŝanĝoj kaj por la proksimigo de la popoloj de la mondo;

IV.1.4.4222 Rekonas, ke tiuj rezulitoj respondas al la celoj kaj idealoj de Unesko;

IV.1.4.4223 Notas, ke pluraj Ŝtatoj-Membroj informis pri sia preteco enkonduki aŭ ampleksigi la instruadon de Esperanto en siaj lernejoj aŭ superaj edukaj institucioj, kaj petas tiujn Ŝtatojn-Membrojn informadi la Ĝeneralan Direktoron pri la rezulitoj atingitaj sur tiu kampo;

IV.1.4.4224 Komisias la Ĝeneralan Direktoron sekvi la kurantan evoluon en la uzado de Esperanto en scienco, edukado kaj kulturo, kaj tiucele kunlabori kun Universala Esperanto-Asocio en aferoj koncernantaj ambaŭ organizojn.

Ĝenerala Konferenco de Unesko, Montevideo, 1954.

Festado de la centjariĝo de Esperanto

La Ĝenerala Konferenco,

Konsiderante, ke ĝi en sia sesio de 1954 okazinta en Montevideo per la rezolucio IV.1.4.422-4224 notis la rezulitojn atingitajn pere de la internacia lingvo Esperanto sur la kampo de internaciaj intelektaj interŝanĝoj kaj reciproka kompreniĝo inter la popoloj de la mondo, kaj rekonis, ke tiuj kongruas kun la celoj kaj idealoj de Unesko,

Memorigante, ke Esperanto intertempe faris konsiderindan progreson kiel ilo de kompreniĝo inter popoloj kaj kulturoj de malsamaj landoj, penetrante en la plimulton de la regionoj de la mondo kaj la plimulton de la homoj agadoj,

Rekonante la grandajn eblecojn, kiujn Esperanto prezentas por la internacia kompreniĝo kaj la komunikado inter popoloj de malsamaj naciecoj,

Notante la tre gravan kontribuon de la Esperanto-movado, kaj precipe de Universala Esperanto-Asocio, al la disvastigado de informoj pri la agado de Unesko, same kiel ĝian partoprenon en tiu agado,

Konscia pri la fakto, ke en 1987 oni festos la centjariĝon de la ekzisto de Esperanto,

1. **Gratulas** la Esperanto-movadon okaze de ĝia centa datreveno;

2. **Petas** la Ĝeneralan Direktoron daŭre sekvi kun atento la evoluon de Esperanto kiel rimedo por plibonigi la komprenon inter malsamaj nacioj kaj kulturoj;

3. **Invitas** la Ŝtatojn-Membrojn marki la centjariĝon de Esperanto per konvenaj aranĝoj, deklaroj, eldono de specialaj poŝmarkoj kaj simile, kaj instigi al la enkonduko de studprogramo pri la lingvo-problemo kaj pri Esperanto en siaj lernejoj kaj siaj institucioj de supera edukado;

4. **Rekomendas** al la internaciaj neregistaraj organizoj aliĝi al la festado de la centjariĝo de Esperanto kaj pristudi la eblecon utiligi Esperanton kiel rimedon por disvasti inter siaj membroj ĉiajn informojn, inkluzive de tiuj pri la agado de Unesko.

Ĝenerala Konferenco de Unesko, Sofio, 1985

*Por esti ĝisdata pri la
evoluo kaj faka literaturo
de interlingvistiko kaj
esperantologio*

**INFORMILO
POR INTERLINGVISTOJ**

Jara abono (tri n-roj po 16p.) € 6,80; EU-landoj € 7,21. Abonu ĉe UEA.

GVIDLINIOJ POR INFORMADO

Celoj

Konsciigi la publikon pri la problemoj en la nuna internacia lingva ordo:

Ĉia informado pri Esperanto estas senperspektiva, se la celgrupo ne konscias pri la ekzisto de lingva neegaleco kaj la nedemokratieco de la nuna internacia lingva ordo. La unua celo de la informado devas sekve esti ke la ĝenerala publiko malkovru la fundamentan nedemokratiecon de komunika sistemo, kiu tutvive privilegias iujn sed postulas de aliaj jarojn da penoj por atingi tamen malperfektan lingvoscion. En la strebado estigi diskuton pri lingva egaleco kaj lingvaj rajtoj troveblas multaj potencialaj aliancanoj kun similaj celoj. Ekzistas multaj sciencaj verkoj pri la efikoj de lingva neegaleco je tutmonda, loka kaj individua niveloj. Indas ke respondeculoj pri informado bone trastudu la temon. Por ŝangi la realaĵojn necesas unue ĝisfunde ekkoni ilin.

Konsciigi la publikon pri la ekzisto kaj funkciano de Esperanto:

Esperanto estas unika fenomeno, kaj antaŭ ĉio necesas ke la esperantistoj mem plene konsciu pri tio. Ĉiu esperantisto povas rakonti pri personaj spertoj kiuj ofte estas tute neimageblaj al eksteruloj. Konkretaj travivaĵoj kaj veraj homoj el foraj landoj estas la plej konvinka rimedo por atentigi la publikon pri la ekzisto de tiu fenomeno. Gravas ja ke la informado ne estu tro abstrakta: imponi povas personaj riĉigoj pere de Esperanto, emocioj kaj intelektaj. Informado pri Esperanto devas unuavice esti ĝuste informado, ne propagando. En informado ĉefan rolon havu veraj informoj, ne sloganoj. ("Lingvo de paco kaj amikeco", "ĉies dua lingvo" ktp.) Ne ĉiu volas lerni Esperanton, sed multo estas atingita, se oni sukcesas konsciigi pli vastan publikon pri tio ke Esperanto estas vera vivanta lingvo kun parolkomunumo kiu ampleksas la tutan mondon, lingvokomunumo en kiu ĉiu ano povas senti sin plenrajta membro. Jam tio estas revelacio por la plej multaj homoj. Por efike informi pri la ekzisto kaj funkciano de Esperanto necesas ke la esperantistoj mem pli profunde konu la fenomenon Esperanto, kaj sekve pli kuraĝe argumentu kontraŭ eraraj prezentoj.

Proponi Esperanton kiel solvon en konkretaj situacioj: Nur post kiam la unuaj du celoj estas almenaŭ parte atingitaj, eblas serioze proponi uzon de Esperanto kiel solvon en iuj konkretaj situacioj. Necesas ĉiam konscii ke Esperanto ne estas magia bastoneto, kiu per unu frapo povus forigi ĉiujn problemojn de lingva neegaleco. Antaŭ ol proponi Esperanton

en konkreta situacio, necesas ĝisfunde pripensi kiun precizan rolon Esperanto povus havi, kiaj estus la avantaĝoj kaj malavantaĝoj, kaj kiaj estos la argumentoj de la kontraŭuloj. Sed en kazoj kie la avantaĝoj estas klaraj kaj la kontraŭargumentoj facile refuteblaj, oni kuraĝe faru sian proponon aŭ, se eble, simple ekuzu Esperanton.

Kuraĝigi al lernado de Esperanto: Lerni Esperanton volos unuavice homoj kiuj konscias pri la problemoj en la nuntempa internacia lingva ordo aŭ sentas sin altirataj de la tutmonda egaleca lingvokomunumo de la Esperanto-parolantoj. Sekve la plej bona maniero varbi kursanojn estas konsciigi la publikon pri la ekzisto de lingva neegaleco kaj pri la ekzisto de tutmonda, egalece funkcianta lingvokomunumo, en kiu ĉiuj bonvenas. Malmultaj deziras eklerni Esperanton nur pro tio ke ĝi estas relative facile lingvo. Ne la gramatikaj detaloj sed la fakto ke ĉiu povas iki Esperanton sia propra lingvo, igas ĝin unika kaj lerninda.

Rimedoj

Je la nivelo de UEA

Unuavicaj celgrupoj: Landaj Asocioj de UEA; internacie agantaj, influ-kapablaj organizoj kaj individuoj kiuj jam interesiĝas pri lingvaj rajtoj, organizoj kaj medioj kie aktualiĝas demandoj pri egaleca komunikado; la informita ĝeneralaj publikoj tutmonde, sed aparte en landoj kie ne ekzistas organizita Esperanto-movado.

Taskoj: Gvidado de la informa agado je landa nivelo; kontaktoj kun internaciaj organizoj kaj laŭble informado rekte al la monda publiko; ĝeneralaj informadoj en regionoj sen organizita movado. Por subteni la informan agadon je landa nivelo, la Informa Fako de UEA strebu regule disponigi al la landaj asocioj gazetarajn komunikojn kaj pretajn modelajn artikolojn facile tradukeblajn kaj adapteblajn al lokaj cirkonstancoj. UEA ankaŭ strebu disponigi en siaj Interretaj paĝoj koncizajn respondejojn al oftaj demandoj pri Esperanto kaj kolekton de modelaj informiloj diverslingvaj.

Ĉe internaciaj organizoj UEA unuavice flegu la rilatojn, informu pri la esperantista agado kiu konformas kun la celoj de la koncernaj organizoj kaj tiel montru la utilon de pluaj kaj pliaj kontaktoj por ambaŭ partioj. UEA ankaŭ laŭble strebu konsciigi respondenculojn de la organizoj pri la problemoj en la nuna internacia lingva ordo, sed tiuj strebadoj ne malutilu al la bonaj rilatoj kun la koncernaj organizoj.

UEA aktive serĉu kontakton kun medioj kie oni diskutas problemojn rilatajn al lingva egaleco kaj tutmonda komunikado, kaj senpasie informu pri la ekzisto kaj funkcio de Esperanto.

Je la nivelo de landaj asocioj

Unuavicaj celgrupoj: Lokaj grupoj kaj individuaj membroj de la Asocio; landnivele aŭ internacie agantaj, influ-kapablaj organizoj kaj individuoj kiuj jam interesigas pri lingvaj rajtoj; naciaj aŭ lokaj organizoj kaj medioj kie aktualiĝas demandoj pri egaleca komunikado; ĵurnalistoj de tutlandaj amaskomunikiloj kaj la ĝeneralaj informita publiko.

Taskoj: La ĉefa respondeco pri informa laboro kuŝas ĉe la nacia nivelo. La landa asocio provizu la lokajn grupojn kaj la individuajn membrojn per aktualaj kaj profesie produktita inform-materialo, starigu rebat-servon kiu rapide reagu al eraraj prezentoj de Esperanto en tutlandaj kaj lokaj amaskomunikiloj, kaj ĝi aktive kontaktu organizojn kaj individuojn kiuj povas interesigi pri egaleca tutmonda komunikado.

Je loka kaj individua nivelo

Unuavicaj celgrupoj: Lokaj organizoj kaj individuoj kiuj interesigas pri lingvaj problemoj, ĵurnalistoj de lokaj amaskomunikiloj kaj la ĝeneralaj publiko.

Taskoj: Informado pri konkretaj aranĝoj, kontaktoj kun lokaj ĵurnalistoj. La individuaj esperantistoj mem estu pli forte konvinkitaj pri la valoro de la fenomeno Esperanto, kaj ili havu sufiĉajn sciojn por kuraĝe kaj konvinke argumenti kontraŭ eraraj prezentoj. Pli gravas la kvalito ol la kvanto de la informado.

Akceptita de la Komitato de UEA en Tel-Avivo, 2000

**Fondaĵo
Canuto**

*Multaj arde deziras membrigigi
en UEA, sed ne ĉiuj povas. Via
donaco al Fondaĵo Canuto helpos
nин teni la kontaktojn kun tiuj,
kiuj suferas pro transpagaj baroj.
Antaŭdankon pro via solidareco!*

UEA

Celoj kaj Strukturoj

Bazaj informoj

Universala Esperanto-Asocio estis fondita la 28-an de aprilo 1908. Ĝi celas, laŭ la statuto de 1980:

- a) disvastiĝi la uzadon de la internacia lingvo Esperanto;
- b) agadi por la solvo de la lingva problemo en internaciaj rilatoj kaj faciligi la internacian komunikadon;
- c) plifaciligi la ĉiuspecajn spiritajn kaj materiajn rilatojn inter la homoj, malgraŭ diferencoj de nacieco, raso, sekso, religio, politiko aŭ lingvo;
- ĉ) kreskigi inter siaj membroj fortikan senton de solidaro, kaj disvolvi ĉe ili la komprenon kaj estimon por aliaj popoloj.

Membraro de UEA: UEA havas aligitajn kaj individuajn membrojn. La aligitaj membroj estas tiuj membroj de aligitaj Landaj Asocioj, kiuj ne estas individuaj membroj de UEA. Por ili la Landa Asocio pagas kotizon. La individuaj membroj de UEA pagas mem jaran aŭ dumvivan kotizon. En 2001 UEA havis 6428 individuajn membrojn en 122 landoj kaj 14889 aligitajn membrojn.

Landaj kaj fakaj asocioj: La strukturo de UEA entenas ankaŭ landajn Esperanto-asociojn kaj fakajn asociojn. Detalaj informoj aperas en la koncernaj sekcioj de la Jarlibro.

Junulara sekcio: La individuaj membroj de UEA, malpli-ol-30-jaraj, estas samtempe individuaj membroj de ĝia junulara sekcio, Tutmonda Esperantista Junulara Organizo (TEJO).

Eldonaĵoj: Esperanto estas la monata oficiala organo de UEA. Jarlibro estas manlibro pri la Esperanto-movado. Gvidlibro estas depresajo el ĝi sen la Delegita Reto. Esperanto-dokumentoj analizas movadajn kaj lingvopolitikajn temojn (aperas en Esperanto, la franca kaj la angla). TEJO havas la revuojn Kontakto kun artikoloj pri ĝeneralaj temoj en facile lingvoj, kaj TEJO Tutmonde kun novaĵoj pri junulara Esperanto-agado internacia. UEA eldonas ankaŭ librojn.

Interreto: En la TTT-ejo www.uea.org troviĝas informoj pri UEA (en diversaj lingvoj), regularoj, librokatologo kaj -butiko, ktp. Por ricevi la retservon Gazetaraj Komunikoj de UEA aŭ por aliigi al la reta diskutlisto de individuaj membroj de UEA, oni sendu peton al reto@uea.org.

Kongresoj kaj konferencoj: Ĉiujare UEA organizas *Universalan Kongreson*. Kutime aliĝas pli ol 2 000 personoj. Samtempe kun ĝi ofte okazas *Internacia Infana Kongreseto*. La ĉefa jara aranĝo de TEJO estas *Internacia Junulara Kongreso*.

Eksteraj rilatoj: UEA estas en specialaj konsultaj rilatoj kun *Unuiĝintaj Nacioj*. Ĝi reprezentigas en multaj kunvenoj de UN, kaj flegas kontaktojn kun la landaj UN-misioj.

Kun *Unesco* UEA havas oficialan ligan en la kategorio de operaciarilatoj. UEA reprezentigas en kunsidoj de Unesco kaj povas ofte konsili aŭ kunlabori pri komune interesaj demandoj.

UEA havas konsultajn rilatojn ankaŭ kun *UNICEF* kaj *Konsilio de Eŭropo* kaj ĝeneralajn kunlaborajn rilatojn kun *Organizo de Amerikaj Ŝtatoj*. Ĉe *Internacia Organizo por Normigado* (ISO) UEA havas oficialan statuson en kategorio A kun ĝia Teknika Komitato TC 37 (Terminologio: Principoj kaj kunlaboro). UEA aktivas por informado ĉe *Eŭropa Unio* kaj laŭokaze ĉe aliaj interŝtataj kaj internaciaj organizoj kaj konferencoj. UEA membras en *Eŭropa Lingva Konsilio*, komuna forumo de universitatoj kaj lingvaj asocioj por antaŭenigi la konon pri lingvoj kaj kulturoj en kaj ekster EU.

Kulturo kaj edukado: UEA funkciigas diversajn agadojn, kiuj celas alrigigi la lingvan nivelon kaj kontribui al internacia kultura interŝanĝo: belartaj konkursoj, internaciaj ekzamenoj, kongresa universitato, seminarioj, koresponda servo kaj aliaj servoj, kongresaj programoj kaj eldonajoj.

Delegita Reto: Ĉirkaŭ 2000 delegitoj en cento da landoj proponas personajn servojn de multaj diversaj specoj: turisma informado, helpo dum vojaĝoj, respondejoj al fakaj demandoj, konsiloj pri teknikaj problemoj ktp.

HONORAJ OFICOJ

Honoraj Prezidantoj

Honoraj Prezidantoj, krom fari gravajn servojn al la tutmonda Esperanto-movado, havis eksterordinarajn meritojn por UEA.

D-ro L. L. Zamenhof, 1908-1917

Eduard Stettler, 1924-1940

Intendant-Generalo L. Bastien, 1947-1961

Prof. D-ro Edmond Privat, 1951-1962

Hans Kürsteiner, 1947-1968

Ernfrid Malmgren, 1962-1970

H. W. Holmes, O.B.E., 1964-1974

Honora Patrona Komitato

La Honora Patrona Komitato konsistas el lingvistoj, sciencistoj kaj aliaj eminentaj personoj, kiuj faris gravajn servojn al la Esperanto-movado, kaj mem parolas la internacion lingvon

Bakin (Ba Jin), membro de Konstanta Komitato de Ĉina Popola Kongreso, vicprezidanto de Ĉina Federacio de Literatura kaj Arta Rondoj

Prof. Dalibor Brozovič, membro de la Kroatio kaj Makedonia Akademioj de Scienco, redakciano de *Tutslava lingva atlaso* kaj *Eŭropa lingva atlaso*

Prof. Chang Choong-sik, doktoro pri historio, eksprezidanto de Universitato Dankook

Prof. Chen Yuan, direktoro de Instituto pri Aplika Lingvistiko ĉe Ĉina Akademio de Sociaj Sciencoj, vicministro en la Ŝtata Komisiono pri Lingvo

Prof. H. Lionel Elvin, eksdirektoro de la Eduka Departemento de Unesco, em. direktoro de la Instituto pri Edukado de la Londona Universitato

Harry Harrison, mondkonata sciencfikcia aŭtoro, eksprezidanto de *World SF*, internacia organizo de sciencfikciaj verkistoj kaj redaktoroj

Ralph Harry, A.C., C.B.E., estinta ambasadoro de Aŭstralio, i.a. ĉe Unuiĝintaj Nacioj en Novjorko

Prof. Reinhard Selten, profesoro en la Universitato de Bonn, laureato de la Nobel-premio pri ekonomiko

Prof. Humphrey Tonkin, eksprezidanto kaj universitata profesoro pri humanistiko, Universitato de Hartford

D-ro Tadao Umesao, em. profesoro de la Universitato de Kioto kaj multjara direktoro de la Nacia Etnologia Muzeo de Japanio

Prof. John Wells, profesoro en la Universitato de Londono, estro de la Departemento de Fonetiko kaj Lingvistiko en la Universitata Kolegio Londono

Honoraj Membroj

Kiel Honoraj Membroj estas elektitaj esperantistoj, kiuj faris gravajn servojn al la tutmonda Esperanto-movado.

S-ro Muztar Abbasi, Pakistano
D-ro André Albault, Francio
Mag. William Auld, Britio
S-ro Aref Azari, Irano
S-ro Pierre Babin, Francio
Prof. Juan Bachrich, Venezuela
D-ro Arthur Baur, Svislando
S-ino Belka Beleva, Bulgario
Prof. Ignat Bociort, Rumanio
S-ino Lucija Borčić, Kroatio
D-ro Werner Bormann, Germanio
D-ro Ivo Borovečki, Kroatio
D-rino Marjorie Boulton, Britio
D-ro Donald Broadribb, Aŭstralio
S-ro Petras Čeliauskas, Litovio
S-ro Sylla Chaves, Brazilo
S-ro Anh Kha Dao, Vjetnamio
S-ro F. de Diego, Venezuela
S-ino Elfriede Ernst, Belgio
S-ro Károly Fajszi, Hungario
S-ro Christopher Fettes, Irlando
S-ino Elvira Fontes, Brazilo
D-rino Lina Gabrielli, Italiu
S-ro Claude Gacond, Svisio
S-ino J. Gibczyńska, Pollando
S-ro Aldo de' Giorgi, Italiu
S-ro Joachim Giessner, Germanio
S-ro Adam Goralski, Venezuela
S-ro Han Moo-hyup, Koreio
S-ro William R. Harmon, Usono
S-ro Richard Hirsch, Germanio

Dumvivaj Patronoj

Dumviva Patrono pagas unufoje por ĉiam 250-oblon de la kotizo MA.

S-ro Raymond Boré, Francio
S-ro Per Edler, Svedio

S-ino Mila van der Horst-Kolińska, Nederlando
S-ro Itô Kanzi, Japanio
D-ro Ferenc Jáki, Hungario
S-ro Raúl Juárez Sedeño, Kubo
S-ro Edwin de Kock, Usono
S-ro Kurisu Kei, Japanio
S-ro Pedro Lamas Díaz, Kubo
S-ro Grégoire Maertens, Belgio
Mag. G.F. Makkink, Nederlando
S-ro Mihail Mandrik, Bjelorusio
S-ino Elna Matland, Norvegio
Lic. A. J. Middelkoop, Nederlando
S-ro Nguyen Minh Kinh, Vjetnamio
S-ro Jaan Ojalo, Estonio
S-ro Olle Olsson, Svedio
S-ro Claude Piron, Svislando
S-ro Baldur Ragnarsson, Islando
S-ro Johan H. Rosbach, Norvegio
D-ro M. Saheb-Zamani, Irano
S-ino Eli Urbanová, Ĉehio
D-ro Ebbe Vilborg, Svedio
S-ro E.L.M. Wensing, Nederlando
S-ino Sija van Wijngaarden, Nederlando
S-ro Seikô Yamasaki, Japanio
Prof. Saburô Yamazoe, Japanio
D-ro L. Zaleski-Zamenhof, Francio
S-ro Zhang Qicheng, Ĉinio

ESTRARO DE UEA

La mandato de la nuna Estraro daŭros ĝis la UK en 2004. Ĉiu estrarano respondecas pri propra laborkampo, laŭ la indikoj sube. La plena Estraro kunsidas dum la UK kaj plian fojon dum la jaro.

Prezidanto

d-ro Renato Corsetti (strategia forumo, Unesko): Via del Castello 1, IT-00036 Palestrina, Italio, ☎(06) 957-57-13, ☎(06) 957-66-33, renato.corsetti@esperanto.org

Vicprezidanto

prof. Humphrey Tonkin (strategio kaj planado, UN Novjorko): 279 Ridgewood Road, West Hartford, CT 06107 Usono, ☎(860) 561-26-69[h], ☎(860) 561-52-19[h], ☎(860) 768-44-48[of], ☎(860) 768-44-11[of], tonkin@mail.hartford.edu

Vicprezidanto

prof. Lee Chong-Yeong (eksteraj rilatoj): Shinsegae Town Apt. 5-1001, Soosung-Dong, Taegu 706-031, Korea Resp. ☎053 765-0880[h], (053)-652-4488[of], ☎(053) 652-8141[of], (053)-765-0881[h], lee@esperanto.net

Generala Sekretario

s-ro Ivo Osibov (faka agado, rilatoj kun TEJO, rilatoj kun la komitato, kongresoj, Nobel-kampanjo): Vinkovačka 25, HR-21000 Split, Kroatio; ☎(021) 535-650[h]; (021)-355-550[of]; ☎(021)-393-597[of]; osibov@pravst.hr

Estraranoj

s-ino Ans Bakker-ten Hagen (financo, administrado): Kastelenstr. 231-II, NL-1082 EG Amsterdam, Nederlando, ☎(020)-6421853, ans.bakker@esperanto.org

s-ro Gbeglo Koffi (educo, kulturo, sporto, afrika agado): B.P. 13169, Nyekonakpoe, Lomé, Togolando, ☎(27) 2117, esp.togo@cafe.tg

s-ro Andrej Grigorjevskij (informado): ul. Lenina 40-14, RU-429120 Ŝumerlja, Ĉuvaša Resp., Rusio, ☎+7/83536/59856 andreo@mailru.com

s-ino Michela Lipari (landa agado): viale Giulio Cesare 223, IT-00192 Roma, Italio, ☎+39-06 39 72 61 98, ☎+39-06 39 72 61 69, michela.lipari@libero.it

KOMITATO DE UEA

La Komitato estas la supera organo de UEA. Ĝi kunsidas ĉiu jare dum la Universala Kongreso kaj laboras perpoĉte dum la cetero de la jaro. La komitatanoj havas trijaran oficperiodon.

Komitatanon A: nomas la landaj asocioj (proporcio al la membronombro), aliĝintaj fakaj asocioj (po 1), TEJO (2) kaj la observantoj (1).

Komitatanon B: elektas la individuaj membroj.

Komitatanon C: elektas la komitatanoj A kaj B por havi en la Komitato personojn kun aparte bezonataj spertoj.

Observantoj: reprezentas la landajn asociojn kun malpli ol cent membroj.

La mandato de la nuna Komitato (či-sube) daŭros ĝis julio 2004.

La listo de komitatanoj/Observantoj

Argentino: **A:** S-ro Rubén T. Diacuño, Pcia. R. Sáenz Peña (Cho.)

Armenio: **O:** S-ino Lida Elbakjan, Erevan

Aŭstralio: **A:** S-ro Sandor Horvath, Black Forrest SA; **C:** S-ro Keppel E. Enderby, Sydney NSW

Aŭstrio: **B:** Prof. Katinjo Fettes, Tosegi, Wien

Belgio: **A:** S-ro Marcel Delforge, Marcinelle/Charleroi; **C:** S-ro Grégoire Maertens, Brugge

Bosnio kaj Hercegovino: **A:** S-ro Samir Ribić, Sarajevo

Brazilo: **A:** S-ino Symilde Schenk Ledon, Campos do Jordão - SP; S-ro James Rezende Piton, Campinas - SP

Britio: **A:** Grimley Evans, Cambridge

Bulgario: **A:** S-ino Mariana Petrova Evlogieva, Sofia

Čehio: **A:** D-ro Petro Chrdle,

Dobřichovice

Cinio: **A:** S-ino Tan Xiuzhu, Beijing; **S-ro Yu Tao**, Beijing; **B:** S-ro Wu Guojiang, Fushun, Liaoning

Estonio: **O:** S-ro Ahto Kaljusaar, Tallinn

Finnlando: **A:** F-ino Anna Ritamäki, Kimito

Francio: **A:** Nina I. Korjenevskaja-Gouriou, Miramas (ISAE); Renée Triolle, La Ciotat

Germanio: **A:** Ing. Christian Darbellay, Kiel; **S-ro Richard Hirsch**, Bad Hersfeld (ELF-AREK); **S-ro Marko Naoki Lins**, Brussel;

Hinda Unio: **A:** D-ro A. Giridhar Rao, Hyderabad

Hispanio: **A:** S-ro Augusto Casquero de la Cruz, València

Hungario: **A:** D-ro Imre Ferenczy, Győr (UMEA); **S-ro István Gulyás**, Budapest (IFEF); **D-ro György Nanovszky**, Budapest

Irlando: **O:** D-ro Seán Ó Riain, Berlin

Israelo: **A:** S-ro Josef Šemer, Tel Aviv; **B:** Prof. Amri Wandel, Makabim

Italio: **A:** Prof. Laura Brazzabení, Campitello (Mantova); **S-ro Mauro La Torre**, Roma (ILEI); **D-ro Gi-anfranco Polerani**, Milano (IKEV); **S-ino Edvige Tantin Ackermann**, Trieste; **C:** D-ro Renato Corsetti, Palestina; **S-ino Michela Lipari**, Roma

Japanio: **A:** S-ino Syôzi Keiko, Arakawa-ku, Tôkyô-to; **S-ino Tahira Masako**, Kyôto-si; **C:** D-ro Ulrich Lins, Shinagawa-ku, Tôkyô-to; **S-ro Takeuti Yosikazu**, Takatuki-si, Oosaka-hu

Jugoslavio: **A:** S-ro Radojica Petrović, Čačak (TEJO); **S-ro Zoran Ćirić**, Niš

Kanado: **A:** S-ro Paul Hopkins, St. Catharines ON

Kolombio: **A:** Prof. Rafael A. Mejía O., Cali, Valle del Cauca

Korea Respubliko: **A:** S-ro Lee Ĝongse, Seoul; **B:** Prof. d-ro Lee Chong-Yeong, Taegu; **C:** F-ino Choi Yun-huy (Hortensio), Seoul

Kostariko: **O:** S-ro Jorge Antonio Leoni de León, San José

Kroatio: **A:** S-ino Spomenka Štimec, Zagreb; **B:** S-ino Marija Belošević, Zagreb; **C:** S-ro Ivo Osi-bov, Split

Kubo: **A:** S-ino Maritza Gutiérrez González, Habana

Latvio: **O:** S-ino Biruta Rozen-felde, Riga

Litovio: **A:** S-ro Paul K. Jegorovas, Kaunas

Luksemburgio: **A:** S-ro Brian R. Moon, Dalheim; **S-ino Claude Nourmont**, Dalheim

Malto: **O:** S-ro John Vella-Bondin, M-St. Venera

Nederlando: **A:** S-ino A.J. Bakker-tten Hagen, Amsterdam; **S-ro Robert Moerbeek**, Beverwijk (LIBE); **B:** S-ro Atilio Orellana Rojas, Den Haag; **C:** S-ro Hans Bakker, Amsterdam

Norvegio: **A:** S-ro Torstein Kvak-land, Trondheim

Nov-Zelando: **O:** S-ro David Thomas Ryan, Wellington

Pakistano: **A:** Jawaid Eahsan, Multan

Pollando: **A:** Mag. Andrzej Grzebowksi, Bydgoszcz (MT); Mag. ing. Stanisław Mandrak, Gliwice

Portugalio: **A:** S-ro Miguel Faria de Bastos, Lisboa

Rumanio: **A:** S-ino Aurora Bute, Timișoara

Rusio: **A:** S-ro Georgij V. Kokolija, Moskva; **B:** S-ro Aleksander Korjennov, Kaliningrad; **C:** S-ro Andrej Grigorjevskij, Ŝumerlja

Slovakio: **A:** Mária Tomašovičová

Slovenio: **A:** S-ro Janez Jug, Ljubljana

Sud-Afriko: **O:** S-ro Colin S. Beckford, Milnerton Ridge

Svedio: **A:** D-ro Sjoerd G. Bosga, Västerås (TEJO); **S-ro Christer**

Lörnemark, Göteborg

Svislando: **A:** S-ino Mireille Gros-jean, Les Brenets

Togolando: **C:** S-ro Gbeglo Koffi, Lomé; **O:** S-ro Kokou Sagbadjelou, Aneho

Ukrainio: **A:** S-ro Jevhen Kovton-juk, Kijiv-1

Usono: **A:** S-ro William R Harmon, Oakland; **C:** Prof d-ro Humphrey Tonkin, West Hartford

Venezuelo: **O:** Prof. Juan Eduardo Bachrich, Caracas

Vjetnamio: **A:** S-ro Hoang Ngoc Bôi, Vũng tàu

OFICEJOJ DE UEA

Generala direktoro

Trevor Steele.

Centra Oficejo (CO)

Nieuwe Binnenweg 176, NL-3015 BJ Rotterdam, Nederlando. ☎(010) 436 1044, ☎(010) 436 1751, ✉info@uea.org

Bankoj: UEA tenas bankokontojn en pluraj landoj. Ili estas listigitaj en la rubriko *Pagmanieroj* sur paĝo 28.

Oficistoj: En majo 2002 laboris en la CO jenaj oficistoj: Simo Milojević, Jugoslavio (libroservo); Ionel Oneț, Usono (libroservo); Clay Magalhães, Brazilo (administrado); Roy McCoy, Usono (prespretigado); Marvin H. Stanley, Britio (financoj); Atie van Zeist, Nederlando (sekretariado); Nikola Rašić, Kroatio (kongresoj); Joost Witteveen, Nederlando (komputilado); M.D.F. Borges Monteiro, Nederlando (purigado); kunlaboras Rob Moerbeek (provlegado), Ina vd. Krans (financoj).

Vizitantoj: La domo de la CO apartenas al la Asocio. Vizitantoj, bv. *laüeble anonce sin antaüe*. De la Centra Stacidomo eblas piediri (20 minutojn) aŭ veturi per tramo 4, direkto Schiedam (shidam) aŭ Marconiplein, kaj eliri ĉe la kvina haltejo, 's Gravendijkwal (pron. shrävndejkval).

Korespondado: Ju pli klara kaj konciza estas via letero, des pli facile kaj rapide ĝi estos traktita. Nepre menciu vian *UEA-kodon*, ĉar serĉado de informoj, kontado, skribado de leteroj ktp. okazas per tiu kodo, kiu estas al vi unika. Ĝi konsistas el kvar literoj, streketo kaj kvina litero (ekz. *abcd-e*), trovebla sur la adres-etageto de sendaĵo de UEA al vi. La kodo indikas ankaŭ vian konton ĉe UEA.

Libroservo: En la CO funkcias libroservo, kiu vendas praktike ĉiujn Esperantajn librojn, diskojn, kasedojn, vidbendojn, filatelajojn k.a. varojn, kiuj estas akireblaj en la merkato. Eblas konsulti aktualan katalogon kaj mendi en TTT ĉe www.uea.org/katalogo.

Biblioteko: La Biblioteko Hector Hodler okupas tri ĉambrojn de la domo. Ĝi estas unu el la plej grandaj Esperanto-bibliotekoj kun pli ol 20 000 volumoj kaj ampleksa kolekto de periodaĵoj. La materialon oni rajtas uzi nur surloke aŭ mendante fotokopiojn.

Oficejo por rilatoj kun UN

(fond. 1979) 777 United Nations Plaza, Suite 1, New York NY 10017, Usono; ☎(212) 687-7041; ☎(212) 949-4177. Prizorgas la rilatojn inter UEA kaj UN. Ekde 1981 UEA havas formalajn rilatojn kun la Ekonomia kaj Socia Konsilio (EKOSOK) de UN. Ĝi ankaŭ estas membro de la Konferenco de Neregistaraj Organizoj ĉe EKOSOK. La reprezentantoj de UEA ĉe UN estas Humphrey Tonkin, Rochelle Grossman, kaj Thomas Ecardt. La Oficejo administras *Koalicion de Neregistaraj Organizaĵoj por Internacia Help-Lingvo*, fonditan en 1997 laŭ iniciato de UEA. Tiuj, kiuj deziras helpi la agadon de la Oficejo, povas aliĝi al la Societo de Amikoj de la Oficejo. 777-klubanoj pagas 777 USD jare, patronoj pagas 100 USD kaj subtenantoj 25 USD. Pagojn sendu al UEA, Roterdamo, aŭ senpere al Novjorko.

Afrika Oficejo

B.P. 13169, Lomé, Togolando; ☎(228) 27 21 17, ✉afof@uea.org.

Oficistoj: Doumegnon Koffi, Gbeglo Koffi, Hounnake Raoul.

Taskoj: administras la afrikan e-istanon, respondi informpetojn, instrui koresponde al progresantoj, eldon(ig)i verkojn de afrikanoj, zorgi pri transpagoj inter afrikaj landoj kaj CO, ktp.

INSTANCOJ DE UEA

Komisionoj kaj komisiitoj

Por specifaj kampoj UEA havas komisionojn kaj komisiitojn. Pri la funkciado de pluraj el ili estas detalaj informoj aliloke. *Se ĉi-sube ne aperas adreso de komisiito, en multaj kazoj ĝi troveblas en la sekcio Komitato de UEA.*

La komisionoj pri elektioj, financo kaj statutoj de Landaj kaj Fakaj Asocioj nomumas la Komitato, aliajn la Estraro. Por gravaj laborkampoj sen komisiito estas mencita la koncerna estrarano.

Administrado: estrarano: A. Bakker.

Afrika agado: estrarano: Gbeglo. Komisiono: A. K. Arthur, J. Ballaga, E. By'Elongo, D. F. Diakite, R. Hounnake, J. Köhler, M. Matabaro, M. Ngangu, E. Raveloson, M. Savignat-Belhôte; perso.wanadoo.fr/eric/coffinet/Afrika_Agado.html

Amerika agado: Komisiito: A. Orellana Rojas. Komisiono: J. Bachrich, R. Carillo, R. Diaconu, L. Garcia, A. Highley, H. Mora Poltronieri, R. Piper, J. Rezende Piton, J.R. Rodríguez Gómez, J. Vergara. www.digicron.com/ameriko. Organo: *AktivAmeriko*

Arabaj landoj: estrarano: Corsetti. Komisiono: R. Lecat, G. Penet, M. H. Sautet, T. Sinno, Wael Al-Mahdi.

Azia agado: estrarano: Lipari. Komisiono: vd. p. 24

Balkanaj landoj: komisiono: R. Petrović (kunordiganto), M. Beloreški, A. Bute, Z. Čirić, M. Özdidzar, B. Selini, A. Šivarov, M. Vrhovac.

Belartaj Konkursoj: vd. en la sekcio *Kulturo*.

Edukado: estrarano: Gbeglo. Plenumanto: ILEI, vd. p. 58

Eksteraj rilatoj: estrarano: Lee.

Elektoj: komisiono: P. Jegorovas, S. Ledon, Y Takeuti.

Esperanto-centroj: estrarano: Gbeglo. Komisiito: A. Korjencov.

Espero (Agado): komisiito: H. Bakker.

Esploro kaj dokumentado: estrarano: Tonkin. Vd. ankaŭ *CED*, p. 23

Eŭropa Lingva Konsilio: komisiito: J.H. Erasmus (vd. *Konsilio de Eŭropo*).

Faka agado: estrarano: Osibov.

Familioj: estrarano: Grigorjevskij. Komisiono: vd. *Rondo Familia*, p. 24

Financo: estrarano: A. Bakker. Komisiono: M. Delforge, H. ten Hagen, B. Venhuizen, F. Witdoeckt.

Fondajo Grabowski: vd. en la sekcio *Kulturo*.

Informado: estarano: A. Grigorjevskij.

Institucio Hodler '68: vd. p. 24

Internacia Infana Kongreseto: komisiito: S. MacGill. Vd. p. 79

Internaciaj Ekzamenoj: komisiono: vd. en la sekcio *Esperanto kaj Edukado*.

Internacia Kongresa Universitato: estrarano: Osibov. Komisiono: H.M. Maitzen (sekr.; vd. sube ĉe *Unuiĝintaj Nacioj*), J. Edwards, S. Norvell Jr.

Interreto: estarano: A. Grigorjevskij

Konsilio de Eŭropo: komisiito: J.H. Erasmus (Laan van Oostenburg 40, NL-2271 AP Voorburg, Nederlando).

Koresponda Servo Mondskala: komisiito: F. X. Gilbert. Vd. p. 78

Kulturo: estrarano: Gbeglo.

Meza Eŭropo: estrarano: Gbeglo.

Nobel-premio: estrarano: Osibov.

Nutraĝa kaj Agrikultura Organizaĵo de UN (FAO): komisiito: Lilia Fabretto (Via Pietro Cartoni 12/12, IT-00152 Roma, Italio).

Oceania agado: komisiono: Enderby.

Oratora Konkurso: estrarano: Gbeglo. Juĝkomisiono: Gbeglo, E. Kehlet.

Poštmarkvendado: komisiito: F. de Geus.

Redaktado de Manlibroj: estrarano: Grigorjevskij.

Regularoj: estrarano: Lipari.

Scienca agado: estrarano: Osibov.

Semajno de Internacia Amikeco: komisiito: E. Tantin Ackermann.

Sporto: estrarano: Gbeglo.

Statutoj de Landaj kaj Fakaj Asocioj: komisiono: U. Lins, B. Moon.

Terminologio: estrarano: Tonkin.

Unesko: komisiitoj: Vincent Charlot (10 Square Savorgnan de Brazza, FR-94310 Orly, Francio; Esperant@freesurf.fr), B. Despiney, P. Bérizzi.

Unicef: komisiito: Mario Bélisle (Rue de la Serre 28, CH-2300 La Chaux-de-Fonds, Svislando).

Unuiĝintaj Nacioj: komisiitoj: *Novjorko*: vd. p. 21; *Vieno*: H. M. Maitzen (Endemannngasse 6-18/1/24, AT-1230 Wien), Renate kaj Walter Klag; *Genevo*: Mireille Grosjean, Andy Künzli kaj Marion Bélisle.

Zamenhof/Esperanto-objektoj (ZEO): komisiito: Raymond Boré, 481 square Zamenhof, FR-73000 Chambéry, Francio.

Centro de Esploro kaj Dokumentado pri la Monda Lingvo-Problemo (CED)

Estrarano: M. Fettes (CA), D. Blanke (DE), H. Tonkin (US).

Adreso: p/a CO de UEA.

Celoj: progresigi esploradon, dokumentadon kaj edukadon, en kaj ekster UEA, pri: *a.* ĉiaj lingvaj problemoj en la internaciaj kaj interŝtataj rilatoj; *b.* la eblecoj, metodoj kaj sekvoj de plurlanda kaj mondskala lingvo-planado; *c.* esperantologio.

Agadoj: a. eldonado; b. kunordigado, informado kaj helpado al esplorantoj, dokumentantoj kaj rilataj organizoj; c. organizado de fakaj konferencoj, precipe la Esperantologia Konferenco en la UK; ĉ. konsilado al UEA pri temoj de sia kampo.

Language Problems & Language Planning: plurlingva revuo eldonata kunlabore kun *John Benjamins* en Amsterdamo. 3 n-roj jare, po ĉ. 100 paĝoj. **Abono** € 50,80 por individuoj, € 118,90 por institucioj. **Red.:** H. Tonkin, F. Nuessel, M. Fettes.

Informilo por interlingvistoj: Novaĵbulteno kun bibliografiaj informoj kaj raportoj pri aktivecoj en interlingvistiko kiel sciencia disciplino. Aperas 4-foje jare. **Abono:** € 6,80. **Red.:** D. Blanke.

Terminologia Esperanto-Centro (TEC)

(fond 1987): Aktuale mankas funkcianta strukturo kaj aktivuloj. Informojn donas la CO.

Institucio Hodler '68

Estraro: G. Maertens (*Prez.*, BE); A. Mertens Goossens (*Vicprez.*, BE); L. Demmendaal (NL); P. Schuil (NL).

Adreso: p/a CO de UEA. Pošta konto: 1687544. Banko: MeesPierson, konto 25.50.51.816.

Celoj: Akumulas kapitalon, kies renton ĝi uzas por apogi UEA k.a. movadajn instancojn kaj projektojn. Bonvenigas kontribuojn al sia kapitalo en formo ĉu de donacoj, ĉu de pruntoj.

Agado: Asignas subvenciojn, kiujn en 2000 ricevis Fondaĵo Canuto (€ 2500), Rondo Familia (€ 500), eldono de *Diskutlibro pri malpli uzataj lingvoj* (€ 600) kaj la projekto Interkulturo (€ 1000).

Komisiono pri Azia Esperanto-Movado

Prez.: Hori Yasuo (vd. *Komitato de UEA*).

Membroj: Abdul Salam, Park Chan-Bok, Taraq Umar Chachdry, Tran Quan Ngoc Yu Tao.

Organo: *Esperanto en Azio*, red. Doi Ĉieko kaj Hirokaz, Nisisiba 4-17-9, Kanazawa-ku, Yokohama-si, 236-0017, Japanio; **doic@uea.org**. La bultenon ricevas ĉiu, kiu donacas al Fondaĵo Azio minimume € 20 jare.

Rondo Familia

Komisiono: A. Wandel (respondeculo; vd. *Komitato de UEA*), K. Bodnarová, R. Corsetti, J. Lindstedt, S. MacGill.

Celo: Ligi esperantistajn familiojn, sendepende de ilia movada engaĝigo. Por enskribiĝi, oni anoncu sin ĉe la CO de UEA.

Organo: *Familia Esperanto*; red. Katarína Bodnárová, Hlavná 63, SK-07631 Streda nad Bodrogom, Slovakio. Rekomendata donaca abonprezo € 10 jare. (Bv. pagi al la CO.)

Reta diskutejo: Informoj ĉe jouko.lindstedt@helsinki.fi

Eldonajoj: *Dulingve — pli simple*, E. Csiszár (86p., € 4,80); *Familia lingvo: Esperanto*, G. Ledon (19p., € 1,80); *Hejma vortaro* (62p., € 7,50).

UNIVERSALAJ KONGRESOJ

Universala Kongreso de Esperanto estas internacia manifestacio de la esperantistaro, organizata de UEA. Ĝi okazas ĉiu jare en malsama lando, kun riĉa programo. Dum ĝi kunvenas la gvidaj organoj de UEA, fakaj k.a. esperantistaj asocioj kaj organizoj. Ĝi klopadas esti revuo de la plejparto de la movadaj aktivaĵoj, en ĉiu sferoj de la vivo. Apud la laboraj partoj (ekz. ĝeneralaj kunsidoj, prelegoj pri la kongresa temo) estas ankaŭ klerigaj (Internacia Kongresa Universitato, Belartaj Konkursoj) kaj distraj (teatro, balo) programeroj. UK celas prezenti la movadon en ĝia tuta amplekso, kaj laueble diskonigi Esperanton al neesperantistoj.

Konstanta adreso: Centra Oficejo de UEA.

87-a UK en Fortalezo: 3–10 aŭgusto 2002. **LKK:** p/a sekr. s-ro Michelson Sávio Herbster Moura, Av. Pe. António Tomás 3155/701, Cocal, BR-60190-020 Fortaleza – CE, Brazilo; michelson@bol.com.br. **Temo:** DiVERSECO: ŝanco, ne minaco.

88-a UK en Gotenburgo: 26 julio – 2 aŭgusto 2003.

Kongresaj kasoj

Specialaj kasoj akceptas donacojn de kongresanoj kaj aliaj esperantistoj. Ĉiu donacoj kiuj atingas la Centran Oficejon antaŭ la fino de majo estas rekonataj en la Kongresa Libro. La kasoj estas: *Bindula* (por helpi la blindulan Esperanto-movadon), *Gepatra* (por subvencii la Infanan Kongreseton), *Triamonda* (por subvencii partoprenon de triamondaj esperantistoj), *Generala Kaso* (por apogi ĝenerale la organizadon de la UK).

Universalaj Kongresoj de Esperanto

Jaro	Loko	Aliĝis	Jaro	Loko	Aliĝis
1	1905 Boulogne-sur-Mer, Francio	688	46	1961 Harrogate, Britio	1646
2	1906 Genève, Svislando	1200	47	1962 København, Danio	1550
3	1907 Cambridge, Britio	1317	48	1963 Sofia, Bulgario	3472
4	1908 Dresden, Germanio	1500	49	1964 Den Haag, Nederlando	2512
5	1909 Barcelona, Hispanio	1500	50	1965 Tōkyō, Japanio	1710
6	1910 Washington, Usono	357	51	1966 Budapest, Hungario	3975
7	1911 Antwerpen, Belgio	1800	52	1967 Rotterdam, Nederlando	1265
8	1912 Kraków, Pollando	1000	53	1968 Madrid, Hispanio	1769
9	1913 Bern, Svislando	1203	54	1969 Helsinki, Finnlando	1857
10	1914 Paris. Ne okazis. Aliĝis	3739	55	1970 Wien, Aŭstrio	1987
11	1915 San Francisco, Usono	163	56	1971 London, Britio	2071
12	1920 Den Haag, Nederlando	408	57	1972 Portland, Usono	923
13	1921 Praha, Ĉehoslovakio	2561	58	1973 Beograd, Jugoslavio	1638
14	1922 Helsinki, Finnlando	850	59	1974 Hamburg, Germanio	1651
15	1923 Nürnberg, Germanio	4963	60	1975 København, Danio	1227
16	1924 Wien, Aŭstrio	3054	61	1976 Athina, Greklando	1266
17	1925 Genève, Svislando	953	62	1977 Reykjavík, Islando	1199
18	1926 Edinburgh, Britio	960	63	1978 Varna, Bulgario	4414
19	1927 Danzig	905	64	1979 Luzern, Svislando	1630
20	1928 Antwerpen, Belgio	1494	65	1980 Stockholm, Svedio	1807
21	1929 Budapest, Hungario	1200	66	1981 Brasília, Brazilo	1749
22	1930 Oxford, Britio	1211	67	1982 Antwerpen, Belgio	1899
23	1931 Kraków, Pollando	900	68	1983 Budapest, Hungario	4834
24	1932 Paris, Francio	1650	69	1984 Vancouver, Kanado	802
25	1933 Köln, Germanio	950	70	1985 Augsburg, Germanio	2311
26	1934 Stockholm, Svedio	2042	71	1986 Beijing, Ĉinio	2482
27	1935 Roma, Italio	1442	72	1987 Warszawa, Pollando	5946
28	1936 Wien, Aŭstrio	854	73	1988 Rotterdam, Nederlando	2321
29	1937 Warszawa, Pollando	1120	74	1989 Brighton, Britio	2280
30	1938 London, Britio	1602	75	1990 La Habana, Kubo	1617
31	1939 Bern, Svislando	765	76	1991 Bergen, Norvegio	2400
32	1947 Bern, Svislando	1370	77	1992 Wien, Aŭstrio	3033
33	1948 Malmö, Svedio	1761	78	1993 Valencia, Hispanio	1863
34	1949 Bournemouth, Britio	1534	79	1994 Seoul, Koreio	1776
35	1950 Paris, Francio	2325	80	1995 Tampere, Finnlando	2443
36	1951 München, Germanio	2040	81	1996 Praha, Ĉehio	2972
37	1952 Oslo, Norvegio	1614	82	1997 Adelaide, Aŭstralio	1224
38	1953 Zagreb, Jugoslavio	1760	83	1998 Montpellier, Francio	3133
39	1954 Haarlem, Nederlando	2353	84	1999 Berlin, Germanio	2712
40	1955 Bologna, Italio	1687	85	2000 Tel Aviv, Israelo	1212
41	1956 København, Danio	2200	86	2001 Zagreb, Kroatio	1691
42	1957 Marseille, Francio	1468	87	2002 Fortaleza, Brazilo	
43	1958 Mainz, Germanio	2021	88	2003 Göteborg, Svedio	
44	1959 Warszawa, Pollando	3256	89	2004 Beijing, Ĉinio	
45	1960 Bruxelles/Brussel, Belgio	1930	90	2005 Vilnius, Litovio	

KOTIZOJ KAJ PERANTOJ

Kotiztabelo de UEA por 2002

Lando/valuto	MG	MJ(-T)	MA(-T)	SA	Kto	SZ
Argentino/eŭro	4	10	25	15	9	50
Aŭstralio/dolaro	14	36	89	53	32	178
Brazilo/eŭro	4	10	25	15	9	50
Britio/pundo	5	13	32	20	12	64
Bulgario/eŭro	4	10	25	15	9	50
Ĉehio/krono	175	440	1100	660	395	2200
Danio/krono	60	150	370	235	140	740
Eŭrolando/eŭro	8	20	50	32	19	100
Hungario/forinto	1300	3200	8000	4800	2900	16000
Islando/eŭro	8	20	50	30	18	100
Israelo/eŭro	6	16	40	24	14	80
Japanio/eno	900	2200	5500	3300	2000	11000
Kanado/dolaro	12	30	75	45	27	150
Norvegio/krono	65	165	415	250	150	830
Nov-Zelando/dolaro	17	44	109	65	39	218
Pollando/eŭro	4	10	25	15	9	50
Rusio/eŭro	4	10	25	15	9	50
Slovakio/krono	200	500	1250	750	450	2500
Svedio/krono	80	190	480	310	185	960
Svislando/franko	12	31	78	47	28	156
Usono/dolaro	8	20	50	30	18	100
TARIFO A/eŭro	5	13	33	20	12	66
TARIFO B/eŭro	4	10	25	15	9	50

Aliaj Landoj Luksemburgio laŭ Belgio, San-Marino laŭ Italio, Lihtenštajno laŭ Svislando.

TARIFO A Honkongo, Korea Resp., Malto, Singapuro, Sud-Afriko, Tajvano.

TARIFO B Ĉiuj ceteraj landoj ne jam menciiitaj.

Kategorioj

MG Individua Membro kun *Gvidlibro tra la Esperanto-movado*.

MJ(-T) Individua Membro kun Jarlibro (kaj ĝis inkl. 29 jaroj membro en TEJO kun *Kontakto* kaj *TEJO Tutmonde* sen plia pago).

MA(-T) Individua Membro kiel MJ(-T) plus la revuo *Esperanto*.

DM(-T) Dumviva Membro pagas en unu fojo 25-oblon de la kotizo MA kaj ricevas dum la tuta vivo la servojn por MA(-T).

DPat Dumviva Patrono pagas en unu fojo 250-oblon de la kotizo MA. Oni ricevas la samajn eldonajojn kiel DM, kaj estas aŭtomate membro de Societo Zamenhof.

PT Patrono de TEJO pagas trioble la kotizon de MJ kaj ricevas la revuon *Kontakto* kaj aliajn

eldonajojn de TEJO.

DPT Dumviva Patrono de TEJO pagas en unu fojo 25-oblon de la kotizo de PT. Oni ricevas la samajn eldonajojn kiel PT.

SZ Societo Zamenhof por finance apogi UEA (ne inkluzivas membrecon en UEA). La minimuma kotizo estas duoblo de MA.

SA Abono al *Esperanto*, sen membreco en UEA.

Kto Abono al *Kontakto*, sen membreco en TEJO.

TT Abono al *TEJO Tutmonde* sen membreco en TEJO kostas la duonon de MJ.

ED Abono al *Esperanto-Dokumentoj* (en la angla, franca aŭ Esperanto) por 10 numeroj kostas la duonon de MA.

Kotizperantoj

La perantoj akceptas membrokotizojn por UEA, aliĝojn kaj mendojn por UK, abonojn por *Esperanto* kaj *Kontakto*, kaj peras donacojn al la Fondajoj de UEA.

Argentina: Rodolfo G. Calógero, C.C. 435, 8300 Neuquén.

Australia: Libroservo de AEA, p/a Jim Couch, 143 Lawson Street, Redfern NSW 2016.

Austria: Leopold Patek, Martinstr. 104/38, 3400 Klosterneuburg. P.čk. 7.127.144.

Belgaj: Belga Esperanto-

Federacio, 16 rue des Glacières, 6001 Charleroi. Flandra Esperanto-Ligo, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen.

Brazil: Brazila Esperanto-Ligo, C.P. 3625, 70084-970 Brasília (DF).

Brita: Geoffrey H. Sutton, 7 Clover Rd., Aylsham, Norwich NR11 6JW.

Bulgara: Bulgara Esperanto-Asocio, p.k. 66, 1000 Sofia.

Ceha: Čeha Esperanto-Asocio, p.k. 1069, 111 21 Praha 1.

Ĉina: Ĉina Esperanto-Ligo, PO

Kesto 825, Beijing.

Dana: Bent Wiinberg, Naeldebjerg Alle 30, 2670 Greve.

Estonia: Virve Ernits, Mahla 65-1, 11215 Tallinn.

Finna: Heta Kesälä, Kalamiehenkuja 3.D.32, 04300 Tuusula. Pošta konto: 800029-19438 647.

Franca: Unuiĝo Franca por Esperanto, 4 bis, rue de la Cerisaie, 75004 Paris. C.C.P.: UFE 855 35 D Paris.

Germana: d-ro Wolfgang Schwanzer, Pfarrer-Seeger-Str. 9, 55129 Mainz.

Greka: Helena Esperanto-Asocio, Aristidu 9, 105 59 Athina.

Hispaniaj: Hispana Esperanto-Federacio, Rodríguez San Pedro 13 3º 7, 28015 Madrid; kaj Kataluna Esperanto-Asocio, Apartat 290, 08200 Sabadell.

Hungara: Hungaria Esperanto-Asocio, Pf. 193, 1368 Budapest.

Iranaj: Irana Esperanto-Centro, PO Box 17765-184, Tehran; kaj Atai, Ashjane Ketab, Kh. Gandi, Kh. Dovvom 1, Tehran 15-167.

Irlanda: Esperanto-Asocio de Irlando, p/a s-ino J. Davies, 9 Templeogue Wood, Templeogue, Dublin 12.

Islanda: Islanda Esperanto-Asocio, Pósthólf 1081, 101 Reykjavík.

Israelo: Jehošua Tilleman, 97A Dereħ Akko, 26 373 Kiryat-Moskin.

Itala: Itala Esperanto-Federacio, Via Villoresi 38, 20143 Milano.

Japana: Japana Esperanto-Instituto, Waseda-mati 12-3, Sinzyuku-ku, 162-0042 Tōkyō.

Jugoslavia: Milica Ristić, Bul. JNA 29/I, 11000 Beograd.

Kanada: Olga du Temple, 765 Braemar Ave., North Saanich, B.C., V8L 5G5.

Kolombia: Kolombia E-Ligo, Calle 7 A # 56-76, Casa 12, Cali, Valle.

Korea: Korea Esperanto-Asocio, 1601 Kangbyon Hanshin Core B/D, 350 Mapo-dong, Mapo-gu, Seoul - 121-703.

Kostarika: Hugo Mora Poltronieri, Apartado 4981, 1000 San José.

Kroatia: Ivan Špoljarec, Voćarska 28c, 10000 Zagreb.

Latva: Alīda Zigmunde, "Daugavieši", Katlakalns, Rīgas raj. 2111.

Litova: Litova E-Asocio, ab.k. 167, 3000 Kaunas.

Luksemburgia: Luksemburga E-Asocio, 1 rue de Kehlen, 8394 Olm.

Meksika: Meksika E-Federacio, Apdo. Postal 10576, México, D.F. 06000.

Nederlanda: Pošt-konto: 2717591, menciu *UEA-kotizoj*.

Norvega: Agnar Fitjar, 5240 Valestrandfossen.

Novzelanda: Gwenda Sutton, 12c Herbert Gardens, 186 The Terrace, Wellington 6001.

Pola: Bożena Cieślak, ul. Moniuszki 10 lok. 10, 00-009 Warszawa.

Portugala: António da Silva Almeida, Rua Macau 3, 2º, esq., 2700 Amadora.

Rusiaj: Mihail Ĉertilov, P.f. 21, 143000 Moskva-Odincovo-6; kaj Halina Gorecka, P.f. 67, 620077 Jekaterinburg.

Slovaka: Milan Neubeler, Poprad-skej brigády 14, 058 01 Poprad.

Slovena: Anka Dvoršak, Maroltova ulica 8, 1000 Ljubljana.

Sudafrika: Colin S. Beckford, 43 Fairview Crescent, Milnerton Ridge, 7441.

Sveda: SEE, p/a Lisbet

Andréasson, Södra Rörum pl. 455, 242 94 Hörby. Pôk. 14 74 29-5, Esperantoförbundets specialkonto, Hörby.

Svisa: Sonja Brun, Waldeggstrasse 28, 6343 Rotkreuz. Pošta konto: 60-104960-2.

Urugvaja: Alberto Barrocas, Colorado 2323, 11000 Montevideo.

Usona: E-Ligo por Norda Ameriko, PO Box 1129, El Cerrito CA 94530.

Venezuela: prof. Juan Eduardo Bachrich, Apt. 70782, 1071 A Caracas.

Cent jaroj (1896-1996) da stratoj, placoj, monumentoj, bustoj, kulturecentroj, tabuloj, parkoj, pontoj, asteroidoj en unu libro

HUGO RÖLLINGER

Monumente pri Esperanto

Redaktis Thomas Bormann. Rotterdam: UEA, 1997. 111p. 86 fotoj kaj pluraj tabuloj. ISBN 92 9017 051 4. 24cm. Prezo: € 8,15. (Triona rabato ekde 3 ekz.)



FONDAJOJ DE UEA

Per helpo de donacantoj, UEA faras multon, kiu ne estus ebla sen tiu ekstra subteno. Ĉi-subaj fondaĵoj kaj specialaj kontoj bonvenigas ankaŭ vian donacon. Se la celo de donaco ne estas indikita, la mono eniras la Ĝeneralan Kason, aŭ, se temas pri pli ol €2400, la Asocien Kapitalon. Donacojn oni povas sendi pere de kotizperanto aŭ rekte al la CO de UEA.

Kiuj interesiĝas testamenti al UEA aŭ unu el la fondaĵoj, bv. peti informojn ĉe la Centra Oficejo.

Afriko Helpas la laboron por disvastiĝi Esperanton en Afriko.

Ameriko Helpas la Sud- kaj Centran Amerikan Esperanto-movadon

Antoni Grabowski Subtenas Esperanto-kulturon per premioj kaj subvencioj (precipe por beletro) kaj per kuragigo de junaj verkistoj.

Azio Subtenas la disvastiĝon de Esperanto en Azio.

Belarta Fondaĵo Subtenas la Belartajn Konkursojn de UEA.

Biblioteka Apogo Roma kaj Poul Thorsen Subtenas la plivastiĝon de la librokolektoj de Esperanto-biblioteko.

Biblioteka Fondaĵo Akceptas donacojn por ebligi ordigadon kaj katalogadon de Biblioteko Hector Hodler.

Canuto Helpas membrigi en UEA homojn el landoj kun transpagaj malfacilaĵoj kaj el evoluandoj.

CED Subtenas la agadon de Centro de Esploro kaj Dokumentado.

Konto Espero: Helpas e-istajn viktimojn de militoj kaj naturakatastrofoj.

Junularo Subtenas TEJO, la

junularan sekcion de UEA.

Novjorka Oficejo Donacu 10 USD por iĝi Amiko de la oficejo, 25 USD por Subtenanto aŭ 100 USD por Patrono.

Oficeja Ilaro Servas por eki la CO de UEA per modernaj laborhelpiloj.

Propaganda Konto Apogas la informan kaj reprezentan laboron de UEA.

Societo Zamenhof Societo por doni ekstran financan apogon al la Asocio. La kotizo estas 2-oblo de la MA-kotizo.

Triamonda Kongresa Fondaĵo Helpas partopreni en UK al triamondanoj, invititaj de UEA, kiuj mem ne povus pagi ĉiujn kostojn.

Unesko Subtenas la agadon de UEA ĉe Unesko.

Volontula Fondaĵo Subtenas la Volontulan Servon, kadre de kiu gejunuloj laboras kaj spertiĝas en la Centra Oficejo de UEA.

Wüster Helpas financi la aktivadojn de Terminologia Esperanto-Centro aŭ de similaj aktivadoj iniciatitaj aŭ aprobitaj de TEC.

PERSONAJ KONTOJ ĉe UEA

Aŭtomate ekzistas por ĉiu individua membro de UEA persona konto ĉe la Centra Oficejo por interna uzo, por libroaĉeto ekzemple. La nomo de la konto estas la persona UEA-kodo de la koncerna membro. Pri la bonhavo de tia konto disponas nur la posedanto mem — necesas nur sendi monsumon por malfermi la konton. Ankaŭ eblas malfermi konton por movada organizo, petu la Generalan Direktoron de la Centra Oficejo.

Kiam vi sendas pagon por via konto (vd. ĉe *Pagmanieroj*), sufiĉas indiki kiel celon de la pago *por la konto* _____ (uea-kodo). UEA administras siajn kontojn nur en eŭroj: ĉiaj ceteraj valutoj estos ŝangitaj en eŭrojn.

Pri la bonhavo en się konton oni disponas laŭ sia plaĉo: oni rajtas peti kontantan elpagon al si mem (okaze de vizito al la CO) aŭ al alia persono (kun taŭga rajtigo), pagi kotizojn, libromedojn, kongresajn elspezojn ktp. Eblas peti ĝiron de difinita sumo, en eŭroj aŭ alia valuto, al alia persono aŭ organizo kun konto ĉe UEA.

Eblas ankaŭ peti elpagon al banka konto ekster UEA, en Nederlando aŭ alia lando, pagon de fakturo al ekstermovada instanco, aŭ simile. En tiaj kazoj la posedanto de la konto pagas la koncernajn transpagajn kostojn.

Fiksdataj deponoj: Individuaj membroj povas deponi sumojn de minimume € 1000 por unu jaro en ŝparkonto ĉe UEA kaj ricevi renton (nun 3,5%). Se vi interesiĝas, petu detalojn de la CO.

PAGMANIEROJ

En landoj kun peranto de UEA (p. 28), ni rekomendas uzi tiun plej facilan vojon por kotizoj, UK-aliĝoj ktp. Ĉiam klare indiku la celon de via pago! Aliokaze, jenaj rimedoj ekzistas por rekte pagi al UEA:

Poštobanko: Ĉiuj kontoj estas nome de Universala Esperanto-Asocio, Rotterdam. *Belgio:* 000-1631831-97; *Germanio (Köln):* 3182 91 509 BLZ 370 100 50; *Nederlando:* 37 89 64 (NB: pagoj el eksterlando suferas deprenon de minimume €3,50); *Svedio:* 74374-0; *Svislando (Bulle):* 12-2310-0.

Poštmandatoj: Internaciaj poštmandatoj ĉiam estu adresitaj rekte al UEA, ne al banko aŭ poštobanko.

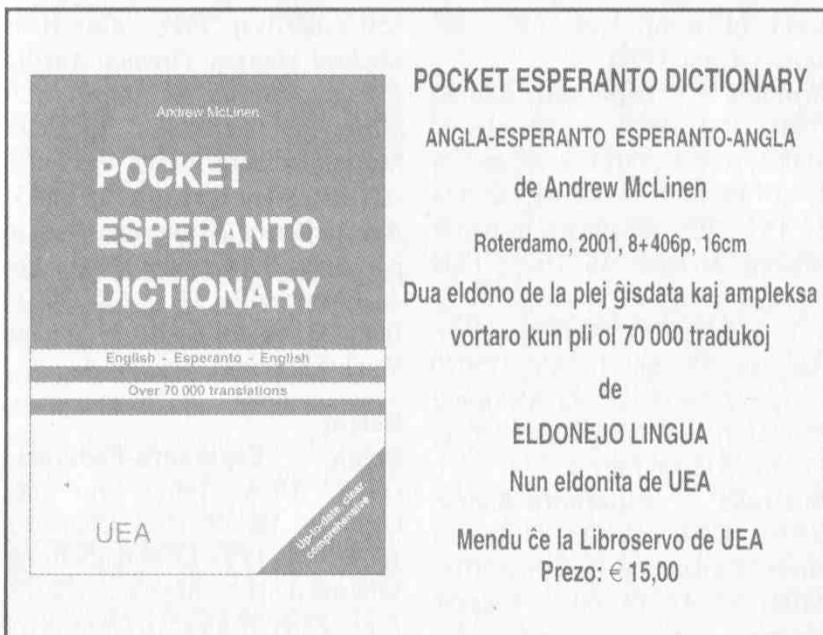
Bankoj: MeesPierson, Postbus 749, 3000 AS Rotterdam (konto: 25 52 89 804); ABN-Amro Bank, Postbus 949, 3000 DD Rotterdam (konto: 42 60 51 599). Pro la banka depreno aldonu € 6,81.

Čekoj: Plej konvenaj estas ĉekoj en eŭroj aŭ usonaj dolaroj. Bv. aldoni € 10,00 por bankkostoj.

Kreditkartoj: UEA akceptas Eurocard/Mastercard/Access, American Express kaj Visa/Carte Bleue. Atentu, ke se vi pagas kreditkarte libroservan fakturon aŭ kongresan mendon, UEA devas plialtigi la sumon pagotan je 5% pro administraj kostoj, tiel ke, rilate grandajn sumojn, pago per banka ĝiro aŭ ĉeko kostas malpli. Se vi pagas kreditkarte UEA-membrokotizon, kotizon de Societo Zamenhof aŭ Patrono de TEJO, aliĝkotizon de Universala Kongreso, donacon al UEA aŭ abonon al *Esperanto aŭ Kontakt*, debetiĝas al vi nur la kotizo aŭ donaco, sen aldono de 5%. Por pagi kreditkarte, necesas: • doni la numeron de via karto, • mencii la daton ĝis kiu ĝi validas, • subskribi la peton. Se temas pri Eurocard necesas doni ankaŭ la tri ciferojn, kiuj troviĝas je la fino de serio presita dorso de la karto.

Monbiletoj: Ne ĉiuj biletoj estas ŝanĝeblaj en Nederlando; kelkaj nur je kurzo ne simila al la oficiala kurzo en la lando de emisio.

Internaciaj respondkuponoj: Valoro en Nederlando: € 0,75. Nepre necesas, ke ili estu ĝustaloke (maldekstre) stampitaj.



LANDAJ ASOCIOJ

UEA havas 63 aliĝintajn landajn asociojn, pri kiuj ni donas bazajn informojn en tiu ĉi sekcio. Pri aliaj asocioj aperas nur kontaktadreso. Post la nomo de la asocio aperas parenteze ĝia fondoaro kaj la jaro de ĝia eventuala aliĝo al UEA.

Albana Esperanto-Ligo (1991): Bishop. *Organo: Esperanto sub la Suda Kruco* (6 n-roj): PO Box 643, York WA 6302. *Libroservo:* Esperanto-Domo, 143 Lawson Street, Redfern NSW 2016; aael@uea.org

Argentina Esperanto-Ligo (1941, refond. 1995, UEA 1946): Calles 119 y 122, AR-H3700FTT Pcia. R. Sáenz Peña, Chaco; [+54\(011\)4961-4302](tel:(011)4961-4302); crispin@sp-ipci.com.ar. *Membr.:* 140. *Prez.:* Rubén Diáconu. *Organo: Argentina Evento* (4 n-roj): p/a AEL. *Libroservo:* p/a AEL.

Armenia Esperanto-Asocio (1991, UEA 1997): str. Abovyan 3, AOKS, AM-375001 Erevan; [+374\(2\)564514/581241](tel:(3742)564514/581241); [+374\(2\)151725](tel:(3742)151725); bella.karapetian@wfp.org. *Membr.:* 86. *Prez.:* Lida Elbakjan. *Organo: Armenio* (4 n-roj): p/a Karine Arakelian, str. Hranjan 33 ap. 4, AM-375010 Erevan. *Libroservo:* p/a Aleksandr Hahnazarjan, II Nork Masiv 89 ap. 23, AM-375096 Erevan.

Aŭstralia Esperanto-Asocio (1939, UEA 1942): 6 Dorset Street, Semaphore Park SA 5019; [+61\(08\)82421460](tel:(08)82421460); aearaa@uea.org; www.esperanto.org.au. *Membr.:* 190. *Prez.:* Jennifer

Bishop. *Organo: Esperanto sub la Suda Kruco* (6 n-roj): PO Box 643, York WA 6302. *Libroservo:* Esperanto-Domo, 143 Lawson Street, Redfern NSW 2016; aael@uea.org

Aŭstria Esperantista Federacio (1935, UEA 1949): Margaretengürtel 100/11/2, AT-1050 Wien; [+43\(0\)15486144](tel:+43(0)15486144); aefw@uea.org. *Membr.:* 110 + 850 kolektivaj. *Prez.:* d-ro Hans Michael Maitzen. *Organo: Aŭstria Esperanto-Revuo* (4 n-roj). *Libroservo:* Internacia Esperanto-Muzeo, Hofburg, Michaelerkuppel, AT-1010 Wien 1; [+43\(0\)15355145](tel:(01)5355145).

Azerbajĝana Esperanto-Asocio p/a Ŝaig Bähramoglu Mamedov, Aga-Nejmatulla 34-1, AZ-370033 Baku-33; [+99412+50\)3378640](tel:(99412+50)3378640); saik@uea.org.

Belgio

Belga Esperanto-Federacio (1962, UEA 1962): rue des Glacières 18, BE-6001 Charleroi; [+32\(0\)71431413](tel:+32(0)71431413); mardelforge@busmail.net. *Membr.:* 1013. *Prez.:* Flory Witdoeckt. *Libroservo:* ĉe FEL. *BEF estas kupola organizo de FEL, APE kaj EBG* (vd. ĉi-sub).

Flandra Esperanto-Ligo Frankrijklei 140, BE-2000 Antwerpen; [+32\(03\)2343400](tel:(03)2343400); [+32\(03\)2335433](tel:(03)2335433); info@fel.esperanto.be; www.esperanto.be/fel. *Organo: Horizontaal* (6 n-roj).

Association pour l' Espéranto Rue des Glacières 16, BE-6001 Charleroi (Marcinelle); [+32\(0\)71431413](tel:+32(0)71431413); mardelforge@busmail.net; *Organo: Esperanto en marche / Inter ni* (4 n-roj).

Esperantista Brusela Grupo Av. Louise 405, Bte. 9, BE-1050 Bruxelles; [+32\(02\)6467292](tel:(02)6467292); [+32\(02\)3811647](tel:(02)3811647); cglady@arcadis.be; *Organo: Aktuala*.

Benina Esperanto-Federacio: 03 BP 3589 Cotonou; beni@uea.org.

Asocio Esperantista de la Respubliko Bjelorusio (1992): 40 god Peramogi 6-2, BY-230026 Grodno; [+375\(06\)6980](tel:(06)6980).

Bosnio-Hercegovino

Esperanto-Ligo de Bosnio kaj Hercegovino (1949, UEA 1992): P.P. 452, BA-71000 Sarajevo; [+387\(33\)441482](tel:(33)441482); [+387\(33\)441843](tel:(33)441843); kjak@bih.net.ba. *Membr.:* 100. *Prez.:* Kemal Jakupović. *Organo: Bosnia Lilio* (1 n-ro): p/a ELBH. *Libroservo:* p/a ELBH.

Esperanto-Ligo de Republiko Serba (1996): Pk. 335, BA-78000 Banja Luka. elrs@blic.net. *Prez.:* Mičo Vrhovac.

Brazila Esperanto-Ligo (1907, UEA 1933): SDS-Ed. Venâncio III, sala 307, Brasília (DF); *poštadr.:* C.P. 3625, BR-70084-970 Brasília (DF); [+55\(61\)2261298](tel:(61)2261298); [+55\(61\)2264446](tel:(61)2264446); bel@esperanto.org.br. *Membr.:* 1458. *Prez.:* Osvaldo Pires de Holanda. *Organo: Brazila Esperantisto* (4 n-roj): p/a BEL. *Libroservo:* p/a BEL.

Esperanto-Asocio de Britio (1904; UEA 1933): Wedgwood Memorial College, Barlaston, Stoke-on-Trent, ST12 9DG; [+44\(01473\)727221](tel:(01473)727221); [+44\(01473\)274531](tel:(01473)274531); eaab@esperanto.demon.co.uk; www.Esperanto.demon.co.uk

Membr.: 598. *Organo: EAB-Update* (6 n-roj): Downham Reach Corrage, Nacton, Ipswich IP10 0LA. *Libroservo:* p/a EAB.

Bulgara Esperanto-Asocio (1907, UEA 1956): p.k. 66, Sofia-1000; [+359\(02\)223347](tel:(02)223347). *Membr.:* 140. *Prez.:* ing. Petăr Angelov Todorov. *Organo: Bulgara Esperantisto* (4 n-roj): p/a BEA. *Libroservo:* p/a BEA.

Čeĥa Esperanto-Asocio (1969, UEA 1970): p/a Pavel Polnický, Lesní 150/VI, CZ-290 01 Poděbrady; [+420\(0324\)615651](tel:(0324)615651); cea.polnický@quick.cz; www.kuk.cz/cea. *Membr.:* 1030. *Prez.:* ing. Věra Podhradská. *Organo: Starto* (6 n-roj): M. Malovec, Bosonožská 15, CZ-625 00 Brno. *Libroservo:* p/a ČEA.

Cilia Esperanto-Asocio (1978,

UEA 1979): Casilla 903, Curicó CL-334-000-0; ceaa@uea.org; [www.esperanto.cl](http://esperanto.cl). *Prez.*: Iván Mättig Catalán, ivan@uea.org

Ĉinio

Ĉina Esperanto-Ligo (1951, UEA 1980): PO Kesto 825, CN-100037 Beijing; [+86\(010\)68326682](tel:(010)68326682); [www.china-report.com](http://china-report.com). *Membr.*: 1144. *Prez.*: Tan Xiuzhu. *Organo*: *El Popola Ĉinio* www.china-report.com; *Organo*: *La Mondo* (12 n-roj); p/a ĈEL. *Libroservo*: p/a EPĈ.

Honkonga Esperanto-Asocio: p/a M. Fidow, Tak Chee Yuen, Block 5, Flat 4 A, 88 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Hong Kong; [+85227883263](tel:+85227883263), acmf@cityuni.edu.hk.

Tajvana Esperantista Asocio (1990): Jingping Lu 989-4-18-2, TW-235-49 Zhonghe, Taipei. *Organo*: *Tajvana Esperantisto*, p/a Zhong Qiyao, Accton Business Networking, Yanxin 3 Lu 1, TW-300-77 Xinzhu; zhong@accton.com.tw.

Dana Esperanto-Asocio (1908, UEA 1933): Hallandsgade 6⁴, DK-2300 København S; [+4532549354](tel:+4532549354); dea@esperanto.dk; [www.esperanto.dk](http://esperanto.dk). *Membr.*: 209. *Prez.*: Kim J. Henriksen. *Organo*: *Esperanto en Danio* (5 n-roj); Frederik Eriksen, Finsensgade 10, DK-4800 Nykøbing Falster. *Libroservo*: Ib Sunekær, Højlundshusene 16,

DK-3500 Værløse.

Ebura Bordo

Kotdivoara Esperanto-Asocio (1983, UEA 1989): 09 B.P. 1808 Abidjan 09; [+223042329](tel:+223042329).

Esperanto-Asocio de Estonio (1922 kaj 1988, UEA 1934 kaj 1990): Raekoja plats 14, EE-10146 Tallinn; [+3726035272](tel:+3726035272); esfa@uea.org. *Membr.*: 62. *Prez.*: Tõnu Hirsisik. *Organo*: *Informoj de EAE* (4 n-roj); Helve Leis, Karusmarja 2-1, EE-11215 Tallinn. *Libroservo*: p/a Virve Ernits, Mahla 65-1, EE-11215 Tallinn.

Filipina Esperanto-Asocio (1995): PO Box 570, Cotabato City, Filipinoj 9600; fea-filipinoj@mailcity.com.

Esperanto-Asocio de Finlando (1907, UEA 1955): Siltaaarenkatu 15 C 65, FI-00530 Helsinki; [+35809715538](tel:+35809715538); leaf@esperanto.fi. www.esperanto.fi. *Membr.*: 500. *Prez.*: Anna Rittamäki, annr@uea.org. *Organo*: *Esperantolehti* (6 n-roj); Aimo Rantanen, PL 2, 40801 Vaajakoski.

Unuiĝo Franca por Esperanto: Espéranto-France (1898, UEA 1933): 4bis, rue de la Cerisaie, FR-75004 Paris; [+33142786886](tel:+33142786886) [R]; [+33142780847](tel:+33142780847); www.esperanto-france.org. *Membr.*: 1001. *Prez.*: Claude Nourmont. *Organo*: *Franca Esperantisto* (11 n-roj); Hervé Gonin, 29 bis rue de la République, FR-59662 Lambres-lez-Douai. *Li-*

broservo: p/a UFE.

Ganaa Esperanto-Movado (1992): PO Box 348, Mamprobi-Accra.

Germana Esperanto-Asocio

(1906, UEA 1934 kaj 1955): Immentalstr. 3, DE-79104 Freiburg; [+49761289299](tel:+49761289299); [+49761289296](tel:+49761289296); GEA@esperanto.de. www.esperanto.de. *Membr.*: 1600. *Prez.*: Andreas Emmerich. *Organo*: *Esperanto aktuell* (6 n-roj); d-ro Rudolf Fischer, Gustav-Adolf-Str. 2a, DE-48356 Nordwalde; [+492573626](tel:+492573626); faktu@uea.org. *Libroservo*: d-ro Wolfgang Schwanzer Buchversand, Pfr.-Seeger-Str. 9, DE-55129 Mainz; [+49613646232](tel:+49613646232).

Greklando

Helena Esperanto-Asocio (1927, UEA 1960): Aristidu 9, GR-105 59 Athina; [+3013313917](tel:+3013313917). *Membr.*: 209. *Prez.*: Kostas Kiriakos.

Gvatemala Esperanto-Asocio Aptdo. Postal 2155, GT-01901 Ciudad de Guatemala; [+5023654350](tel:+5023654350).

Hinda Unio

Federacio Esperanto de Barato (1982, UEA 1996): 5, Archana Corner, Salunkhe Vihar Road, Pune 411 048; [+916831566](tel:+916831566); [+9120842323](tel:+9120842323); helpon@vsnl.com. *Membr.*: 150. *Prez.*: d-ro Abdul Salam. *Organo*: *Fenestro*: p/a FEB.

Hispanio

Hispana Esperanto-Federacio

(1947, UEA 1950): Calle Rodríguez San Pedro 13-3^o-7, ES-28015 Madrid; [+34914468079](tel:+34914468079); admin@esperanto-es.net.

www.esperanto-es.net. *Membr.*: 401 + 22 kolektivaj. *Prez.*: Miguel Ángel Sancho Pardo. *Organo*: *Boletín* (5 n-roj); p/a Miguel Gutiérrez Adúriz, Los Coteros 1-C 2-1, ES-39600 Muriedas; liven@nexo.es. *Libroservo*: p/a Luis Hernández, Apartado 119, ES-47080 Valladolid.

Andaluzia Esperanto-Unuiĝo

Apartado 864, ES-29080 Málaga; [+34656407198](tel:+34656407198); esperanto@navegalia.com. [www.ciudadfutura.com/esperanto](http://ciudadfutura.com/esperanto).

Organo: *Gazeto andaluzia* (4 n-roj); Armengual de la Mota, 33 4^o D, ES-29007 Málaga.

Eŭska Esperanto-Asocio Barrencale Barrena 7-1^a dcha., ES-48005 Bilbao. *Organo*: *Eŭska Kverko*.

Kataluna Esperanto-Asocio

Apartat 290, ES-08200 Sabadell, Katalunio; [+34937109636](tel:+34937109636); [+34937163633](tel:+34937163633); kea@stel.net. www.stel.net/esperanto/kea. *Organo*: *Kataluna Esperantisto* (4 n-roj); p/a KEA.

Kultura Asocio Esperantista Montseny 5, ES-08208 Sabadell; tel. 937 176 367.

Hungaria Esperanto-Asocio (1902 kaj 1960, UEA 1962): pf. 193, HU-1368 Budapest. *Stratadr.*: Kenyérmező u. 2, HU-

1081 Budapest; ☎(1) 333-43-43; ☎(1) 268-03-06; Esperantohe@matavnet.hu. www.c3.hu/~esperantohe. *Organo: Letero* (3 n-roj); *Az Európai Unió és a nyelvi kérdés* (4 n-roj); p/a HEA. *Prez.*: dr. György Nanovfszky. *Libroservo*: p/a HEA.

Esperanto-Asocio de Irlando

(1970, UEA 1970): 9 Templeogue Wood, Dublin 6W. ☎(01) 490 29 19; Esper@indigo.ie. *Membr.*: 63. *Prez.*: D. Ó hÉalaithé. *Organo: Nova Irlanda Esperantisto* (4 n-roj); p/a EAI. *Libroservo*: p/a EAI.

Islanda Esperanto-Asocio

(1950, UEA 1975): Pk. 1081, IS-121 Reykjavík. *Stratadreso*: Skólavördustígur 6 B, 101 Reykjavík. ☎5527288; Esperant@ismennt.is. *Membr.*: 93. *Prez.*: Kristján Eriksson. *Organo: La velo* (neregula). *Libroservo*: p/a H. Sæmundsson, Godatúni 10, IS-210 Gardabær.

Esperanto-Ligo en Israelo (1949, UEA 1961): POK 22041, IL-61220 Tel-Aviv. ☎(03) 6 91 69 46 [R], ☎(03) 5 23 04 70; jsheimer@attglobal.net; www.esperanto.org.uk2000.

Membr.: 170. *Prez.*: Josef Šemer. *Organo: Israela Esperantisto* (2 n-roj); p/a ELI. *Libroservo*: s-ino Matilda Landaú, 42 Nordau-bvd., IL-62597 Tel-Aviv; ☎(03) 546 5649.

Itala Esperanto-Federacio (1910, UEA 1934): Via Villoresi

38, IT-20143 Milano; ☎58 100 857; f.esp.it@infinito.it. www.esperanto.it. *Membr.*: 1010. *Prez.*: Giordano Formizzi. *Organo: L'Esperanto* (9 n-roj); U. Broccatelli, via G. Brodolini 10, IT-00139 Roma. *Libroservo*: Cooperativa Editoriale Esperanto s.r.l., p/a IEF.

Japana Esperanto-Instituto

(1919, UEA 1956): Sinzyuku-ku Waseda-mati 12-3, Tôkyô-to 162-0042; ☎(03) 3203 4581; ☎(03) 3203 4582; jei@mre.biglobe.ne.jp. www2s.biglobe.ne.jp/~jei/esperanto. *Membr.*: 1388. *Prez.*: Sibayama Zyuni. *Organo: La Revuo Orienta* (12 n-roj); JEI. *Libroservo*: p/a JEI. *Esperanto-Domo de Yatugatake*: Nekredeble agrabla monta kulturejo kun biblioteko utiligebla senpage sub la jenaj kondiĉoj: 1. skriba anonco pli ol unu monaton antaŭe; 2. konsento de la komisiono pri la Domo. *Kontaktdreso*: JEI. **Koresponda servo**: konstante ĉe JEI.

Jugoslavio

Serbia Esperanto-Ligo (1909, UEA 1992): Terazije 42, YU-11000 Beograd; ☎(011) 687 528; aseli@uea.org; users.yubc.net/~esperanto. *Membr.*: 120. *Prez.*: Nebojša Stanković. *Organo: InfoSEL* (10-12 n-roj); p/a SEL. *Libroservo*: p/a SEL.

Asocio pri Esperanto en Kamerunio (1991): B.P. 13099

Douala; ☎43 34 56; asocio-esp-kamerunio@africnature.com. www.africnature.com/aei/aei-magazino.htm.

Kanado

Kanada Esperanto-Asocio

(1958, UEA 1960): PO Box 2159, North Saanich B.C., V8L 3S6; ☎(250) 656-1767; ☎(250) 656-1765; dutemple@islandnet.com. www.esperanto.ca. *Membr.*:

150. *Prez.*: d-ro Brian D. Kanneen. *Organo: Lumo* (4 n-roj). *Libroservo*: 6358-A, rue de Bordeaux, Montréal (QC), H2G 2R8; ☎+1+(514) 272-0151 [R].

Esperanto-Societo Kebekia p/a Libroservo de Kanada E-Asocio. *Organo: La Riverego* (4 n-roj).

Kartvelia Esperanto-Asocio

(1990, UEA 1999): Ketevan Camebuli str. 25 - korp. 2 - ap. 29, GE-380003 Tbilisi; karesa@mail.ru. *Prez.*: Avtandil Abuladze. *Organo: Kaūkazo* (12 n-roj).

Kolombia Esperanto-Ligo

(1966, UEA 1982): Calle 7 A# 56-76, Casa 12, Cali, Valle; www.geocities.com/kolombio. *Prez.*: Rubén Torres. *Organo: Andaj On-doj en TTT*.

Demokrata Kongolanda

Esperanto-Asocio (1963, UEA 1966): p/a Nsiangani Yuku, B.P. 7598, Kinshasa 1; 682 345 224; dkea2000@hotmail.com. *Membr.*: 456. *Prez.*: Nsiangani Yuku.

Korea Esperanto-Asocio (1920, UEA 1976): 1601 Kang Byeon Hanshin Core, 350 Mapo-dong, Mapo-ku, Seoul – 121-703; ☎(02) 717 6974. ☎(02) 717-6975. keas,keast@soback.kornet21.net. www.esperanto.or.kr. *Membr.*: 250. *Prez.*: d-ro Lee Chong-Yeong. *Organo: La Lantero Azia* (11 n-roj); p/a KEA. *Libroservo*: p/a KEA.

Kostarika Esperanto-Asocio

(1996, UEA 1999): Apartado 72-8000, San Isidro, Pérez Zeledón; ☎771-1891, 771-3122. esperanto@racsa.co.cr. www.esperanto.co.cr. *Membr.*: 34. *Prez.*: Carlos L. Salazar Alvarado. *Organo: Vivplene!* (4 n-roj); p/a KREA. *Libroservo*: p/a KREA.

Kroata Esperanto-Ligo (1945, UEA 1992): Kneza Mislava 11/III, HR-1000 Zagreb; ☎(01) 46 17 550; ☎(01) 46 19 373. esperanto@zg.tel.hr. pubwww.srce.hr/esperanto-kel. *Membr.*: 250. *Prez.*: prof. d-ro. Dalibor Brozović. *Organo: Tempo* (4 n-roj); KEL. *Libroservo*: KEL.

Kuba Esperanto-Asocio (1979, UEA 1983): Poštako 5120, CU-10500 La Habana. *Stratadr.*: Vista Alegre 264 e/ Juan Bruno Zayas y Luz Caba-llero, Víbora, La Habana; ☎(7) 40 1364, 40 4484; ☎(7) 33 8729. kubesp@mail.infocom.etecca.cu, kubesp@ip.etecca.cu. www.infocom

.etecsa.cu/esperanto/Afuera.esp.
htm *Membr.*: 100. *Prez.*: Maritza Gutiérrez. *Organo*: Avanco (3 n-roj); p/a KEA.

Latvia Esperanto-Asocio (1988, UEA 1989): p.k. 150, Rīga LV-1050; ☎ 7614310. *Membr.*: 100. *Prez.*: Alīda Zigmunde. *Organo*: Latvia Esperantisto (6 n-roj); p/a LatEA. *Libroservo*: p/a LatEA.

Libana Esperanto-Asocio B.P. 90-931, Jdeideh; ☎(1) 251 806; ☎(1) 894 941. *Prez.*: prof. Salah Ghanem.

Litova Esperanto-Asocio (1919 kaj 1988, UEA 1989): ab.k. 167, LT-3000 Kaunas. *Stratadreso*: str. L. Zamenhofo 5, LT-3000 Kaunas; ☎(7) 208 503, ☎(7) 205 491; ☎(7) 228 616; ☎lirenaa@takas.lt. ►www.is.lt/LEA/home.html. *Membr.*: 1100 + 32 kolektivaj. *Prez.*: Povilas Jegerovas. *Organo*: Litova stelo (6 n-roj); p/a LEA, ☎(7) 209 083; ☎litovastelo@takas.lt. *Libroservo*: p/a LEA.

Luksemburga Esperanto-Asocio (1971, UEA 1976): 1 rue de Kehlen, LU-8394 Olm; ☎30 96 15; ☎esper.lu@gocities.com. *Membr.*: 101. *Prez.*: Brian Moon. *Organo*: LEA-informilo (4 n-roj).

**Madagaskaro
Unuiĝo de Malagasaj Esperantistoj** (2001): p/a ĉe prez. *Prez.*: sino Justine Ralalarisoa, Lot. II C 72 FD Manjakaray, MG-101 Antananarivo.

Makedonia Esperanto-Ligo (1957, UEA 1992): P.f. 242, 1000 Skopje. *Membr.*: 45. *Prez.*: Sotir Taleski. *Libroservo*: p/a MEL.

Malajzia Esperanto-Asocio (1989): p/a Raja Zainal Abidin bin Zahid, 71 Jalan Setiakasih, Bukit Damansara, MY-50490 Kuala Lumpur; ☎malaysiaesperanto@hotmail.com.

Malta Esperanto-Societo (1961, UEA 1978): PO Box 142, Valletta CMR 01; ☎892381; ☎maltaesp@global.net.mt; ►maltaesp.hypermart.net. *Membr.*: 40. *Prez.*: d-ro Carmel Mallia. *Organo*: Mezmara Stelo (laŭokaza); p/a MES. *Libroservo*: p/a MES.

Meksika Esperanto-Federacio (1903, UEA 1978): Apartado Postal 10576, México D.F. MX-06000, DF. *Stratadr.*: Relaciones Exteriores 24, Col. Federal, México D.F. MX-16700; ☎57 62 42 28; ☎55 33 39 14. ☎mefa@uea.org. ►www.esperantomex.org. *Membr.*: 20. *Prez.*: Leonora Torres. *Organo*: Ni ĉiuj (6 n-roj); p/a MEF.

Mongola Esperanto-Centro p/a D. Ganbaatar, PO Box 91, Ulaanbaatar - 28; ☎945647; ☎mec_ganbaatar@hotmail.com.

Esperanto Nederland (1994; daŭriganto de Nederlanda Esperanto-Asocio kaj Progresema Esperanto-Asocio, FLE): p/a sekr. Ronald Bijtenhoorn,

Carel van Manderstraat 1, NL-1964 RS Heemskerk; ☎+31(025) 246159 [R]; ☎ened@uea.org. ►www.esperanto-info.nl. *Membr.*: 469. *Organo*: Fen-X. (6 n-roj); Taxusstraat 7, NL-1505 AA Zaandam.

Nepala Esperanto-Asocio GPO Box 10518, Kathmandu; ☎(1) 222985; ☎(1) 228194. *Prez.*: D-ro Keshav Ram Joshi, Ĝen. Sekr.: S-ro Bharat Ghimire. *Organo*: Montejo (4 n-roj); p/a NEspA.

Esperanto-Klubo de Nikaragvo p/a Eddy Silva Molina, Sucursal: Ciudad Jardín, Apartado postal T-67, Managua 12.

Norvega Esperantista Ligo (1911, UEA 1933): Olaf Schous vei 18, NO-0572 Oslo; ☎22350894 [R]; ☎esperanto@online.no. *Membr.*: 332. *Prez.*: Torstein Kvakland. *Organo*: Norvega Esperantisto (6 n-roj); p/a NEL. *Libroservo*: Eldonejo Esperanto; p/a NEL.

Nov-Zelanda Esperanto-Asocio (1910, UEA 1938): PO Box 8140, Symonds Street, Auckland 1035; ☎(09) 579 47 67; ☎(09) 579 6087; ☎nzea@uea.org. ►www.geocities.com/esperanto-nz. *Membr.*: 65.

Prez.: Brad McDonald. *Organo*: Esperanto sub la Suda Kruco (6 n-roj); POB 643, York WA 6302, Aŭstralio.

Pakistan Esperanto-Asocio (1978, UEA 1989): Esperanto

Markaz, Chowk Shahidan, P. O. Kesto 555, Multan; ☎061 548779, 511503; ☎pke@uea.org; ►uea.org/pakesa. *Membr.*: 450. *Prez.*: Tariq Umar Chaudry. *Organo*: Facila Esperanto (9 n-roj); p/a Amjad Butt, Esperanto-Domo, Lower Jhika Gali Road, PK-47150 Murree; ☎+91(051) 814329, 273243; ☎facila_esperanto@hotmail.com.

Panama Esperanto-Asocio (1996): Apdo. 5522 Zona #3, Panamá.

Perua Esperanto-Asocio (1975, UEA 1978): Apartado 23, Lima 18.

Pola Esperanto-Asocio (1945, UEA 1948 kaj 1955): skr. poczt. 21, PL-44-101 Gliwice; ☎(32) 232 60 35; ☎(32) 238 20 43; ☎staman@ka.onet.pl; ►www.esperanto.pl. *Membr.*: 820. *Prez.*: mag. inĝ. Stanisław Mandrak. *Organo*: Wydarzenia (12 n-roj); p/a PEA. *Libroservo*: p/a PEA.

Portugala Esperanto-Asocio (1972, UEA 1979): Rua Dr. João Couto, 6 r/c A, PT-1500-239 Lisboa; ☎21 714 1359; ☎ap.esperanto@netc.pt. *Membr.*: 160. *Organo*: Nia Bulteno (4 n-roj); p/a PEA. *Libroservo*: p/a PEA.

Esperanto-Asocio de Rumanio (1907 kaj 1990, UEA 1995): Bd. V. Pârvan 4, RO-1900 Timișoara; ☎(0256) 145 764; ☎a.bute@hotmail.com. *Membr.*: 112. *Prez.*: mag. Aurora Bute. *Organo*: ESTO (4 n-roj); OP-7, CP-1333, RO-

1900 Timișoara; ☎(0256) 293 071; zrumeja@cclub.autocom.ro. *Libroservo:* Str. Proclamația de la Timișoara nr. 5, ap. 27, RO-1900 Timișoara; ☎(0256) 293 071.

Rusia Esperantista Unio (1921 kiel Sovetrespublikara Eista Unio, refond. 1989, ekde 1991 REU, restrukturiĝis per unuiĝo kun Ruslanda E-Asocio 1994, UEA 1989); P.f. 57, RU-105318 Moskva; esperanto@au.ru; reu.da.ru. *Membr.:* 150. *Prez.:* G. Kokolija. *Organo:* REGO (10 n-roj); Pjatnickoje ŝosse 45-105, RU-123310 Moskva. *Libroservo:* a/k 4716 RU-432063 Uljanovsk-63.

Singapura Esperanto-Asocio (1989); p/a Tanglin PO Box 663, Singapuro 912423; seaa@uea.org.

Slovakia Esperanta Federacio (1997, UEA 1998); Sobotské námestie 36, SK-058 01 Poprad; ☎+(092) 77 69 302; vajs@pobox.sk. *Membr.:* 246. *Organo:* Esperantisto slovaka (4 n-roj); Katarína Bodnárová, Hlavná 63, 076 31 Streda nad Bodrogom, martin.minich@fphil.uniba.sk.

Slovenia Esperanto-Ligo (1937, UEA 1992); p/k 1643, Tavčarjeva 2/I, SI-1001 Ljubljana; janez.jug@uni-lj.si. *Membr.:* 150. *Prez.:* mag. Janez Jug. *Organo:* Informoj (3-4 n-roj). *Libroservo:* p/a SLEL.

Srilanka Esperanto-Asocio p/a U. Zeiter Perera, 197, Indivitiya Road, Hettigama, Ja-Ela.

Esperanto-Asocio de Suda Afriko (1962, UEA 1969); 75 Bronkhurst St. Groenkloof 0181 Pretoria; ☎(012) 460 8767; ☎(083) 302 8106; possh@uea.org; www.esperanto.za.org. *Membr.:* 54. *Prez.:* J. Cloete. *Organo:* Bona Espero (3 n-roj); J. Cloete. PO Box 2636, Cresta 2118; fcloete@icon.co.za.

Sveda Esperanto-Federacio (1906, UEA 1933); Esperanto-Centro, Vikingagatan 24, SE-11342 Stockholm; ☎(08) 34 08 00; ☎(08) 34 08 10. sef@esperanto.se; www.esperanto.se. *Membr.:* 1100. *Prez.:* Franko Luin. *Organo:* La Espero (6 n-roj). *Libroservo:* p/a SEEF.

Svisa Esperanto-Societo (1902, UEA 1933); Jurastrasse 23, CH-3063 Ittigen (Bern); ☎(031) 921 44 59; www.esperanto.ch/SES. *Membr.:* 170. *Prez.:* Bruno Graf, bgra@uea.org. *Organo:* SES informas (5 n-roj); Claude Gacond, C.P. 5038, CH-2305 La Chaux-de-Fonds; ☎(032) 967 68 55, 52 32; ☎(032) 967 68 29 (indiku: "Por Claude Gacond"). *Libroservo:* Kultura Centro Esperantista C.P. 779, CH-2301 La Chaux-de-Fonds.

Tajlanda Esperanto-Instituto GPO Box 1846, TH-10501 Bangkok; ☎266 42 76.

Tanzania Esperanto-Asocio. PO Box 14187, Att. Mr. Abubakar Matabaro Minani S., Dar-es-Salaam; ☎742 605576; mimg@uea.org.

Unuiĝo Togolanda por Esperanto (1987, UEA 1995); B.P. 12096, Lomé; ☎27 21 17; esp.togo@cafe.tg. *Membr.:* 250. *Prez.:* Kokou Sagbadjelou. *Organo:* Alvoko (2 n-roj); p/a UTE. *Libroservo:* p/a UTE.

Turka Esperantista Asocio (1974) ne funkcianta.

Ukrainia Esperanto-Asocio (1989, UEA 1990); p/k 35, UA-01133 Kijiv-133; ☎(044) 2951701; ☎(044) 2952870; volodimir_h@hotmail.com. www.esperanto.org.ua/UkrEA. *Membr.:* 186. *Prez.:* Volodimir Hordjenko. *Organo:* Helianto (12 n-roj); *Organo:* Interalie (4 n-roj) p/k 26, UA-43018 Lucjk-18; niko_helianto@yahoo.com; *Libroservo:* Volodimir Pacjurko, vul. Sadova 20m, UA-81100 Pustomiti, Lvivska obl.

Urugvaja Esperanto-Societo (1924, UEA 1993); Casilla de Correo 1040, UY-11000 Montevideo; ☎+(02) 200 7130, ttt.esperanto.org.uy. *Membr.:* 30. *Prez.:* Alberto Barrocas.

Usono Esperanto-Ligo por Norda

Ameriko (1952, UEA 1955); PO Box 1129, El Cerrito CA 94530; ☎(510) 653 0998; ☎(510) 653 1468; elna@esperanto-usa.org. www.esperanto-usa.org. *Membr.:* c. 800. *Prez.:* Aleksandro Shlafer. *Organo:* Esperanto USA (6 n-roj); ELNA. *Libroservo:* p/a ELNA.

Uzbekia Esperanto-Asocio p/a E. Perevertajlo, ab.kesto 140, Poštamt, UZ-700000 Taškent; uzea@uea.org.

Venezuela Esperanto-Asocio (1912, UEA 1978); Apartado 47675, Caracas 1041A; ☎+
+(0212) 662 9224. veaa@uea.org. *Membr.:* 32. *Prez.:* prof. Jorge Mosonyi. *Organo:* Venezuela stelo (2 n-roj); p/a Andrés Turrisi, Cen. Res. Puerta del Este, Torre Oeste, Piso 15 Apto. 153, Av. Madrid, La California Norte, Caracas 1070; ☎(0212) 237 20 05. *Libroservo:* p/a VEA.

Vjetnama Esperanto-Asocio (1956, UEA 1996); 105 A, str. Quan Thanh, Hanôi; ☎+
+(4) 8 232 229; ☎(4) 7 338 214; vpea@uea.org. *Membr.:* 610. *Organo:* Verda mesaĝo el Vjetnamio (4 n-roj); p/a VEA. *Libroservo:* p/a VEA.

Zimbabvo Esperanto-Instituto PO Box 1283, Masvingo; ☎(39) 63235, ☎(39) 64575.

TEJO

Fondita de s-ino E. van Veenendaal-Bouwes, en Groet, Nederlando en 1938 kun la nomo Tutmonda Junular-Organizo. La nuna nomo estis al-prenita en 1952. En 1956 TEJO iĝis la junulara sekcio de UEA. En 1971 la financo kaj administrado de TEJO estis plene integritaj en tiujn de UEA (Vd. *Historio de TEJO* de N. Saletti, 12p., € 2,10).

Honoraj titoloj kaj Patronoj

Honoraj Prezidantoj: s-ino E. van Veenendaal-Bouwes, Nederlando (1947-1966), s-ro G. Becker, Germanio (1964), d-ro H. Tonkin, Usono (1971), d-ro R. Corsetti, Italio (1973), d-ino F. Szabó-Felső, Hungario (1975), s-ino C. Nourmont, Luksemburgio (1978), d-ro S. Tsituridis, Greklando (1979), kaj d-ro A. Wandel, Israelo (1989).

Honoraj Membroj: H. Bakker (Nederlando), F. Gabalda (Francio), I. Tarrant (Britio), A. Gonçarov (Rusio).

Dumvivaj Patronoj: s-ro D. Besseghini (Italio), s-ro J. Brozovsky (Usono), s-ro Manuel M. Campagna (Kanado), s-ino P. de Caspary (Norvegio), s-ro R. Clerici (Italio), s-ro K. Peder Hoff (Norvegio), d-ro B. Johnson (Kanado), s-ino K. Kikusima (Japanio), s-ro A. Kronenberger (Germanio), s-ro R. Moerbeek (Nederlando), s-ro B. Moon (Luksemburgio), s-ino B. Muizelaar-Borger (Nederlando), s-ro J. Nordfalk (Danio), s-ro A. Ruysschaert (Luksemburgio), s-ro Sibayama Z. (Japanio), s-ro T. Sormunen (Finnlando), s-ino I. Tautorat (Germanio).

Patronoj de TEJO: subtena kategorio (vd. p. 28). La nomoj de la Patronoj aperas en "Oficiala informilo" de la revuo *Esperanto*.

Membraro

TEJO havas asociajn kaj individuajn membrojn. Asociaj estas la membroj de la landaj sekcioj aliĝintaj al TEJO. La individua membraro de TEJO konsistas el la individuaj membroj de UEA malpli ol 30-jaraj (MJ-T, MA-T, DM-T). Ili aliĝas rekte kaj ricevas servojn de TEJO. La kotizoj de individua membro oni povas pagi pere de la kotizperanto de UEA aŭ rekte al UEA.

Delegitoj: Junulara Delegito (JD) estas minimume 16-jara kaj maksimume 30-jara. Por fariĝi JD oni petu formularon de sia ĉefdelegito aŭ de la Centra Oficejo.

Komitato

La supera organo de TEJO estas la Komitato. Ordinare ĝi kunvenas

ĉiujure dum la Internacia Junulara Kongreso (IJK). *Komitatanoj* A estas la reprezentantoj de la landaj kaj fakaj sekcioj, nomataj ĉiun duan (paran) jaron. *Komitatanoj* B estas elektataj de la individuaj membroj de TEJO ĉiun duan (paran) jaron. *Komitatanoj* C elektas A kaj B por havi en la komitato personojn kun aparte bezonataj spertoj. La kvara kategorio de komitatanoj estas *estraranoj* (E).

Andreoni, Isacir (A) Av. Prof. Mello Moraes, Bl. A Ap. 209, Crusp-Cidade Universitária, BR-05508-900 São Paulo - SP, Brazilo, andreoni@hotmail.com

Filipčić, Daša (A) Kroatio

Farrenkopf, Ulrich (A) p/a Nibelungenstr. 54, DE-63897 Miltenberg, Germanio, frru@uea.org

Garcia Casademont, Lluís (A) Pere Costa 10 2n-1^a, ES-08024 Barcelona, Hispanio, llgc@uea.org

Gaus, Eugenij (A) Litovio

Gustafsson, Lovisa (A) Svedio

Hoeltzli, François (A) Francio

Hekland, Bård (A) Luleåvn. 17 B 109-110, NO-9011 Tromsø, Norvegio, bbaardh@student.uit.no

Ignatjeva, Jekaterina (E) vd. la adreson en la lista de la Estraro

Chiesa, Bethuel (A) Italio

Chvátalová, Vladimíra (C) Vysočanská 763, CZ-58291 Svetlá nad Sázavou, Ĉehio chvva@uea.org

Cirio, Elisabetta (A) BEMI

Cirić, Zoran (C) Branka Miljkovića 14, YU-18000 Niš, Jugoslavio, zciric@eunet.yu

Dadaev (Oējo Stark), Oleg (B)

Molodiojnaja 38-10, RU-143000 Moskva - Odincovo-2, Rusio, esperanto@online.ru

De Coster, Ilja B. S. (E) vd. la adreson en la lista de la Estraro

Nakamura Daishin (B) 124-1 Koizumi-kata Simobetto-tyo Kitasirakawa Sakyo-ku 606-

8286 Kyoto-si Kyoto-hu, Japanio,
✉daishin@kurims.kyoto-u.ac.jp
Petrović, Sonja (A) vd. la adreson
en la lista de la Estraro

Pop, Camelia (A) Bul. Take
Ionescu 10-16, sc. B, et. 9, ap. 29,
RO-1900 Timișoara, Rumanio

Raible, Elisabeth (A) Usono

Rotfarb, Allon (A) 5 Hativat-
Hanaħal-str., IL-44244, Kfar-Sava,
Israelo, ✉arot@uea.org

Subedi, Ramkrishna (C) GPO
Box 12628, Kathmandu, Nepalo,
✉ksubedi@hotmail.com

Todorov, Jordan (A) pk. 26, BG-
3000 Vraca, Bulgario, ✉dany.super
@usa.net

Trigo Pérez, David (A)
Avda. Pablo Neruda 55, portal 6 1^a
B, ES-28018 Madrid, Hispanio,
☎91 778 1801,

Vargas R., John Edwin (A)
Calle 3C sur No.14-24 Compartir,
Soacha, Kolombio, ☎(091) 867 75
84 ✉robalino@yahoo.com

Wickström, David-Emil (A)
Weseler Str. 17, 10318 Berlin-
Karlshorst, Germanio, ✉wdae@
uea.org

Yu Tao (A) p/a *El Popola Ĉinio*,
PO Kesto 77, CN-100037 Bei-
jing, Ĉinio, ☎(010) 68327167[of],
☎(010) 68321808, ✉yu-tao@china
.com

Estraro

Ĉiu duan (neparan) jaron la Komitato elektas Estraron por kunordigi
la laboron. La nuna Estraro funkciis ĝis la IJK en 2003.

Prezidanto: Holger Boos, Kräuterweg 25, DE-51069 Köln, Germanio,
☎(0221) 6804798 ✉boos@uea.org

Generala Sekretario: Katja Ignatjeva, Trådragargatan 27D, SE-72337 Väst-
erås, Svedio, ☎7-8352-568089, ✉jeig@uea.org

Kasisto: Ilja De Coster, Varendrieskouter 47, BE-9031 Drongen-Gent,
Belgio, ☎(09) 2278664, ✉idec@uea.org

UEA-rilatoj: Marko Lins, Waterkrachtstraat 22, BE-1210 Brussel, Bel-
gio, ☎(02) 640 53 84, ✉mnli@uea.org

LA: Mayrim Sandoval, Urb.La Granja, Av. Paseo Venezuela Res. Wimble-
don, Torre B, Apt 6-D, Valencia, Naguanagua, Edo.Carabobo, Venezuela,
☎(0241) 868 0158, ✉sndv@uea.org

KER: Federico Breda, Viale Virgilio, 100 CP 5/C C, IT-46029, Suz-
zara MN, Italio, ☎03 765 34 181, ✉febr@uea.org

Seminarioj: Sonja Petrović, Bul. Oslobođenja 36/14 14, YU-32000
Čačak, Jugoslavio ✉sopt@uea.org

IJK: Nastja Kojevnikova, 1 rue René Crabos che M. et Mme Challe, FR-
31300, Toulouse, Francio

Informado: Lundberg, Håkan, Fisksatra Torg 12, 4tr, SE-133 41 Saltsjöbaden,
Svedio, ✉lunh@uea.org

Centra Oficejo de TEJO

La sidejo kaj administrejo de TEJO estas ĉe Nieuwe Binnenweg 176,
3015 BJ Rotterdam, Nederlando; ☎(010) 436 1044, ☏(010) 436 1751,
✉tejo@uea.org

TEJO Tutmonde

La oficiala gazeto de TEJO estas *TEJO Tutmonde*. Ĝi aperas 4-foje jare
kun informoj pri la junulara Esperanto-movado. Ĝin ricevas la individuaj
membroj kaj Patronoj de TEJO. Ĝi aboneblas ankaŭ aparte kontraŭ
duono de la kotizo MJ-T por la koncerna lando. Kontribuojn kaj aliajn
korespondajojn sendu al *TEJO Tutmonde* ĉe la Centra Oficejo, aŭ ✉tejo-
tutmonde@esperanto.org

TEJO-aktuale

Semajna retrevuo pri junulara E-agado. Por ricevi ĝin bv. sendi mesaĝon
al ✉majordomo@esperanto.org kun la enhavo “subscribe tejo-aktuale
via_retadreso”. Ĝi legeblas ankaŭ en ➤ www.esperanto.org/tejo/publikajhoj/aktuale/ta.html. Se vi volas kontribui al la revuo per novajoj, sendu ilin al
✉tejo-aktuale-red@esperanto.org.

Kontakto

Kontakto estas ilustrita gazeto por junaj kaj komencantaj esperantistoj.
Ĝin eldonas kunlabore TEJO kaj UEA kun ses numeroj jare. Ĝi es-
tas gazeto pri la mondo, ne pri la movado. *Abonoj:* individuaj membroj
kaj Patronoj de TEJO ricevas *Kontakto* aŭtomate. Aliaj povas aboni ĝin
pere de UEA-kotizperanto aŭ rekte ĉe UEA. *Kolektivaj abonoj:* grupoj
povas aboni *Kontakto* je rabato de 40%. Sufiĉas nur 6 ricevantoj. La gazo-
tojn oni sendas en unu pako al unu adreso. Se ĉiuj sendiĝas rekte al la
unuopaj ricevantoj, la rabato estas 20%. *Redaktoro:* Yevgeniya Zvereva,
Kontakto, p/k 89, UA-01030, Kijiv-30, Ukrainio. ✉kontakto@tejo.org,
➤ www.esperanto.org/tejo/publikajhoj/kontakto/e-kontakto.html.

Pasporta Servo

PS celas faciligi internacian vojaĝadon, donante al la uzantoj la eblon
gasti ĉe esperantistoj. Ĉiujare aperas lista de gastigantoj ĉe kiuj eblas sen-
page tranokti. La lasta eldono (2001) havas 1161 adresojn en 80 landoj.

Limdato por venonta eldono: la 1-a de novembro. Ne nur gejunuloj rajtas uzi la Servon, por kio suficias aĉeti la libron (€ 10,80 + afranko); gastigantoj ricevas ĝin senpage. Ĉefkompilas: Derk Ederveen. Vendas UEA, grandaj libroservoj kaj la landaj organizantoj de PS. Kiu deziras iĝi gastiganto skribu al: Pasporta Servo de TEJO, Derk Ederveen, Westenburgstraat 15, NL-2275 XR Voorburg, Nederlando; pasporta.servo@wxs.nl, www.esperanto.net/ps.

Aliaj servoj

La individuaj membroj ricevas rabaton ĉe aliigo al Internacia Junulara Kongreso k.a. aranĝoj de TEJO. Krome, TEJO peras servojn de Eŭropa Junulara Centro en Strasburgo kaj Budapeŝto, inter kiuj elstaras trejnaj seminarioj por internaciaj junularividantoj.

Eksteraj Rilatoj

En la komisiono pri eksteraj rilatoj (KER) kunlaboras: Anna Ritamäki, Ralf Fröhlich, Nóra Csiszár, James Rezende Piton, Enči Barković, Yao Afantchao-Biakou, Torun Jansson kaj Håkan Lundberg (kunordiganto).

TEJO membras en Forumo Junulara Eŭropa, tuteŭropa organizo kiu kunligas internaciajn junularajn organizaĵojn kaj naciajn junularajn konsiliojn. Tiu forumo havas vastan laborterenon, kiu inkluzivas interalie diskutadon pri junulara politiko, edukado, homaj rajtoj kaj kontaktojn kun neeŭropaj landoj.

Krome, TEJO membras en Kolektiva Konsultiĝo de Internaciaj Junularaj Organizaĵoj kun Unesko-Junulfako, kaj Kunordiga Komitato de Internacia Volontula Servo (KKIVS). TEJO aktive kunlaboras en la junulara fako de la UN-sistemo.

Por informi eksteresperantujajn partnerojn TEJO eldonas la bultenon *Dialog'*, kiu raportas en la lingvoj angla, franca kaj hispana.

Landaj sekcioj

TEJO havas 42 landajn sekciojn:

Argentino: Argentina Esperantista Junulara Organizo (fond. 1966, LS 1966): p/a Diego Cosavella, Casilla de Correo 90, AR-1648 Tigre (Bs.As.) *Membroj:* 9

Osterr. Esperanto-Jugend, Pf 804, AT-8011 Graz **+43 1 5357023** Esperanto@nextra.at *Membroj:* 45. *Prez.* Wolfgang Goesweiner

Belgio: Flandra Esperantista Junulara Asocio (fond. 1980, LS 1980; sekcio de FEL): p.a. Myr-

iam van der Steen, Aarschotseweg 722/0201, BE-3012 Wilsele **+32 3 2343400** flode@fel.esperanto.be *Membroj:* 42. *Prez.* Bart Demeyere

Brazilo: Brazila Esperantista Junulara Organizo (fond. 1967, LS 1968): Rua da Lua, travessa 221, Casa 07 - S. Cercado, 81.910-390 - Curitiba - Pr **+55-19-3874-4196** abejo@ieg.com.br *Membroj:* 80

Britio: Junularo Esperantista Brita (fond. 1959, LS 1963; sekcio de EAB): The Esperanto Office, 201 Felixstowe Road, Ipswich, IP3 9BJ **+44 1473 727221** Matthew.Tellier@btinternet.com *Membroj:* c 260

Bulgario: Bulgara Esperanto-Junularo (fond. 1962, LS 1964; sekcio de BEA): p/a Jordan Todorov, Esperanto, p.k. 26, BG-3000 Vraca **+359 92 24890** dany.super@usa.net *Membroj:* 52. *Prez.* Aleksandar Zahariev

Ĉehio: Ĉeĥa Esperanto Junularo (fond. 1982, LS): Esperanto, PS 1069, CZ-111 21 Praha **+420 2 651 11 11** ccea@tinet.cz *Membroj:* 69. *Prez.* Lucie Karešova

Ĉinio: Ĉina Junulara Esperanto-Asocio (fond. 1993, LS 1993): P.O. Kesto 825, CN-100037 Beijing **+86-10-8326682** *Membroj:* 300. *Prez.* Yu Tao

Ĉinio: Honkonga Junulara Esperanto-Asocio (fond. 1998, LS 1999): P.O.Box 92153, T.S.T. Post

Office, HK-Kowloon, Hongkongo *Membroj:* 38. *Prez.* Bill Mak

Danio: Esperantista Junulara Dana Organizo (fond. 1986, LS 1988): S-ino Hellen Jacobsen, Søpassaken 8, DK-2100 København **+45-40-566871** dea@esperanto.dk *Membroj:* 28

Finnlando: Finnlanda Esperantista Junulara Organizo (fond. 1976, LS 1977; membroasocio de EAF): Siltasaarenkatu 15 C 65, FI-00530 Helsinki **+358-9-715538** fejo@esperanto.fi. *Prez.* Anna Ritamäki

Francio: Junulara Esperantista Franca Organizo (fond. 1969, LS 1969; sekcio de UFE): 4 bis, rue de la Cerisaie, FR-75004 Paris **+33-1-39707815** (Philippe Bériszzi) jefo@esperanto.org. *Prez.* Karine Texier

Germanio: Germana Esperanto-Junularo (fond. 1951, LS 1974; sekcio de GEA): Grellstr. 36, DE-10409 Berlin **+49-30-42857899** gej@esperanto.de *Membroj:* 300+2700. *Prez.* Gunnar R. Fischer

Grelando: Junulara Sekcio de HEA (fond. 1969, LS 1969): Aristidu 9, 7a etaĝo, GR-105 59 Athina **+30-1-3313917** *Membroj:* 25

Haitio: Haita Esperanto Junulara Asocio (fond. 1987, LS 1991): B.P. 19075, Port-au-Prince **+509-234151**

Hispanio: Hispana Esperantista

Junulara Societo (fond. 1962; sekcio de HEF): Rodriguez San Pedro 13-3º, ES-28015 Madrid ☎+34 914468079 ☎esperanto@interban.net Membroj: 39. Prez. David Trigo Perez

Hispanio : Kataluna Esperanto-Junularo (fond. 1979, LS 1988): Apartat de Correus 32.318, ES-08080 Barcelona ☎+34-934564332 ☎kej@stel.net. Prez. Lluis Garcia i Casademont

Hungario: Hungara Esperanto-Junularo (fond. 1963/91, LS 1964): Pf. 87, HU-1675 Budapest ☎+36-1-2828885 ☎hej@math.bme.hu Membroj: 675. Prez. Vera Aszadi

Irano: Irana Esperantista Junulara Organizo (fond. 1993, LS 1994): P.O. Box 17765-184, IR-Tehran-17 ☎+98-21-6236913 ☎irejo@esperanto.org Membroj: 38+147. Prez. M. Reza Torabi

Israelo: Junulara Esperanto-Ligo Israela (fond. 1971, LS 1972; sekcio de ELI): p/a s-ro Doron Modan, 2/24 Turc-in-str., IL-56361 Jehud ☎+972-3-5364822 ☎esperanto_jeli@hotmail.com Membroj: 50. Prez. Allon Rotfarb

Italio: Itala Esperantista Junularo (fond. 1948, LS 1962; sekcio de IEF): via Villoresi 38, IT-20143 Milano ☎+39-02-58100857 ☎iej@esperanto.it Membroj: 200. Prez. Flavia dal Zilio

Japanio: Japana Esperanto-Junularo (fond. 1992, LS 1994): Wasedamati 12-3, Tokyo, Sinzyuku-ku, JP-162-0042 ☎+81-3-32034581 ☎jej@egroups.co.jp Membroj: 107. Prez. Seko Riutaro

Jugoslavio: Serba Esperanto-Junulara Organizo (refond. 1993, LS 1995): Terazije 42, YU-11000 Beograd ☎+381-18-322609 (de Zoran Cirić, en Niš) ☎zciric@eunet.yu. Prez. Zoran Čirić

Kanado: Junularo Esperantista Kanada (fond. 1975, LS 1976): p/a Aaron Chapman, 3697 Alderwood Street, Gloucester, ON, K1T 1BT Membroj: 15. Prez. Aaron Chapman

Kanado: Kebekia Esperantista Junulara Organizo (fond. 1990, LS 1991): 6358-A rue de Bordeaux, Montréal, Québec H2G 2R8 ☎+1-514-2720151 (respondilo) ☎esperanto@sympatico.ca Membroj: 16. Prez. Damir Metz-Fleury

Kongo (Dem. Resp.): Esperantista Junulara Organizo Demokratia Kongolanda (fond. 1984, LS 1990; sekcio de DKEA): c/o Dem. Konga Esperanto-Asocio, B.P. 9511, CD-Kinshasa 1

Korea Respubliko: Korea Esperanto-Junularo (fond. 1958, LS 1964; sekcio de KEA): C.P.O. Kesto 7998, Seoul 100-679 ☎+82 2 614 5784 ☎east@soback.kornet.nm.kr. Prez. Milo Kim

Kroatio: Asocio Kroatia Esperanto-Junulara (fond. 1992, LS 1992): Amruševa 5/I, HR-10000 Zagreb ☎+385 1 4617550 ☎dalibor.orsulic@zg.hinet.hr Membroj: 30. Prez. Marta Kovač

Kubo: Junulara Sekcio de KEA (LS 1989): Apartado postal 5120, CU-10500 La Habana

Litovio: Litovia Esperantista Junulara Ligo (fond. 1989, LS 1998): Zamenkofo g. 5, LT-3000 Kaunas C. ☎+370 86 17227 ☎lejl@takas.lt Membroj: 47. Prez. Ramunas Narbutas

Madagaskaro: Junulara Esperanto Organizo Madagaskara (fond. 1963, LS 1988): Lot. IVB 71 Ambohimadana Sud, Ambohimanarina, MG-Antananarivo 101

Nederlando: Nederlanda Esperanto-Junularo (fond. 1965, LS): p/a Sanne Alink, Weerdenburg 28, NL-2135 BG Hoofddorp ☎+31-6-22 33 23 83 (portebla) ☎nej@dds.nl Membroj: 48. Prez. Robert von dem Borne

Norvegio: Norvega Junularo Esperantista (fond. 1979, LS 1979): Olaf Schous vei 18, NO-0572 Oslo ☎+47-22350894 ☎nje@esperanto.no. Prez. Bård Hekland

Pollando: Pola Esperanto-Junularo (LS, sekcio de PEA): str. M. Skłodowskiej-Curie 10, PL-85-094 Bydgoszcz ☎+48 52 3415744 ☎andreo@rubikon.net.pl.

Prez. Aneta Bedkowska

Portugalo: Portugala Esperanto-Junularo (fond. 1993, LS 1996): Rua Dr. Joao Couto, 6 r/c A, PT-1500-239 Lisboa ☎+351 1 27141359 ☎nop40906@mail.telepac.pt

Rumanio: Rumana Esperantista Junulara Asocio (fond. 1996, LS 1997): Bul. Take Ionescu 10-16, sc.B ap. 29, RO-1900 Timișoara ☎+40 256 132797 ☎ejor@uea.org. Prez. Mirela Frantescu

Rusio: Rusia Esperantista Junulara Movado (refond. 1989, LS 1990): a.k. 31, RU-117071 Moskva ☎09648-24555 ☎rejm@euro.ru Membroj: 50. Prez. Natalja Grigorjevskaja

Svedio: Sveda Esperantista Junulara Unuiĝo (fond. 1958; sekcio de SEF): Vikingagatan 24, SE-113 42 Stockholm ☎+46 8 340800 ☎seju@esperanto.se. Prez. Lovisa Gustafsson

Svislando: Junularo Esperantista Svislanda (fond. 1983, LS 1984): Vera Pochanke, Lettenstr. 70, CH-9500 Wil ☎+41-32-9143078 ☎belisle@span.ch Membroj: 110. (30 aktivaj, 80 aliaj). Prez. David Pochanke

Togolando: Junulara Organizo de Togolandaj Esperantistoj (Fond. 1994, LS 2000): B.P. 12096, TG-Lome

Ukrainio: Ukraina Ligo Esper-

antista Junulara (fond. 1997, LS 1997, sekcio de UkrEA): Str. Rabočaja, 24-29 Jalto, Krimeo, UA-98600 ☎+380 44 5736937, *Membroj:* 52. *Prez.* Pavel Mojánev
Usono: Usona Esperantista

Junularo (refond. 1992, LS 1986; sekcio de ELNA): c/o Esperanto League for North America, PO Box 1129, El Cerrito, CA 94530 ☎(510) 653 0998, usej-estraro@yahoo.groups.com *Membroj:* ĉ. 60

Fakaj sekcioj

Biciklista Esperanto-Movado Internacia (BEMI): vd. p. 54

EUROKKA (Esperanto-Rok-Asocio): vd. p. 62

Internaciaj Junularaj Kongresoj

1 1938 Groet (Nederland)	203	31 1975 Fredericia (Danio)	265
2 1939 Tervuren (Belgio)	400	32 1976 Tesaloniko (Greko)	350
3 1947 Ipswich (Britio)	200	33 1977 Poitiers (Francio)	325
4 1948 Groet (Nederland)	285	34 1978 Veliko Tărnovo (Bulgario)	450
5 1949 Versailles (Francio)	200	35 1979 Austerlitz (Nederland)	388
6 1950 Konstanz (Germanio)	420	36 1980 Rauma (Finnlando)	332
7 1951 Haarlem (Nederland)	280	37 1981 Oaxtepec (Meksiko)	108
8 1952 Ry (Danio)	108	38 1982 Leuven (Belgio)	315
9 1953 Wörgl (Austria)	80	39 1983 Debrecen (Hungario)	672
10 1954 Hilversum (Nederland)	90	40 1984 Swanwick (Britio)	293
11 1955 L'Aquila (Italio)	350	41 1985 Eringerfeld (Germanio)	425
12 1956 Büsum (Germanio)	173	42 1986 Neurim (Israelo)	106
13 1957 Villeneuve (Francio)	30	43 1987 Kraków (Pollando)	1034
14 1958 Homburg-Saar (Germanio)	126	44 1988 Zagreb (Jugoslavio)	769
15 1959 Gdańsk (Pollando)	300	45 1989 Kerkrade (Nederland)	525
16 1960 Rotterdam (Nederland)	105	46 1990 Playa Girón (Kubo)	153
17 1961 Wokingham (Britio)	116	47 1991 Karlskoga (Svedio)	189
18 1962 Ystad (Svedio)	70	48 1992 Montréal (Kanado)	104
19 1963 Vraca (Bulgario)	550	49 1993 Vraca (Bulgario)	173
20 1964 Amsterdam (Nederland)	200	50 1994 Chonan (Korea Resp.)	241
21 1965 Ootu (Japanio)	250	51 1995 Sankt-Peterburg (Rusio)	303
22 1966 Pécs (Hungario)	900	52 1996 Güntersberge (Germanio)	360
23 1967 Netanya-Rotterdam	90	53 1997 Assisi (Italio)	470
24 1968 Tarragona (Hispanio)	130	54 1998 Rijeka (Kroatio)	378
25 1969 Tyresö (Svedio)	120	55 1999 Veszprém (Hungario)	500
26 1970 Graz (Austria)	200	56 2000 Hong Kong (Cinio)	200
27 1971 Edinburgh (Britio)	150	57 2001 Strasbourg (Francio)	
28 1972 Toruń (Pollando)	250	58 2002 Pato Branco (Brazilo)	
29 1973 Sarajevo (Jugoslavio)	282	59 2003 Lesjöfors (Svedio)	
30 1974 Münster (Germanio)	250		

FAKAJ ASOCIOJ

Por diversaj mondkonceptoj, profesioj, ŝatokupoj ktp ekzistas fakaj Esperanto-asocioj. Ok el ili aliĝis al UEA, dum 38 havas kontrakton pri kunlaboro kun UEA. Du asocioj funkcias kiel fakaj sekcioj de TEJO. Aliaj ne havas formalan ligon kun UEA.

Ci-sube la organizoj aperas en la alfabeto ordo de la fakoj. La aliĝintaj asocioj estas prezentitaj pli detale ol la kunlaborantaj. Por la asocioj ne ligitaj al UEA aperas nur kontaktadreso. Tamen, kelkaj asocioj pagis por aperigo de aldonaj informoj (1/10 de la nederlanda MA-kotizo por unu linio).

Agrikulturo

Internacia

Esperanto-Asocio

Agrikultura (IAEA):

(fond. 1996): p/a gen. sekr. Huang Yinbao, Jingchuan-Xian, Kewei, Gansu, CN-744300, Cinio; ☎[of] (0933) 3938189, [h] 3322812; iaeae@uea.org. *Celo:* Disvastigi kaj praktigi Esperanton en agrikulturo kaj rilataj scienco. *Prez.:* Bruno Najbaro. *Organo:* Internacia Agrikulturo (4 n-roj). *Jarkotizo:* USD 8,00 ĉe UEA-konto iaea-f aŭ monbileto ĉe gen. sekr

Arto

Universala

Artista

Ligo de Esperantistoj (UALE):

(fond. 1978): p/a s-ino Maria P. Almada, Av. Bernardino de Campos 624/72, BR-11065-002 Santos - SP, Brazilo; ☎ (013) 237 91 89; almada@fractal.com.br

Astronomio

Astronomia Esperanto-Klubo:

(fond. 2000): prizorganto Alex Mikishev, aekl@uea.org; www.esperanto.org/AEK

Ateismo

Ateista Tutmonda Esperanto-Organizo (ATEO):

(fond. 1987, kunlaboranta kun UEA ekde 1990): p/a Claude Nourmont, 2 om Klaep-pchen, LU-5682 Dalheim, Luksemburgio; ☎66 88 64; ☎67 66 02; ateo@uea.org. *Celo:* Kunligi esperantistajn ateistojn kaj liberpensulojn. *Prez.:* Ralph Dumain. *Organo:* Ateismo (reapero anoncota).

Alternativa ekonomio

SIKA-Esperanto:

p/a René Ballaguy, 12 rue du Cdt. Cousteau, FR-95000 Boisemont, Francio; ☎+33 34 42 30 27; rene.ballaguy@wanadoo.fr. *Celo:* Antaŭenigi senmonajn interŝanĝojn de varoj kaj servoj, kaj kredit-alternativoj.

"La Bahaa Kredo kaj Esperanto Realigas la Mondan Pacon"

de Paul Desailly

'bone farita laboro'

Osmo Buller



'tre bela libro'

Renato Corsetti

'tre bela ideo kaj tre bela stilo'

Mao Zifu

30cm 148p € 9,90 plus sendokosto mendebla UEA

Bahismo

Bahaa Esperanto-Ligo (BEL):

(fond. 1973, kunlaboranta kun UEA ekde 1975): Eppsteiner Str. 89, DE-65719 Hofheim-L'hain, Germanio; ☎+31 (0)55-53329-23 aŭ ☎+49 (0)6192-9929-16; ☎(0)6192-9929-99; ☎belx@uea.org; ↪www.bahai.de/bahaaeligo/. Membr.: 400. Celo: Diskonigi Bahaismon inter esperantistoj kaj Esperanton inter bahaanoj. Organo: *La BEL-Monda Letero*. Servo: Koresponda kurso pri Bahismo dudekunuleciona.

Bibliismo, orientalismo

Internacia Asocio de Bibliistoj

kaj Orientalistoj (IABO): (fond. 1967, kunlaboranta kun UEA): IT-48010 Madonna degli Angeli / RA, Italio; ☎0544 918568. Prez.: prof. Angelo Duranti. Organo: *Biblio kaj Oriento*. Celo: Kunlabori sur biblia kaj orientalisma kampoj; disvastigi la biblian kaj orientan kulturon; el-doni ekumenan Biblion.

Biciklado

Biciklista Esperantista Movado

Internacia (BEMI): (fond. 1980; faka sekcio de TEJO): p/a Ivo Miesen, Bloemenweg 102, NL-6221 TX Maastricht, Nederlando; ☎bemi@uea.org; ↪purl.org/net/bemi. Celo: Diskonigi Esperanton inter biciklantoj kaj biciklemon inter la esperantistoj. Prez.: Tamás Slezák. Organo: *BEMI-revuo* (2 n-roj).

Biologio

Biologia kaj Ornitologia Rondo

Esperantlingva (BOR): p/a d-ro Béla Mészáros, Piác u. 45, II. em. 3, HU-4025 Debrecen, Hungario; ☎(52) 320-212 ☎komilo@nextramail.hu.

Asocio por la Enkonduko de Nova Biologia Nomenklaturo (NBN):

(fond. 1971): Hertendreef 12, BE-2920 Kalmthout, Belgio; ☎(03) 666 99 49. Membr.: 250 en 54 landoj.

Blinduloj

Ligo Internacia de Blindaj Esperantistoj (LIBE):

(fond. 1950, aliĝinta al UEA en 1981): p/a prezidanto (vd. sube). Membr.: 490. Celo: Disvastigi Esperanton inter blinduloj kaj informi pri la vivo de diverslandaj blinduloj. Servo: sonregistrado de libroj kaj gazetoj, el-donado de E-publikigaĵoj en brajlo kaj liverado de ili al blinduloj. Prez.: Theodor Speckmann, Trierer Str. 45, DE-50674 Köln, Germanio; ☎(0221) 24 34 96. Sekr.: Anatolij Masenko, Gerojev Medikov 15-1, RU-357739 Kislovodsk, Rusio. Organo: *Esperanta Ligilo* (brajla, 10 n-roj).

Ekologio

Asocio de Verduloj Esperantistaj (AVE):

(fond. 1984, kunlaboranta kun UEA ekde 1994): p/a Manfred Westermayer, Kandelstr. 62, DE-79194 Gundelfingen, Germanio; ☎(0761) 58 48 54; ☎(0761) 58 48 57; ☎avex@uea.org. ↪www.comlink.apc.org/ave. Membr.: 400. Celo: AVE-anoj estas Esperanto-parolantaj verdul-partianoj aŭ subtenas ekologiajn, socialajn, pacajn kaj viv-rilatajn temojn. Sekr.: d-ro Manfred Westermayer. Organo: *Aveno* (1 aŭ 2 n-roj jare).

Ekonomio

Internacia Komerca kaj

Ekonoma Fakgrupo (IKEF): (fond. 1985, aliĝinta al UEA

en 1994): Roland Rotsaert, Vis-spaanstr. 97, BE-8000 Brugge, Belgio; ☎+32(050) 33 00 04; ☎ikef@uea.org. ↪www.ikef.org.

Membr.: 150. Celo: Akceptigi kaj disvastigi Esperanton en komerco kaj ekonomio per praktika uzado de la lingvo; ligi esperantistojn el tiuj kampoj. Instigi, peri kaj subteni internacian negocon inter e-istaj komercistoj; reklamanoncoj kaj tradukservoj por entreprenoj, terminika/terminara laboro; leksiado, instruado kaj verkado pri fakaj temoj; kunlaborado kun komercaj ĉambroj. Prez.: Franz J. Braun, Hornisgrindsestr. 8, DE-77815 Bühl, Germanio; ☎(07223) 942065; ☎brau@uea.org. Jarkotizo: € 15 por landoj laŭ UEA-kategorio A kaj € 10 por kategorio B. Organo: *La Merkato* (4 n-roj).

Ekumenismo

Tutmonda Ekumena Ligo

(TEL): (fond. 1985): Odos Rodu 5, GR-11252 Athina, Grekio aŭ Via Berni 9, IT-00185 Roma, Italio; ☎(01) 867 4873.

Etnismo

Internacia Komitato por Etnaj

Liberecoj (IKEL): (fond. 1978, kunlaboranta kun UEA): p/a prez.: 6-12 Rue du Fort Wallis, LU-2714 Luksemburgo; ☎489 424; ☎ikel@uea.org. ↪beam.to/ikel. Membr.: 140. Celo: Kolekti kaj diskonigi informojn pri etnaj grupoj kaj forigi diskriminacion inter ili. Prez.:

Daniele Vitali. *Organo: Etnismo* (3 n-roj).

Eŭropa agado

Eŭropa Klubo: (fond. 1974, kunlaboranta kun UEA ekde 1994); Postfach 2742, DE-58027 Hagen, Germanio; ☎+49 02331-51559; Europaklub@a2e.de. www.europaklub.de. *Membr.:* 50. *Celo:* Superpartia subtenado de la lingvolim-transpaşa, samrajta kunlaboro en Eŭropo, ĉefe en scienco, tekniko, kulturo kaj pedagogio. *Prez.:* prof. Siegfried Piotrowski, Aspi@uea.org. *Organo: Eŭropa Dokumentaro* (3 n-roj).

Eŭropa Esperanto-Unio (EEU): p/a d-ro Umberto Broccatelli, Via Giacomo Brodolini 10, IT-00139 Roma, Italio; ☎+39 06 8713 5019, umbr@uea.org. Kunlabora organizajo de la landaj asocioj en EU. *Organo: Eŭropa Bulteno*, retbulteno por informado kaj debatado pri Eŭropa Unuiĝo (petu ĉe U. Broccatelli); ankaŭ en lingvo.org/eo.html. Papera versio: € 20 (10 n-roj) al la UEA-konto umbr-c. *Diskutlisto:* europa-esperanto-unio-subscribe@yahoogroups.com.

Asocio por Eŭropa Konscio (AEK): p/a Zlatko Tišljar, Besednjakova 1, SI-2000 Maribor, Slovenio; ☎+386 (02) 4200669, euuko@uea.org. *Celo:* Konsciigi pri la neceso evoluigi eŭropan identecon kun eŭropa lingvo.

Evangelismo

Kristana Esperantista Ligo Internacia (KELI): (fond. 1911, kunlaboranta kun UEA): Koningsmantel 4, NL-2403 HZ Alphen a/d Rijn, Nederlando; ☎(0172) 420222, keli@uea.org. www.chez.com/keli/. *Membr.:* 600. *Celo:* Ligi evangeliajn e-istojn; kontaktigi kristanojn el diversaj landoj kaj eklezioj; diskonigi la Evangelion inter e-istoj. *Prez.:* J. Tuinder. *Organo: Dia Regno* (6 n-roj).

Familioj Esperantaj: vd. *Rondo Familia*, p. 24.

Fervojistoj

Internacia Fervojista Esperanto-Federacio (IEEF): (fond. 1909, aliĝinta al UEA en 1953): p/a sekretario Ernst Quietensky, Pappenheimgasse 70/3/2/12, AT-1200 Wien, Aŭstrio; ☎(1) 333 2241. *Membr.:* 1183. *Celo:* Disvastigi kaj apliki Esperanton en la fervojaj administracioj kaj en la fervojistaj medioj kaj rondoj. Landaj asocioj en AT, BE, BG, CH, CN, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, HR, HU, IT, JP, NL, NO, PL, RO, SI, SK, YU. *Organo: Internacia Fervojisto* (6 n-roj): red. Jean Riposte, 6 rue des Platanes, La Gautrie, FR-72230 Arnage, Francio; jean.riposte@wanadoo.fr. *Koresponda Servo:* ing. Sorin Porucea, str. Mihail Bravu 32/2, RO-6200 Galați, Rumanio. *Faka Komisiono:* En preparo estas vortaroj nacilingvaj-

Esperanto, *Aktuala Fervoja Vortaro* pri novaj fakaj esprimoj kaj *Fervoja Difinvortaro* por klarigi fakterminojn. Lingve kaj stile revizias la fakprelegojn por la kongresoj; prizorgas eldonon de kajeroj kun fervojaj novajoj. Aperigas la informilojn *Fervojsakaj Kajeroj* (gis nun 8 n-roj) kaj *Terminara Kuriero* (6 n-roj jare). *Kotizo:* € 7,00. *Prez.:* d-ro Romano Bolognesi, Via Misa 4, IT-40139 Bologna, Italio.

Filatelo

Esperanto-Ligo Filatelisto / Amika Rondo de Esperantaj Kolektantoj (ELF-AREK): (fond. 1968, aliĝinta al UEA 1996): p/a H. Heiss, Lohstr. 48, DE-77704 Oberkirch, Germanio. *Membr.:* 125. *Celo:* Informi pri Esperantaj filatelajoj kaj glumarkoj; servi per stampobanko; konigi Esperanton inter filatelistoj. *Prez.:* Hermann Heiss. *Organo: La Verda Lupeo* (3 n-roj): Rudolf Burmeister, M.-Müller-Str. 62, DE-09123 Chemnitz, Germanio.

Filozofio

Filozofia Asocio Tutmonda (FAT): (fond. 1983, kunlaboranta kun UEA ekde 1983). *Sidejo:* Fondajo Simpozio, Rua Huberto Rohden 274 (Campeche), BR-88064-000 Florianópolis - SC, Brazilo; ☎(02148) 237-2036, fatx@uea.org. *Membr.:* 100. *Celo:* Okazigi simpoziojn pri filozofio kaj akceli publikigon de

filozofia literaturo en Esperanto. *Prez.:* Evaldo Pauli. *Organo: Simpozio* (2 n-roj), publikigita de Kultura Fondajo Simpozio (abonbla cē UEA-konto *simp-k*); red. Evaldo Pauli, Rua dos Surfistas, 144 (Campeche), BR-88063-000 Florianópolis - SC; cfh.ufsc.br/~simpozio

Forstado

Internacia Forstista Rondo Esperantlingva (IFRE): p/a d-ro Karl-Hermann Simon, C.v. Ossietzky-Str. 21, DE-16225 Eberswalde, Germanio; ☎(03334) 22154; sikh@uea.org

Freinet-pedagogio

Internacia Celado por Edukado Moderna per Esperanto (ICEM Esperanto): p/a Henri Ménard, 1 rue Galissonnière, FR-44330 Le Pallet, Francio; ☎02 40 80 40 10; 02 97 63 88 46; www.freinet.org/espericem. *Organo: ICEM Esperanto* (4 n-roj).

Goo

Esperantista Go-Ligo Internacia (EGLI): (fond. 1979, kunlaboranta kun UEA ekde 1979): p/a Nobuo Sakurai, T.I.P.O. Box 5197, Tōkyō 100-3191, Japanio; ☎(03) 5434 1498. *Membr.:* ĉ. 150. *Celo:* disvastigi Esperanton per la ludo goo, kaj goon per Esperanto. *Prez.:* Nobuo Sakurai. *Organo: Esperanton per Goo, Goo per Esperanto*

(neregula): p/a EGLI.

Handikapitoj

Asocio de Esperantistaj Handikapuloj (AEH): (fond. 1991, kunlaboranta kun UEA ekde 1996): Na Okrouhlfku 953/21, CZ-530 03 Pardubice, Ĉehio; ☎(040) 6611941. *Membr.: 250. Celo:* Disvastiĝi E-on inter handikapitaj civitanoj; ebligi al ili partoprenon en la E-movado. *Prez.:* Jarmila Rýznarová. *Organo:* *Informilo de EH* (12 n-roj); p/a AEH.

Hilelismo

Hilelista Esperanto-Rondo: p/a Mato Špekuljak, Oštarijska 8, HR-1000 Zagreb, Kroatio; ☎hilelistarondo@yahoo.com. ↗www.geocities.com/hilelistarondo

Instruado

Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj (ILEI):

(fond. 1949, aliĝinta al UEA en 1990; en operaciaj rilatoj kun Unesko, membro de Internacia Federacio de Instruistoj de Vivantaj Lingvoj): p/a de la prez. aŭ kasisto. *Membr.:* 750. *Celo:* Akceli la instruadon de Esperanto; trejni instruistojn; okazigi ekzamenojn; eldoni modernajn lernilojn; proksimigi kaj kunordigi E-klasojn, specife per la projekto de ILEI/UEA "Interkulturo". *Prez.:* Mauro La Torre, Dipartimento di Scienze dell'Educazione, Università di Roma Tre, Via del Castro Pretorio 20, IT-00185 Roma,

Italio; ☎06 49 57 805, ☎06 49 38 56 73, ☎malt@uea.org. *Kasisto:* Boo Mee Kim-Lindblom, Stenbockensgata 102, SE-136 62 Haninge, Svedio; p/gk. 682117-7 (Stockholm); ☎+46(08) 777 4175. *Jarkotizo:* € 14 (8 EUR por Blandoj) al la UEA-konto *ilek-a*. *Organo:* *Internacia Pedagogia Revuo* (4 n-roj), red. József Németh, Fő u. 41/5, HU-8531 Ihász, Hungario. ☎ipre@uea.org. *Organo:* *Juna amiko* (4 n-roj), red. Géza Kúrucz, Hitel u. 10 fszt. 16, HU-6000 Kecskemét, Hungario; ☎krcz@uea.org. ↗uea.org/esperanto/fakoj/ilei.html, ↗www.banyai-kkt.sulinet.hu/esperanto. Sekcioj en AL, AR, AU, BE, BR, CH, CN, CU, CZ, DE, FI, FR, GB, HR, HU, IR, IT, JP, Katalunio, NL, NO, PL, RO, RU, SE, TG, US.

Islamo

Universala Islama Esperanto-Asocio (UIEA): Lower Mall, 47150 Murree, Pakistano; ☎(0593) 411187; ☎amga@uea.org; ↗www.uiea.net.

Juro

Esperanta Jura Asocio: (fond. 1989, kunlaboranta kun UEA ekde 1992): p/a André Ruysschaert, T-2031, LU-2925 Luxembourg, Luksemburgio. *Celo:* Informi juristojn pri Esperanto, apliki Esperanton sur ĉiuj juraj kampoj, kontribui siafakte al edukado por tutmonda konscio. *Prez.:* Kep Enderby. *Organo:*

Jura Tribuno Internacia (1 n-ro): José María Rodríguez Hernández, Apartado de Correos 3142, ES-14080 Córdoba, Hispanio.

Jurnalismo

Tutmonda Esperantista Jurnalista Asocio (TEJA): (fond. 1948, kunlaboranta kun UEA ekde 1948): p/a S. Maul, Pferseer Str. 15, DE-86150 Augsburg, Germanio; ☎+49(0821) 520385; ☎maul@uea.org. *Membr.:* 50. *Celo:* Servi al esperantistaj jurnalistoj profesiaj kaj amatoraj. *Prez.:* Stefan Maul. *Organo:* *Internacia Jurnalisto* p/a TEJA.

Kat-amantoj

Rondo Kato / Esperantista Kat-amikaro: p/a Ingrid Näsholm, Linderbergsg. 4, SE-853 56 Sundsvall, Svedio; ☎(060) 61 2214; ☎miau@uea.org. *Organo:* *Folioj de Kat-amikaro* (3 n-roj); p/a F. L. Veuthey, Nw. Binnenweg 70-I-R, NL-3015 BC Rotterdam, Nederlando; ☎veut@uea.org

Katolikismo

Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista (IKUE): (fond. 1910, kunlaboranta kun UEA ekde 1951; agnoskita de la Sankta Seĝo): Via di Porta Fabbrica 15, IT-00165 Roma RM, Italio; ☎+39 06 39 63 81 29; ☎ikue@uea.org, ↗www.ikue.org. *Membr.:* 1300. *Celo:* Evangelizado; Eklezia unueco; homa interkompremo, frateco kaj

paco; ekumenismo. *Prez.:* d-ro Antonio De Salvo. *Organo:* *Espero Katolika* (6 n-roj).

Komunismo

Internacia Komunista Esperantista Kolektivo (IKEK): (kunlaboranta kun UEA ekde 1998): p/a Vincent Charlot, 10 Square Savorgnan de Brazza, FR-94310 Orly, Francio; ☎01 48 92 63 79, ☎01 40 34 16 33; ☎kekx@uea.org. *Prez.:* Faustino Castaño Vallina. *Organo:* *Internaciisto* (6 n-roj); p/a Luis Serrano Pérez, Font Nova 32, ES-08202 Sabadell, Hispanio; ☎93 727 50 21; ☎783 65 11; ☎luse@uea.org.

Komunumoj

Hejmoj de Internacia Kulturo (HIK): (fond. 1993): p/a Christian Lavarenne, "Le Presbytère", FR-09800 Balagué; ☎+33 05 61 04 70 66, ☎lvrn@uea.org. *Organo:* *Hejmoj* (4 n-roj).

Konstruistoj

Tutmonda Asocio de Konstruistoj Esperantistaj (TAKE): RN 83, rue de Tiefenbach, FR-68920 Wintzenheim (Colmar), Francio; ☎03 89 80 11 17; ☎03 89 79 43 33; ☎emld@uea.org. *Celo:* Aperigi en sia revuo informoj pri faka aplikado de E-o en la ĉiutaga vivo; rubrikoj: Konstruado, Ekonomio, Reklamado, Teknikoj kaj produktoj, Terminologio. *Organo:* *La Domo* (4 n-roj);

abonebla iam ajn dum la jaro).

Kultura agado

Organiza Societo de Internaciaj Esperanto-Konferencoj (OSIEK): (fond. 1988, kunlaboranta kun UEA ekde 1995): p/a Vinko Ošlak, Orelweg 20, AT-9020 Klagenfurt/Celovec, Aŭstrio; ☎(463) 512 710. **Membr.:** 120. **Celo:** Sperti altnivelan lingouzadon en kunvenoj apogantaj kaj disvastigantaj kulturajn agadojn en Esperanto. **Agadoj:** IEK (Internacia E-Konferenco) en la tria semajno de julio; OSIEK-premio (vd. p. 75); AERA (vd. p. 63). **Prez.:** Mantha Christou, ✉atoum@uea.org. **Organo:** Informoj en *La gazeto*; FR-55210 Creuë, Francio. ✉osiek.org.

Kvakerismo

Kvakera Esperanto-Servo (KES): (fond. 1921, kunlaboranta kun UEA ekde 1971): Webbs Cottage, Woolpits Rd., Gt. Salting, Braintree, Essex, Anglio CM7 5DZ; ☎+(01371) 850 423; ✉mhow@uea.org. **Membr.:** 250.

Laborista Esperanto-Movado

Sennacieca Asocio Tutmonda (SAT): (fond. de E. Lanti en 1921): 67 Avenue Gambetta, FR-75020 Paris, Francio; ☎01 47 97 87 05, ☎01 47 97 71 90, ✉satx@uea.org; ✉www.labourstart.org/eo. Pêk. 1234-22-K Paris. Oficejo malfer-

mita lunde 09h30-15h30 kaj de mardo ĝis vendredo 09h30-16h30. **Organo:** *Sennaciulo* (monata), kaj *Sennacieca Revuo* (sociopolitika-literatura jarkajero). **Gen. sekr.:** Krešimir Barković.

Martinus-kosmologio

Martinus-Instituto: Mariendalsvej 94-95, DK-2000 Frederiksberg, Danio; ☎3834 6280, ☎3834 6180; ✉thkn@uea.org, ✉martinus.dk.

Matematiko

Internacia Asocio de Esperantistaj Matematikistoj (IADEM): (fond. 1974, kunlaboras kun UEA): Vorderdimbach 11, AT-4371 Dimbach, Aŭstrio; ☎(0732) 737713 (vespere); ✉stop.at/matematikistoj. ✉iaem@uea.org, **Membr.:** 20. **Celo:** esti kerno de matematika agado en la Esperantomovado. **Prez.:** Petko Arnaudov. **Organo:** *La matematikisto*: p/a la prez., N. Popkonstantinov 40, BG-4400 Pazarëk, Bulgario.

Medicino

Universala Medicina Esperanto-Asocio (UMEÀ): (fond. 1908, aliĝinta al UEA): p/a kasisto: Prof. d-ro Sakutaro Tadokoro, 2-16-3 Mikawa-tyo, Maebashi-si, 371-0015 Japanio. **Membr.:** 350. **Celo:** Disvasti kaj apliki Esperanton en medicinaj rondoj. **Asociita Centro:** Centro pri Orienta Medicino UMEA Shinoda-uracejo, str. Cen-

tralna 32, PL-31-586 Kraków, Pollando; ☎(12) 44 67 00 #17. **Landaj sekcioj:** BG, BR, CN, HU, JP kaj PL. **Landaj delegitoj:** AT, AU, BE, BG, CN, CZ, DE, FI, FR, HU, IR, IT, JP, MX, PL, RO, RU, SE, US. **Fakaj sekcioj:** veterinara, stomatologio. **Prez.:** d-ro Imre Ferenczy (vd. *Komitato de UEA*). ✉mfopoka@cyf-kr.edu.pl **Sekr.:** d-rino Arja Kuhanen, Hämeentie 5 A 20, FI-13200 Hämeenlinna, Finnlando. **Organo:** *Medicina Internacia Revuo* (2-n-roj) kaj *Medicina Kuriero* (neregula).

Internacia Naturkuraca Asocio (INA):

(fond. 1986, kunlaboranta kun UEA ekde 1992): Kwangmyong 2 dong 50-5ho, Kwangmyongshi, Kyongki-do, Korea Resp; ☎(02) 682 3456, ☎(02) 3666 7434; ✉puramo@chollian.net. ✉www.esp-ina.com. **Membr.:** 126. **Celo:** Interligi fakulojn kaj interesatojn pri la naturkuracado, alternativajn kuracmetodojn, ekz. homeopatio, orienta (čina kaj hindia) medicino, kiropraktiko, vegetarismo, radiostezo kaj aliaj tradiciaj medicinoj. **Prez.:** d-ro Puramo CHONG. **Organo:** *Naturkuracado* (1 n-ro).

Monda Yumeiho-Societo:

(fond. 1999): p/a d-ro Masayuki Saionji, CPO Tokyo Box 405, I.I.P.M.P. Yumeiho Center, 100-8691, Japanio; ☎(03) 3837 1310; ☎+(03) 3833 3490; ✉saionji@yumeiho.co.jp; ✉www.yumeiho

.co.jp. **Celo:** E-o por Yumeiho, Yumeiho por E-o. Yumeiho estas oficialigita kuracmetodo en Centra Milita Scienca-Esplora Aviada Hospitalo en Moskvo.

Mensa

Espermenso: p/a Marvin H. Stanley, Postbus 25142, NL-3001 HC Rotterdam, Nederlando. **Celo:** Informi pri Esperanto inter anoj de Mensa. ✉mhst@uea.org

Mondcivitanismo

Esperantista Internacia Centro de la Civitanoj de la Mondo: (kunlaboranta kun UEA ekde 1998): p/a G. Charpentier, 32 C, rue J. Perrin, FR-77190 Dammarie-lès-Lys, Francio.

Motorciklismo

Esperantista Motorciklanta Ĉeno (EMC): (fond. 1997): p/a s-ro André Rambeaux, 27 La Fagne de Chimay, BE-6460 Chimay, Belgio; ☎(060) 41 21 60; ✉aram@uea.org.

Muziko

Muzika Esperanto-Ligo (MEL): (fond. 1963, kunlaboranta kun UEA ekde 1963): ul. Milin Kamák 58, BG-1421 Sofia, Bulgario; ☎(02) 66 62 14. **Membr.:** 150. **Celo:** Kunligi muzikistojn kaj muzikamantrtojn per Esperanto; instigi kreadon de muzikverkoj kaj Esperanto-forkantado. **Organo:** *Muziko* (2 n-roj): p/a MEL.

EUROKKA (Esperanto-Rok-Asocio): (fond. 1988, faka sekcio de TEJO ekde 1991): FR-31450 Donneville, Francio; ☎05 61 81 95 65, ☎05 34 66 04 16; ✉vini@uea.org. *Celo:* Peri kontaktojn inter E-rok/pop/folk-bandoj kaj organizantoj de kulturaj E-aranĝoj; informi esperantistojn pri la vivo kaj evoluo de tia muziko; distribui/produkti regisraĵojn de tia muziko. *Disk-eldonejo:* Vinilkosmo, ↗www.vinilkosmo.com. ✉vini@uea.org. *Resp.:* Floréal Martorell (Flo). *Organo:* *Rok-Gazet'* (1 n-ro); ✉rok-gazet@esperanto.org

Klavaro-unuiĝo Nederlanda (KuN): p/a Fons Doomen, Paletplein 25, NL-5044 JC Tilburg, Nederlando; ☎(013) 468 55 73, ✉doom@uea.org. ↗www.klavarvereniging.myweb.nl. Klavarskribo estas alternativa muzikskribo inventita de nederlandano Cor Pot en 1931.

Naturamikoj Esperanto-Fako de la Naturamika Internacio (TANEF): p/a Bert de Wit, Houtvaartkade 21, NL-2111 BR Aerdenhout, Nederlando; ✉bert@uea.org ↗users.skynet.be/Esperanto/naturamikoj.html ☎(023) 524 2643. *Organo:* *La Migranto* (4 n-oj).

Naturismo Internacia Naturista Organizo Esperantista (INOE): (fond.

1961, kunlaboranta kun UEA ekde 1978): p/a kasisto: Jozefo Németh, Fő u. 41/5, HU-8531 Ihász; ☎(89) 356050; ✉jnem@uea.org. *Membr.:* 250. *Celo:* Disvastigi E-on en naturistaj nudistaj medioj; interligi ilin. *Prez.:* Leif Heilberg. *Organo:* *Naturista Vivo* (4 n-roj): p/a kasisto. Provekz. kontraŭ 2 irkoj.

Nefumismo

Tutmonda Asocio de Esperantistaj Nefumantoj (TAdEN): (fond. 1995): Zwaansmeerstraat 48, NL-1946 AE Beverwijk, Nederlando; ✉tade@uea.org. *Celo:* Protekti la sanstaton de nefumantaj esperantistoj kontraŭ la atakoj de brulanta tabako; Informi pri nefumismo. *Organo:* *Puraj Pulmoj*: p/a TAdEN.

NIFO-j

CEUFO – regiona Esperanta centro pri nifologio: (fond. 1999): p/a Luiz Alberto de Oliveira Coelho, Rua Moreira César 220, Lava Pés, BR-25850-000 Paraíba do Sul - RJ, Brazilo; ✉olco@uea.org.

Oomoto

Esperanto-Propaganda Asocio de Oomoto (EPA): (fond. 1923, kunlaboranta kun UEA ekde 1985): Ten'on-kyô, Kameoka-si, Kyôto-hu, 621-8686 Japanio; ☎(0771) 22-5561; ☎(0771) 25-0061; ✉oomo@uea.org, ↗www.oomoto.or.jp/Esperanto/index-es.html. *Membr.:*

500. *Celo:* Disvastigi la spiriton de universala homomo kaj, por re-aligi mondpacon surbaze de tio, dis-vastigi Esperanton. *Prez.:* Kyotaro Deguchi. *Organo:* *Nova Vojo* (11 n-roj; 2-lingva) kaj *Oomoto* (2 n-roj; Esperantlingva): p/a EPA.

Orthodoksa kristanismo

Tutmonda Orthodoksa Ligo Esperantista (TOLE): p/a prof. Bojidar Leonov, p.k. 44, BG-4300 Karlovo, Bulgario; ☎0335-3933, ☎048911653; ✉leon@uea.org.

Paco

Mondpacanta Esperantista Movado (MEM): (fond. 1953, kunlaboranta kun UEA ekde 1983): p/a Claude Gladys, rue de la Marne 36, BE-1030 Bruxelles, Belgio; ☎+32(02) 242 49 86; ✉eglady@arcadis.be. *Celo:* Utiligi Esperanton serve al paco kaj reciproka kompremo inter la popoloj. *Prez.:* d-ro I. Pethes.

"Tutmonde" – Pacifista

Movado: p/a A.F. Stephan, Renchner Str. 47, DE-77704 Oberkirch (Baden), Germanio.

P.T.T.

Internacia Poštista kaj Telekomunikista Esperanto-Asocio (IPTEA): (fond. 1966, kunlaboranta kun UEA ekde 1968): P.K. 25, BG-1000 Sofia, Bulgario; ☎987 93 27. *Membr.:* 170. *Celo:* Disvastigi Esperanton inter oficisatoj kaj institucioj de PTT, radio kaj

televido. *Prez.:* dipl. ing. Veikko Mäki-Luopa. *Organo:* *Interligilo* (4 n-roj); red. Draguško Petrov, p/a IPTEA.

Radio

Amikaro de Esperanto en Radio (AERA): (fond. 1995):

p/a Bruno Masala, 18 rue Gambetta, FR-57000 Metz, Francio; ☎03 87 66 43 32; ☎03 87 32 03 00; ✉bmsl,bruno@poetic.com. ↗osiek.org/aera/. *Celo:* Kunigi la fortojn de esperantlingvaj radio-auskultantoj kaj servi al la kultura fenomeno de parolata lingvo pere de radioelsendoj. AERA funkciias kiel agadgrupo kadre de OSIEK (vd. *Kulturo*). *Jarkotizo:* egalvaloro de 25 poštmarkoj por la plej ordinara enlanda letero en la lando de la membro, pagebla al la UEA-konto *osie-h*.

Radioamatoroj

Internacia Ligo de Esperantistaj

Radioamatoroj (ILER): (fond. 1970, kunlaboranta kun UEA): p/a Ĝen. Sekr.; ↗ttt.esperanto.org/internacia/ILER/. *Membr.:* 262. *Celo:* Praktiki Esperanton per la radio-ondoj kaj konigi nian lingvon inter ĉiuj radioamatoroj. *Prez.:* DL1CC, DF 0 ESP Wolf Krüger. *Ĝen. Sekr.:* PY3DF Lenio Marobin, 60 Tudor Court, London, Britio N1 4NU; ☎(020) 7249 4737, ☎(020) 7503 4717, ✉lmbn@uea.org. *Organo:* *ILER-Bulteno* (4 n-roj). Regulaj rondoj en la etero

(Universala Tempo): Eŭropo: *dimanĉe, lunde* 14,266 MHz (12h30); S. Ameriko: *sabate, dimanĉe* 14,266 MHz (20h30); Pacifiko: *sabate* 21,266 MHz (22h00, 22h30, 24h00).

Religi-komparado

Asocio de Studado Internacia pri Spiritaj kaj Teologiaj Instruoj (ASISTI): (fond. 1989, kunlaboranta kun UEA ekde 1991): p/a Christian Lavarenne, "Le Presbytère", FR-09800 Ballagué, Francio; ☎+33 05 61 04 70 66; flvrn@uea.org. **Membr.:** ĉ. 110. **Celo:** Religikompara esplorando; religia interkompreniĝo; eldonado de diversreligiaj teksto; forumo por religiaj kaj spiritaj demandoj; homaranismologio. **Prez.:** Yosimi Umeda. **Organo:** Asistilo (3 n-roj; abono € 14,52). **Jarkotizo:** 1/4 de MJ de UEA: per UEA asis-r aŭ pôk Asistilo 1042177 R Marseille

Rotario

Rotaria Amikaro de Esperantistoj (RADE): p/a Marc Levin (sekr.-kasisto), 30 Rue Mal. de Lattre de Tassigny, FR-69009 Lyon, Francio; ☎+33 04 78 83 67 08; mlev@uea.org. **Membr.:** 65. **Prez.:** Eskil Svane. **Jarkotizo:** € 5,00.

Samseksamino

Ligo de Samseksamaj Geesperantistoj (LSG): (fond. 1977, kun-

laboranta kun UEA ekde 1990): p/a kasisto Rolf Köhler, Bergstr. 78, DE-01069 Dresden, Germanio; khrr@uea.org, www.esperanto.net/lsg. **Membr.:** 180. **Celo:** Informi pri geja vivo; interkonatigi samseksamaj geesperantistojn leteramike kaj vojaĝe; informi pri E-o inter lesboj kaj gejoj. **Prez.:** Arnold Victor. **Organo:** Forumo (5 n-roj; sendata en leteraspekta koverto): p/a Wolfgang Kirschstein, Hvedebjergvej 30, DK-8220 Brabrand, Danio.

Saniĝo per spiritaj fortoj

Amikaro Bruno Gröning, Esperanto-sekcio: (fond. 1992, kunlaboranta kun UEA ekde 1996): Detlef Meier, Hauffstr. 15, DE-63071 Offenbach, Germanio; ☎+49(0)69 84 52 54, esperanto@bruno-groening.de; www.bruno-groening.org/esperanto. **Bruno Gröning** (1906-59) konatiĝis pro mirindaj saniĝoj dum siaj prelegoj en Germanio kaj Aŭstrio. En 1959 li mortis, sed postlasis scion pri spirita sanigoforto, kiu ĝis hodiaŭ helpas milojn al resaniĝo.

Scienco

Internacia Scienca Asocio Esperantista (ISAE): (fond. 1907, aliĝinta al UEA): p/a prof. R. Sachs, Ernst-Metz-Str. 3, DE-37269 Eschwege, Germanio. rsac@uea.org. **Membr.:** ĉ. 250. **Celo:** Apliki kaj akceptigi internacian lingvon en

la scienc-teknika sfero; esti ligilo inter sciencistoj/teknikistoj el ĉiuj sciencaj fakoj. **Landaj delegitoj:** AT, AU, BR, CH, CZ, DE, FI, FR, GB, HU, IE, JP, NL, NO, NZ, SE, US, VE. **Prez.:** prof. d-ro Rüdiger Sachs. **Organo:** *Scienca Revuo* kun *Bulteno* (2 n-roj). **Jarkotizo:** € 20

Sindikatoj

Sindikata Agado: p/a Georges Sossois, Rue du Basson 79, BE-6001 Marcinelle, Belgio; ☎(071) 43 14 13. **Celo:** Fondiĝanta grupo por e-istaj sindikatanoj.

Skoltoj

Skolta Esperanto-Ligo (SEL): (fond. 1918, kunlaboras kun UEA): p/a Héctor R. Campos Grez, Casilla 231, Curicó, Cilio; ☎(075) 315377 / 310382, hecg@uea.org; www.geocities.com/curico.geo. **Celo:** Disvastigi la skoltajn idealojn per E-o, kaj E-on inter skoltoj; krei skoltan literaturon en E-o. **Prez.:** Franko Abriani. **Organo:** *La Skolta Mondo* (4 n-roj): Anna Ritamäki, Dragsfjärdsvägen 690, FI-25700 Kimito, Finnlando; annr@uea.org.

Sociala laboro

Asocio de Sociallaboristoj Esperantistaj (ASLE): (fond. 1996): p/a Soile Lingman, Västeråsgatan 4, SE-113 43 Stockholm, Svedio; ☎(08) 306315; slgm@uea.org.

Solidareco

Monda Fonduso de Solidareco Kontraŭ la Malsato: Les Nids, FR-49190 Saint Aubin de Luigné, Francio; ☎+33 02 41 78 47 75; ddur@uea.org, www.globenet.org/fmsfaim. **Organo:** *Monda Solidareco*, Jarkotizo: € 5

Solidareca Reto: 10 quai Richemont, FR-35000 Rennes, Francio; reseau-solidarite@globenet.org, www.globenet.org/reseau-solidarite/esperanto.htm.

Spiritismo

Spirita Eldona Societo F.V. Lorenz: (fond. 1975; kunlaboranta kun UEA ekde 1996): C.P. 3133, BR-20001-970 Rio de Janeiro - RJ, Brazilo; ☎(021) 221 2269; ☎(021) 508 6758. **Stratadreso:** Rua dos Inválidos 34 grupo 903, BR-20341-040 Rio de Janeiro - RJ. **Membr.:** 654. **Celo:** Diskonigi Esperanton inter spiritistoj kaj spiritismon inter esperantistoj. **Direktoro:** Délio Pereira de Souza. **Organo:** *Komunikoj* (4 n-roj) kaj *Almanako Lorenz* (ĉiuvara): p/a SESFVL. **Jarkotizo:** 30 USD. La membro ricevas dum la jaro minimume kvar librojn pri spiritismo.

Šako

Esperanta Šak-Ligo Internacia (EŠLI): (fond. 1958, kunlaboranta kun UEA ekde 1958): p/a Arvo Reede, Opetaja 27, EE-90506 Haapsalu, Estonio; esli@uea.org. **Membr.:** 50. **Celo:** Grupigi

šakistojn inter esperantistoj kaj propagandi Esperanton inter šakistoj. *Prez.*: Arvo Reede. *Organo*: *Esperanta Ŝako* (5 n-roj); p/a ESLI.

Tradukado

Internacia Traduk-Reto pere de Esperanto (ITRE): p/a Daniel Durand, Les Nids, FR-49190 Saint Aubin de Luigné, Francio; ☎+33 02 41 78 47 75; djur@uea.org; www.komerco.com/itre.

Turismo

Monda Turismo (MT): (fond. 1970, aliĝinta al UEA en 1992); Centra Oficejo, Turisma Servo "Esperantotur", Internacia Studumo pri Turismo kaj Kulturo, kaj Internacia Centro pri Kulturo kaj Turismo: M. Skłodowskiej-Curie 10, PL-85-094 Bydgoszcz, Pollando; ☎+48(52) 341 57 44 aŭ 346 00 82; amt@uea.org; www.bydg.pdi.net/~turismo. *Celo*: Faciliigi turismon per Esperanto. Organizi aŭ partopreni amasturismon por pruvi la valoron de Esperanto. *Agado*: Konstante: internaciaj turismaj aranĝoj kaj Internacia Studumo pri Turismo kaj Kulturo; ĉiujure: Internacia Esperanto-Kongreso kaj Internacia Forumo de Esperanto-Turismo; kursoj por Esperanto-instruantoj, turismaj organizantoj kaj vojaĝvidantoj; trijare: ĝeneralaj konferencoj. *Membreco*: Individuaj anoj aliĝas senpage (post rekomendo de landa reprezentanto); subtenantaj anoj:

20 irk. aŭ egalvaloro por tri jaroj; dumvivaj anoj, 200 irk. aŭ egalvaloro. *Prez.*: A. Grzëbowksi, p/a MT. *Gen. Sekr.*: Mara Timermane.

Universalismo

Alianco Universala: 2001 Eleonon Road, Akroyali Avias, GR-24100 Kalamata, Greklando, ☎(721) 58172, ☎(721) 58035. *Celo*: Tutmonda federacia movado de laika spiritualismo por konkretigi la Unuecon Homan.

Uonbulismo

Esperantista Asocio de Uonbulismo (EAU): (fond. 1980): p/a Internacia Fako de Uonbulismo, Shillyongdong 344-2, Iksanhi, Chonbuk 570-754, Korea. Resp.: ☎(0653) 850 3171, ☎(0653) 850 3174, hts@uea.org, www.uonbulismo.org.

Vegetarismo

Tutmonda Esperantista Vegetarana Asocio (TEVA): (fond. 1908, kunlaboranta kun UEA): p/a Lilia Fabretto, Via Pietro Cartoni 12/12, IT-00152 Roma, Italio; ☎0658202232. *Celo*: Disvastigi Esperanton inter vegetaranoj kaj vegetarismon inter esperantistoj. *Prez.*: Christopher Fettes. *Organo*: *Esperantista Vegetarano*.

Verkistoj

Esperantlingva Verkista Asocio (EVA): (fond. 1983, kunlaboranta kun UEA ekde 1984): p/a sekr. Spomenka Štomec, Nova

Ves 87, HR-1000 Zagreb, Kroatio; ☎+385(01) 4553 947. www.angelfire.com/de/everk. *Membr.*: ĉ. 80. *Celo*: Stimuli kaj plialtjni la Esperantlingvan verkadon kaj agnoski la Esperantan literaturon en kaj ekster la Esperanto-movado. *Prez.*: Gerrit Berveling. *Organo*: EVA-rubriko (2-foje jare) en *Fonto* p/a Gerrit Berveling, Mussenhage 8, NL-8011 BH Zwolle, Nederlando, berv@uea.org.

Veteranoj

Veterana Esperantista Klubo (VEK): (fond. en 1949, kunlaboranta kun UEA ekde 1957): Grégoire Maertens, Pr. Leopold-str. 51, BE-8310 Brugge, Belgio;

✉(050) 35 49 35, ☎(050) 34 91 54, gmae@uea.org.

Vivstilo

Movado sen Nomo: (kunlaboranta kun UEA ekde 1989): Frankrijklei 140, BE-2000 Antwerpen, Belgio; ☎(03) 234 34 00, ☎(03) 233 54 33, ivdu@uea.org, www.xs4all.be/~esperan/msn/msnpagho.htm. *Celo*: Atentigi pri la emociaj bezonoj de la homoj kaj kontribui al la *kulturo de la koro*. Ĝia nomo rilatas i.a. al la anonimeco de ĝia bonfara agado kaj al la deziro ne aparteni al iu socia tendenco. *Prez.*: Ivo Durwael. *Organo*: *Levikarto* (6 n-roj) kaj novajletero (3 n-roj): p/a MsN.

ĈU VI SERĉAS KORESPONDAMIKON?

Sendu al *Koresponda Servo Mondskala* jenajn detalojn: nomo, adreso, sekso, aĝo, profesio, geedza stato, kiom da korespondantoj dezirataj, en kiuj landoj kaj pri kiuj temoj. Kunsendu du internaciajn respondkuponojn, aŭ, se ili ne estas aĉeteblaj en via lando, neuzitan poštmarkon. *KSM* transdonos viajn informojn al alia(j) korespondemulo(j), kiu(j) konformas al viaj deziroj. Vi ricevos rektan respondon. *KSM* estas servo de UEA.



Koresponda Servo Mondskala
B.P. 6
FR-55000 Longeville-en-Barrois
Francio

AKADEMIOJ

Akademio de Esperanto

Celoj kaj taskoj: 1) konservi kaj protekti la lingvon Esperanto laŭ ĝia Fundamento kaj kontroli ĝian evoluon; 2) esplori ĉiajn lingvajn demandojn, kiuj koncernas Esperanton; 3) kritiki verkojn el lingva vidpunkto; 4) defendi Esperanton kontraŭ ĉiaj konkurencoj.

Estraro: *Prez.*: prof. Geraldo Mattos. *Vicprez.*: prof. Christer Kiselman. *Vicprez.*: prof. Probal Das Gupta. *Sekretario*: d-ro Renato Corsetti.

Direktoroj de la sekcioj: *Gramatiko*: Geraldo Mattos. *Generala Vortaro*: Bertilo Wennergren. *Prononco*: Probal Das Gupta. *Literaturo*: elektata.

Lingva konsaltejo: Komisiono, al kiu eblas turni sin kun konkretaj lingvaj demandoj por konsilo aŭ rekomendo. Klare formulitajn demandojn oni sendu al Stefan Maul poštē aŭ rete (adreso sube) aŭ fakse (+49 821 520385).

Membroj

Ari-Martinelli, Perla, CP 28, 2301 La Chaux-de-Fonds, Svislando, ampl@uea.org

Âsvinikumar, d-ro, House No. 408 Indian Institute of Technology, 208 016 Kanpur, Hinda Unio

Balbin, d-ro Julius, 945 W End Av #9A, NY 10025 New York, Usono, yulb@uea.org

Bays, Gersi Alfredo, C.P. 49, 89801-970 Chapecó - SC, Brazilo, pbays@uea.org

Benczik, d-ro Vilmos, Egressy köz 6, 1149 Budapest, Hungario, vben@uea.org

Berveling, Gerrit, Mussenhage 8, 8011 BH Zwolle, Nederlando, pdas@uea.org

berv@uea.org

Bermann, d-ro Werner, Neumühlen 37/414, 22763 Hamburg, Germanio, webo@uea.org

Boulton, D-rino Marjorie, 36 Stockmore St, OX4 1JT Oxford, Britio

Cherpillod, André, La Blanchetière, 72320 78250 Courgenard MEULAN, Francio, cher@uea.org

Corsetti, d-ro Renato, Via del Castello 1, 00036 Palestrina, Italio, retk@uea.org

DaŠgupto, prof. d-ro Probal, Centre for A L T S University of Hyderabad, 500 046 Hyderabad, Hinda Unio, pdas@uea.org

de Kock, Edwin, 18 Los Terrazos Blvd, TX 78539 Edinburg, Usono, pedek@uea.org

Duc Goninaz, prof. Michel, Val Saint-Georges Chemin de l'Échelle, 13100 Aix-en-Provence, Francio

Gotoo Hitosi, Nakayama 1-17-13 Aoba-ku, 981-0952 Sendai-si, Miyagi-ken, Japanio, higo@uea.org

Gutiérrez Adúriz, Miguel, Los Coteros 1-C, 2-o iz., 39600 Muriedas, Cantabria, Hispanio, migu@uea.org

Kiselman, prof. Christer O., Tuvängsv. 38, 756 45 Uppsala, Svedio, chok@uea.org

Kolker, d-ro Boris, 25 Severance Center Dr #203, OH 44118 Cleveland Heights, Usono, boko@uea.org

Konisi, d-ro Gaku, Tenzin 1-2-18-308 Ikeda-si, 563-0031 Oosaka-hu, Japanio, gaku@uea.org

Koutny, d-ino Ilona, Pobiedziska 14/22, 61-052 Poznań, Pollando, kilo@uea.org

Krause, prof. d-ro Erich-Dieter, Semmelweisstr. 7/103, 04103 Leipzig, Germanio

Kuznetsov, d-ro Sergej N., Tverskaja 19-67, 103050 Moskva, Rusio, seku@uea.org

Lagrange, Georges, La Kvintpetalo Route de Civeaux, 86410 Bouresse Verrieres, Francio

Li Shijun, ĉe Redakcio de EPĈ

P.O. Kesto 77 Beijing, Ĉinio, fish@uea.org

Lindstedt, prof. Jouko, Heinlamintie 16 B, 15210 Lahti, Finnlando, jouk@uea.org

Lo Jacomo, d-ro François, 42 quai de la Loire, 75019 Paris, Francio, floj@uea.org

Löwenstein, Anna, Via del Castello 1, 00036 Palestrina, Italio, anna@uea.org

Mallia, d-ro Carmel, 89 Triq is-Santwarju, ŽBR 04 Żabbar, Malto, mall@uea.org

Mattos, prof. Geraldo, Rua João Motter 98, 81210-260 Curitiba - PR, Brazilo, gatt@uea.org

Maul, Stefan, Pferseer-Str. 15, 86150 Augsburg, Germanio, stml@uea.org

Minnaja, d-ro Carlo, Univ. degli Studi di Padova. Dip. di Matematica. Via Belzoni 7, 35131 Padova, Italio, carm@uea.org

Moon, Brian R., 2 Om Kläppchen, 5682 Dalheim, Luksemburgio, brim@uea.org

Pettyn, Andrzej, ul. Wielki Kat 9, 05-822 Milanówek, Pollando, pttn@uea.org

Pokrovskij, d-ro Sergej B., str. Tereškova 28-32, 630090 Novosibirsk, Rusio, pose@uea.org

Ragnarsson, Baldur, Sogavegur 170, 108 Reykjavík, Islando, bldr@uea.org

Rosbach, Johan H., Hulderveien 17 B, 1709 Sarpsborg, Norvegio

Ståhlberg, Sabira, P.K. 405, 9000 Varna, Bulgario, skskay@uea.org
Steele, Trevor, Nieuwe Binnenweg 176, 3015 BJ Rotterdam, Nederlando, tstte@uea.org
Štimec, Spomenka, Nova Ves 87, 10000 Zagreb, Kroatio, ssspo@uea.org
Tonkin, prof d-ro Humphrey, 279 Ridgewood Rd, CT 06107 West Hartford, Usono, hton@uea.org
Wandel, prof. Amri, N-ro 767, 71908 Makabim, Israelo, amwa@uea.org

Wells, prof. d-ro John C., 5 Poplar Road, SW19 3JR London, Britio, jwels@uea.org
Wennergren, Bertil, p/a Dockhorn Quenstedstr. 32, 72076 Tübingen, Germanio, weng@uea.org
Xie Yü-ming, Esperanta Sekcio Ĉina Radio Internacia, 100866 Beijing, Ĉinio
Yamasaki Seikô, Higasi Koigakubo 3-18-12, 185-0014 Kokubunzi-si, Tōkyō-to, Japanio, yama@uea.org

La baza gvidilo por instruantoj de la internacia lingvo:

metodiko de la esperanto- instruado

de Rudolf Rakuša
(1893-1970)

Temas pri 3-a eldono de la verko unue aperinta en 1957 kaj kompletigita en 1970.

189p. 20cm. ISBN 92 9017 045 X. Prezo: € 6,80.
Triona rabato ekde tri ekzempleroj.



Internacia Scienca Akademio Comenius

p/a prof. C. Kiselman, Poštkesto 480, SE-751 06 Uppsala, Svedio. **Es-traro:** Christer Kiselman, Fabrizio Pennacchietti, Stanley Nisbet.

Akademio Internacia de la Sciencoj

Sekretariejo: Mag. Joanna Lewoc, Karl-Schwarzschild-Weg 6/317, DE-37077 Göttingen, Germanio. Laŭjura sidejo en San-Marino. www.ais-sanmarino.org, aisc@uea.org AIS estis kreita en 1983. Ĝi okazigas fakajn konferencojn, kursojn kaj ekzamenojn en diversaj landoj — plejparte kunlabore kun ŝtataj universitatoj. Apartaĵo de AIS estas la prioritato, kiun ĝi donas al progresoj en sciencia komunikado kompare al la komunikado de sciencaj progresoj. AIS strebas al esenca progreso per transiro al lingvo neŭtrala, taŭge planita ankaŭ por sciencaj bezonoj. Ekzamenajn disertajojn ĝi postulas kaj publikigas dulingve: en Esperanto kaj en la etna "pensada" lingvo de la aŭtoro. *Organo Oficialaj sciigoj* aperas en *Grundlagenstudien aus Kybernetik und Geisteswissenschaften* (4 n-roj jare).

Senato: Helmar Frank (prez.), Fabrizio Pennacchietti (vicprez.), Reinhard Fössmeier, Christer Kiselman, Joanna Lewoc, Hans Michael Maitzen, Carlo Minnaja, Hans-Dietrich Quednau, Rüdiger Sachs, Bengt-Arne Wickström.

BIBLIOTEKOJ

Informoj pri esperanto-bibliotekoj troviĝas ankaŭ en www.cs.chalmers.se/~martinw/esperanto/bibl

Aŭstrio: **Internacia Esperanto-Muzeo:** Hofburg, Michaeler Kuppel, AT-1010 Wien; [\(01\) 53 55 145](tel:(01)5355145); mayer@grill.onb.ac.at. www.onb.ac.at/sammlungen/plansprachen/es. **Direktoro:** Herbert Mayer. Ligita al la Nacia Biblioteko. Malfermita lun kaj ven 10h00-16h00, kaj mer 10h00-18h00. Ĉ. 21000 libroj. Funkcias elektronika katalogo TROVANTO kun E-o kiel serĉlingvo: uea.org/ligoj?trovanto. Oni povas serĉi laŭ aŭtoroj, titoloj, temoj kaj aliaj kategorioj jam 15000 dokumentojn.

Belgio: **Esperanto-Fondaĵo Kortrijk:** (fond. 1973): sekcio de la Urba Publika Biblioteko, Leiestraat 30, BE-8500 Kortrijk; [\(056\) 20 50 87](tel:(056)205087). Leĝe protektata kolekto kun proksimume po 10000 libroj kaj jarkolekto de revuoj. Vizitebla la unuan ĵaŭdon de la monato. **Respondas:** Hugo Rau,

Volkegemberg 58 A, BE-9700 Oudenaarde, Belgio; phugr@uea.org. Mankolisto de revuoj disponebla.

Cehio: **Esperanto-kolekto:** p/a Jiří Pištora, Mestské muzeum v České Třebově, Staré Nam 78, CZ-560 02 Česká Třebová.

Francio: **Nacia Esperanto-Muzeo:** 19 rue Victor Hugo, FR-70100 Gray. Publika arkivejo, dokumentejo kaj konstanta ekspozicio de Esperanto. Novaj eldonajoj k.a. materialoj volente akceptataj por kompletigi la kolekton.

Germanio: **Germana Esperanto-Biblioteko:** Gmünder Strasse 9, DE-73430 Aalen; phugr@uea.org; www.cs.chalmers.se/~martinw/esperanto.aalen. Pli ol 11 000 eroj. Vizitantoj akceptataj dum laborhoroj aŭ interkonsente kun Del. en Aalen.

Fritz-Hüser-Instituto: Ostwall 64, DE-44122 Dortmund: Pli ol 700 libroj en aŭ pri Eo; pli ol 150 periodaĵtitoloj; ĉ. 400 afišoj, fotoj, flagoj kaj dokumentoj pri la uzo de Eo i.a. inter laboristaj sportistoj, liberpensuloj, naturamikoj, fervojistoj kaj pacmovadanoj. Eldonis *Ilustrita historio de la Laborista E-movado* de R. Noltenius k.a. (113 p.; €4,80).

Hispanio: **Hispana Esperanto-Muzeo:** Doctor Zamenhof 12, ES-08739 San Pablo de Ordal; 93 899 30 03 muzeo.esperant@redestb.es. En 1963 s-ro L. M. Hernández Yzal komencis sisteman kolektadon, el kiu kreigis impona muzeo, inaŭgurita en 1968. En 1993 la komputila katalogo nombris 8400 librojn kaj 12315 jarkolektojn de 2485 periodaĵoj.

Hungario Esperanto-Kolektaĵo Fajszi: Andrásy út. 27, HU-1061 Budapest VI. Ĉ. 1970 s-ro Károly Fajszi ekkolektis librojn, periodaĵojn, k.a. Kreigis granda biblioteko, aŭspiciata de la Nacia Széchenyi-Biblioteko. En 1991 aperis la unua volumo (542 p.) de katalogo (33 €. ĉe UEA).

Italia Nacia Esperanto-Biblioteko kaj Arkivo: Via Sforza 3, IT-54100 Massa. Biblioteko de Itala E-Federacio, fond. en 1972 de d-ro Mario Dazzini. Ekde 1994 la kolekto (7250 volumoj) apartenas al la Ŝtata Arkivo de Massa kaj alireblas por la publiko.

Nederlando: **Biblioteko Hector Hodler de UEA:** vd. p. 24.

Svislando: **Centro de Dokumentado kaj Esploro pri la Lingvo Internacia:** (fondita 1967): C.P. 5038, CH-2305 La Chaux-de-Fonds; [032\) 967 68 31](mailto:(032) 967 68 31), [032\) 967 68 55](mailto:(032) 967 68 55) [CDELI rekte], [032\) 967 68 29](mailto:(032) 967 68 29) [indiku "Por CDELI"]; **Stratadr.:** rue du Progrès 33. Arkivisto C. Gacond,

renkontebla surloke kutime matene 3 semajnojn monate (lunde–vendrede, ne jaûde). Vizitontoj antaŭe nepre kontaktu lin ĉe lia privata [\(032\) 926 52 32](mailto:(032) 926 52 32). CDELI estas fako de la Urba Biblioteko. Kun pli ol 20000 bibliografiaj unuoj unu el la plej kompletaj en la mondo pri interlingvistiko.

Uzbekio: **Internacia Muzeo de Paco kaj Solidaro:** (fondita 1986): P.k. 76, UZ-703000 Samarkand; imps@uea.org. **Direktoro:** A. Ionesov (D en Samarkand). Prizorgata de Klubo de Internacia Amikeco "Esperanto". Celas antaŭenigi pacon kaj tutmondan konscion. Ekspozicias ĉ. 20.000 erojn (libroj, artaĵoj, memorajoj) el 100 landoj.

Biblioteka Apogo Roma kaj Poul Thorsen

Starigita en 1997 per donaco de ges-roj Thorsen por subvencii libraĉetojn de Esperanto-bibliotekoj, ne financataj de ŝtata, urba aŭ alia publika instanco. En 2000, 15 bibliotekoj ricevis subvenciojn je la suma valoro de €1800. Limdato por subvencipetoj: 15-a de oktobro; adreso: UEA. La peton devas akompani listo de dezirataj titoloj, ordigitaj laŭ prefero. La asignitan subvencion oni ricevas kiel librojn.

KULTURO

Belartaj Konkursoj de UEA: La Belartaj Konkursoj okazas ekde 1950 laŭ iniciato de Reto Rossetti. Rajtas konkursi ĉiu esperantisto.

Branĉoj 1. Poezio; 2. Prozo; 3. Eseo; 4. Teatraĵo; 5. Kanto; 6. Infanlibroj; 7. Vidbendo.

Premioj por la branĉoj 1, 2, 4, kaj 7: unua € 190; dua € 133; tria € 76. Por branĉo 3: *Infanlibro de la Jaro*: € 399; *Premio Nova Talento*, € 133 (kaj enskribiĝo sur la pokalo *Henry Harabagiu*). La unua premio en la branĉo 3 nomiĝas *Luigi Minnaja*, tiu en la branĉo 5 *An-Song-San pri Kanto*. Interkonsente kun UEA la revuo *Fonto* (abono € 36) aperigas la premiitajn verkojn.

Reguloj Konkursaĵoj por la branĉoj 1-5 estu senditaj en po 4 ekz. al UEA ĝis la 31-a de marto. Por la branĉo 5 oni sendu muziknotojn (aŭ kasedon) kun teksto. Konkursaĵoj por la branĉo 7 estu senditaj (po 1 ekz.) al UEA ĝis la 1-a de julio. La vidbendoj prefere estu teme ligitaj al Esperanto. En la branĉoj 1-5 rajtas partopreni nur verkoj, kiuj ne aperis en presita formo, kaj ili devas esti signitaj per pseŭdonimo. Por branĉo 6 oni sendu 3 ekz. de la libro al la CO ĝis la 31-a de marto. Plena regularo estas ricevebla de UEA. Ĉefaj reguloj aperas jarfine en *Esperanto*.

Jugkomisiono: Prez.: V. Benczik (HU).

Sekr.: Jerzy Handzlik (PL).

Membroj: Poezio: T. B. Carr (GB), R. de Jong (NL), N. Rossi (IT). Prozo: D. Broadribb (AU), W. Kirschstein (DK), G. Konisi (JP). Eseo: D. Blanke (DE), H. Gotoo (JP), N. Minnaja (IT). Teatraĵoj: M. Haase (DE), J. Le Puil (FR), G. Mattos (BR). Kanto: T. I. Alaniz (AR), D. Hill (GB), S. Idzerda (NL). Infanlibroj: H. Gorecka (RU), J. Lindstedt (FI), A. Löwenstein (IT). Vidbendoj: R. Dobrzyński (PL), B. Moon (LU), F.L. Veuthey (NL).

Listo de gajnintoj kompilita de Sten Johansson, troviĝas en www.angelfire.com/ok/stenjo/belarto.html

Nova Talento La premio *Nova Talento* povas esti aljuĝita al la plej bona konkursanto de kiu ajn branĉo de Belartaj Konkursoj, kiu ne ricevis premion en la koncerna jaro nek antaŭe. Unafoje oni aljuĝis ĝin en 1959. Ekde 1966 la nomo de la premiito estas engravurita sur *Pokalo Nova Talento*, donacita de s-ino Gigi Harabagiu memore al sia frato Henry Harabagiu (1905-1944).

Premiitaj novaj talentoj

1959 Sándor Császár, Hungario

1960 Giuseppe Grattapaglia, Italiu

1962 Mario Sola, Italiu

1963 Wouter Pilger, Nederlando

1964 W. Verloren v. Themaat, NL

1966 Vilmos Benczik, Hungario

1967 E. N. Mulders, Nederlando

1968 Mira Andrusiewicz, Pollando

1969 Júlia Sigmund, Rumanio

1970 Adán Hrynkiewicz, Argentino

1971 Kenneth G. Linton, Aŭstralio

1972 Jun-iči Šibajama, Japanio

1973 Kjell Walraamoen, Norvegio

1974 Aldo de Giorgi, Italiu

1975 Mirosław Wiechowski, Pollando

1976 Bernard Golden, Hungario

1977 Rejna de Jong, Nederlando

1978 Barbara Sokalówna, Pollando

1979 Rajna Konstantinova, Bulgario

1980 Terttu Tyynelä, Finnlando

1981 M. Borges dos Santos, Brazilo

1982 J. S. Veen, Nederlando

1988 Kris Ungar, Britio

1989 Georgo Kamaĉo, Hispanio

1990 Ulrich Becker, Germania DR

1991 Gonçalo Neves, Portugalio

1992 Aira Kankunen, Svedio

1994 Giuseppe Spini, Italiu

1995 Mao Zifu, Ĉinio

FAME-fondaĵo: Prez.: d-ro Werner Bormann, Neumühlen 37/414, DE-22763 Hamburg, Germanio; [+49\(040\) 39194 992](tel:(040)39194992), webo@uea.org. Adr. (por subvencipetoj): d-ro Till Dahlenburg, Feldstr. 13, DE-19412 Brüel, Germanio. Starigita de Alois Meiners en 1988 por subteni interkomprenciĝon inter la popoloj, evoluelpoj, sciencoj kaj esploradon, junularon kaj

kulturon per disdonon de subvencioj. Kun la urbo Aalen ĝi fondis kulturpremion por distigi personojn aŭ organizojn, kies plurjara engaĝo antaŭenigis internacian kompreniĝon.

Fondajo Grabowski: La Fondajo subtenas la Esperanto-kulturon per premioj kaj subvencioj, precipe por originala kaj tradukita beletro, kaj per kuraĝigo al junaj verkistoj. Kiu kontribuas minimume 50 USD rajtas eniri la Konsilion kaj fari proponojn al la jugkomisiono. Ĝin adminiras la CO konforme al decidoj de la komisiono: Ulrich Lins (prez.), Aldo de' Giorgi (sekr.), Mine Yositaka.

Fondajo Ivo Lapenna: Prez.: d-ro Klaus Perko, Lendkai 111, AT-8020 Graz, Aŭstrio. Celo: gardi la memoron pri Ivo Lapenna (1909-1987), iama prezidanto de UEA kaj la konstruinto de la moderna Esperanto-Movado, kaj subvenciadi publikajojn konformajn al humaneca internaciismo kaj aktiva neŭtraleco. **Stipendio Ivo Lapenna:** rekonon por universitata disertaĵo kun rilato al Esperanto. Unafoje aljuĝita en 1992. Sekr.-kasisto: Oliver Walz, Postfach 2019, DE-66470 Zweibrücken, Germanio; olwa@uea.org.

Internacia Scienca Instituto Ivo Lapenna (ISIIL): Fond. 1997 kun la celo historie korekte kaj science pritrakti kaj disvastiĝi la humanecajn ideojn formulitajn de prof. d-ro Ivo Lapenna, precipe la koncepton de Humaneca Internaciismo kiel idearo historie ligita kun la Internacia Lingvo.

Prez.: d-ro Carlo Minnaja, carm@uea.org, biza@uea.org Honora prez.: L. C. Zaleski-Zamenhof.

OSIEK-premio: Organiza Societo de Internaciaj Esperanto-Konferencoj premias vivantan esperantiston pro kultura kreaĵo en Esperanto, de graveco ekvivalenta al libro almenaŭ 100-paĝa, publikigita per ia ajn perilo (libro, kasedo, bendo, mikrofilmo, KD, ktp). Kaze de tradukajo, la premio rekompenas la esperantigon sendepende de la naturo de la originalo. *Informoj:* Madeleine de Zilah, *La Gazeto*, FR-52210 Creuë, Francio; info@osiek.org, osiek.org.

Premio Pirlot: La senato de Akademio Internacia de la Sciencoj (AIS) aljuĝas ĉiujare *Premion Germain Pirlot* al sciencia verko, kies enhavo estas almenaŭ duone en Esperanto.

Esperanta PEN-Centro: (fond. 1991; membro de International PEN ekde 1993): CP 28, CH-2301 La Chaux-de-Fonds, Svislando; [+41\(0\)24 926 7407](tel:+41249267407), ppen@uea.org. **Membr.:** 23. **Celo:** Plenumi la celojn de PEN Internacia; stimuli kontaktojn inter profesinivelaj Esperanto-verkistoj.

Prez.: William Auld.

Amika Societo de d-ro Kálmán Kalocsay: p/a prez. Ada Csiszár, Zsigmond tér 1/b, HU-1023 Budapest, Hungario; ☎(1) 326 13 12. Zorgas pri la spirita heredajo de Kálmán Kalocsay i.a. per eldonaj agado, seminarioj k.a. aranĝoj. Ĝis nun ĝi eldonis i.a. ses volumojn de ampleksa biografia kompilajo *Omaĝe al Kálmán Kalocsay*.

EDUKADO KAJ ESPERANTO

Fondaĵo Ludoviko Zamenhof: (fond. 1987): ul. Piekna 3, PL-15-282 Białystok, Pollando. Celas prizorgi la memoron pri la aŭtoro de Esperanto pere de muzeo, biblioteko, eksposicioj, ktp. Por subteni la Fondaĵon kaj ĝian projekton rekonstrui en Bjalistoko la naskiĝdomon de d-ro Zamenhof oni povas donaci al ĝia UEA-konto *czam-z*.

Internacia Esperanto-Instituto: (fond. 1930 de Andreo Cseh kaj gesroj Isbrücker): Riouwstraat 172, NL-2585 HW Den Haag, Nederlando; ☎(070) 355 66 77, ☎(070) 359 4422 Pēk. 162626; cseh@iei.nl. Edukas instruistojn por la Cseh-metoda instruado. Vendas vidbendan Esperanto-kurson, kurslibrojn kaj help-materialojn por Cseh-metodo. Vendas ankaŭ brokantajojn, malnovajn Esperanto-revuojn, raraĵojn ktp.

Internacia Kultura Servo: pp/pk 499, Božidara Magovca bb, Travno, HR-10010 Zagreb, Kroatio; ☎(1) 66 01 626; ☎(1) 66 01 619; kikse@uea.org. Peras kulturajn rilatojn per Esperanto; organizas PIF (Pupteatra Internacia Festivalo); popularigas Esperanto-kulturon kaj kroatan kulturon; disvastigas la Zagreban Metodon. *Organo: Letero el Zagrebo*.

Inter-Kulturo: Besednjakova 1, SI-2000 Maribor, Slovenio; ☎+www.inter-kulturo.si(062) 100669. Direktoro: Zlatko Tišljar. Eldonas E-librojn kaj E-lernilojn, organizas publikajn tribunojn, seminariojn, konferencojn kaj kongresojn. Ellaboras projektojn por peti financadon de EU-fondoj.

KAVA-PECH: Kongresa kaj kleriga entrepreno de Petro Chrdle, Anglická 878, CZ-252 29 Dobřichovice (Prago), ☎(02) 991 2201, ☎(02) 991 2126, kape@uea.org, www.kava-pech.cz. Eldonejo de lerniloj kaj faka literaturo, aranĝanto de kongresoj, konferencoj, seminarioj, kolokvoj k.a., disvastiganto de informoj pri Esperanto.

Internacia Studumo pri Turismo kaj Kulturo: (fond. 1991) ĉe Monda Turismo, ekde 1996 klerigejo de AIS: str. M. Skłodowskiej-Curie 10, PL-85-094 Bydgoszcz, Pollando; ☎(52) 341 57 44, ☎+www.uea.org; piamt@uea.org. Kolegio por personoj kun minimume meznivela eduko, kun internacia instruistaro kaj studentaro. Dum unu jaro ĝi ebligas akiri i.a. la kvalifikojn de E-kursvidanto, gvidanto de porinfanaj aranĝoj, internacia vojaĝgvidanto kaj organizanto de turismo; eblas daŭrigi la studadon por diplomoj de turisma ĉiĉerono, organizanto de kultura agado, kaj fine profesia instruisto de E-o kaj specialisto pri internacia turismo aŭ kulturo. Kunlabore kun AIS post trijara studado eblas akiri la titolon de bakalaŭro, kaj post pliaj du jaroj, magistro pri humanistiko aŭ morfosciencoj.

Kulturdomo de Esperanto: (fond. 1951): Kastelo Grésillon, FR-49150 Baugé, Francio; ☎02 41 89 10 34, kastelo.gresillon@free.fr. Pošta konto: Nantes 1485 39 P. La asocio posedas la kastelon Grésillon kun 18-hektara parko. Organizas aŭ gastigas kursojn, prelegojn, distraĵojn kaj ekskursojn en belega regiono. Disponigas, krom ĉambroj, bibliotekon, libroservon kaj butikon.

Kultura Centro Esperantista: CP 311, CH-2301 La Chaux-de-Fonds, Svislando; ☎(032) 9267407; kces@uea.org. *Stratadr.:* Postiers 27. Pēk: 23-2921-8. *Kursoj:* semajnfinaj por komencantoj, dum-semajnaj por progresintoj, koresponda por komencantoj; *libroservo:* somere; *seminarioj:* tutsemajnaj. Detala programo haveblas laŭpete.

Kvinpetalo: FR-86410 Bouresse, Francio; ☎+www.uea.org 05 49 42 80 74; syma@uea.org. Sendependaj Kulturcentro de Societo Yvonne Martinot. Staĝoj pri lingvo-instruado, preparado por ekzamenoj kaj aliaj en romanika regiono. Detala programo laŭpete.

Karlskoga Popola Altlernejo: SE-691 24 Karlskoga, Svedio; ☎(0586) 64600; ☎(0586) 64622. Tutsemestra Esperanto-kurso kun 25 lecionoj semajne. Instruado tute en Esperanto. Ĝis nun gekursanoj el 38 nacioj.

Esperanto-Gården: SE-680 96 Lesjöfors, Svedio; ☎(0590) 60909; ☎(0590) 30309; lesj@uea.org. Kursejo, gastigejo, restoracio; 85km norde de Karlskoga. Kursoj, seminarioj, renkontiĝoj kaj kursoj.

Tietti-Instituto de Esperanto en Togolando (TIETO): (fond. 1992). Instrufako de Unuiĝo Togolanda por E-o, B.P. 13169, Lomé, Togolando; gbko@uea.org. Disponigas kursojn surlokajn kaj korespondajn al e-istoj precipe togolandaj; organizas seminariojn por kurs- kaj klubgvividantoj kaj

internaciaj ekzamenoj de UEA/ILEI; informas pri nelingvaj temoj (vegetarismo, parapsikologio, jogo, Bruno Gröning, tempotrako, intersteno, naskolimigo ktp).

Koresponda Servo Mondskala: Komisiito: s-ro François Xavier Gilbert, B.P. 6, FR-55000 Longeville-en-Barrois, Francio; ksmesperanto@aol.com www.multimania.com/kosomo. KSM celas havigi al petantoj korespondantojn laŭeble konformajn al iliaj deziroj. Ĉiu korespondemulo rajtas senpage enskribiĝi. Ĉiu individuo (aŭ grupo) kiu deziras rekte ricevi adreson, aldonu du internaciajn respondkuponojn. Por simple ricevi informojn kaj aliĝilon bv. sendi unu internacian respondkuponon. Por ricevi korespondanton oni donu jenajn informojn: 1. Familia nomo. 2. Persona nomo. 3. Viro aŭ -ino. 4. Edz(in)o: jes/ne. 5. Aĝo. 6. Profesio. 7. Scio de Esperanto: bona/meza/iometia. 8. Kompleta klare skribita adreso. 9. Dezirata nombro de korespondantoj. 10. Preferata sekso/aĝo. 11. Preferata(j) lando(j). 12. Dezirata(j) temo(j). 13. Subskribo. 14. Dato. KSM ne povas tro emfazi, ke aliĝiloj estu tre legeble skribitaj, prefere preslitere. La adresoj estu skribitaj latin-literite.

Internaciaj Ekzamenoj de ILEI/UEA: p/a s-ro Bill Maxey, PO Box 36, Powhatan VA 23139-0036, Usono; maxy@uea.org. La Internacia Ekzamena Komisiono konsistas el: *Prez.*: Duncan Charters (US); *Vicprez.*: Katalin Koráts (NL) kaj Gbeglo Koffi (TG); *Sekr.*: Bill Maxey (US); *Membroj*: Probal Dašgupto (IN) kaj Paul Gubbins (GB); *Kasisto*: Boo Mee Kim-Lindblom (SE). *Gvidilo al la elementa kaj meza niveloj de la internaciaj ekzamenoj de ILEI/UEA* (€ 3,00) aĉeteblas ĉe UEA.

Infanoj Ĉirkau la Mondo: (fond. 1987): p/a Kent R. Jones, 5048 N Marine Dr #D6, Chicago IL 60640, Usono. *Celoj*: (1) enkonduki Esperanton al infanoj tutmonde; (2) helpi al grupoj de infanoj interkomuniigi; (3) helpi infanojn lerni pri aliaj landoj; (4) interŝanĝi sugestojn, ludojn kaj kantojn kun E-instruistoj. *Jarkotizo*: USD 20 por plenkreskulo, USD 15 por infana grupo. *UEA-konto*: iclm-p. *Organo*: *La Revuo de Infanoj Ĉirkau la Mondo* (neregula).

Projekto "Indiĝenaj Dialogoj" (ID): Riouwstraat 172, 2585 HW Den Haag, Nederlando. [+31070 5112552](tel:+310705112552), [+31070 3556677](tel:+310703556677) bessie.schadee@usa.net; www.idnetwork.nl. *Direktoro*: Bessie Schadee. *Celo*: fortigi la organizojn de indiĝenaj popoloj, disponigante al ili rimedojn por reciproka komunikado per kombino de Esperanto kaj modernaj komunikiloj. Por atingi altkvalitan komunikadon je malalta kosto, la kontaktpersonoj

de tiuj organizoj devus lerni: regi Esperanton flue; scii faksi kaj retpoŝti efike; subteni unu la alian per uzo de la protektita parto de la ID-TTT-ejo; enkonduki tiujn kapablojn kaj ilojn en siaj organizoj. La projekto ID ofertas kursojn per la plej efikaj instrumetodoj. Eblas subteni ĝin per la UEA-konto *idid-r*.

Eduka projekto "Interkulturo": Ĉi tiu komuna projekto de UEA kaj ILEI kunligas dumilon da lernantoj en cento da E-klasoj per la komputilreta kvazaŭ-lernejo "Tibor Sekelj". Klasoj (po 2-4) formas ringojn kaj elektas komunajn temojn pri kiuj ili interŝanĝas materialojn, kaj fizikajn kaj komputilajn tekstojn kaj bildojn. Subteni la projekton eblas per donaco al ĝia UEA-konto *pike-b* kaj per kunlaborado.

Internacia Infana Kongreseto (IIC): Aranĝo por infanoj inter 6- kaj 12-jaraj, kapablaj flue paroli Esperanton, ĉu el familia aŭ lerneja medio. Ĝi okazas paralele kaj proksime al UK. *35a IIC*: Fortaleza, Brazilo, *36a IIC*: Gotenburg, Svedio. Vizitu la hejmpaĝon de IIC el tiu de UEA, tra Servoj/Kongresoj. Aliĝiloj kaj informoj riceveblas de CO aŭ de la IIC-komisiito: S. MacGill, Bethlen G. u 2, HU-2030 Érd, Hungario; smsgl@uea.org.

Junaj Amikoj: pf. 193, HU-1368 Budapest, Hungario. Tutmonda revuo por infanoj lernantaj Esperanton familie aŭ lerneje kaj por komencantoj. Ĝi servas kiel amiko al instruistoj, provizante riĉigan suplementan materialon. Abonebla ĉe UEA (€ 10,80; 4 n-roj jare) aŭ ĉe naciaj perantoj en loka valuto, varie laŭ pagipovo. Rabatoj ĝis 50% haveblas por kvantaj sendoj al lernejoj, jam ekde du ekz. Red.: Géza Kurucz, Hitel u.10, HU-6000 Kecskemét, Hungario; krcz@uea.org; www.banyai-kkt.sulinet.hu/esperanto.

Kastora Klubo de Esperanto: p/a Barbara Chmielewska, ul. Puławska 3-11, PL-02-515 Warszawa, Pollando; [+480620](tel:+480620). Internacia klubo por komencantoj de ĉiu aĝo (kaj spertuloj, kiuj helpas al ili). Kotizo: 8 USD jare por plenkreskuloj, 6 USD por infanoj kaj gejunuloj ĝis 18-jaraj. Membroj ricevas la bultenon *Kara Amiko* (6 n-roj) kaj adresaron. Senpaga koresponda servo. Por infanoj estas titoloj de Kastoreto ĝis Bruna, Argenta kaj Ora Kastoro, instigantaj ilin al la lernado de la lingvo. Patronoj pagas kotizojn por nepagipovuloj. Por 20 USD oni farigas Patrono por unu jaro; por 200 USD, Dumviva Patrono. Oni pagu al la UEA-konto *kask-z*.

INFORMADO

Zamenhof/Esperanto-Objektoj (ZEOj): Post 30-jara sistema registrado de Zamenhof/Esperanto-objektoj (zeo) fare de sia komisiito s-ro Hugo Röllinger, UEA eldonis en 1997 la libron *Monumente pri Esperanto* (€ 8,15) kun informoj pri 1044 zeo-j en 54 landoj de la 5 kontinentoj. Ĝi estas abunde ilustrita kaj enhavas ankaŭ multajn artikolojn, kiuj legiĝas streĉe kaj atentokapte. H. Röllinger daŭre ĝisdatigis la informojn — en aprilo 2001 la nombro da zeo-j atingis 1260 en 58 landoj — ĝis sia forpaso en majo 2001. La laboron daŭrigas Raymond Boré.

Foto-Servo pri Zamenhof: Parto de Biblioteko Hodler de UEA, kun negativoj de ĉiuj konataj fotoj de L. L. Zamenhof kaj lia familio. Ĝia fondo into Henk Thien aperigis en 1984 kolekton de la fotoj sub la titolo *Vivo de d-ro L. L. Zamenhof en bildoj* (€13,60). La fotoj estas facile represeblaj el tiu libro. Principe eblas mendi ĉe UEA apartajn bildojn el la Foto-Servo, indikante la detalojn laŭ tiu libro.

Poštmarkoj Esperantaj: En 1987 aperis en Ĉinio 116-paĝa *Katalogo de Esperantaj poštmarkoj* kun filatelaj detaloj kaj plenkoloraj reprodkutoj (€6,00). La impona verko de R. Hirsch, *Katalogo de la E-filatelo*, 416-paĝa, kun i.a. sekcioj pri stampoj, poštmarkoj kaj glumarkoj, aperis en 1990 (€75,00). Listo de vendataj filatelajoj senpage haveblas ĉe UEA.

Radioelsendoj en Esperanto: Internaciaj stacioj dissendas precipe per mallongaj ondoj; kelkaj ankaŭ per satelito kaj per RealAudio de Interreto. Plej multaj lokaj stacioj uzas FM, sed kelkaj longajn aŭ mezajn ondojn. Frekvencoj kaj ŝanĝiĝantaj informoj aperas regule en la revuo *Esperanto k.a. gazetoj*. Kompleta adresaro, teknikaj informoj ktp estas haveblaj ĉe AERA (Amikaro de E en Radio — laborgrupo de OSIEK; vd. p. 63) kaj osiek.org/aera. *Esperantistoj:* Ĉu vi sukcesas capti Esperanto-elsendojn aŭ ne, nepre skribu al la stacio(j). Simpla poštarkarto kun mencio de la loko, dato, horo kaj uzita frekvenco tre utilas. Kompreneble, ankaŭ pritakso de la enhavo interesas la redakciojn. *Organizantoj:* Uzu la servon de radio por rapide diskonigi viajn informojn — plej multaj E-redakcioj povas ricevi faksajojn aŭ ret-mesaĝojn. *Redaktoroj:* Sendu vian publikajon al la stacioj. Tio nutras la redakcion kaj efikos kiel reklamo por vi. Reciproke, informu pri radio-programoj, frekvencoj, adresoj kaj diversaj novaĵoj senditaj de la stacioj aŭ de AERA.

DELEGITA RETO

Preskaŭ 2000 delegitoj el ĉiuj mondopartoj pretas respondi al demandoj pri praktike ĉio ajn, helpi okaze de vojaĝo ktp. Uzu bone tiun unikan, mondvastan servon!

Nepre atentu la regulojn! Tiel vi ne kaŭzos ĝenojn kaj ekstrajn elspezojn. Memoru, ke la delegitoj laboras por vi — senpage!

Vi rajtas ekz. peti informojn pri: turismo, vojaĝado, tekniko, instruado, industrio, komerco, salajroj; aferoj junularaj, virinaj, Esperanto-movadaj; aliaj movadoj kaj organizoj; ktp. Vi povas peti la delegiton ankaŭ, ekz. doni konsilon pri solvo al teknika problemo; rekomendi hotelon kaj mendi hotelĉambren; traduki mallongan leteron al firmao aŭ organizo en la lando de la delegito; ktp. Se troviĝas fakdelegito pri la temo aŭ servo, kiu interesas vin, turnu vin al tiu.

Vi ne rajtas demandi pri la komerca pagokapablo aŭ morala indeco de persono, aŭ peti konfidencajn informojn.

Krome, delegito rajtas rifuzi servon, kies plenumon li aŭ ŝi juĝas kontraŭa al sia honoro kaj konscienco, aŭ kiu postulas multan labortempon aŭ specialistajn konojn, ks. La delegito devas tamen informi vin pri sia rifuzo. Atentu, ke **la liston de delegitoj oni rajtas provizi nek al komercaj firmaoj nek al ia ajn eksterulo.**

Kun ĉiu peto vi devas sendi du ajojn:

- internacian respondkuponon, aĉeteblan en poštoficejo;
- validan membromarkon de UEA.

Vi devas ĉiam repagi ĉiujn elspezojn, kiujn la delegito spertas por plenumi vian peton. Se ne eblas sendi respondkuponon aŭ monon el via lando, interkonsentu kun la delegito pri alimaniera kompenso. Faru antaŭan interkonsenton pri tio, por certiĝi, ke la delegito akceptos la repagon, kiun vi proponas.

Respektu la privatecon! Se dum vojaĝo vi deziras helpon de delegitoj, aŭ simple ŝatus renkonti ilin, skribu aŭ telefonu por fari interkonsenton pri tio, almenaŭ unu semajnon antaŭ via vizito. Telefonu nur tage, prefere inter la 10-a kaj 20-a horoj laŭ la tempo en la lando de la koncerna delegito.

Ne postulu tro! Ne estas la tasko de delegito renkonti turistojn en stacidomo, akompani ilin, gastigi ilin ks., kvankam multaj delegitoj volonte faras tiajn specialajn servojn. Tamen, ne petu tiajn komplezojn. Delegitoj, kiuj havas suficien tempon, kaj deziras fari specialajn servojn,

mem informos vin pri tio.

Se vi deziras tranoktadon, skribu (longe antaŭe) al fakdelegito pri gastigado, aŭ turnu vin al la Pasporta Servo de TEJO.

Ne petu korespondamikojn! Por ekhavi ilin, skribu al la Koresponda Servo Mondskala aŭ mendu anonceton ekz. en la revuoj *Esperanto* aŭ *Kontakto*.

Skribu klare kaj nepre en Esperanto! Skribu vian peton tiel, ke estas facile kompreni, kion vi deziras. Certiĝu, ke vi donas ĉiujn informojn, kiuj estas bezonataj por plenumo de via peto.

Sur la koverto, post la nomo de la delegito, skribu "Delegito de UEA". Tiel, se la delegito mem forestas, laueble vicdelegito aŭ alia prizorganto traktos vian peton.

Memoru, ke la delegiteco estas ofico sen salajro! Provu faciligi la laboron. Post ricevo de informo aŭ helpo, ne forgesu sendi dankesprimon, aŭ almenaŭ konfirmon de ricevo.

Precipe ekster Eŭropo troviĝas multaj delegitoj, kiuj malofte povas renkonti vojaĝantojn. Ofte vi trovos, ke delegitoj tre bonvenigas ĉiujn kontaktojn — petojn pri lingva helpo kaj aliaj servoj, vizitojn de vojaĝantoj ktp.

Se vi sekvas la regulojn, vi rajtas atendi bonan delegitan servon. Se vi estas malkontenta pri la servo, sendu leteron kun klara priskribo de la kazo al la ĉefdelegito de tiu lando aŭ al la Direktoro de la Centra Oficejo de UEA, kiu esploros la aferon.

Se vi mem deziras fariĝi delegito, skribu al la ĉefdelegito de UEA en via lando, aŭ rekte al la Centra Oficejo.

AL

Albanio

355

Durrës	100 000
D kaj FD (jurnalismo; fotografio; filatelo): Luan Jaupi, radi-televizia teknikisto, L-6. Rr-A.Goga, apart 357/2 Durrës; +h (52) 232 79	
FD (instruado: angla): Klarita Agasi, instruistino, Rr. Jovan Driza L6 N 18 Durrës; h (52) 246 83	
Gjirokastër	20 000
D : Eduard Bejleri, konstruisto, L-18 Shtatori Pall.18 Gjirokastër	
Kukës	16 000
D : Shaban Häsani, ingénier, Pall-63 L-6 Kukës i Ri; shha@uea.org	

Peshkopi

JD: Artur Doçi, Prenxë, Fushë-Cidhën Peshkopi; **doci@uea.org**

Shengjin 4 000

D kaj **FD** (pentroarto): Agim Peraj, instruisto, 72 Shengjin Lezhe; **h(05) 322 068**

Shkodër (Norda Albanio) 50 000

JD kaj **FD** (biologio): Saimir Beqiraj, instruisto, Rruga Alqi Kondi, pallati 13 Shkodër

Tirana (Kryeqytet) 250 000

D: Bardhyll Selimi Mezini, instruisto de matematiko, Rr. Maliq Muço Pall. 50 Ap. 3 Tirana; **h(42) 38558; mezb@uea.org**

VD: F-ino Rita Përmeti, ekonomikisto, Rr. 4 Deshmoret P II/B Sh. 5 A 20 Tirana; **h(042) 63360**

FD (instruado; literaturo; folkloro: albana): Tonin Çobani, instruisto pri literaturo, Ministria e Bujqesise e Ushqimit Bulevardi "Deshmoret e Kombit" Tirana

Vlora

FD (bahaismo): Heide Martha Otto, lingvoinstruisto, K.P. 4311 Vlora; **h(63) 26820; kuhe@uea.org**

DZ

Algerio

213

Guendouze (Béjaia) 36 000

D kaj **FD** (ekduko; kulturo; politiko): Hamidi Dit Ahmed Chourar, inĝeniero, 20 rue de la Colombe, 06251 Guendouze, wil. Béjaia

AR

Argentino

54

Alpa Corral (Córdoba) 275

FD (muziko; psikologio; tradukado: angla): Teresita I. Alaniz, pianisto, psikologo, El Ombú s/n, 5801 Alpa Corral; **h(0358) 488 8120; of(0358) 488 8100**

Buenos Aires 10 000 000 ★

D kaj **FD** (instruado: Cseh-metodo; homaranismo; vegetarismo): Roberto Sartor, univ. profesoro, C.C. 132 - Suc. 12, C 1412 ZAA Buenos Aires; **+h(011) 4823 2744; srrr@uea.org**

D kaj FD (instruado: E; goo; ŝako): Alfredo Juan Valle, em. instruisto, Gurruchaga 2205 - 5-o - 25, C 1425 FEG Buenos Aires; **✉+✉[h](011) 4832-4732; ✉aljv@uea.org**

FD (instruado: E): Mario José Miranda, instruisto, C.C. 2910 Correo Central, C 1000 WBD Buenos Aires; **✉mirm@uea.org**

FD (instruado: E, franca; metafiziko): Inés A. Beaumont, instruisto, Beruti 2792 3-o 9, C 1425 BBF Buenos Aires; **✉iabm@uea.org**

Córdoba (Córdoba) 1 300 000 ★

FD (instruado; gastigado): René Arce, profesoro, 9 de Julio 1588, Y 5000 ENF Córdoba; **✉[h](0351) 806619; ✉rarc@uea.org**

FD (medicino: urologio; instruado: E): d-ro Marcelo Antonio Casartelli, kuracisto, Av. Colón 533, 9-o "A", X 5000 EPF Córdoba; **✉[h](0351) 4250676; ✉mcas@uea.org**

Esperanza (Santa Fé) 30 000

D kaj FD (asekuro): Luis S. Bonvin Melano, asekuristo, Alberdi 2315, 3080 Esperanza (SF); **✉[h](0496) 21118**

Mar del Plata (Buenos Aires) 570 000 ★

VD: Juan Carlos Salas, bibliotekisto, Belgrano 6128, 7600 Mar del Plata (BA); **✉[h](023) 772585; ✉slas@uea.org**

FD (turismo; sporto: historio de argentina futbal): Julio F. Zappalá, studento, Primera Junta 3961, 7600 Mar del Plata; **✉[h](023) 72-5298**

Necochea (Buenos Aires) 50 000

D kaj FD (farmacio): Juan Angel Diez, farmaciisto, Calle 62 N-o 2946, B 7630 CKR Necochea (BA); **✉[h](0262) 23483**

Neuquén (Neuquén) 250 000

CD kaj FD (komputiloj): Rubén Luis Sánchez, oficisto, Cnel. Moritan 985 (B-o Unión de Mayo), Q 8304 HDU Neuquén; **✉[h](0299) 4461037; ✉rbsz@uea.org**

D kaj FD (krimologio): Rodolfo G. Calógero, emerito, Namuncura 1749, Q 8302 AOW Neuquén; **✉+✉[h](0299) 443 24 68**

Presidencia Roque Sáenz Peña (Chaco) 80 000 ★

D: Rubén T. Diaconu, frizisto, E-instruisto, Calles 119 y 122, H 3700 FTT Pcia. R. Sáenz Peña (Cho.); **✉diac@uea.org**

Pujato Norte (Santa Fé)

D: Abel A. Weiner, agroproduktisto, Ruta 6 s/n, S 3080 ZAA Pujato Norte (SF)

San Carlos de Bariloche (Río Negro) 80 000 ★

D: d-ro Werner Schad, emerito, C.C. 371, R 8400 ZAA S. C. de Bariloche

VD: Delia Rebagliati de Lupi, C.C. 371, R 8400 ZAA Bariloche; **✉[h](0944) 42170; ✉[of] (0944) 60234**

FD (botaniko; ekologio): Marcela V. Ferreyra, biologino, Patagua 7337, R 8401 FMA Bariloche; **✉[h](0944) 62075; ✉rrra@uea.org**

Venado Tuerto (Santa Fé) 50 000 ★

D kaj FD (koruso): Marta Susana Solís, oficisto, Tucumán 50, 2600 Venado Tuerto (SF); **✉[h](03462) 422409; ✉mssso@uea.org**

Villa General Belgrano (Córdoba) 4 500

D kaj FD (pentrado): Hector P Palacios, pentristo, C.C. 36, 5194 Villa General Belgrano; **✉[h](0546) 62136**

Villa Mercedes (San Luis)

JD kaj D: Edmundo Javier Saldaña Fonseca, kontisto, Casilla de Correo 12, 5732 IHA Villa Mercedes (San Luis); **✉[h](02657) 503 394; ✉jsfo@uea.org**

AM

Armenio

✉374

Diliğan

JD: Anna V. Galečjan, studentino, str. Lermontov 24, 377250 Diliğan; **✉[h](2) 288 785**

Erevan

CD: Lida Elbakjan, str. Moldovakan 26/2, ap.52, 375062 Erevan; **✉[h](1) 635 379; ✉elbi@uea.org**

D kaj FD (instruado: E, angla; tradukado; negocado): Karine Arakeljan, ingēniero, MBA, str. Hāngjan 33-4, 375010 Erevan; **✉[h](2) 523 426; ✉kara@uea.org**

VD kaj FD (biologio): Araksja H. Elbakjan, biologo, str. Moldovakan 26/2, ap.52, 375062 Erevan; **✉[h](1) 635 379**

JD kaj FD (farmakologio; muziko; artlaboro: ligna): Levon Manveljan, farmakologo, 5 Nork Masiv 12 ap. 43, 375090 Erevan; **✉[h](2) 638 693**

MELBURNA ESPERANTO-ASOCIO (INC.)

KUNVENAS ĈIULUNDE
VIZITANTOJ ĈIAM BONVENAJ

Tel.: (03) 9818 - 7358
au
(03) 9642 - 5964
Fax: (03) 9642 - 8776

AU[✉]

Aŭstralia

✉61

- Adelaide** (South Australia) 1 000 000 ★
D kaj **FD** (Kriŝno-konscio): Robert Felby, emerito, 6 Dorset St, Semaphore Park SA 5019; ✉[h](08) 8242 1460; ✉rfel@uea.org
FD (gastigado): Max Wearing, 30 Westbury St, Hackney SA 5069; ✉+✉[h](08) 8362 5338
Blackheath (New South Wales) 4 000
CD kaj **FD** (scienco; paco): Brian Currie, komputikisto, 14 1st St, Blackheath NSW 2785; ✉[h](02) 47878417; ✉bcur@uea.org
Brisbane (Queensland) 1 029 000
D: Jay Mooney, instruisto, 52 Montanus Drive, Bellbowrie QLD 4070; ✉[h](07) 38004312; ✉jayg@uea.org
FD (muziko): Kay J. Andersen, em. muzikinstruisto, P.O. Box 186, Moorooka QLD 4105; ✉+✉[h](07) 3848 4428; ✉kjan@uea.org
Melbourne (Victoria) 3 000 000 ★
D: Svetislav Kanački, emerito, 72 Jubilee St., Mount Waverly VIC 3149; ✉[h](03) 9807-9573; ✉skan@uea.org
FD (medicino): d-ro Sandor Monostori, kuracisto, P.O.B. 125, Toorak VIC 3142; ✉[h](03) 9525 5794; ✉smns@uea.org
Perth (Western Australia) 1 083 000 ★
D: Vera Esther Payne, em. instruisto, 36 Donegal Rd, Floreat WA 6014; ✉[h](08) 9387 1520; ✉[of] (08) 9284 0661; ✉vepa@uea.org
FD (medicino): d-ro J.L.F. Somogyi, kuracisto, 27 Glenton Way, Ferndale WA 6148; ✉[h](09) 9458 4139; ✉jlfs@uea.org

Sydney Esperanto-Societo

,,Esperanto-Domo”, 143 Lawson Street, Redfern, NSW 2016
(100 metrojn okcidenten de Redfern stacidomo)
Kunvenas lunde 7.30 ptm

Urbego de Aŭstralio

Vizitantoj bonvenaj

Vizitante nian urbon bonvolu informi, ke ni sciigu niajn anojn.

Tel.: (02) 9319 4775

Rockhampton (Queensland) 58 000 ★

D: F-ino Joyce Turner, em. lerneja bibliotekistino, 19 Wandal Rd., Rockhampton QLD 4700; ✉[h](07) 4922 5279

Sydney (New South Wales) 3 200 000 ★

D kaj **FD** (adventismo; trikado): Margaret M. Chaldecott, eks-sekretario, 15 Grosvenor Rd, Lindfield NSW 2070; ✉[h](02) 9924 2644

Tahmoor (New South Wales) 8 000

D kaj **FD** (lingvoj; lingvistiko): Alan Towsey, em. gimnaziestro, 19 Market St., Tahmoor NSW 2573; ✉[h](02) 4681 8691

AT[✉]

Aŭstrio

✉43

Arnoldstein (Kärnten) 3 300

D kaj **FD** (fervojoj): Martin Stuppnig, em. fervojisto, Esperantostr. 7/1, 9601 Arnoldstein; ✉[h](04255) 4083

Dornbirn (Vorarlberg) 35 000

D: F-ino Sieglinde Stamm, em. sekretariino, Feldgraben 26, 6850 Dornbirn; ✉[h](05572) 28291

Enns (Oberösterreich) 11 000

D: Franz Richter, pensiulo, Prf. Hans Hofmannring 7/4, 4470 Enns; ✉[h](07223) 3455

Innsbruck (Tirol) 125 000

JD kaj **D**: Otmar Liebhart, studento, Schöngasse 1, 6170 Zirl; ✉[h](0676) 550 6693; ✉olbh@uea.org

Kaltenleutgeben (Niederösterreich) 2 000

D: Hermann Schalk, mašinteknikisto, Bachgasse 9, 2391 Kaltenleutgeben; ✉[h](02238) 7728

Libroservo de la Aŭstralia Esperanto-Asocio

143 Lawson St, REDFERN 2016, Aŭstralio

✉ (02) 319 4775 ☎ <Libroservo@ans.com.au>

Ofertas al libroservoj jenajn titolojn -40% (plus poštakosto)

Australian & New Zealand

Esperanto Dictionary
Aŭstralia-Esperanta Vortaro
Aventuroj en Esperantujo
Eposoj el Antikva Ugarito
Esperanto por Infanoj
Esperanto Teacher
Kien la Poezio?
Pratempo, La kaj Brolgo
Refoje Krimnoveloj Sep
Respubliko, La
Sep Junaj Aŭstralianoj
Sep Krimnoveloj
Sur la Bordo
Translation Course in Esperanto
Tria Kolekto da Krimnoveloj

Ralph Harry/Brian Fox	\$10.00
Ralph Harry/Volo Guelting	\$ 6.00
Ralph Harry	\$ 9.00
Donald Broadribb	\$12.00
G Solomon	\$ 2.00
Mason Stuttard	\$ 3.30
Brendon Clarke	\$ 6.00
C P Mountford/Ralph Harry	\$ 7.50
Ronald Gates	\$ 9.50
Platono/Donald Broadribb	\$24.00
Ethel Turner/Ruth McGrath	\$30.00
Ronald Gates	\$ 9.00
Neville Shute/Ken Linton	\$10.00
Frank Banham	\$16.00
Ronald Gates	\$ 9.00

Klosterneuburg (Niederösterreich) 30 000

D kaj CD kaj FD (fervojoj): Leopold Patek, em. fervojisto, Martinstr. 104/38, 3400 Klosterneuburg; ✉+✉[h](02243) 220 52 [R]; ✉lepa@uea.org

Leibnitz (Steiermark) 20 000

D kaj FD (turismo): Florence Cool, dommastro, Leitingerstr. 53, 8430 Leibnitz; ✉[h](03452) 86170

FD (matematiko; muziko: klasika): Gerard Cool, em. matematikinstruisto, Leitingerstr. 53, 8430 Leibnitz; ✉[h](03452) 86170; ✉gcol@uea.org

Wien 1 600 000 ★P

→ P: kun koloraj fotoj, mapo, notoj havebla de Wiener Fremdenverkehrsverband, Obere Augartenstr. 40, AT-1025 Wien.

JD kaj FD (ekonomio): Axel Leitner, studento pri ekonomio, Raffelspergerg. 52/3, 1190 Wien; ✉[h](01) 350 48 68; ✉axle@uea.org

Stelulino en la esperanta firmamento

La Verda Stelo

Spertu la viglan etoson kiun kreas prelegantoj tutmondaj kun subteno de ofertoriĉa bufedo. Ĉiu vendredon ekde la 18a horo (prelegoj komenciĝas je la 20a post komuna manĝo) en la antverpena Esperantoklubo, Esperanto-Domo, Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen, Belgio.

(Vidu ankaŭ <http://www.esperanto.be/fel/ofi/>)

FD (fervojoj; dogano): E. Quietensky Jr., fervojisto (doganagento), Papenheimgasse 70/3/12, 1200 Wien; ✉[h](01) 333 22 41; ✉[of] (01) 5800 25813

FD (fiziko; historio: Aŭstrio; lingvoj: germana): Mag. Walter Klag, gimnazia instruisto, Rudolfinergasse 8/11, 1190 Wien; ✉klag@uea.org

FD (radio; ĵurnalismo): prof. Katinjo Fetes-Tosegi, ĵurnalisto, redaktoro de E-elsendoj, Argentinierstr. 30 a, 1040 Wien; ✉fete@uea.org

OF Internacia Esperanto-Muzeo, Hofburg, 1010 Wien 1; ✉(01) 53 55 145. e-poŝto: Herbert.Mayer@onb.ac.at. Horoj: 10h00-16h00 lunde kaj vendrede, 10h00-18h00 merkrede escepte de festotagoj. Ne respondas al turismaj petoj

AZ

Azerbajĝano

✉994

Baku 1 500 000 ★

D kaj FD (E-movado; turismo): Šaig Bähramoglu Mamedov, ĵurnalisto, Aga Nejmatulla-33, p/k, Shaig B. Mamedov, 370033 Baku 33; ✉saik@uea.org

BE

Belgio

✉32

Antwerpen (Antwerpen) 800 000 ★P

FD (etnoj: kataluna; instruado: lingvoj): Alexandre Humet, matematikisto, Ferdinand Coosemansstraat 71, 2600 Berchem; ✉[h](03) 239 21 69; ✉[of] (02) 286 50 70; ✉humt@uea.org

FD (lingvoj): Kristin Tytgat, instruisto, Biksshotelaan 248 bus4, 2140 Borgerhout; ✉[h](03) 322 80 70

FD (turismo): Agnes Coene-Geelen, instruistino, Oude Donklaan 20, 2100 Deurne; ☎[h](03) 366 38 54

Brugge (West-Vlaanderen) 116 000 ★
D kaj FD (impostoj): Grégoire Maertens, docento, Pr. Leopoldstr. 51, 8310 Brugge; ☎[h](050) 35 49 35; ☎gmae@sea.org

FD (folkloro; puntfarado): Johan Van Eenoo, bibliotekisto, Stationsstraat 27, 8380 Brugge (Lissewege); ☎[h](050) 55 07 12; ☎eenoo@sea.org

LG Esperanto-grupo "Paco kaj Justeco" kunvenas je 19h30 la duan ĵaŭdon de ĉiu monato escepte de julio kaj aŭgusto, en "Hof van Watervliet", Oude Burg 27, Brugge. Kontaktadreso: F. Roose, Lic. Hist., Sint Klaradreef 59, BE-8000 Brugge; ☎(050) 34 30 61; e-poŝto: gmae@esperanto.be

Bruxelles - Brussel (Brabant) 2 000 000 ★
D kaj FD (elektroniko; paco): Claude Gladys, profesoro, inĝeniero, rue de la Marne 36, 1030 Bruxelles; ☎+✉[h](02) 242 49 86 [R]; ☎clgl@sea.org

FD (Eŭropa Unio): José A. Pinto de Sousa, tradukisto, Sperwerlaan 71, 1150 Brussel; ☎[h](02) 772 36 52; ☎japs@sea.org

JD kaj FD (eŭropa politiko; historio): Marko Naoki Lins, historiisto, Waterkrachtstraat 22, 1210 Brussel; ☎+✉[h](02) 640 53 84; ☎mnli@sea.org

Charleroi (Valonio) 230 000 ★
D kaj CD: Marcel Delforge, Rue des Glacières 16, 6001 Marcinelle/Charleroi; ☎+✉[h](071) 43 14 13; ☎mde@sea.org

VD kaj FD (instruado; sindikatoj): Georges Sossois, lingvoinstruisto, rue du Basson, 79, 6001 Marcinelle-Charleroi; ☎[h](071) 43 14 13

Chimay (Valonio) 4 000
FD (motorcikloj): André Rambeaux, instruisto, La Fagne 27, 6460 Chimay; ☎[h](060) 41 21 60; ☎aram@sea.org

Comines-Warneton (Hainaut) 20 000
D kaj FD (etnaj minoritatoj; ekologiismo): Jean-Claude Thumerelle, instruisto, Rue Pierre De Simpel 10, 7784 Warneton; ☎[h](056) 55 76 06; ☎thum@sea.org

Dendermonde (Oost-Vlaanderen) 45 000
D kaj FD (muziko; lingvistiko): Petro De Smedt, urba sonorilaristo, Hemelstraat 44, 9200 Dendermonde; ☎[h](052) 21 26 77

Diepenbeek (Limburg) 15 100
D: Albert Claesen, teknikisto, Zonnebloemstraat 13, 3590 Diepenbeek; ☎[h](011) 72 60 65; ☎alcl@sea.org

Dilbeek (Brabant) 13 000
D kaj FD (instruado: lingvoj): Marc Demonty, intruisto pri lingvoj, Schoolstraat 3, 1700 Dilbeek; ☎[h](02) 569 31 33

Dinant (Namur) 15 000
D: Maurice Wouters, emerito, rue des Cafrancs 10, 5520 Onhaye; ☎[h](082) 64 46 35

Edegem (Antwerpen) 20 000 ★
D kaj FD (instruado): Ivo Durwael, em. instruisto, Paul Gilsonlaan 5, 2650 Edegem; ☎[h](03) 440 30 92; ☎ivdu@sea.org

Estinnes (Hainaut) 15 000
D kaj FD (turismo): Maxime Lechien, em. poštisto, rue Alfred Leduc 28, 7120 Estinnes (Vellereille); ☎[h](064) 337826

Eupen (Lüttich) 17 000 ★
FD (radio: DX): Jean Pierre VandenDaele, oficisto, Hisselsgasse 85, 4700 Eupen; ☎[h](087) 55 20 09; ☎[of] (03) 233 54 33; ☎jpvd@sea.org

Fleurus (Hainaut) 25 000
D: Roger Destabelle, em. instruisto, Avenue Brunard 2, 6220 Fleurus; ☎[h](071) 81 25 48; ☎dest@sea.org

Gembloux (Namur) 17 000
FD (biologio: vegetala; ekologio): José Vinck, emerito, rue de Moha, 5, 5030 Gembloux; ☎[h](081) 61 30 16

Gent (Oost-Vlaanderen) 250 000 ★P
→ P: Dienst Toerisme, Belfortstraat 9, BE-9000 Gent.
D: Katja Lödör, instruisto, Peter Benoitlaan 117, 9050 Gentbrugge; ☎+✉[h](09) 230 16 77

FD (): Arie Bouman, Driesdreef 8, 9030 Gent - Mariakerke; ☎abmn@sea.org

Hamme-Mille (Brabant) 8 000
D: Roger Goris, sekretario de E-klubo, rue R. Ménada 44, 1320 Hamme-Mille; ☎[h](010) 86 0112; ☎grsx@sea.org

Houthalen-Helchteren (Limburg) 28 000
D kaj FD (instruado): Jos Vandebergh, oficisto, Ambachtstraat 39, 3530 Houthalen-Helchteren; ☎+✉[h](011) 52 19 43; ☎[of] (011) 60 05 29

Kalmthout (Antwerpen) 15 000 ★
D kaj FD (zoologio; biologia nomenklaturo; evoluhelpo): d-ro Wim M.A. De Smet, biologo, Hertendreef 12, 2920 Kalmthout; ☎[h](03) 666 99 49

Kortrijk (West-Vlaanderen) 80 000 ★P
→ P: Dienst Toerisme, Schouwburgplein, 8500 Kortrijk; tel. (056) 23 93

71.

LG "La Konkordo" kunvenas ĉiu kvaran lunden de la monato 19h30 ĝis 21h30 en Kulturdomo "Oude Dekenij". Informoj ĉe ☎+fakso (056) 20 07 96 kaj (051) 56 90 30; e-poŝto: jeanpierre.allewaert@ping.be kaj piet.glorieux@ping.be

Leuven (Brabant) 90 000 ★P
D kaj **FD** (asekuro; informadiko): Marc Vanden Bempt, analizisto, A. Rulenslaan 10, 3020 Herent-Winksele; ☎[h](016) 20 14 53; ☎mvdb@uea.org

JD kaj **FD** (fiziko): Stefaan Cottenier, fizikisto, Wijnbergenstraat 100, 3010 Kessel-Lo; ☎[h](016) 20 77 98; ☎cttr@uea.org

Liège (Liège) 227 000 ★P
D: Denise Dupont, Rue de Henne 16, 4053 Embourg; ☎[h](041) 65 15 23
VD: Richard Servais, pensiulo, rue J. Servais 63, 4430 Ans (Liège); ☎[h](04) 263 3312

Louvain-la-Neuve (Valonio) 30 000
D: Alain Delmotte, eldonisto, Avenue du Marathon 6, 1348 Louvain-la-Neuve; ☎[h](010) 45 11 92; ☎dlmt@uea.org

Namur (Valonio) 100 000 ★
D: Gaby Simeon, 5 Avenue de la Redoute, 5000 Namur; ☎[h](081) 73 85 80

Ninove (Oost-Vlaanderen) 33 000
FD (fervojoj): Raimond Steenhout, fervojoisto, Pamelstraat 296, 9400 Ninove

Nivelles (Valonio) 30 000
D kaj **FD** (bahaimo): Christine Jaminon, sociologino, 8, rue Abbé Michel Renard, 1400 Nivelles; ☎[h](067) 21 81 02

Oostende (West-Vlaanderen) 72 000
D kaj **FD** (komerco): Flory Witdoeckt, administrantino, Witte Nonnenstraat 9a, 8400 Oostende; ☎[h](059) 70 29 14; ☎flwd@uea.org

FD (fervojoj): Lucien De Sutter, honora staciestro, Frère-Orbanstraat 210, 8400 Oostende; ☎+✉[h](059) 50 18 25

FD (instruado): Raymond Wylleman, em. lernejestro, August Vermeylenstraat 65, 8400 Oostende; ☎[h](059) 502708

Saint Mard (Luxemburgo) 2 700
D: Jean Martin, emerito, 79 Av. J. Wauters, 6762 Saint Mard; ☎[h](063) 57 87 07

Spa (Liège) 10 000

FD (sociologo): José Starck, fakinstruisto pri filozofio k etiko, Bld. des Guérrets 46, 4900 Spa; ☎+✉[h](087) 77 17 57

Theux (Liège) 8 800
FD (instruado: biologo): Joseph Jacob, instruisto, Rue Petit Jonckeau 18, 4910 Theux-Polleur; ☎[h](087) 22 10 79

Tienen (Vlaams-Brabant) ★
FD (pedagogio; turismo; esperantologo): Albert Boon, instruisto, Merelhof 8, 3300 Tienen; ☎[h](016) 81 52 46; ☎[of] (016) 81 10 96

Tournai
D kaj **FD** (tradukado; interpretado; bahaimo): Guillaume Giraud, interpretisto, Chaussée de Frasnes, 73, 7540 Tournai; ☎+✉[h](069) 22 90 76; ☎qgrd@uea.org

Verviers (Liège) 54 000 ★
D: Raymond Demarche, em. instruisto, rue Donckier 22, 4800 Verviers; ☎[h](087) 22 68 18

BZ ☎

Belizo

☎501

Belmopan 25 000

D: Pastro Daniel J Gorham, 30-32 Macaw Av Belmopan; ☎[h]501-8-23633; ☎gorh@uea.org

BJ ☎

Benino

☎229

Cotonou (Atlantique) 800 000

FD (instruado): Jean Codjo, lingvoinstruisto, 03 B.P.3589 Jericho Cotonou; ☎jeco@uea.org

FD (komero; Pasporta Servo): Gaston Houssou, komercisto, B.P. 02 Lokossa, Mono

FD (komero; turismo): Sébastien Essou, studento, B.P. 06-310 Akpakpa PK3 Cotonou; ☎[h]33 31 89; ☎[of] 31 13 38

BY ☎

Bjelorusio

☎375

Minsk 2 000 000 ★

FD (programado): Mihail Ŝelestov, programisto, ab.ya 39, 220030 Minsk; ☎[h](01) 274 47 85; ☎slst@uea.org

BO**Bolivio****591**

- La Paz** (La Paz)
D kaj FD (asekuro; juro; sociologo): d-ro José Roberto Arze, advokato, Casilla 12949 La Paz; **✉[h](02) 372526**

BA**Bosnio kaj Hercegovino****387**

- Banja Luka** (Resp. Serba) 150 000
D kaj FD (mašintekniko; turismo; komerco): Ing. Mićo Vrhovac, mašinteknika inĝeniero, Nikole Pašića 48, 78000 Banja Luka; **✉[h](051) 301 666; ✉vrho@uea.org**
VD kaj FD (elektrotekniko): Vukašin Ćutić, teknikisto, Ive Andrića 26/I, 78000 Banja Luka; **✉[h](51) 202 097**
FD (turismo; komputiloj): Ing. Ljubiša Preradović, elektroinĝeniero, Jevrejska 22, 78000 Banja Luka; **✉[h](51) 302 785; ✉prer@uea.org**
Banja Vrućica
D kaj FD (radio-amatorismo: YU4 KG): Gradimir Kragić, telefonisto, Vojvode Momčila BB, 74273 Banja Vrućica; **✉[h](053) 435 573; ✉[h] 735 863; ✉grkr@uea.org**
Bistrica (Bosna) 600
FD (ceramiko; ŝalmoj; gastigado): Bosiljko Pejinović, instalisto de akvokondukiiloj, Bistrica 197, 72230 Žepče; **✉[h](87) 883 044**
Prijedor (Resp. Serba) 97 000
D kaj FD (komerco): Radivoj Vujnić, em. komercisto, Tone Atrića 6, Urije, 79103 Prijedor; **✉[h](079) 11 998**
Sarajevo (Bosna) 300 000 ★
FD (jurnalismo): Mustafa Resulović, jurnalisto, Socijalističke revolucije 3/VIII, 71000 Sarajevo; **✉[h](071) 521 004**
Teslić (Resp. Serba) 15 000
D kaj FD (forstado): Milica Jović, forstisto, Karadjordjeva LG 1/4, 74270 Teslić; **✉[h](053) 436 974; ✉joml@uea.org**
LG Esperanto-Societo "Teslić", Poštkesto 20, 74270 Teslić, Serba Republiko. **✉+387 (0)53 731-700; e-poŝto: esperote@skaut.net.** Kunvenojo vendrede ekde 18h00
Visoko (Bosna) 35 000
D kaj FD (radio-amatorismo): Svetozar Tomić, oficisto, Donje Rosulje 34, st. 16, 71300 Visoko; **✉[h](071) 731-316**

Zenica

CD: Ratko Antunović, Obalni bulevar 28-D, 72000 Zenica

BR**Brazilo****55**

- Além Paraíba** (Minas Gerais) 34 000 ★
D kaj FD (instruado: E): Élio Lopes de Oliveira, em. bankoficisto, R. São Geraldo 238 Vila Laroca, 36660-000 Além Paraíba - MG; **✉[h](032) 462-2945**
Alto Paraíso de Goiás (Goiás) 6 500
D: Giuseppe Grattapaglia, teknikisto, Fazenda Escola "Bona Espero" Cx.P. 37, 73770-000 Alto Paraíso de Goiás - GO; **✉[h](061) 646 1175; ✉grat@uea.org**
VD kaj FD (ekologio; rotario): Ursula Grattapaglia, instruistino, Fazenda Escola "Bona Espero" Cx.P. 37, 73770-000 Alto Paraíso de Goiás - GO; **✉+✉[h](061) 646 11 75; ✉ugra@uea.org**
Anápolis (Goiás) 265 000 ★
D kaj FD (jurnalismo; publicado): Henrique Alan Kardec Mendonça, jurnalisto, C.P. 120, 75001-970 Anápolis - GO; **✉[h](062) 313 22 52**
Aquidauana (Mato Grosso do Sul) 44 000
D kaj FD (radio-amatorismo: PT9AB; spiritismo): Oscar de Souza Mello, verkisto, C.P. 77, 79200-970 Aquidauana - MS; **✉[h](067) 241 1665; ✉ods@uea.org**
Aracaju (Sergipe) 461 000 ★
D kaj FD (fruktokulturo: citrusoj; entomologio): d-ro Luiz Mario Santos da Silva, agronomia inĝ., R. Sen. Rollemburg 550/801 Sao Jose, 49015-120 Aracaju - SE; **✉[h](079) 224 2867; ✉[of] (079) 231 9145**
Aracruz (Espírito Santo) 65 000
D: Marcelo de Castro Sant'Anna, elektronikisto, R. Copaíba 132, 29195-000 Aracruz - ES; **✉[h](027) 250 2011**
Araraquara (São Paulo) 182 000
D kaj FD (katolikismo; muziko: klavaroj): João Baptista Olivi, publika oficisto, Rua Carlos Gomes 3475 Santa Angelina, 14802-165 Araraquara - SP; **✉[h](016) 235 2465**
VD kaj FD (odontologio): Aparecida Ruiz Tagliari, dentistino, Rua Francisco Mauro, 37 Jd. Botânico, 14805-050 Araraquara - SP; **✉[h](016) 236 1307; ✉arri@uea.org**



AMAZONIO:
Belém, PA; Joanes, PA;
Rio Branco, AC

CENTROKIDENTO:
Alto Paraíso de Goiás,
GO; Anápolis, GO;
Aquidauana, MT;
Brasília, DF; Campo
Grande, MS; Catalão,
GO; Gama, DF;
Goiânia, GO

NORDORIENTO:
Campina Grande, PB;
Candeias, BA; Caruaru,
PE; Fortaleza, CE;
Ilhéus, BA; Itabuna, BA;
João Pessoa, PB;
Juazeiro do Norte, CE;
Maceió, AL; Muritiba,
BA; Natal, RN; Olinda,
PE; Pocinhos, PB;

Recife, PE; Salvador,
BA; Teresina, PI;
Viçosa do Ceará, CE

ORIENTO:
Além Paraíba, MG;
Aracruz, ES; Araxá, MG;
Barra Mansa, RJ; Belo
Horizonte, MG; Campos
dos Goitacazes, RJ;
Duque de Caxias, RJ;
Formiga, MG; Gover-
nador Valadares, MG;
Ipatinga, MG; Juiz de
Fora, MG; Montes
Claros, MG; Niterói, RJ;
Nova Iguaçu, RJ; Ouro
Preto, MG; Paraíba do
Sul, RJ; Patrocínio, MG;
Petrópolis, RJ; Prata,
MG; Resende, RJ;
Rio Casca, MG;
Rio de Janeiro, RJ;

São Gonçalo, RJ; São
João do Meriti, RJ;
Serra, ES; Teresópolis,
RJ; Três Rios, RJ; Ubá,
MG; Uberlândia, MG;
Varginha, MG; Valença,
RJ; Vitória, ES; Volta
Redonda, RJ

SUDO:

Araraquara, SP;
Atibaia, SP; Balneário
Camboriú, SC; Bauru,
SP; Bebedouro, SP;
Caçapava, SP;
Campinas, SP; Campos
do Jordão, SP; Casca-
vel, PR; Castro, PR;
Chapéoc, SC; Curitiba,
PR; Espírito Santo do
Pinhal, SP; Florianópo-
lis, SC; Guaratinguetá,
SP; Guarulhos, SP;
Ipaussu, SP; Joinville,
SC; Londrina, PR;
Lorena, SP; Mauá, SP;
Mogi das Cruzes, SP;
Paulínia, SP; Pelotas,
RS; Pindamonhangaba,
SP; Porto Alegre, RS;
Presidente Prudente,
SP; Ribeirão Preto, SP;
Rio Grande, RS; Santa
Albertina, SP; Santiago,
RS; Santo André, SP;
Santos, SP; São
Bernardo do Campo,
SP; São José do Rio
Preto, SP; São Paulo,
SP; São Sebastião do
Caí, RS; Sorocaba, SP;
Taubaté, SP

FD (muziko): Carlos Alberto dos Santos, muzikisto, Av. Carlos Batista Magalhães, 1119 VI. Xavier, 14810-134 Araraquara - SP; ☎[h](016) 222 7307

FD (spiritismo): Nelson Orlando, emerito, Av. Cientista Frederico di Marco, 562, 14810-185 Araraquara - SP; ☎[h](016) 236 8847

Araxá (Minas Gerais) 79 000
D: prof. Raul Conde, emerito, Rua Totonho Pereira, 620 Santo Antonio, 38180-000 Araxá - MG

VD kaj **FD** (juro; spiritismo): Bianca Rosa de Mesquita Mucci, advokatino, Av. Geraldo Porfírio Botelho 175 Barreiro, 38180-000 Araxá - MG; ☎+✉[h](034) 662-8777

JD: Patrícia Angélica Alexandre, lernejano, R Anesia Montovani 5 Uruciano Lemos, 38180-000 Araxá - MG

Atibaia (São Paulo) 112 000

D kaj **FD** (arto): Walkiria Vernacci L. Rúbio, emerito, C.P. 706, 12940-972 Atibaia - SP; ☎[h](011) 484-2317

Balneário Camboriú (Santa Catarina) 74 000

D: Waldomiro Arenhart, ekskomercisto, Av. Brasil 2330/30, 88330-000 Camboriú - SC; ☎[h](047) 366-0435; ⓐwmiro@uea.org

Barra Mansa (Rio de Janeiro) 171 000 ★

D: Carlos Alberto Andrade, ekonomiisto, Av. Verbo Divino 155/201 Verbo Divino, 27345-070 Barra Mansa - RJ; ☎[h](0243) 22 5909

VD kaj **FD** (ingénierado; religio): Cyro Barbosa Lima, ingéniero, R. Domenico Severi 233 Cristo Redentor, 27320-600 Barra Mansa - RJ; ☎[h](024) 332 22078; ⓐcbl@uea.org

FD (filatelo; apotekaj aferoj): Cleusa Maria Leone Cezar, komercisto, Rua Pedro Vaz 257/206 Centro, 27330-110 Barra Mansa - RJ; ☎[h](0243) 227161; ☎[of] (0243) 221177

Bauru (São Paulo) 316 000 ★

D kaj **FD** (lernejaj aferoj): Euclides Geraldis de Carvalho, lernejestro, R. Cussy Jr 8-7 Apt 73, 17015-021 Bauru - SP; ☎[h](014) 223 54 94

VD kaj **FD** (juro; spiritismo; literaturo; infana): José Mauro Progiante, fisk-inspektoro, Rua Almeida Brandão 17/71 Jardim Brasil, 17011-060 Baurú - SP; ☎[h](014) 224 2225; ⓐprog@uea.org

FD (instruudo: E; fiziko; komerco: naturaj nutraĵoj): José dos Santos Simas, emerito, Rua Mário Pinheiro 2-54 Centro, 17015-150 Baurú - SP; ☎[h](014) 227 2947; ⓐjoss@uea.org

FD (vegetarismo): Wallace Jorge Amaral Amery, em ŝtataficio, Rua Fortunato Resta 9-70 Apto 12-E, 17052-330 Bauru - SP; **[h](014) 227-6397**

Bebedouro (São Paulo) 75 000

D kaj FD (E: disvastigo; instruado: E; gastigado): Juscelino Gama, ŝtataficio, Estação Rodoviária Pav. Superior, 15170-000 Tanabi - SP; **[h]jdsg@uea.org**

FD (gastigado): Ariérdne Amélia Davi, ŝtataficiino, Estação Rodoviária Pav. Superior, 15170-000 Tanabi - SP; **[h]dvaa@uea.org**

Belém (Pará) 1 280 000 ★

D kaj FD (etnismo: brazilaj indiĝenoj): Pekim Tenório Vaz, geologo, Poste Restante AC Central Manaus, 69001-970 Manaus - AM; **[h](091) 244 2503; [h]pvaz@uea.org**

FD (homeopatio): Sidney Assis Brasil, kuracisto, C.P. 099, 66017-970 Belém - PA; **[h](091) 224 54 34**

Belo Horizonte (Minas Gerais) 2 230 000 ★

D kaj FD (instruado: portugala; literaturo: portugallingva; pedagogiaj procedoj): Alberto Luis Minardi Chueiri, instruisto, R. Desembargador Teófilo, 65, 31230-090 Belo Horizonte - MG; **[h](031) 3411-6070; [h]almc@uea.org**

VD kaj FD (instruado: E; komputiloj: Internet): Ari Santos Assunção, komputilisto, Rua Nova Cintra 69 Santo André, 31230-690 Belo Horizonte - MG; **[h](031) 444 7271; [h]asss@uea.org**

VD kaj FD (ingēnerado; lingvoj: portugala, angla, franca; spiritismo): Luiz Cláudio Oliveira, ingēniero, R Bueno Brandao 860 Martins, 38401-094 Uberlandia - MG; **[h](031) 3375 9443; [h]lcol@uea.org**

JD kaj FD (blazonigo; gastigado; religio: ūonbulismo): Clavius Vinicius Neves Miranda, verkisto, tradukisto, Av. Augusto de Lima 196/301 Centro, 30190-001 Belo Horizonte - MG; **[h](031) 3222-0434; [h]cvnm@uea.org**

FD (juro: puna, kriminala): Joaquim Cabral Netto, prokuroro, univ. profeso, Rua Araguari 1214/4, 30190-111 Belo Horizonte - MG; **[h](031) 337 3271**

FD (komputiloj; fiziko): Eber P. Barbosa, fizikisto, R. Quintiliano Silva 280, 30350-040 Belo Horizonte - MG; **[h]+[h](031) 342-1249; [h]ebpa@uea.org**

FD (medicino): d-ro José Róiz Oliveira, kuracisto, Rua Romano Stochiero, 34/602, 30130-120 Belo Horizonte - MG; **[h](031) 241-1638**

FD (mediprotektado: legaro; leĝodonado): Said Pontes de Albuquerque, publika oficisto, Rua Contra 515/301 Barroca, 30480-210 Belo Horizonte - MG; **[h](031) 334-1856; [h]spal@uea.org**

FD (spiritismo): Allan-Kardec Afonso Costa, bankoficisto, Rua Ubá, 416, 31110-110 Belo Horizonte - MG

LG DEG-MG (Disvastiga E-Grupo de Minas Gerais) - (sidejo: Av. Assis Chateaubriant, 176/101 - Praça Zamenhof - Bairro Centro/Floresta - BH/MG) - korespondadr. Caixa Postal 1860, BR-31231-970; e-poŝto: **[h]degmg@bol.com.br, esperantominas@bol.com.br** Lerniga-Kultura-Eduka fond. 1987 senprofita organizo. Rekonita publika

Brasília (Distrito Federal) 2 045 000 ★

D: Francisco Mattos de Oliveira, em. bankoficisto, Caixa Postal 03811, 70084-970 Brasília - DF; **[h](061) 361-6638; [h](061) 226-4446; [h]fliv@uea.org**

VD kaj FD (turismo): José Carlos Dorini Ramos, em. bankoficisto, SHIN QI 2, Conj 8, Casa 15, 71510-080 Brasília - DF; **[h](061) 468 2297; [h]jcdr@uea.org**

FD (E-movado: brazila; spiritismo): Carlos Maria, em. militisto, QR 406 - Cj.10 - Casa 29 Samambaia, 72318-211 Brasília - DF; **[h](061) 358-4949; [h]crmr@uea.org**

FD (ekonomio): Guido Grattapaglia, ambasada funkciulo, SQS 204, Bloco H, apt. 204, 70234-080 Brasília - DF; **[h](061) 226-8101; [h](061) 244-3887**

FD (geografo: urba esplorado): Fernando Luiz Barbosa M. Costa, urba geografiisto, SQN 216 - Bloco "I" Ap. 501-Bsa/DF, 70875-090 Brasília - DF; **[h](061) 272 2216; [h]fcos@uea.org**

FD (historio: brazila): Maria das Dores Góes, instruisto, SQS 402-I-205, 70236-090 Brasília - DF; **[h](061) 223 1789**

FD (instruado): Macário da Silveira, instruisto, AOS 01 Bloco F apto 111 Área Octogonal Sul, 70660-016 Brasília - DF; **[h](061) 233 5078**

FD (komputiloj): Wilson Álvares de Oliveira, programisto, 3a Avenida - Bloco 930 - casa 9 Núcleo Bandeirante, 71720-004 Brasília - DF; **[h](061) 552-0529**

FD (literaturo: brazila; muziko; katoj): Lia Milhomem Moreno, profesorino, SQN 404 A 106, 70845-010 Brasília - DF; **[h](061) 224-4621**

FD (medicino; religio): Aymoré Vaz Pinto, kuracisto, MSPW - Q.5 Conj. 9 Lote 1, 71735-050 Brasília - DF; **[h](061) 567-3685**

FD (naturkuracado; mond federismo; radio-amatorismo): Mário Fonseca, tradukisto, instruisto, C.P. 10-822, 70300-980 Brasília - DF; **[h](061) 244-8946; fdmsob@uea.org**

FD (odontologio): d-ro Roberto Vieira Resende, dentkuracisto, C.P. 9831, 70001-970 Brasília - DF; **[h](061) 223-0956; fdrese@uea.org**

LG Esperanto-Asocio de Brasília malfermas ĉiutage de la 9a ĝis la 5a posttagmeze en sia sidejo: SRTVN Ed. Brasília Radio-Center, c.2142; **[h](061) 328 2847 Vizitantoj estas bonvenaj!**

Caçapava (São Paulo) 76 000
D: Gilberto Aquino da Silva Velho, em. militisto, Rua 28 de Setembro, 490/61 Centro, 12280-000 Caçapava - SP; **[h](012) 252-2864**

Campina Grande (Paraíba) 355 000
FD (filozofio): Oscar de Lira Carneiro, instruisto, R Francisco Guedes De Moura 60 Catole, 58105-673 Campina Grande - PB; **[h](083) 335 2963**

Campinas (São Paulo) 970 000 ★
→ Vidi ankaŭ Paulínia

D kaj FD (edukado; teleinformadiko): David Bianchini, inĝeniero, Rua Paraguai, 540, 13036-430 Campinas - SP; **[h](019) 3279-3380; fdedbii@uea.org**

VD kaj FD (aŭtomatigo: industria; filatelo: E): James Rezende Piton, komputilisto, Rua Izabel Negro Bertotti 30 - 1301, 13087-508 Campinas - SP; **[h](019) 3256 0268; fdjrpi@uea.org**

FD (geografio; gastigado): João Manoel Aguilera Jr, bank-oficisto, Caixa Postal 120, 13001-970 Campinas - SP; **[h](019) 349 9253; fdjmag@uea.org**

FD (scienco; fotografia): prof. d-ro José J. Lunazzi, fizikisto, R. Manoel Antunes Novo 668 Barão Geraldo, 13085-451 Campinas - SP; **[h](019) 339 4032; fdlnzz@uea.org**

JD kaj FD (spiritismo; elektroniko): Daniel de Oliveira Santos, elektronika teknikisto, Av. Eng. Antonio F. de Souza, 3007 Bl. 16/22, 13044-900 Campinas - SP; **[h](019) 3256 0268; fdaddos@uea.org**

LG Kultura Centro de Esperanto (Caixa Postal 1097 - 13001-970) kunvenas ĉiusabate 15h00-18h00, ĉe Rua Felipe dos Santos, 105, kvartalo Guanabara. Vizitantoj ĉiam estas bonvenaj! Informoj ĉe la D aŭ www.esperanto.cc

Campo Grande (Mato Grosso do Sul) 665 000
D kaj FD (manartaĵoj): Maria Garcia, instruisto, Rua 15 de Novembro, 230/55, 79002-140 Campo Grande - MS; **[h](067) 782 0493**

Campos do Jordão (São Paulo) 45 000
D kaj CD kaj FD (pentroarto; dekoracio; E-movado): Symilde Schenck Ledon, em. komercisto, C.P. 269, 12460-000 Campos do Jordão - SP; **[h](012) 262 1983; fdledo@uea.org**

VD kaj FD (SAT; anarkio): Gilbert René Ledon, inĝeniero, C.P. 269, 12460-000 Campos do Jordão - SP; **[h](012) 262 1983**

Campos dos Goytacazes (Rio de Janeiro) 407 000 ★
D: Vivaldo Marcelino da Silva, em. bankoficisto, Rua Câmara Junior 35/404, 28030-380 Campos dos Goytacazes - RJ; **[h](0247) 23 0178**

VD: prof. Marta Pereira Mendonça, instruisto, Rua Câmara Junior 35/404, 28030-380 Campos dos Goytacazes - RJ; **[h](0247) 23 01 78**

FD (komputiloj): Ilmar Gomes Ferreira, programisto, Rua Carlos Ribeiro 2 Horto, 28013-023 Campos dos Goytacazes - RJ; **[h](024) 735 2942; fdilmr@uea.org**

Caraguatatuba (São Paulo) 79 000
D kaj FD (spiritismo): Maurício Monken Gomes, kuracisto, Pca. Diógenes Ribeiro de Lima 99 Centro 11660-170, 11661-070 Caraguatatuba - SP

Caruaru (Pernambuco) 255 000
D kaj FD (juro: civila k kriminala): D-rino Maria Socorro Chaves, advokato, R. Silveira Martins 52 Bairro Petrópolis, 55000-000 Caruaru - PE; **[h](081) 3721-2850**

Cascavel (Paraná) 246 000
D kaj FD (medicino): Álvaro Rabêlo, kuracisto, C.P. 21, 85806-970 Cascavel - PR; **[h](045) 224-5952**

Castro (Paraná) 64 000
D kaj FD (turismo; edukado; arta; administrado: urba): Ronie Cardoso Filho, advokato, R. Otavio Novaes, 929, 84165-230 Castro - PR; **[h](042) 32 1258; fdcastro@uea.org**

Catalão (Goiás) 65 000
D kaj FD (lingvoj: portugala): Helena das Graças Oliveira e Silva, instruistino, Av. Aurora Evangelista da Rocha 89 Sta. Terezinha, 75709-460 Catalão - GO; **[h](062) 441-4287; fdhdgo@uea.org**

VD kaj FD (spiritismo; literaturo: brazila; pedagogio): Dimas Pereira da Silva, instruisto, Av. Aurora Evangelista da Rocha 89 sta. Terezinha, 75709-460 Catalão - GO; **[h](062) 441-4287; fdpdps@uea.org**

Chapecó (Santa Catarina) 147 000
D kaj FD (eldonado): Gersi Alfredo Bays, eldonisto, C.P. 49, 89801-970 Chapecó - SC; **[h](049) 323-9653; fdgbays@uea.org**

- Cuiabá** (Mato Grosso) 485 000
D kaj FD (instruado; lingvoj; vegetarismo): Maria Aparecida de Carvalho, instruisto, R.Juina Q 18 C 7 CPA II, 78055-220 Cuiabá - MT; **[h](065)** 641-1816
- Curitiba** (Paraná) 1 590 000 ★
D kaj FD (fiziko): F-ino Glória Lúcia Perine, em. instruisto, R Lamenha Lins 41/23, 80250-020 Curitiba - PR; **[h](041)** 332 1505; **[peri@uea.org]**
- VD kaj FD** (psikologio): Gert Drucker, psikologo, Rua 13 de Maio 219/904, 80020-270 Curitiba - PR; **[h](041)** 232-6621
- FD** (lingvistiko; esperantologio): prof. Geraldo Mattos, profesoro, Rua João Motter 98, 81210-260 Curitiba - PR; **[h](041)** 279 1118; **[of](041)** 373 8495; **[gatt@uea.org]**
- JD kaj FD** (lingvoj: portugala; literaturo: brazila; instruado: E): Marcos Barbosa Carreira, instruisto, R Olindo Sequinel 747 Capão Raso, 81150-120 Curitiba; **[h](041)** 327 9739; **[mbca@uea.org]**
- FD** (memkonaj studoj): Fernando Korkiewicz, emerito, R Atilio Borio 582 Alto da XV, 80050-250 Curitiba - PR; **[h](041)** 263-3945
- FD** (vegetarismo; E-agado; muziko: E): Rodrigo Follador Prado, R Fernando Amaro 95/302 Alto da XV, 80050-020 Curitiba - PR; **[h](041)** 362 3166; **[rfpr@uea.org]**
- Duque de Caxias** (Rio de Janeiro) 771 000
D kaj FD (jurnalismo; spiritismo; literaturo): Daniel Pereira Luz, instruisto, Caixa Postal 840, 20001-970 Rio de Janeiro - RJ
- Espírito Santo do Pinhal** (São Paulo) 40 000 ★
D: Antônio Luis Lourenço dos Santos, dentista, R. Cel. Joaquim Vergueiro 93, 13990-000 Espírito Santo do Pinhal - SP; **[h](019)** 651 66 86; **[alls@uea.org]**
- Florianópolis** (Santa Catarina) 332 000 ★
D kaj FD (filozofio): Evaldo Pauli, univ. profesoro, Rua dos Surfistas 144 (Campeche), 88063-184 Florianópolis - SC; **[h](0482)** 237-4002; **[evpa@uea.org]**
- Formiga** (Minas Gerais) 100 000 ★
D kaj FD (spiritismo): Patricia Pereira Grechi, oficistino, R Judith Borges 140 Elza Dinora, 35570-000 Formiga - MG; **[h](037)** 322 1949
- Fortaleza** (Ceará) 2 150 000 ★
D kaj FD (medicino): d-ro Wandemberg Ribeiro Morais, kuracisto,

- R. Monsenhor Bruno 689/205 Meireles, 60115-190 Fortaleza - CE; **[h](085)** 268 2017; **[wrim@uea.org]**
- VD kaj FD** (muziko): Tarcísio José de Lima, muzikisto, Rio Tocantins 1364 Jardim Iracema, 60340-110 Fortaleza - CE; **[h](085)** 284 1107; **[tjdl@uea.org]**
- JD kaj FD** (edukado): Ireneide Oliveira Lopes, instruisto, Av. C. 570 Nova Assunção, 60347-500 Fortaleza - CE; **[h](085)** 228 0836; **[idol@uea.org]**
- FD** (gestolingvoj; stenografio: Estenitalo; permakulturo): Paulo Amorim Cardoso, profesoro, C.P. 12162, 60021-970 Fortaleza - CE; **[h](085)** 243 1744
- FD** (kemio; spiritismo): José Marcos de Castro Martins, instruisto pri kemio, R. Manoel Jesuíno, 945 ap.1002 Bloco Volpi, 60175-270 Fortaleza - CE; **[h](085)** 267 3508
- FD** (medicino): d-ro Álcimo Cavalcante de Aguiar, kuracisto, R. Leonardo Mota 1820 Ap. 100 Aldeota, 60170-041 Fortaleza - CE; **[h](085)** 224-0360
- FD** (spiritismo; medicino): Afonso Silva de Lima, kuracisto, R Moacir 543 Barra do Ceará, 60332-650 Fortaleza - CE; **[h](085)** 485 66 10; **[afns@uea.org]**
- FD** (telekomunikado): Michelson Sávio Herbster Moura, inĝeniero, Av. Pe. Antônio Tomás 3155/701 Cocó, 60190-020 Fortaleza - CE; **[h](085)** 265-7733; **[mshm@uea.org]**
- Gama** (Distrito Federal) 136 000
D kaj FD (literaturo: brazila; ŝako: trikolora): Josias Ferreira Barboza, instruisto, Quadra 29, Casa 47 Vila São José, São Sebastião, 71690-000 Brasília - DF; **[h](061)** 335-6830; **[jbrb@uea.org]**
- Goiânia** (Goiás) 1 095 000 ★
D kaj FD (bankaj aferoj): Harry Milton Lopes Ferreira, bankoficisto, Rua E, 195 Vila São José, 74440-100 Goiânia - GO; **[h](062)** 295-1886
- FD** (geologio): Felicíssimo Rosa Borges, geologo, Rua 1141 QD 252 LT 15 Setor Marista, 74180-080 Goiânia - GO; **[h](062)** 281 1709
- FD** (homeopatio; medicino): d-ro Carlos Lima Melo, kuracisto, Alameda Paraná Quadra 129-Lote 4, 74674-150 Goiânia - GO; **[h](062)** 212-1656
- FD** (informadiko; kontoscienco; juro: brazila fiska): Joaquim João Mariano, kontosciencisto, Rua 8-A 20 Apt. 404 Setor Oeste, 74115-090 Goiânia - GO; **[h](062)** 215-3863; **[jqjm@uea.org]**

FD (medicina: ultrasonografia; spiritismo): d-ro Luiz Fernando Cunha Vencio, kuracisto, Av. Tocantins, 1293 St. Aeroporto, 74075-100 Goiânia - GO; ☎[h](062) 224 8673; lhcv@uea.org

FD (medicina: hirurgia): d-ro Imar Crisogno Fernandes, kuracisto, Av. 2a Radial 84 - Q.117 Ap. 1604-B Ed. Salsalito - S. Pedro Ludovico, 74820-090 Goiânia - GO

Governador Valadares (Minas Gerais) 247 000

D: Caio Cesar F. Matos, komercisto (eksadvokato), R São Paulo 484, 35010-180 Governador Valadares - MG; ☎[h](033) 221 86 42

Guaratinguetá (São Paulo) 105 000

D kaj FD (muziko: popola brazila): José Ignacio, em. militisto, R. Dona Maria J. M. Gonçalves 64 VI Comendador Rodrigues Alves, 12511-130 Guaratinguetá - SP; ☎[h](012) 522-2534

FD (instruado: al infanoj): Miltes Pereira De Faria, em. instruistino, Rua Adolfo de Castro 44 Centro, 12500-000 Guaratinguetá - SP; ☎[h](012) 532-3301

FD (nagado): Eunice Faria De Aguiar, em. instruistino, Rua Santa Luzia 116 Campinho, 12500-000 Guaratinguetá - SP; ☎[h](012) 532-4160

Guarulhos (São Paulo) 1 075 000

D kaj FD (spiritismo; religio): Arnaldo Alves de Oliveira, juĝa skribisto, R. Lourenço Gonçalves Nunes 14 Jd Rosa da França, 07081-040 Guarulhos - SP; ☎[h](011) 940-2652

Ilhéus (Bahia) 222 000 ★

D kaj FD (maklerado: nemoveblaĵoj; framasonismo; tria-aguloj): Eléus Leonardo de Sá, emerito, C.P. 72, 45653-970 Ilhéus - BA; ☎[h](073) 633 2337

Ipatinga (Minas Gerais) 215 000 ★

D kaj FD (spiritismo; framasonismo): Edvaldo S. Machado, elektra inĝeniero, Rua dos Guajás, 65/201 Jd. Panorama, 35160-000 Ipatinga - MG; ☎[h](031) 821-7173

VD: Sebastião Rosa Machado, em. ĉarpentisto, Rua Vasco Ataíde, 74 Bom Retiro Leste, 35160-243 Ipatinga - MG

Ipaussu (São Paulo) 12 000

D kaj FD (kvalitmezurado): Valquíria Lourenço, analizistino, Trav. São João, 140 Estação, 18950-000 Ipaussu - SP; ☎[h](014) 344 1020; lova@uea.org

Itabuna (Bahia) 197 000

FD (ekonomiko: agrikultura, naturmedia): Hilmar Ilton S. Ferreira,

agronomia inĝeniero, C.P. 205, 45600-000 Itabuna - BA; ☎+✉[h](073) 211-3360; philm@uea.org

João Pessoa (Paraíba) 595 000 ★

VD kaj FD (odontologio; psikologio): d-ro José de Deus Feitosa, em. dentisto, Rua Deputado José Mariz, 533 Tambauzinho, 58042-020 João Pessoa - PB; ☎[h](083) 225-1944

FD (jurnalismo): Maria Hilarina Aires Nunes, jurnalisto, publika oficisto, R. Emílio Chaves, 293 Altiplano do Cabo Branco, 58046-150 João Pessoa - PB; ☎[h](083) 252-1055; mnun@uea.org

Joinville (Santa Catarina) 430 000

D kaj FD (komputiloj): Paulo Ricardo Castilhos Feil, kemia inĝeniero, R. Padre Kolb 99 Bl. 4 Ap. 3, 89202-350 Joinville - SC; ☎[h](0474) 41-4580

Juazeiro do Norte (Ceará) 212 000

VD: Maurice Farley Alencar dos Santos, ekonomikisto, Rua Padre José Alves 423 Salesianos, 63010-280 Juazeiro do Norte - CE; ☎[h](088) 511 0574

Juiz de Fora (Minas Gerais) 450 000 ★

D kaj FD (lingvistiko): José Passini, profesoro, Rua Mons. Gustavo Freire 99c/6 S. Mateus, 36016-470 Juiz de Fora - MG; ☎+✉[h](032) 232 3044

VD kaj FD (instruado: lingvoj; literaturo): Maximillian Moraes Cid, instruisto, R. Dr. Joao Penido Filho 218/103, 36021-600 Juiz de Fora - MG; ☎[h](032) 222 3843; mmci@uea.org

FD (filozofio): Simone Villas Ferreira, instruisto, R DR Joao Penido Filho 218/103 Bom Pastor, 36021-600 Juiz de Fora - MG; ☎[h](032) 211 7339; vsfa@uea.org

FD (krimologio): Orlando José Lopes Jr., Advokato, R. São Mateus 187/1204, 36025-000 Juiz de Fora - MG; ☎[h](032) 211 4549

JD kaj FD (matematiko): Frederico José Andries Lopes, instruisto, R. Alfredo Teixeira Lopes 210 Jardim do Sol, 36062-030 Juiz de Fora, MG; ☎+✉[h](032) 2164204; fjal@uea.org

FD (spiritismo): Norma Mendonça Passini, instruistino, Rua Mons. Gustavo Freire 99/6, 36016-470 Juiz de Fora - MG; ☎[h](032) 232 3044

Londrina (Paraná) 447 000

D: José Pauluk, em. bankoficisto, Rua Anita Garibaldi 120, 86020-410 Londrina - PR; ☎[h](0432) 322-5395

Lorena (São Paulo) 78 000

D: Milton Serra, advokato, em. lernejestro, R. Prof. Adolfo José P. Rios 91 Centro, 12601-070 Lorena - SP; ☎[h](0125) 52-3151

VD kaj FD (medicino: gastrenterologio): Paulo Sérgio Viana, kuracisto, Rua Mascarenhas de Morais 125, 12605-130 Lorena - SP; **[h](012) 552 5145;** **pavi@uea.org**

FD (flegado): Elizabeth R. E. Brasil Viana, flegistino, R. Mascarenhas de Morais 125 Vila Celeste, 12605-130 Lorena - SP; **[h](012) 552-5145**

FD (geografio): João Paulo do Nascimento, em. instruisto, Rua Albano José 260 Parque Tabatinga, 12607-270 Lorena - SP

Maceió (Alagoas) 800 000 ★
D: Neider Silveira Jatobá, agronomo, R. Livramento 148/509, 57020-030 Maceió - AL; **[h](082) 223-5914;** **[of] (082) 326-2528**

VD: Aristophio Andrade Alves, em. fervojisto, Rua B-55, n-ro 85, Q. B-55 Cj. Benedito Bentes 1, 57084-040 Maceió - AL

Mauá (São Paulo) 365 000
D kaj FD (spiritismo; poezio): Valmir Alves de Oliveira, materialtenisto, Rua Albuquerque Lins 21 Parque São Vicente, 09371-270 Mauá - SP

Mogi das Cruzes (São Paulo) 330 000
FD (lingvoj: angla, E; edukado): Mário J. de Menezes, kancelariisto, Itamarati-MRE-Divisao Juridica Esplanada dos Ministerios, 70170-900 Brasilia - DF; **[h](011) 4799 4407;** **mjdm@uea.org**

Muritiba (Bahia) 31 000
VD kaj FD (instruudo: E, portugala, angla; religio: mesiismo): Manoel Borges dos Santos, publika oficisto, Rua Dr. Zamenhof 116, 44340-000 Muritiba - BA; **[h](075) 724-1881;** **mbsa@uea.org**

Natal (Rio Grande do Norte) 710 000 ★
D kaj FD (medicino; gastigado): Ivaldo Alves de Souza, kuracisto, Av. Deodoro, 877 - Casa 03 Cidade Alta, 59020-600 Natal - RN; **[h](084) 211-3514**

FD (bibliotekoj): F-ino Néia Lúcia Souza, bibliotekisto, SQS 404 BL M Ap.108, 70238-130 Brasília - DF; **[h](084) 219-2129**

FD (juro; E: familia uzo): José Mario Marques, advokato, Largo Int Ubaldo Bezerra 1905 Candelária, 59064-620 Natal - RN; **[h](084) 206-4845;** **marq@uea.org**

Niterói (Rio de Janeiro) 460 000 ★P
VD kaj FD (sano: publika): Carlos Augusto Rodrigues Alvarenga, kuracisto, Rua da Conceição, 101 ap.1027 Centro, 24020-082 Niterói - RJ; **[h](021) 620 0099;** **flvng@uea.org**

FD (juro: civila): Walmir Ventura Rêgo, emerito, Rua Santos Moreira 52 Casa 15 - Santa Rosa, 24241-080 Niterói - RJ; **[h](021) 711 2378;** **[of] (021) 611 3947;** **walr@uea.org**

FD (poezio; deklamado): Neide Barros Rêgo, Rua Santos Moreira 52, casa 15 Santa Rosa, 24241-080 Niterói - RJ; **[h](021) 711-2378;** **[of] (021) 611-3947;** **nebr@uea.org**

FD (spiritismo): Affonso Borges Gallego Soares, em. bankoficisto, Av. Roberto Silveira 517 Ap. 104 Icaraí, 24230-153 Niterói - RJ; **[h](021) 714-2663;** **aafbs@uea.org**

LG Niterói Esperanto-Klubo (sidejo: Rua Coronel Gomes Machado, 38 sala 402 urbocentro); deĵorhoroj marde kaj ĵaŭde: 9h-10h kaj 15h-20h, merkrede: 17h-21h, kaj sabate: 9h-12h. Anticipan bonvenon!

Nova Iguaçu (Rio de Janeiro) 910 000

D: Aldenora Mercês Mendonça, entreprenisto, Travessa Elvira 71 Comendador Soares, 26280-560 Nova Iguaçu - RJ; **[h](021) 768 3528**

FD (kosmetiko): Maria Alves Barbosa dos Santos, instruistino, Rua Mriadouro 41 Rocha Sobrinho, 26231-080 Nova Iguaçu - RJ; **[h](021) 726 1432;** **abma@uea.org**

Olinda (Pernambuco) 370 000

D kaj FD (ekonomiko): Luiz Marcio de Oliveira Assunção, univ. profesoro, R. José Eduardo Moura 79, 50810-240 Recife - PE; **[h](081) 3431-0245**

Ouro Preto (Minas Gerais) 80 000

D kaj FD (turismo; arto: baroka): Oliva Van Eeghem, komercistino, Cx.P. 8 Joanes Salva-Terra, 68864-000 Marajó - PA; **[h](031) 551 3456;** **olve@uea.org**

Paraíba do Sul (Rio de Janeiro) 34 000

D kaj FD (rotario; politiko): Luiz Alberto de Oliveira Coelho, biblioteka oficisto, Rua Moreira César 220 Lava Pés, 25850-000 Paraíba do Sul - RJ; **[h](024) 263-1421;** **olco@uea.org**

Patrocínio (Minas Gerais) 74 000

D kaj FD (literaturo: spiritisma): Carlos Caixeta Borges, bankoficisto, Rua Cassimiro Santos 1236 Centro, 38740-000 Patrocínio - MG; **[h](034) 831 2686**

Paulínia (São Paulo) 52 000

JD kaj FD (filatelo; nutraĝoj: industria preparado): Carlos Eduardo de Oliveira, nutraĝa teknikisto, Av. Getulio Vargas 510, 13140-000 Paulínia - SP; **[h](019) 3874-4196;** **colv@uea.org**

- Pelotas** (Rio Grande do Sul) 325 000
D kaj FD (matematiko): d-ro Paulo Domingos Mieres Caruso, inĝeniero, profesoro, C.P. 554 - Centro, 96001-970 Pelotas - RS; **✉[h](0532)** 27-4129; **✉doca@uea.org**
- Petrópolis** (Rio de Janeiro) 287 000 ★
D kaj FD (abelbredado): Luiz Carlos Schanuel, sistem-analizisto, Trav Henrique Perdigão, 167, 25665-090 Petrópolis - RJ; **✉[h](024)** 237-2336; **✉lzcs@uea.org**
- Pindamonhangaba** (São Paulo) 126 000
FD (katolikismo): Frato Bertino Goerner, religiulo, C.P. 10, 12400-000 Pindamonhangaba - SP; **✉+✉[h](012)** 242 3528; **✉[of]** 522 6320
- Pocinhos** (Paraíba) 15 000
D kaj FD (lingvistiko): Roberto da Silva Ribeiro, profesoro, Rua José Tomé Filho, 82, 58150-000 Pocinhos - PB; **✉[h](083)** 384-1310
- Porto Alegre** (Rio Grande do Sul) 1 360 000 ★
D kaj FD (ekologio; urba): Arthur Golgo Lucas, biologiisto, R. Veríssimo Rosa 337 Bairro Partenon, 90610-280 Porto Alegre - RS; **✉[h](051)** 336-3226; **✉ggc@uea.org**
- VD kaj FD** (turismo): d-ro Ivo Sanguinetti, arkitekto, Rua Barão do Amazonas 41/101, 90670-003 Porto Alegre - RS; **✉[h](051)** 331-0462; **✉ivsa@uea.org**
- FD** (instruado; ŝako; goo): Reinaldo Jorge Zaghetto, instruisto, Av. Protásio Alves, 5852/105, 91310-001 Porto Alegre - RS; **✉[h](051)** 33347691; **✉reza@uea.org**
- FD** (literaturo: latinamerika; politiko): Miguel Boeira Vianna, ŝtatafickisto, R Carmelita Grippi 25/103 Parque dos Maias, 91170-070 Porto Alegre - RS; **✉[h](051)** 368 1163; **✉mbva@uea.org**
- Prata** (Minas Gerais) 23 500
D kaj FD (ekologio; spiritismo; biologio): Paulo Sergio de Carvalho Dias, inĝeniero, R Fernando de Noronha 275, 38140-000 Prata - MG; **✉[h](034)** 974 7808
- Presidente Prudente** (São Paulo) 190 000
JD: Reinaldo Marcelo Ferreira, komputilisto, Rua das Papoulas, 143 Ce-cap, 19065-390 Presidente Prudente - SP; **✉[h](018)** 227 20 83; **✉rmfr@uea.org**
- Recife** (Pernambuco) 1 425 000 ★
VD: Amaro Pinangé Soares, em. presejestro, C.P. 421, 50001-970 Recife - PE; **✉[h](081)** 3251-1056

- FD** (agrikulturo): Moacir Eustáquio da Silva, agrikulturisto, Fazenda Escola "Bona Espero", 73770-000 Alto Paraíso - GO; **✉[h](081)** 3325-3615
- FD** (asekuro): Hamilton Nery dos Santos, emerito, R. Casa Branca 76 Pinheiros, 51170-140 Recife - PE; **✉[h](081)** 3428-6827
- FD** (bankaj aferoj): Sebastião Pimentel de Assis, bankofickisto, R. Prof. Otavio de Freitas 290 Encruzilhada, 52041-120 Recife - PE; **✉[h](081)** 3241-4749
- FD** (geografio; geologio): prof. d-ro J.M. Mabesoone, em. univ. profesoro, Rua Gen. Abreu e Lima 155 apto 401, Rosarinho, 52041-040 Recife - PE; **✉[h](081)** 3426-7884; **✉[of]** (081) 3426-2437
- FD** (spiritismo): Maria José Pontes, sindikatistino, Av. João de Barros 1750/410 Espinheiro, 52021-180 Recife - PE; **✉[h](081)** 3241-7631
- LG** Centra Oficejo de Pernambuka Esperanto-Asocio. Propra sidejo: Rua Siqueira Campos, 279/905, Urbocentro. P.K. 1139, 50.001-970 Recife-PE. Kunvenas ĉiumarde posttagmeze. Kontaktu la delegitojn
- Resende** (Rio de Janeiro) 106 000 ★
D kaj FD (mekaniko): Willy do Nascimento Sales, projektteknikisto, R. Sebastião José Rodrigues 35 apt. 504, 27542-060 Resende - RJ; **✉[h](0243)** 54-3893
- VD kaj FD** (turismo): Silvia Maria Buhler, hotelistino, C.P. 81644, 27501-970 Resende - RJ; **✉[h](024)** 3871 101
- Ribeirão Preto** (São Paulo) 506 000 ★
D: prof. Manoel Moacir Siscatti, lingvoinstruisto, Rua Luis Barreto, 468 Campos Elíseos, 14080-090 Ribeirão Preto - SP
- VD kaj FD** (flegado; instruado: E; tradukado): Neusa Priscotin Mendes, flegistino, Rua Paranapanema 684, 14051-290 Ribeirão Preto - SP; **✉[h](016)** 633-9157
- FD** (homeopatio): d-ro Izao Carneiro Soares, kuracisto, R. Américo Brasiliense 1418, 14015-050 Ribeirão Preto - SP; **✉[h]** (016) 6365065
- Rio Branco** (Acre) 253 000
D kaj FD (medicino): José Francisco Furtado, kuracisto, C.P. 1015, 69908-971 Rio Branco - AC; **✉[h](068)** 985 1979
- Rio Casca** (Minas Gerais) 15 500
D kaj FD (juro): Eros Braga Biscotto, prokuroro, R. Dr. Angelo Barleta, 15 - Fundos, 36500-000 Ubá - MG; **✉[h](031)** 871 1834; **✉ebbi@uea.org**
- Rio de Janeiro** (Rio de Janeiro) 5 855 000 ★
D kaj FD (instruado): d-ro Aloísio Sartorato, instruisto, Rua Cândido



Spirita Eldona Societo F.V. Lorenz

Caixa Postal 3133, BR0-20001-970 Rio de Janeiro (RJ), Brazil

MEMORAJOJ DE SINMORTIGINTO

Verkita de samideanino Yvonne A. Pereira, 554-paĝa
18,15 euroj

INTERRILATOJ SPIRITO-MATERIO

de d-ro Jorge Andréa, Psikiatra Kuracisto, 58-paĝa
2,72 euroj

Libroj mendeblaj ĉe UEA

Mendes 240 apto 603, 20241-220 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 242-4714;** **[e]alos@uea.org**

VD: Claudio R.S. Spinelli, em. oficisto, Rua 8, Casa 172 - Portuguesa Ilha do Governador, 21931-600 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 393-1539**

FD (filatelo; spiritismo; instruado: aŭtomobiloj): Robinson Mattos, em. kolonelo, Av. Sernambetiba, 3200 casa 81 Barra da Tijuca, 22630-010 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 4943292;** **[h](021) 96933285**

FD (impostoj: brazilaj): prof. Celio Freitas Martins, agento fiska, Rua Adolfo Porto 255/304 - Moneró Ilha do Governador, 21920-310 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 363-2274**

FD (informado: E): José Rabello de Paula, milita inĝeniero, R. Antônio Basílio 552/201 Tijuca, 20511-190 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 570-9317**

FD (instruado): Fernando J. Galvão Marinho, em. oficiro, Rua Jornalista Henrique Cordeiro 160.Ap.1708, Barra da Tijuca, 22631-450 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 491 2393;** **[e]mari@uea.org**

FD (instruado: lingvoj): May Bijleveld, lingvoinstruisto, R. Juiz de Fora 15, Grajaú Edif. Anturias Ap. 905, 20561-280 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 208-1973**

FD (juro; spiritismo): d-ro Luciano Martins Pomponet, advokato, Rua Alba Valdez 71/10 Campo Grande, 23075-130 Rio de Janeiro - RJ

FD (kristanismo: evangelia): Jair Salles, emerito, Rua Caruaru 170/101 - FDS Grajaú, 20560-210 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 577-2169**

FD (lingvoj: latinidaj): Alfredo Maceira Rodriguez, instruisto, R. Brasilina 34/204 Cascadura, 21350-060 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 593-1960**

FD (literaturo: brazila): Haron Jacob Gamal, instruisto, Caixa Postal 15024, 20031-970 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 224-9275;** **[e]jaga@uea.org**

FD (literaturo: spiritisma; inĝenierado: elektra): Saulo Salgado Wanderley, elektroinĝ., Rua General Rodrigues, 31/1103 Rocha, 20950-110 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 501-2942;** **[e]528-3139;** **[e]sswa@uea.org**

FD (matematiko): Danilo Carvalho Villela, instruisto pri matematiko, Rua Pontes Corrêa 206 c/1, 20510-050 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 288-9658**

FD (medicino; spiritismo): João Silva dos Santos, kuracisto, R Ipiranga 91/103 Laranjeiras, 22231-120 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 205 7384;** **[e]joao@uea.org**

FD (muziko): Alfredo Aragón Guerrero, muzikisto-komponisto, R. Santana 73/806, 20230-260 Rio de Janeiro - RJ; **[e]agr@uea.org**

JD kaj FD (muziko: roka, popa; teatro; lingvoj: angla): Amanda Oliveira Ribeiro, R Almte Gomes Pereira 21/301 Urca, 22291-170 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 275 6327;** **[e]aoro@uea.org**

FD (petrolindustrio): Ing. Floriano N. de V. Pessoa, em. kemia inĝeniero, Av. Maracanã 1481/501 Tijuca, 20511-000 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 268-4807;** **[e]pess@uea.org**

FD (spiritismo; esperantologio): Victor L. da Silva Chaves, kuracisto, Caixa Postal 18528 Abolição, 20770-970 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 592 5315;** **[e]vlsc@uea.org**

FD (turismo; naturkuracado; budhismo): Telma Oliveira Ribeiro, dentproteza teknikisto, ĉiĉerono, Rua Almte. Gomes Pereira 21/301, 22291-170 Rio de Janeiro - RJ; **[h](021) 275 6327**

FD (jurnalismo; instruado: E koresponde; komunikado: socia): F-ino Elma do Nascimento, verkisto, Rua Dona Claudina 100 apt. 402 Meier, 20725-060 Rio de Janeiro - RJ; ☎[h](021) 289-9603; fnasc@uea.org

LG Asocio Esperantista de Rio de Janeiro. Rua Senador Dantas, 117 - S 1341; Caixa Postal 840, BR-20001-970 Rio de Janeiro; ☎+51 (0)21 240-6119; e-poštio: aerjrj@hotmail.com kaj alfredoaragon@hotmail.com. Funkcias ĉiutage, escepte dimanĉe

Rio Grande (Rio Grande do Sul) 179 000
D kaj FD (juro; spiritismo; turismo): Manoel Torres de Abreu, advokato, em. funkciulo, Caixa Postal 233, 96211-970 Rio Grande - RS; ☎[h] (0532) 32-7300

Salvador (Bahia) 2 445 000 ★
D kaj FD (juro: labora): Josenilton Passos do Nascimento, federacia servisto, Av. Dendezeiros do Bonfim 195, 40415-006 Salvador - BA; ☎[h](071) 312 4713; jpna@uea.org

FD (inĝenierado: softvara): Henrique Solon Brandão Knoedt, elektroteknika inĝeniero, R. Paraná 135/302 Pituba, 41830-170 Salvador - BA; ☎+✉[h](071) 240-3564; hekna@uea.org

FD (sekureca industrio): Inacio Bezerra de Araujo, emerito, Rua José Inácio do Amaral, 5-A Amaralina, 41930-580 Salvador - BA; ☎[h](071) 248-4431

FD (spiritismo): Osvaldo Fonseca da Ponte, kemia teknikisto, Av. ACM Conj. João Durval Bl. 239 Ap. 501, 41100-290 Salvador - BA; ☎[h](071) 351-7407

FD (spiritismo; krucvortenigmoj; kriptogramoj): José Saraiva Matos, em. serĝento de aeronaŭtiko, C.P. 945, 40010-970 Salvador - BA; ☎[h](071) 249-4230

Santiago (Rio Grande do Sul) 53 000
D kaj FD (lingvoj): José Roque Sturza, juĝeja oficisto, C.P. 61, 97700-000 Santiago - RS; ☎+✉[h](055) 251-4554; jrst@uea.org

Santo André (São Paulo) 650 000
D: José Dias Pinto, industriisto, Av. Dr. Antonio Álvaro 83/111, 09030-520 Santo André - SP; ☎[h](011) 412-2342; ☎[of] (011) 410-1010

Santos (São Paulo) 420 000 ★
D kaj FD (turismo; pentroarto): Marija Pozder Almada, ekonomiisto, Av. Bernardino de Campos 624 Ap. 72, 11065-002 Santos - SP; ☎[h](013) 237 91 89; mapa@uea.org

São Bernardo do Campo (São Paulo) 701 000
FD (sciencia esplorado: elektro; religio): Rogerio Rodrigues Lima Cisi, elektronika inĝeniero, R. Itú 541 Baeta Neves, 09751-040 São Bernardo do Campo - SP; ☎[h](011) 4525204; irrlc@uea.org

FD (spiritismo): Iris Kurz Gatti, instruistino, R. Prudente de Moraes, 79 Jd. Promissão, 09960-500 Diadema - SP; ☎[h](011) 746-7269

São Gonçalo (Rio de Janeiro) 890 000
D kaj FD (turismo): José Pedro Milagres, em. militisto, Rua Francisco Portela 2472 c/12, 24435-000 São Gonçalo - RJ; ☎[h](021) 712-1283; qjira@uea.org

São João do Meriti (Rio de Janeiro) 450 000
FD (framasonismo; sporto: deltaplano): Cyro Ribeiro da Fonseca, militisto, studento, Rua Bárbara Laís, 122, 25581-001 São Joaõ do Meriti - RJ; ☎[h](021) 2469 7130; crdf@uea.org

São José do Rio Preto (São Paulo) 360 000
D kaj FD (tradukado; filatelo; religio: Oomoto): prof. Benedicto Silva, tradukisto, C.P. 233, 15001-970 São José do Rio Preto - SP; ☎[h](017) 227-1340

FD (elektrotekniko; spiritismo): Antônio Carlos Navarro, elektroteknikisto, R.Cel.Spinola de Castro 4863/74, 15015-500 São José do Rio Preto - SP; ☎[h](017) 235-4078

JD kaj FD (juro; geografio; spiritismo): Mauricio Signorini Prado de Almeida, studento, R. Cel. Spínola de Castro 3700/102 Redentora, 15015-500 São José do Rio Preto - SP; ☎[h](017) 233-0097; mspa@uea.org

São Paulo (São Paulo) 10 410 000 ★
D kaj FD (spiritismo; instruado): F-ino Francisca Martos, instruisto, R. Aristódemio Gazzotti, 261, 05840-020 São Paulo - SP; ☎[h](011) 5511-8178

VD kaj FD (administrado: entreprena): José Martins Coelho, entreprena administristo, instruisto, Av. S. Miguel 9086 São Miguel Paulista, 08070-000 São Paulo - SP; ☎[h](011) 297-3342; maco@uea.org

FD (E: kluba agado): Aparecida de Lurdes de Lucas, domzorgisto, R. Apinanágés 1270 Ap. 11 - Sumaré, 05017-000 São Paulo - SP; ☎+✉[h](011) 3871 46 47

FD (antropologio): Marcos Zlív Zlotovich, sociologo, instruisto, C.P. 2641, 01060-970 São Paulo - SP; ☎[h](011) 263 9856

FD (desegnado; bildstrioj): Rogério dos Santos Ferreira, publika oficisto, Av. Eng. Heitor Antonio Eiras Garcia 1927 AII-Ap.13, Jardim Bonfiglioli, 05588-001 São Paulo - SP; ☎[h](011) 865 2795; ✉rsfe@uea.org

FD (ekskursoj): Mariselle Zimmermann, turisma agento, R. Mestre Simeão J. Nazaré, 105 Casa 04-50-58, 02872-030 São Paulo - SP; ☎+✉[h](011) 3851 5539; ☎[of] (011) 3884 0931

FD (fiziko; radioterapio; radiadprotektado): prof. Genildo Martins Coelho, univ. profesoro, Av. Jaime Torres 641 Jardim Popular, 03670-000 São Paulo - SP; ☎+✉[h](011) 206-6118

JD kaj FD (flughavenoj; sporto; muziko: subgrunda): Julio Calegari, aerentrepreno-laboristo, Caixa Postal 60084, 05033-970 São Paulo - SP; ☎[h](011) 3871 4684; ✉jclg@uea.org

FD (junularaj aranĝoj): Isacir Heleno Andreoni Jr., studento, instruisto, Av. Prof. Mello Moraes, Bl. A Ap. 209 Crusp-Cidade Universitaria, 05508-900 São Paulo - SP; ✉ihaj@uea.org

FD (juro): d-ro Osvaldo Pires de Holanda, advokato, Rua Antônio Canova, 339 São Miguel Paulista, 08040-190 São Paulo - SP; ☎[h](011) 297-1400; ☎[of] (011) 297-5624; ✉opdh@uea.org

FD (literaturo): prof.-ino Elvira Fontes, em. instruistino, Rua Machado de Assis, 243/11, 04106-010 São Paulo - SP; ☎[h](011) 570-2049

FD (literaturo: brazila; jurnalismo; ŝako): Mario Rolim Cândido, jurnalisto, R. Caramuru 1270 - Saúde, 04138-002 São Paulo - SP; ☎[h](011) 578-0104

FD (metalurgio; skoltismo; informadiko): Adonis Marcelo Saliba Silva, ingênero, R. Corinto 543 - apt 81-B Butantã, 05586-060 São Paulo - SP; ☎+✉[h](011) 870-0206; ✉amss@uea.org

FD (muziko): Aparecida de Souza Araujo, kontisto, R. Nova Floresta 152 - Imirim, 02478-050 São Paulo - SP; ☎[h](011) 3981 2927

FD (sekureco): Joel Afonso Francisco, policisto, Rua Américo Castro, 99 Tucuruvi, 02249-050 São Paulo - SP

FD (spiritismo): Edgar Massaki Egawa, bankoficisto, Av. Nacionalista 558, 03901-010 São Paulo - SP; ☎[h](011) 6721 7979; ✉msse@uea.org

FD (vartado: e-istaj infanoj): Margarida Antônia de Jesus, em. sekretario, Rua Manoel Nascimento Pinto, 173 Jardim Guarani, 02851-070 São Paulo - SP

LG Esperanto-Asocio de San-Paúlo kunvenas de lundo ĝis sabato 15h00-19h00. Adr.: Rua Faustolo, 124, 05041-000 São Paulo, SP. ☎(011) 3862-1183; e-poŝto: easp@mandic.com.br

São Sebastião do Caí (Rio Grande do Sul) 20 000
D kaj **FD** (radio-amatorismo: PY3 ACE): Georgo Otto Vaske, emerito, Rua Esperanto, 880, 95760-000 São Sebastião do Caí - RS; ☎[h](051) 635-1389

Serra (Espírito Santo)
D kaj **FD** (muziko; turismo; instruado: E): Maria Tereza Ramos Pereira, kantistino, R. Cândida Bezerra 08 - centro Nova Almeida, 29174-420 Serra - ES; ☎[h](027) 9278 2560; ✉mtpr@uea.org

Sorocaba (São Paulo) 495 000 ★
D kaj **FD** (homeopatio; spiritismo): Manoel Blaz Garcia, ŝtataficio, Av. São Paulo 1494, 18013-003 Sorocaba - SP; ☎[h](0152) 32-5545

FD (filatelo; skoltismo; katolikismo): Eluízio Bueno Rodrigues, militisto, R.P. Horacio M de Camargo 120/14 Campolim, 18048-105 Sorocaba - SP; ☎[h](015) 231-0472

Taubaté (São Paulo) 245 000
D: Eurico Figueira, emerito, R. Dr. Souza Alves 505, 12020-030 Taubaté - SP; ☎[h](0122) 33-2850

VD kaj FD (juro: advokateco): d-ro Alcyr Guedes de Almeida, advokato, Rua José Dias de Carvalho, 225 Jardim Russi, 12010-370 Taubaté - SP; ☎[h](0122) 32 51 25

Teresina (Piauí) 715 000 ★
D kaj **FD** (spiritismo): João de Moura Fé, instruisto, R Dom Expedito Lopes 478, 64730-000 Campinas do Piauí - PI; ☎[h](086) 223-2693

Teresópolis (Rio de Janeiro) 138 000
FD (radio-amatorismo: PX1-E-4177; elektrotekniko): José Mendes dos Santos, radio-teknikisto, Alameda Curupiras 523 C.P. 93416, 25960-340 Teresópolis - RJ

Três Rios (Rio de Janeiro) 72 000 ★
D kaj **FD** (kristanismo: spiritisma): Ivo Pinto Magalhães, emerito, Rua Dr. Oswaldo Cruz 195, 25802-140 Três Rios - RJ; ☎[h](024) 252-0288

FD (framasonismo; religio: mesiismo; rozkrucismo: AMORC): Cacilabner Florentino Cordeiro, em. oficisto, R. Prof. Moreira 1726 Bl. C/201, 25815-070 Três Rios - RJ; ☎[h](024) 255 7352 r. 31; ✉cfco@uea.org

Ubá (Minas Gerais) 85 000 ★
D kaj **FD** (spiritismo): Edina de Barros Reis, farmaciistino, Rua Henrique Russo 90 Centro, 36500-000 Ubá - MG; ☎[h](032) 532-1352

VD kaj **FD** (ingénierado; elektra; framasonismo; spiritismo): Wâner Marlière Arruda, ingênero, R. Luciano Groppo 171 Bairro Inês Groppo, 36500-000 Ubá - MG; ☎+[h](032) 532-4676; wmar@uea.org

Uberlândia (Minas Gerais) 501 000 ★
D kaj **FD** (historio; geografio): Dina Lima Andreani, instruisto, Av. Sacramento 610-B Martíns, 38400-466 Uberlândia - MG; ☎[h](034) 231 9497; dila@uea.org

FD (filozofio; psikologio; spiritismo): Maristela da Silva Pereira, psikologo, R Adelino Franco 45 Cazeca, 38400-046 Uberlândia - MG; ☎[h](034) 3234 5803; mspe@uea.org

FD (historio; arkivado; spiritismo): Luiz Antonio Pereira Oliveira Jr., instruisto, R. Antônio Oliveira e Silva, 173 Pacaembu, 38401-498 Uberlândia - MG; ☎[h](034) 215 5289; zoaa@uea.org

Valença (Rio de Janeiro) 80 000
D: Rogério de Freitas, profesoro, Rua Dr. Julio Xavier 396/202 Fundos - Laranjeiras, 27600-000 Valença - RJ; ☎[h](024) 453 2502

Varginha (Minas Gerais) 109 000
D kaj **FD** (juro: tributa): João Otavio Veiga Rodrigues, ŝtataficio, R. Alvarina Frota 214 Santa Luiza, 37026-670 Varginha - MG; ☎[h](035) 212 1497

Viçosa do Ceará (Ceará) 46 000
D: Olintho Franklin Gadelha, advokato, R Fontenez Sobrinho 640, 62300-000 Viçosa do Ceará - CE; ☎[h](088) 632 1341

Vitória (Espírito Santo) 292 000 ★
D kaj **FD** (telekomunikado; radio-amatorismo: PP1 CA; turismo): Carlos Alb. Ferreira Silva, telekomunikisto, C.P. 01-0179, 29001-970 Vitória - ES; ☎[h](027) 235-1768; cfsi@uea.org

FD (cionismo; kristanismo): Leonardo Ramalho, instruisto, Rua Oswaldo Bastos De Souza Freitas 275, Jardim Camburi, 29090-450 Vitória - ES; ☎[h](027) 3347-0540; lram@uea.org

Volta Redonda (Rio de Janeiro) 243 000 ★
D kaj **FD** (lingvoj; paleontologio): Ing. Alberto Flores, em. univ. prof., R. 19B no.259 Bela Vista, 27262-350 Volta Redonda - RJ; ☎[h](0243) 42-1473

VD kaj **FD** (matematiko): Ing. Vicente Paulo Werneck, profesoro, Rua Um 745 - Morada da Granja, 27335-250 Volta Redonda - RJ; ☎[h](0243) 43-1521

JD: James Vasco Milanez, elektronikisto, R Caramuru 7 Água Limpa, 27250-340 Volta Redonda - RJ; ☎[h](024) 3348 0470; jvmi@uea.org

GB

Britio

44

Attleborough (Norfolk, Anglio) 8000
D kaj **FD** (budhismo): P.A. Search, 34 Penhallow Close Mount Hawke, Truro, Cornwall TR4 8DD; ☎[h](01209) 890997

Bangor (Gwynedd, Kimrio) 21 000
D kaj **FD** (kristana scienco): F-ino Hilda Tharme, em. instruisto, 22 Belmont Avenue, Bangor, Gwynedd LL57 2HT; ☎[h](01248) 364122

Beadlam (Yorkshire, Anglio) 250 P
D kaj **FD** (muziko; E-agado): Douglas B. Kershaw, instruisto pri blovinstrumentoj, Kirklands, Howdale Lane Beadlam, Nawton, York YO62 7SS; ☎[h](01439) 771667

Bournemouth (Dorset, Anglio) 150 000 ★
D: Peter G. Hayward, em. bibliotekisto, 43 Ampfield Rd, Bournemouth, Dorset BH8 OES; ☎[h](01202) 520674

Bradford (West Yorkshire, Anglio) 449 110 ★
D: F-ino Audrey B. Duerden, oficisto, 1 Grove House Drive, Bradford, West Yorkshire BD2 4DS; ☎[h](01274) 639888

Braintree (Essex, Anglio)
D kaj **FD** (kvakerismo): Martin Howard, planisto, resanigadisto, Webbs Cottage, Woolpits Road Great Saling, Braintree, Essex CM7 5DZ; ☎+[h](01371) 850423; mhow@uea.org

Brighton (East Sussex, Anglio) 135 000
D: Beatrice Clarke, em. instruistino, Flat One 9 Seafield Road, Hove, East Sussex BN3 2TN; ☎[h](01273) 774048

FD (politiko; administrado: publika): Karl Jagdis, ŝtataficio, 1st Floor Flat 27 Montpelier St, Brighton, East Sussex BN1 3DL; ☎[h](01273) 321524

Bristol (Bristol, Anglio) 450 000 ★
FD (juro): Frank Buckley, advokato, 620 Filton Avenue, Bristol BS34 7LD; ☎[h](0117) 969 2556

Cambridge (Anglio) 90 000 ★
D kaj **FD** (matematiko; komputiko; lingvistiko): Edmund Grimley Evans, esploristo, 2 Comfrey Court, Cambridge CB1 9YJ; etge@uea.org

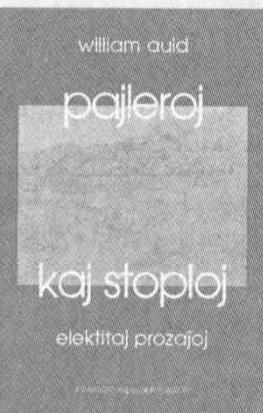
Rikolto de 50 jaroj

“La jaro 1997 signas la 50-jariĝon de mia serioza verkado en Esperanto. La ĉefa rikolto de tiu verkado estas la kvindekto de miaj libroj (ankoraŭ plimultigonta) sur breto en mia biblioteko. Sed post ĉiu rikoltado postrestas surkampe pajlero kaj stoploj, kiujn oni kutime forbalas aŭ surtretas. — Mi do decidis kolekti libroformajn tekstojn miajn, kiuj ŝajne havas valoron pli ol nur efemeran, kaj jen la rezulto. Ekzemple, dum mia vivo mi verkis versajne centojn da librocenzoj; la plimultaj estas sufiĉe rutinaj, sed de tempo al tempo mi pliprofundiĝis en la koncerna afero, kaj la rezultinta receno eble kontribuas al nia literaturesplora laboro.

Tiajn do mi decidis ‘savi’.” (William Auld)

**La libro estas aranĝita en kvar sekcioj:
Esoj, Rakontoj, Tradukoj, Libro-kulturo.
Tre bela grafika prezento.**

PAJLEJO KAJ STOPLOJ. Elektitaj prozajoj. William Auld.
Rotterdam: UEA, 1997. 348p. ISBN 92 9017 052 2. 21cm. Prezo: €19,05.

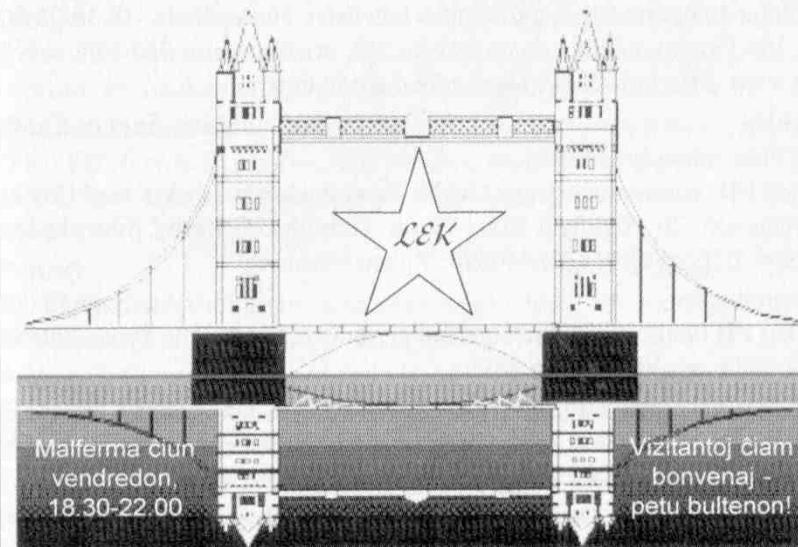


- Cheltenham** (Gloucestershire, Anglio) 107 000 ★
D kaj **FD** (fervojoj): Frank Curtis, em. fervojoisto, 89 Rowan Field Road, Cheltenham, Gloucestershire GL51 8AF; **✉[h](01242) 515879**
- Chippenham** (Wiltshire, Anglio) 24 000 ★
D: Albert H. Lindsay, em. inĝeniero mekanika, 44 The Street Hullavington, Chippenham, Wilts. SN14 6DU; **✉[h](01666) 837361**
- Congleton** (Cheshire, Anglio) 82 900
D kaj **FD** (jurnalismo; edukado): d-ro Paul P. Gubbins, universitata lektoro, 3 Arden Court Mossley, Congleton CW12 3JH; **✉[h](01260) 274575; ⓐgupp@uea.org**
- Conwy** (Conwy, Kimrio) 4 000
→ Vidu ankaŭ ĉe Deganwy.
D: Eric Fowden, em. hospitala administranto, 64 Bryn Castell, Conwy LL32 8LF; **✉[h](01492) 596 151**
- VD**: Eric Revill, em. telefoninĝeniero, “Valmezo”, Ffordd Conwy Tal-y-Bont, Conwy LL32 8SE; **✉[h](01492) 660 309**
- Deganwy** (Conwy, Kimrio) 9 000
D kaj **CD** kaj **FD** (turismo; lingvoj: kimra): Hilary S. Chapman, edukisto, 8 Vardre View, Deganwy, Conwy LL31 9TE; **✉[h](01492) 583420; ⓐchap@uea.org**
- Eastbourne**
D kaj **FD** (SOS-aŭtoservo): Roland Wilkins, em. inĝeniero, 51 Park Gates Chiswick Place, Eastbourne BN21 4BD; **✉[h](01792) 403923**
- Felixstowe** (Suffolk, Anglio) 25 000 ★
D kaj **FD** (muziko: ŝalmo): F-ino Phyllis M. Strapps, em. instruisto, 13 Quilter Road, Felixstowe, Suffolk IP11 7JJ; **✉[h](01394) 273362**
- VD**: Angela Tellier, instruisto, 10 Marina Gardens, Felixstowe, Suffolk IP11 8HW; **✉[h](01394) 285133; ⓐtllr@uea.org**
- Grimsby** (Lincolnshire, Anglio) 92 000 ★
→ Vidu ankaŭ ĉe Louth.
D kaj **FD** (muziko: violonĉelo; terminologio: muziko): Andreo Marshall, instruisto (violonĉelo, kontrabaso), 42 High St Waltham, Grimsby, N.E.Lincs DN37 0PL; **✉+✉[h](01472) 823402; ⓐ[of] (01482) 885305; ⓐadml@uea.org**
- Halifax** (West Yorkshire, Anglio) 90 000
D: Dermod Quirke, administranto, 14 Glen View, Halifax HX1 2YL; **✉[h](01422) 33 00 99; ⓐdequ@uea.org**

- Harlow** (Essex, Anglio) 79 500 ★
FD (muziko; terminologio: muziko): David G. Hill, em. lernejestro, 18 Hawkenbury, Harlow, Essex CM19 4HY; **✉[h](01279) 423 624**
- Huddersfield** (West Yorkshire, Anglio) 120 000 ★
VD kaj FD (orientaziaj studioj): A. William Rowe, em. lekciisto, 69 Longley Lane, Huddersfield HD4 6PR; **✉[h](01484) 30 77 36; ✉[of] (01484) 30 77 62; ✉rowe@uea.org**
- Hull** (Yorkshire, Anglio) 270 000
D: Conrad Michael Beaumont, em. kontisto, 11 Gisburn Road, Hessle, East Yorkshire HU13 9HZ; **✉[h](01482) 643039**
- Keighley** (West Yorkshire, Anglio) 56 000 ★
D: Bruno Najbaro, em. teksaĵisto, 2 Mackingstone Drive, Oakworth, Keighley, West Yorkshire BD22 0RL; **✉[h](01535) 643803**
- Kirkwall** (Orkney, Scotland) 8000
D kaj FD (bahismo): F-ino Irene Bennett, em. instruisto, Rossignol, Glatness Road, St. Ola, Kirkwall, Orkney KW15 1TW; **✉[h](01856) 87 50 33**
- Leominster** (Herefordshire, Anglio) 12 000
D kaj FD (edukado; ekologio): Arnold D.N. Pitt, em. instruisto, Yew Tree Cottage Ivington Road, Leominster, Herefordshire HR6 8QD; **✉[h](01568) 613061**
- Letchworth** (Hertfordshire, Anglio) 32 000 ★
D: Sybil V. Sly, dommastrino, 200 Nevells Road, Letchworth, Hertfordshire SG6 4TZ; **✉[h](01462) 68 50 55**
- VD:** W.E. Farrier, em. lekciisto, 26 Robert Saunders Court, Letchworth, Herts. SG6 3RU; **✉[h](01462) 48 21 37**
- FD** (komputiloj; programado): Arthur Sly, 200 Nevells Road, Letchworth, Herts. SG6 4TZ; **✉[h](01462) 68 50 55**
- LG** Kunvenas monate dimanĉe ptm. Detaloj de la D. Vizitu la unuan ĝarden-urbon en la mondo, fonditan de esperantisto E. Howard
- London** (Anglio) 6 800 000 ★
VD kaj FD (edukado): Roy L. Simmons, instruisto, 61 Altmore Avenue East Ham, London E6 2BZ; **✉[h](020) 8 522 9522; ✉rlsi@uea.org**
- FD** (biciklado): Shane J. Cormie, 23 Winifred Road, London SW19 3AS; **✉[h](020) 8 543 0587**
- FD** (gastigado): Grietje Buttinger, 3 Dafforne Road, London SW17 8TY; **✉[h](020) 8 672 8969**

La Londona Esperanto-Klubo

... festos en januaro 2003 sian centjaran jubileon!



Se vi
vizitos Londonon
inter la 10a kaj la 12a
de januaro 2003,
nepre petu invitilon al nia
Jubilea Festo!

Eksterlanda vizitonto, kiu
deziras prelegi en la Klubo,
tion bonvole diskutu kun la
Program-Sekretario, almenaŭ du
monatojn antaŭe.

La Londona Esperanto-Klubo
Fred Tallant Hall, 153 Drummond Street
London NW1 2PB

(Plej proksimaj metrostacioj: Euston, Euston Square, Warren Street)
 Telefono: (enlande) 0208 4282829 (de eksterlando) +44 208 4282829
 Retejo: <http://www.phon.ucl.ac.uk/home/wells/lek>

- FD** (juro; radio-amatorismo: GO OOS): Lenio Marobin, advokato, 60 Tudor Court, London N1 4NU; **[h](020) 7249-4737;** **[l]mbn@uea.org**
- FD** (komero: internacia; literaturo: araba): Hussain Mohammed Al-Amily, komercisto, 14 Landseer House Parkfield Drive, Northolt, Middlesex UB5 5NS; **[h](020) 8842 4192;** **[h]maa@uea.org**
- LG** La Esperanta Diservo Londona okazas la duan dimancon en ĉiu monato (escepte aŭguste) je 15.15, en Hinde Strett Metodista Preĝejo, Hinde St London W1 Ĉiuj estas bonvenaj
- LG** La Londona Esperanto-Klubo kunvenas ĉiuvendrede, 18.30-22.00, ĉe 153 Drummond St London NW1 2PB. **[sekretario] 020 8842 4192;** **[www.phon.ucl.ac.uk/home/wells/lek-uni.htm]**
- Louth** (Lincolnshire, Anglio) 13 500
→ Vidu ankaŭ ĉe Grimsby.
- D kaj FD** (radio-amatorismo: GO NUE; edukado; biciklado): Paul Hewitt, lernejestro, 26 Highfield Road North Thoresby, Grimsby, Lincolnshire DN36 5RT; **[h](01472) 840896;** **[phew@uea.org]**
- Manchester** (Anglio) 650 000
- D kaj FD** (antikvaĵoj): Graham Blakey, antikvaĵisto, 3 The Drive, Salford M7 3ND; **[h](0161) 708 8899**
- VD kaj FD** (instruado: lingvoj; leksikologio: E; Universitato de la Tria Aĝo): Lawrence Mee, em. direktisto, 91 Whitebeck Court Moorway Drive, Manchester M9 7HR; **[h](0161) 682 9659;** **[l]mee@uea.org**
- Milton Keynes** (Buckinghamshire, Anglio) 100 000
- D:** Anica Page, vendistino, 7 Hampton Great Holm, Milton Keynes MK8 9EP
- Motherwell** (Strathclyde, Skotlando) 140 000
- D kaj FD** (bibliotekoj; gastigado; turismo): David W. Bisset, em. bibliotekistro, 47 Airbles Crescent, Motherwell, Lanarkshire ML1 3AP; **[h](01698) 263199;** **[dwbi@uea.org]**
- Newport** (Kimrio) 130 000 ★
- D kaj FD** (scienco; komputiloj): Derek Fielding, em. instruisto, 108 Cardiff Rd., Newport, Gwent NP9 3AB; **[h](01633) 259 070;** **[difie@uea.org]**
- North Shields** (Tyne and Wear, Anglio)
- D kaj FD** (flegado): Michael Cain, flegisto, 12 Manorway Tynemouth, North Shields, Tyne and Wear NE30 4ND; **[h](0191) 258 4901;** **[micc@uea.org]**

- Omagh** (Co. Tyrone, Nordirlando) 46 000
- D kaj FD** (komputado): John D.T. Murray, eduka konsilisto, 23 Knockgreenan Avenue, Omagh, N. Ireland BT79 0EB; **[h](028) 82 247114;** **[jmur@uea.org]**
- Orpington** (Kent, Anglio)
- D kaj FD** (kristanismo: baptismo): Geoffrey B. Dorow, em. ŝtatafickisto, 26 Crofton Avenue, Orpington, Kent BR6 8DU; **[h](01689) 811344;** **[gedo@uea.org]**
- Oxford** (Oxfordshire, Anglio) 114 000 ★
- D kaj FD** (kuirarto; literaturo: angla; katoj): D-rino Marjorie Boulton, verkisto, 36 Stockmore St, Oxford OX4 1JT; **[h](01865) 246918**
- Penrhyneddraeth** (Gwynedd, Kimrio) 2 000
- D kaj FD** (fervojoj): Charles Alan Shrives, em. mekanika inĝeniero, "Vojfino", Pant Silbernik Placo, Penrhyneddraeth, Gwynedd LL48 6NB; **[h](01766) 770876**
- Penrith** (Cumbria, Anglio) 12 500
- D:** Stephen K. Thompson, instruisto, Garth View, Bolton Appleby-in-Westmoreland, Cumbria CA16 6AL; **[h](01768) 361486**
- Pudsey** (Yorkshire, Anglio) 40 000 ★
- D:** Arthur Jackson, pensiulo, 10 Harker Terrace Stanningley, Pudsey, West Yorkshire LS28 6BL; **[h](0113) 257 1683**
- Sefton** (Merseyside, Anglio) 300 000
- D kaj FD** (skoltismo): David H. Withey, em. ŝtatafickisto, 21 Brookfield Avenue Waterloo, Liverpool L22 3YE; **[h](0151) 928 2936**
- Selby** (Yorkshire, Anglio) 13 000
- D kaj FD** (aŭtobusoj): Angus Wilkinson, aŭtobus-șoforo, 59 Cross Hills Lane, Selby, N. Yorks Y08 4RU; **[h](01757) 210375**
- Sheffield** (Yorkshire, Anglio) 520 000 ★
- D:** G.F. Cartledge, dommastrino, 175 Hunter House Road, Sheffield S11 8TZ; **[h](0114) 266 3089**
- Sheringham** (Norfolk, Anglio) 13 500
- FD** (kristana scienco): Raif Markarian, em. lernejestro, 4 Eastcourt, 2 Abbey Rd., Sheringham, Norfolk NR26 8HH; **[h](01263) 82 54 25**
- Skipton** (North Yorkshire) 13 500
- D kaj FD** (muziko; instruado: lingvoj): Malcolm Jones, lingvo-instruisto, 1 Regent Avenue, Skipton, North Yorkshire BD23 1AZ; **[h](01756) 799912;** **[of] (01756) 793714**

Stoke-on-Trent (Staffordshire, Anglio) 273 000 ★
D kaj FD (georgismo; humanismo; mondçivitaneco): William H. Simcock, em. lernejestro, Clayton House Butterton, Leek, Staffordshire ST13 7SR; ☎[h](01538) 304 240; ✉smck@uea.org
Wakefield (Yorkshire, Anglio) 85 000 ★
D kaj FD (turismo): Geoffrey Wood, ŝtataficio, 6 Westfield Terrace, Wakefield, West Yorkshire WF1 3RD; ☎[h](01924) 37 12 07
Wallasey (Cheshire, Anglio) ★
D kaj FD (administrado: komputiloj; E: kluba agado): Ian A. Mac Dowall, emerito, 40 Danehurst Road, Wallasey, Cheshire CH45 3JJ; ☎[h](0)151-638 6802; ✉iamd@uea.org
Walsall (West Midlands, Anglio) 268 000
D kaj FD (elektrotekniko): Kenneth N. Hart, elektra inĝeniero, 9 Rushall Manor Close, Walsall WS4 2HG; ☎[h](01922) 21013
Wellingore (Lincolnshire, Anglio)
JD kaj D kaj FD (komputiko): Simon Davies, programisto, 2 Home Court, Wellingore, Lincs. LN5 0DB; ✉scbd@uea.org
Weston-super-Mare (Anglio) 80 000
D kaj FD (etiko: monda): David Curtis, em. instruisto, 7 St. Jude's Terrace, Weston-super-Mare BS22 8HB; ☎[h](01934) 622112; ✉drceu@uea.org
Winchester (Hampshire, Anglio) 95 700 ★
D kaj FD (komputado): Kable Singh, komerca komputilisto, 39 Broad Chalke Down, Winchester, Hampshire SO22 4LR; ☎[h](01962) 623613
Woodbridge (Suffolk, Anglio)
D kaj FD (bibliotekoj; muziko): Geoffrey King, Mill Farm House, Long Green Bedfield, Woodbridge, Suffolk IP13 7EA; ☎+✉[h]1728 628 212

BG

Bulgario

✉359

Ćešneginovo 4000 ★
D kaj FD (instruado: E): Jordan Angelov, instruisto, J. Nikolova 22, Plovdiva dep., 4121 Ćešneginovo, Plovdiv; ☎[h](03118) 24 49
Haskovo 88 000 ★
D kaj FD (mašinoj: konstruado; instruado: tekniko en mezlernejo; instruado: E): Nikola Uzunov, inĝeniero, ul. Badema 18 B ap.10, 6300 Haskovo; ☎[h](038) 3 45 18
Omurtag 10 000 ★
D: Hasan Jakub Hasan, ŝoforo, p.k. 36, 7900 Omurtag; ☎[h](0605) 24-75

Pazarğik 77 000 ★
D kaj CD kaj FD (matematiko; stenografio): Petko P. Arnaudov, em. dipl. gimnazia instruisto, N. Popkonstantinov 40 ap.8, 4400 Pazarğik; ☎[h](034) 8 34 65; ✉arna@uea.org
FD (turismo): Grozdenka Filipova, inĝeniero, Str. "R. Aleksiev" 23, 4400 Pazarğik; ☎[h](034) 57189
Plovdiv 350 000 ★
D: Fani Mihajlova, fizikisto, ul. Filip Makedonski 78, 4002 Plovdiv; ☎[h](032) 44 36 49
FD (kemio; nutraĵ-industrio): Ing. Maria Taševa, ing.kemiistino, bloko 332, Vhod 2, ap.11, et.4, 4023 Plovdiv; ☎[h](032) 83 79 62; ✉mtas@uea.org
Razgrad (Norda Bulgario) 50 000 ★
D kaj FD (naturnedicino): Dimo Ivanov Dimov, pensiulo, ul. Levski, blok Jagoda vh. V, ap. 31, 7200 Razgrad; ☎[h](084) 2 04 73
Ruse 220 000
D: Stojko Tod Cankov, ekonomiisto, p.k. 208, 7000 Ruse; ☎[h](082) 232 558; ✉cank@uea.org
Sliven 110 000 ★
FD (lingvoj: mongola, sibela, E): Wang Peian, programisto, ul. Hristo Botev 1-B-5, 8800 Sliven; ☎[h](044) 3 24 87
Sofia 1 200 000 ★
D kaj FD (eldonado; ĵurnalismo): Mariana Petrova Evlogieva, eldonisto, Družba-2, PK 18, 1582 Sofia; ☎+✉[h](02) 24 33 78; ✉mrvp@uea.org
FD (atomenergetiko; komerco): Petăr Todorov, inĝeniero, ul. Vejen 2 ap. 10, 1421 Sofia; ☎[h](02) 65 52 43
FD (ekologio): Dimităr Ivanov Kalčev, ĵurnalisto, J.K. Javorov 13/2, 1124 Sofia; ☎[h](02) 46 23 48; ✉kalc@uea.org
FD (informado; Feng Shui; dokumentado): Raia Androvska, administranto, ul. Burel 72-b, ap. 8, 1408 Sofia; ☎[h](02) 9526683 [R]; ✉raya@uea.org
FD (komerco): Genčo Conev Cokanov, inĝeniero, Bul. General Stoletov Bl. 16A vh. B ap. 58, 1233 Sofia
FD (literaturo; literatura kritiko): Georgi Mihalkov, Nadejda V Bl. 529 vh.A et 9 ap.33, 1229 Sofia
FD (medicino): prof. d-ro Kiril Petkov Popov, profesoro pri medicino, "Dospat" 23, 1463 Sofia; ☎[h](02) 525491

FD (teatro): Belka Beleva, aktorino, bul. General Stoletov bl. 17 vh. B ap. 61, 1233 Sofia; ☎[h](02) 314 802
FD (telekomunikado): Draguško S. Petrov, em. poštadicisto, ul. Slavjanska 19, 1000 Sofia
Stara Zagora 160 000 ★
D kaj FD (mašinoj: desegnado; turismo; komerco): Nejko Kunev Atanasov, mašinkonstruisto, ul. Anton Marcin 1 vh. V ap. 70, 6001 Stara Zagora; ☎[h](042) 2 38 01
Šumensko 100 000 ★
D: Cvijatko Todorov Stojanov, pensiulo, Vladajsko Vastanie 20-2-43, 9701 Šumensko; ☎[h](054) 4-44-69
Varna 302 000 ★
D kaj FD (turismo; korespondado): Ivanka Stojanova, oficistino, P.O. Box 701, 9000 Varna; ☎[h](052) 24 31 14; ✉ikst@uea.org

CZ ☎ Čehio ☎ 420

Benešov u Prahy (Čechy) 17 000
D kaj FD (geodezio): Václav Stibůrek, geodeziisto, J. Franka 1731, 256 01 Benešov u Prahy; ☎[h](0301) 721018 [R]; ✉vsti@uea.org
Brno (Morava) 390 000 ★P
D: Věra Podhradská, oficisto, Poříčí 1, 603 00 Brno; ☎[h](05) 432 33 047; ✉vepo@uea.org
FD (bibliotekoj; lingvoj; E-movado): Mag. Zdeněk Hršel, emerito, Botanická 28, 602 00 Brno; ☎[h](05) 49247497
FD (konstruado; terminologio): Jan Werner, em. konstruiningeniero, Dřínová 18, 612 00 Brno; ☎[h](05) 48 52 76 49; ✉wern@uea.org
LG Esp.-klubo en Brno kunvenas ĉiumerkrede de 18h00 ĝis 19h30 en klubejo str. Starobrněnská 15. Alvenonte kontaktu la D
Česká Lípa (Liberecký) 38 000
D kaj FD (fervojoj; turismo): Miroslav Severa, emerito, Lukostřelecká 2188, 470 01 Česká Lípa
Děčín (Severni Čechy) 55 000 ★
D: Oldřich Antoš, em. fervoja inspektoro, Široká 91, 405 05 Děčín IX - Byňov
Dobřichovice (Čechy) 3 000
FD (eldonado; turismo): d-ro Petro Chrdle, entreprenisto, Anglická 878, 252 29 Dobřichovice; ☎[h](02) 991 2201 [R]; ✉pchr@uea.org

Dvůr Králové nad Labem
D kaj FD (medicino; komunismo; čiĉeronado): Josef Petera, rentgena laboranto, Krašnohorské 2334, 544 01 Dvůr Králové nad Labem; ☎[h](060) 3371514
Havlovice (Čechy) 800
D kaj FD (turismo): Miloslav Šváb, emerito, Pod hradem 116, 542 38 Havlovice n. Úpou
Hořice (Čechy) 10 000
D: František Patera, emerito, Čsl. armády 1027, 508 01 Hořice v Podkr.; ☎[h](0435) 622892
Karlovy Vary (Čechy) 65 000 ★P
D kaj FD (biciklado): Ing. Miloš Bloudek, programisto, Vyšehradská 4, 360 01 Karlovy Vary; ☎+✉[h](017) 3231865; ✉blou@uea.org
Kladno (Čechy) 75 000
D: Ing. Jos. Krob, programisto, Arbesova 2630, 272 01 Kladno; ☎[h](0312) 627201; ✉krob@uea.org
Kosmonosy (Čechy) 3 000
D kaj FD (bredado de ekzotikaj birdoj): Roman Heřman, E-instruisto, Bradlecká 734, 293 06 Kosmonosy; ☎[h](0326) 72 62 63
Kroměříž (Morava) 32 000
D: Pavel Jačka, dipl. flegisto, Havličkova 3887, 767 01 Kroměříž; ☎[h](0573) 340 650; ✉pavj@uea.org
Liberec (Čechy) 106 000 ★
D kaj FD (edukado; komerco; turismo): Ladislav Špína, pensiulo, Kosmonautů 358, 460 05 Liberec; ☎[h](048) 620 1596; ✉lasp@uea.org
Mladá Boleslav (Čechy) 46 000
D: Miroslava Ascherová, fervojisto, Josefodolská 121, 29307 Mladá Boleslav Debř; ☎+✉[h](0326) 237 47
D: Jindřiška Drahotová, flegistino, Sadová 745/36, 293 01 Mladá Boleslav; ☎[h](0326) 731845; ✉jidr@uea.org
Mnichovo Hradiště (Čechy) 7 500 ★
D kaj FD (medicino: ĝeneralista, interna): d-ro Josef Hradil, kuracisto, Družstevní 1161, 295 01 Mnichovo Hradiště
Olomouc (Morava) 110 000 ★
FD (fervoja turismo): Ladislav Láni, ekstera asistanto de vojaĝagentejo, U cukrovaru 12, 783 71 Olomouc; ☎+✉[h](068) 5511145; ✉llni@uea.org

KAVA-PECH



Kongresa kaj Kleriga Entrepreno de P. Chrdle

Anglická 878, 25229 Dobřichovice (Prago); ☎ +420 2 5771 2201;
✉ +420 2 5771 2126; ☐ info@kava-pech.cz, http://www.kava-pech.cz

Turismaj servoj por grupoj kaj individuoj:

- * fakaj aranĝoj (ekz. kongresoj, seminarioj, vizitoj en produktoj)
- * kulturaj aranĝoj kaj diverspecaj festenoj (inkl. nuptoceremonioj en historias ejoj)
- * ekoturismaj aktivecoj kaj sportaj eventoj
- * perado de tranoktoj en Prago kaj aliaj lokoj en Ĉehio

Servoj de profesia eldonejo:

- * eldonado de verkoj laŭ propra eldonoplano en kelkaj lingvoj
- * eldono laŭ individuaj mendoj (ankaŭ malaltaj eldonkvantoj)
- * kompleta teknika preparo de manuskriptoj por preso
- * produktigo de libroj, katalogoj, bildkartoj, ktp.

Opava (Silezia) 70 000 ★P

D kaj FD (edukado; filatelo; tekniko): Ing. Vlastimil Kočvara, pensiulo, Ant. Sovy 10, 747 05 Opava 5; ☎[h](0653) 611823

Ostrava (Morava) 300 000 ★P

D kaj FD (edukado): Drahomír Kočvara, em. majstro en metilernejo, Hulvácká 18, 700 30 Ostrava - Zábřeh; ☎[h](069) 351664

VD: Gustav Heczko, em. elektromekanikisto, Jana Maluchy 126/7, 700 30 Ostrava - Dubina; ☎[h](069) 6723818

FD (astrozofio; vegetarismo): Vlado Sládeček, pensiulo, Chamrádova 22, 718 00 Ostrava 18

Pardubice (Čechy) 100 000 ★

D: Jarmila Rýznarová, em. oficistino, Na Okrouhlíku 953/21, 530 03 Pardubice; ☎[h](040) 6611941

Praha (Čechy) 1 200 000 ★

CD: Lucie Karešová, Havlíčkovo náměstí 1, 130 00 Praha; ☎[h](02) 2278 0677

D kaj FD (konstruado; mineralogio): Ing. Josef Trojan, konstruino, Tuniská 633, 160 00 Praha 6 - Vokovice; ☎[h](02) 35 35 06 90

VD: Jitka Skalická, oficistino, Koněvova 222, 130 00 Praha 3; ☎[h](02) 6834973

FD (interlingvistiko; etnaj minoritatoj): d-ro Jaromír Jermář, em. sociologo, Jabloňová 43, 106 00 Praha 10; ☎[h](02) 72653027

Přerov (Morava) 53 000 ★P

D kaj FD (fervojoj): Jindřich Tomšek, trajntrafikestro, N-ro 33, 751 18 Říkovice, okr. Přerov; ☎[h](0641) 222108

Prostějov (Morava) 49 500

D kaj FD (filatelo; skoltismo; turismo): Jaroslav Liška, oficisto, Sídlo. Svobody 19/71, 796 01 Prostějov; ☎[h](0508) 34 06 66

D kaj FD (lingvoj; katolikismo; kristanismo): František Arnošt, em. instruisto, Jezdecká 35, 796 01 Prostějov; ☎[h](0508) 217 73

Říčany (Čechy)

D kaj FD (magio; instruado: Cseh-metodo): Linhart Rýznar, em. kvalifikontrolisto, Světice 75, 251 01 Říčany

Roudnice nad Labem (Čechy) 14 000

D: Jiří Laube, emerito, Kratochvílova 969, 413 01 Roudnice n.L.; ☎[h](0411) 837805; ☐laub@uea.org

Strážnice (Morava) 6 500 ★

D kaj FD (filatelo: E; kuirarto; sporto: lukto, parašutismo): Vladislav Hasala, kuiristo, Dvořákova 1, 696 62 Strážnice; ☎[h](0631) 332 278 [R]; ☐vlha@uea.org

Tábor (Čechy) 30 000 ★

D: d-ro František Rytíř, bestkuracisto, Kvapilova 2294/35, 390 03 Tábor; ☎[h](0361) 32074; ☐[of] (0361) 34516

Třebíč (Morava) 40 000 ★

D kaj FD (skoltismo): Pavel Sittauer, pensiulo, Hartmannova 1128, 674 01 Třebíč; ☎[h](618) 21909

FD (ekonomio): inž. Milada Kostelníková, instruisto, n-ro 258, 675 01 Vladislav; ☎[h](0618) 98195

Ústí nad Labem (Čechy) 100 000 ★

D: prof. d-ro Vlastimil Novobilský, emerito, Školní 5, 400 01 Ústí nad Labem; ☎[h](047) 274 27 16

Vyškov (Morava) 25 000 ★P

D kaj FD (elektrotekniko; komputado; instruado): Ing. Jos. Vojáček, elektroinĝeniero, Porící 7, 603 00 Brno; ☎[h](0507) 22053; ☐voja@uea.org

- Curicó** (Séptima Región) 70 100 ★
D kaj **CD** kaj **FD** (juro; radio-amatorismo: CE4 JLK; skoltismo): Héctor Campos Grez, advokato, Casilla 231, 334-000-0 Curicó; ☎[h](75) 310382; hhecg@uea.org
- Osorno**
D: Pastro Valeriano Casado Noguerol, Casilla 778 Osorno; ☎[h]23 51 02
- Puerto Montt** (Decima Region) 140 000
FD (medicino: publika sano, epidemiologio; biologio: evolua; ekosocialismo): José Antonio Vergara Olavarria, kuracisto, Casilla 508 Puerto Montt; ☎[h](65) 292588; javo@uea.org
- Santiago** (Región Metropolitana) 4 250 000 ★
D kaj **FD** (ekumenismo; filatelo; instruado: E): Iván Mättig Catalán, administranta oficisto, str. Nueva York 296 Villa Recsa Quilicura Santiago; ☎[h](2) 6031149; ivan@uea.org
- FD** (historio: 2a mond milito; kontraŭrasismo; geografio: politika universala): Jorge Tachauer, tradukisto, Av. Montenegro 1572 Nuñoa, 6850476 Santiago; ☎+✉[h]2773783

- Beijing** (Beijing) 10 000 000 ★
CD: Yu Tao, oficisto, p/a El Popola Ĉinio P.O. Kesto 77, 100037 Beijing; yutt@uea.org
- D**: Zou Guoxiang, p/a Ĉina Esperanto-Ligo P.O. Kesto 825, 100037 Beijing; ☎[h](010) 67734553; ☎[of] (010) 68321808
- FD** (turismo): Wang Ruixiang, oficisto, p/a Distribua Fako de EPĈ P.O. Kesto 77, 100037 Beijing; ☎[h](010) 62185935; ☎[of] (010) 68321808
- Changchun** (Jilin) 2 200 000
D: prof. Xiao Peiliang, Tongguang Lu 7 Hao 3 Danyuan 501 Shi, 130021 Changchun, Jilin; ☎[h](0431) 5632 124; peil@uea.org
- Changsha** (Hunan) 1 000 000
D: Jiang Zu-yue, emerito, Lao-gan-ban, 101 Wen Yi Lu Youse-Yejin-shejiyuan, 101 Wen-Yi-lu, 410011 Changsha, Hunan; ☎[h](0731) 2221589
- Changzhou** (Jiangsu)
D kaj **FD** (bankaj aferoj): Zhang Changsheng, loka bankdirektoro,

Zhongguo Nongye Yinhang, 213000 Changzhou, Fenhang; ☎[h](0519) 8823391; chzh@uea.org

Dalian (Liaoning) 2 000 000 ★
LG Dalian Esperanto-Asocio, p/a s-ro Yang Shuqiang, Shiwi Yin-shuachang, Stalin-Guangchang 5-hao, 116011 Dalian, Liaoning; ☎[of] (0411) 3635019. Estrara kunsido en ĉiu dua monato ĉe Dalian Fremdlingva Instituto.

Fushun (Liaoning) ★
D kaj **FD** (petrolkemio; komerco; turismo): Wu Guojiang, petrolkemia inĝeniero, Fushun Shiyouyichang Yanjiusuo, 113008 Fushun, Liaoning; ☎+✉[h](0413) 7100871; wugu@uea.org

Guilin (Guangxi) 4 600 000
D kaj **FD** (literaturo; turismo; komerco): Lu Jixin, oficisto, P.O.Box 81, 541004 Guilin; ☎[h](0773) 582 0597; jlj@uea.org

Hefei (Anhui) 780 000
D: Chen Min, instruisto, Anhui Daxue Fayu Jiaoyanshi, 230039 Hefei, Anhui; ☎[h](0551) 2825096

Huhehaote (Neimenggu) 1 400 000
D: Li Sen, ĉef-ingeniero fervoja, Xilin Beilu, Huhehaote Tieluju Houyuan Syshe 16-2 hao, 010057 Huhehaote, Neimenggu; ☎[h](0471) 6937158

Jinan (Shandong) 2 400 000
D: Liu Xiaojun, vicprofesoro, Shandong Daxue Waiguoyuxueyuan, 250100 Jinan, Shandong; ☎[h](0531) 8568066; liux@uea.org

Jingchuan (Gansu) 300 000 ★
D kaj **FD** (financoj; literaturo): Hu Guopeng, ŝtatoficisto, Jingchuan xian caizheng ju, 744300 Gansu; ☎[h](0933) 3322696

Lanzhou (Gansu) 2 250 000
D kaj **FD** (instruado: aŭdvida): Zhang Fude, instruisto, Dingxi Nan-lu 304 Gong-Xiao Xuexiao, 730000 Lanzhou, Gansu; ☎[h](0931) 8610627

Nanchang (Jiangxi) 1 600 000
D: Gu Jian-hua, univ. profesorino, Jiangxi Zhongyi Xueyuan 56 Yang Ming Lu, 330006 Nanchang, Jiangxi; guji@uea.org

Nanjing (Jiangsu) 2 000 000
D kaj **FD** (filatelo): Song Shengtan, instruisto, Hua Lu Bei Gang 21 (43 Zhong), 210006 Nanjing, Jiangsu; ☎[h](025) 3717712

VD kaj **FD** (lingvoj: franca; komerco; turismo): Cui Jianhua, profesorino, Nanjing University Departemento de Aplika Fremdlingvo, 210093 Nanjing, Jiangsu; ☎[h](025) 3593992; cuij@uea.org

- Ningbo** (Zhejiang)
D: Bao Shu-jun, emerito, Wang Ai Xin Cun 1-2-102, 315040 Ningbo, Zhejiang; ☎[h](0574) 7838639
- Shanghai** (Shanghai) 13 000 000
D kaj FD (aŭdvidaj instruiloj): Wei Yuan-shu, univ. profesoro, 550 Dalian Road (w), 200083 Shanghai; ☎[h](021) 65442594; ☎[of] (021) 65427900
VD: Wang Minhao, oficisto, 7/622 Huai Hai Zhou Lu, 200020 Shanghai; ☎[h](021) 58731045; ☎[of] (021) 63272894
- Shenyang** (Liaoning) 6 000 000
D kaj FD (radio-amatorismo; fotografio; muziko): Li Liang, instruisto pri moralo, P.O.Kesto 111-8, 110044 Shenyang, Liaoning; ☎[h](024) 88091303; ☎lilg@uea.org
- Tancheng** (Shandong) 800 000
FD (sciencpopularigo; komerco): Zhang Zhaogeng, oficisto, Tuanjie Lu 5 hao, Xianwei Kexie, 276100 Tancheng, Shandong
- Tianjin** (Tianjin) 8 000 000 ★
D: Gao Chengyuan, bibliotekisto, Jinyuan-li 4-1-203 Fukang-lu, Nankai-qu, 300074 Tianjin; ☎[h](022) 334 0937
FD (fervojoj; instruado): Han Zuwu, instruisto, Wan Xin Cun 5 Qu 21 Loi 1 Men 501 He Dong Qu, 300162 Tianjin; ☎+✉[h](022) 24375557; ☎hanz@uea.org
FD (mediprotektado): Hao Weining, redaktoro de eldonejo, Tianjin-shi, Huanbao-ju, 300191 Tianjin; ☎[h](022) 23075217; ☎haow@uea.org
- Urumqi** (Xinjiang)
D kaj FD (komerco; turismo): Liu Xiaozhe, oficisto, Yangzijiang Lu 23 Hao Xinjiang Jiaotongting Yunguanju, 830000 Urumqi, Xinjiang; ☎[h](0991) 5831273; ☎lxzh@uea.org
- Wuhan** (Hubei) 3 280 000
D kaj FD (jurnalismo): Zhengming Peng, jurnalisto, 301 Dong 3-2, Meiyuan Xiaoqu Fujiapo, Wuchang, 430070 Wuhan, Hubei; ☎[h](027) 7818012; ☎pzhm@uea.org
FD (instruado: lingvoj; lingvistiko): prof. Zhang Danchen, univ. profesoro, Baiqu 14-dong, 34-hao Huazhong Shifan Daxue, 430070 Wuhan, Hubei; ☎[h](027) 7878444 - 2409; ☎zhan@uea.org
FD (kemio; mediprotektado): Ji Ding, ingeniero, Wu Lou Lu 343 hao, 430060 Wuhan, Hubei; ☎[h](027) 7309472
LG Wuhan Esperanto-Asocio, Nr.56, Duo Fu 1 Xiang, Wuhan-430031; ☎+fakso (027) 85675829; e-poŝto wea_hb_cn@hotmail.com

- Yancheng** (Jiangsu) 8 000 000
D kaj FD (edukado; turismo; investado): Yao Kaishen, edukinspektoro, 23 Huancheng beilu, 224001 Yancheng; ☎[h](0515) 839 63 10
- Zaozhuang** (Shandong) 3 000 000
D kaj FD (lingvoj: E; komerco; kulturo: ĉina): Sun Mingxiao, instruisto, Wenhua Lu 81 Hao, 277102 Zaozhuang, Shandong; ☎[h](0632) 338 94 33; ☎mxsu@uea.org

DK ■ Danio 45

- Aalborg** 160 000 ★
D kaj FD (filozofio: kosmologio de Martinus; vegetarismo; informado): Ejnar Hjorth, redaktoro, Christiansgade 38-2, 9000 Aalborg; ☎[h]98 13 40 40; ☎ehjo@uea.org
FD (filozofio: kosmologio de Martinus; vegetarismo): Lars Knudsen, teknika asistanto, Stærhøj 14, 9260 Gistrup; ☎[h]98 32 39 40; ☎lknu@uea.org
- Århus** (Jylland) 278 000 ★
D: Eckhard Bick, kuracisto, Rugbjergvej 98, 8260 Viby-J; ☎[h]86 28 35 24; ☎ecbi@uea.org
- FD** (literaturo: E; gastigado): Wolfgang Kirschstein, tradukisto, Hvedebjergvej 30, 8220 Brabrand; ☎[h]86 25 69 60; ☎woki@uea.org
- Ballerup** (Sjælland) 50 000
FD (fervojoj): Astrid Birkbak, em. fervoja kontoristino, Rugvænget 46, 2750 Ballerup; ☎[h]44 97 43 29
- Frederiksværk** (Sjælland) 20 000
FD (filozofio: kosmologio de Martinus): Hanne Thrane, pensiulino, Reinh. van Hauensvej 20, 3300 Frederiksværk; ☎[h]31 87 49 68; ☎thrh@uea.org
- Greve**
CD: Bent Wiinberg, Naeldebjerg Alle 30, 2670 Greve; ☎[h]43 90 42 01; ☎eemt@uea.org
- Helsingør** (Sjælland) 57 000
D kaj FD (fervojoj; kulturo: inuita): Jan Uldal Niemann, trajnestro, Hovedvagtstræde 9, E, 1, 3000 Helsingør; ☎[h]49 26 13 19; ☎juni@uea.org
- København** (Sjælland) 1 200 000 ★P
FD (ekonomio; lingvoj; kriptologio): Nicolai Liventhal, ekonomiisto, Østerlarsvej 33, 2770 Kastrup; ☎[h]32 50 81 41

La KOPENHAGA fervojista sekcio

kunvenante ĈIUN LUNDON en la jaro ekde 19.30h,
kore bonvenigas vin en sia kunvenejo: Banestyrelsen
entreprise, Vasbygade 10. Retbabilejo funkcas lunde
20.00 - 22.00h je adreso lendir.karelia.ru/chat/.

FD (filozofio; kosmologio de Martinus): Ib Schleicher, ingéniero, Ved Bel-lahøj 21-13, 2700 Brønshøj; ☎[h]31 28 83 01

LG Kopenhaga Esperantista Klubo, 1-an k 3-an merkredo en la monato.
Informiĝu ĉe la prezidanto, Jytte Sunekær, Højlundshusene 16, DK-3500
Værløse, ☎44 48 47 26, e-poŝto: Jytte.Sunekaer@mail.tele.dk

Kolding (Jylland) 60 000 ★
FD (psikologio): Tove Bak, psikologo, Skellet 12, 6000 Kolding; ☎[h]75
52 02 81

Melby

FD (interpretado): Eliza Kehlet, interpretisto, Hellekistevej 30, 3370
Melby; ☎+✉[h]47 92 47 68; ✉ekeh@sea.org

Naestved (Sjælland) 46 000 ★
D kaj **FD** (filatelo): Benny Nielsen, pensiulo, Fyrrevænget 4, 4700
Naestved; ☎[h]5572 1240

FD (fervojoj): E. Henning Olsen, fervoja oficisto, Aaderupvej 182, 4700
Naestved; ☎+✉[h]55 72 73 77; ✉ehol@sea.org

LG Kunvenas ĉiun labortagan vendredon oktobre-aprile, Grønnegade 10.
Informojn donas D.

Nivå (Sjælland) 20 000
D: Ejnar Langkilde, emerito, Mergeloften 6C, 2990 Nivå; ☎[h]49 14 95
42

Nyborg (Fueno) 16 000
D: Teodozja Piasecka-Windeballe, bibliotekisto, Sprotoften 52 I th., 5800
Nyborg; ☎[h]65 31 14 88

Ringsted (Vestsjælland) 29 000
D kaj **FD** (bibliotekoj: danaj; entomologio): Poul Kry Poulsen, bibliotek-
isto, Benløseparken 19, I th., 4100 Ringsted; ☎[h]57 61 48 16

EG

Egiptio

20

Cairo 10 000 000
D kaj **FD** (tradukado: angla, germana, franca): Guy Penet, tradukisto, 7
Hassan Aflaton, Flat 17 Ard el Golf, Heliopolis Cairo; ☎[h](034) 843 310;
✉gnt@sea.org

Sharm el Sheikh (Suda Sinajo) 3 000
D kaj **FD** (plongado; rotario): Raymond Lecat, em. diakono, P.O.Box n°1,
46619 Sharm el Sheikh; ☎[h]62 663 088; ✉rale@sea.org

EE

Estonio

372

Haapsalu (Lääne Maakond) 14 000 ★
D: Heli Tammik, korektistino, Käbi 4-10, 90506 Haapsalu; ☎[h](47)
57305; ✉tamm@sea.org

Kehra (Harjumaa) 4 000
D: Fred Neeme, elektristo, Kooli 6-26, 74301 Kehra; ☎[h]6 084 664

Kohtla-Järve 56 000
D kaj **FD** (filatelo; instruado): Lehho Jõumees, instruisto, p.k. 45, 31002
Kohtla-Järve; ✉jmms@sea.org

Kuressaare
CD: Virve Ernits, instruistino, Vallimaa 17-8, 93812 Kuressaare; ☎[h]6
585 775

Pärnu 55 000 ★
D kaj **FD** (kulturo; velado; komerco): Peeter Aitai, entreprenisto, pk. 100,
80002 Pärnu; ☎[h](44) 44788; ✉aita@sea.org

Tallinn 453 000 ★
VD kaj **FD** (medicino): Ede-Mall Puskar, kuracisto, Öismäe tee 138-60,
13511 Tallinn; ☎[h]65 79 313; ☎[of] 63 98 555

FD (geografio; instruado: E. latina): Vjaceslav Hromov, univ. docento, p.k.
623, 12602 Tallinn; ☎[h]6 703 096

FD (jurnalismo): Ahto Kaljusaar, jurnalisto, Sõpruse pst. 255-59, 13414
Tallinn; ☎[h]6 730 875; ✉ahto@sea.org

Tartu 110 000 ★
D kaj **FD** (interlingvistiko; turismo): Madis Linnamägi, instruisto, Kalda
tee 6-109, 50703 Tartu; ✉linn@sea.org

FD (filatelo; genealogio; literaturo: Tolkien k infana): Kalle Vilbaste, stu-
dento, Linda 2, 50106 Tartu; ✉kvil@sea.org

FD (turismo; komputiloj; Internet): Edda-Merike Pelt, librotenisto, 1 - 6, 61602 Tõravere (Tartu reg.); ☎[h](7) 410 242; ☎[of] (7) 420 339; ✉pedd@uea.org
Vaida (Harjumaa) 1 500
D kaj FD (komputiloj): Tõnu Hirsik, veterinaro, Vana-Tartu mnt. 5-5, 75302 Vaida; ☎[h]6 035 2 72; ✉tnhr@uea.org
Viljandi 25 000
D kaj FD (literaturo; ŝako): Kalju Lillepuu, instruisto, pk 74, 71002 Viljandi; ☎[h](43) 47 329
FD (medicino): Ester Pütsepp, kuracistino, Pikk 33-2, 71003 Viljandi; ☎[h](043) 33 2 99
Võsu (Lääne-Virumaa) 650
D kaj FD (religio; turismo): August Kilk, čiêrono, Mere 83-3, 45501 Võsu; ☎[h](32) 38 114

PH

Filipinoj

63

Manila

FD (sociologo): d-ro Barclay D. Johnson, sociologo, San Carlos Mansion 777 San Carlos St., Ermita, Manila; ✉bdjo@uea.org

FI

Finnlando

358

Enontekiö 2 200
D kaj FD (fiziko; instruado: fiziko): Pekka Välimäki, instruisto de fiziko, Paljasseläntie 431 C, 99400 Enontekiö; ☎[h](016) 521325; ✉pvki@uea.org
Espoo 210 000
D: Tapio Sormunen, oficisto, Kirjurinkuja 1 H 109, 02600 Espoo; ☎[h](09) 5416 602
VD: Anja Kanninen, em. tajloro, Lukionahde 5 D 36, 02710 Espoo; ☎[h](09) 590210
FD (lingvoj; turismo): Päivi Saarinen, sekretario, Ruorimiehenkatu 5 C 23, 02320 Espoo; ☎[h](09) 8133217; ✉psaa@uea.org
FD (mikrobiologo): Antti Mikkola, sekciestro, Ruorimiehenkatu 5 C 23, 02320 Espoo; ☎[h](09) 8133217; ✉anmk@uea.org

Helsinki 500 000 ★
D: Anna-Liisa Heikkinen, em. vartistino, Asiakkaankatu 2 G 82, 00930 Helsinki; ☎[h](09) 34 31 449
VD kaj **FD** (enketado telefona): R.José Milton, tradukisto, Kulosaaren Puistotie 38-1, 00570 Helsinki; ☎[h](09) 684 71 21
FD (juro): Sakari Kauppinen, vicdirektoro, Kellosaarenkatu 7 C 33, 00180 Helsinki; ☎[h](09) 685 35 80; ✉skau@uea.org
Hyvinkää 41 000
D kaj FD (bibliotekoj): Sirkka Mattlin, bibliotekistro, Hurtankatu 6, 05820 Hyvinkää 2; ☎[h](019) 419 035; ✉sirk@uea.org
Iisalmi 24 000
D: Reino Eriksson, rektoro, Kulttuurikeskus, Kirkkopuistonkatu 9 PL 5, 74101 Iisalmi; ✉terk@uea.org
Järvenpää 34 000
D kaj FD (šako): Antero Harju, pensiulo, Sorronrinne 9 A 18, 04400 Järvenpää
Jyväskylä 80 000 ★
D kaj FD (instruado): Terttu Tyynelä, em. instruisto, Taidepolku 6 J, 40720 Jyväskylä; ☎[h](014) 612 238
FD (instruado: matematiko): Matti Lahtinen, instruisto, Syrjälänkatu 6 B 61, 40700 Jyväskylä; ☎[h](014) 615 054; ✉mtti@uea.org
FD (turismo): Seija Kettunen, turisma oficistino, Keihäsmiehenkatu 3, 40630 Jyväskylä; ☎[h](014) 254 609
Kaarina 19 000
D: Anja Launiainen, em. flegistino, Voudinkatu 1 A 3, 20780 Kaarina; ☎[h](02) 2432 294
Kimito 3 500
FD (skoltismo): Carola Antskog, instruisto, Dragsfjärdsvägen 690, 25700 Kimito; ☎[h](02) 423 133; ☎[of] (02) 423 246
Kotka 57 000
D kaj FD (medicino: dermatologo, venerologo): Synnöve Mynttinen, dermatologo, Koskenniskantie 5 D 39, 48400 Kotka; ☎[h](05) 2601 326; ☎[of] (05) 2205 765
Kouvola 32 000
FD (fervojoj): Yrjö Hiltunen, em. fervojisto, Viitakummuntie 9 C 16, 45200 Kouvola; ☎[h](05) 3211 554

Kuopio	82 000
D: Jussi M. Jäntti, serigrafiisto, Huuhankatu 14 B 8, 70600 Kuopio; as[h](040)859641	
Lahti	97 000 ★
D: Soili Salminen, em. kasisto, Kivikatu 8 C 51, 15700 Lahti; as[h](03)7817637	
VD: Martti Pennanen, ingeniero, Kalliomaaankatu 10, 15150 Lahti; as[h](03)7333288 ; Apenn@uea.org	
FD (bahaimo): Leo Teräntö, em. gardisto, Metsärinteenkatu 11 B7, 15210 Lahti; as[h](03)7330405	
Lappeenranta	58 000 ★P
D: Irja Miettinen, Yrjönkatu 6-8 A 1, 53600 Lappeenranta; as[h](05)4530653 ; Asirmi@uea.org	
VD kaj FD (instruado; turismo; sporto): Jorma Toropainen, instruisto, Happotie 2 A 29, 53920 Lappeenranta; as[h](05)4516382	
Lempäälä	15 000
FD (muziko): Lauri Liukkonen, instruisto, Varstatie 5, 37500 Lempäälä; as[h](03)3751243	
Lestijärvi	1 000
D kaj FD (instruado): Raita Pyhälä, em. instruisto pri la angla, Jykyrintie 3, 69440 Lestijärvi; as[h](06)8637351 ; Aspyra@uea.org	
Mäntsälä	16 500
D: Sigrid Kivistö, arkitekt, Donnerinkatu 6 A 1, 05800 Hyvinkää; as[h](019)414767 ; Askiv@uea.org	
Nokia	26 500
D: Pentti J. Anttola, em. teknikisto, Vihusk. 9, 37150 Nokia 5; as[h](03)3411954	
Nurmijärvi	31 000
D: Reino Järvinen, em. projektisto, Koivusillantie 3 D, 01800 Klaukkala; as[h](09)8784331	
Orimattila	14 000
FD (antropozofio; ekologio): Börje Eriksson, gärdienisto, gvidanto de ESPERARTO, Keiturintie 274, 16510 Luhtikylä; as[h](03)7851191 ; Asksso@uea.org	
Oulu	120 000 ★P
D: Allan Mehtonen, em. kontoristo, Valtatie 6-8 B 15, 90500 Oulu; as[h](08)347873	

Pomarkku	3 000
D (blindulaj aferoj): Raimo Tanskanen, instruisto de muziko, Uudenkyläntie 827, 29630 Pomarkku; as[h](02)5411357 ; Armta@uea.org	
Rauma	38 000
D kaj FD (logopedio; sindikatoj): Tuomo Grundström, specialpedagogo, Anundilankatu 3, 26100 Rauma; as[h](02)8227779 ; Atgru@uea.org	
Rovaniemi	35 000
D kaj FD (grafiko: komputila): Jorma Kalevi Liste, grafiko: komputila, Myllärintie 27 as 2, 96400 Rovaniemi; as[h](016)3481036 ; Alste@uea.org	
VD: Marjaliisa Parpala, flegistino, Koskenranta 13 B 21, 96200 Rovaniemi; as[h](016)311038	
Somero	10 000
D: Eero Laine, Saarentaantie 281, 31400 Somero; as[h](02)7486220 ; as[h] port. (0400)209532 ; As eerl@uea.org	
Suomussalmi	11 000
D: Reima Rannikko, em. instruisto, Harakantie 5, 89800 Suomussalmi; as[h](08)715343 ; Asrrnk@uea.org	
Tampere	190 000 ★P
D kaj FD (komputiloj): Jukka Laaksonen, planisto de komputilsistemoj, Uudenkylänkuja 2 B 11, 33530 Tampere; as[h](03)2554724 ; Asjlks@uea.org	
VD kaj FD (instruado): Pentti Järvinen, em. rektoro, Mäntykatu 4 B 16, 33200 Tampere; as[h](03)2146159 ; Aspjrv@uea.org	
FD (kuracado: naturmetoda; naturo): Pekka Lehtinen, Haavikontie 12, 33800 Tampere; as[h](03)2233932[R] ; Aspklh@uea.org	
FD (jurnalismo): Jukka Pietiläinen, esploristo, Nyyrikintie 4 H 47, 33540 Tampere; as[h](03)2617871 ; Asjukk@uea.org	
LG Esperanto-societo Antaüen kunvenas monate. La klubejo Nesto estas malfermita lunde je 16-17h, adreso: Satakunnankatu 30 C 6, 33210 Tampere. Vizitu la TTT-pagon www.kolumbus.fi/veli.hamalainen	
Tikkakoski	5 000
D: Aulo Minell, em. konstruinspektoro, Laurinkatu 17, 41160 Tikkakoski; as[h](014)3751316 ; Asakum@uea.org	
Turku	180 000 ★P
D kaj FD (turismo): Tiina Oittinen, sekretario, cicerono, Puutarhakatu 26 A 11, 20100 Turku; as[h](02)2305319 ; Asoitt@uea.org	

FD (instruado): Jorma Ahomäki, em. rektoro, Kurjenkatu 1 A 17, 20760 Piispanristi; ☎[h](02) 469 7031; jahm@uea.org

FD (muziko): Anna-Liisa Ali-Simola, eksoficistino, Friskinkatu 2 A 33, 20360 Turku; ☎[h](02) 238 7767

FD (čiēronado): Leena Tiusanen, specialinstruisto, Piispankatu 2 B 16, 20500 Turku; ☎[h](02) 2320 542

Tuusula 30 000
D kaj ĈD: Heta Kesälä, em. projektisto, Kalamiehenkuja 3 D 32, 04300 Tuusula; ☎+✉[h](09) 2755 528 [R]; hetra@uea.org

Vaajakoski 6 000
D kaj FD (redaktado): Aimo Rantanen, antaūpresada laboristo, Haapalammentie 13 as. 6, 40800 Vaajakoski; ☎[h](014) 261 438; Aaimo@uea.org

Vaasa 57 000
D: Asko Kyttä, elektroteknikisto, Mussorintie 5 B, 65320 Vaasa; ☎+✉[h](06) 3151471; akattt@uea.org

Vantaa 170 000
D kaj FD (biciklado): Mauri Ahlstedt, em. mašinisto, Laajavuorenkuja 8 D 45, 01620 Vantaa; ☎[h](09) 891 298

FD (radio-amatorismo: OH2 KL): Dipl. Ing. Ove Jägermalm, dipl. inĝeniero, Eräkuja 6 B 27, 01600 Vantaa; ☎[h](09) 566 35 58

Vesanto 3 000
D kaj FD (ludiloj: tradiciaj; vimenkulturo): Kimmo Hakala, arbarkulturisto, , 72300 Vesanto; ☎[h](017) 648 831; kkiha@uea.org

Vihti-Nummela 25 000
D: Erkki Järvinen, pensiulo, Hurrinpolku 2, 03100 Nummela; ☎[h](050) 5658 411

Ylöjärvi 20 000
D: Sylvia Hämäläinen, instruisto, Teivaalantie 85, 33400 Tampere; ☎[h](03) 346 3493; syhm@uea.org

FR ☎

Francio

☎33

Aix-les-Bains (Savoie) 25 000 ★
D: Antoinette Guigues, em. instruisto, 18 Chemin du Ponsonnet Brison, St. Innocent, 73100 Aix-les-Bains; ☎[h]04 79 54 34 13

Amiens (Somme) 232 000
D: Daniel Devis, Instruisto, 6, rue des Fauvettes, 80330 Cagny; ☎+✉[h](03) 22 47 30 11; ddvs@uea.org



Apud Aix-en-Provence:

Jouques
Velaux

Apud Arcachon:
Gujan-Mestras

Apud Cannes:
Antibes

Apud Le Mans:
Courgenard

Apud Lille:
Croix

Apud Lyon:
Villeurbanne

Apud Nice:

Eze
Villefranche

Apud Paris (kun distanco de la centro de Parizo):
Andrésy 20 N/Ok
Asnières 8 N/Ok

Bagnolet ĉe Parizo
Bois-Colombes 10 N/Ok

Bourg la Reine 8 S
Brétigny sur Orge 28 S

Cerny 42 S
Choisy le Roi 10 S
Fontenay s/Bois 9 Or

L'Hay les Roses 8 S

Longjumeau 20 S

Orly 14 S

St Chéron 37 S/Ok

Vincennes 5 Or

Apud Poitiers:

Bouresse

Apud Romans:

Saint Marcellin

Apud Saumur:

Saint-Martin

Apud Thionville:

Piennes

Andrésy (Yvelines) 11 000
D kaj FD (komputiko; telekomunikado): Philippe Bériszi, komputisto, 17 allée Jean-Baptiste Clément, 78570 Andrésy; ☎+✉[h]01 39 70 78 15; ✉pbrz@uea.org

Angers (Maine-et-Loire) 150 000 ★P
D kaj FD (turismo): André Frangeul, emerito, 6 rue du Buis, 49000 Angers; ☎[h]02 41 66 83 36

FD (fervojoj): Laurent Vignaud, fervojoisto, 3 Allée du Haras ap 132, 49100 Angers; ☎[h]02 41 20 19 40; ✉vgnd@uea.org

FD (instruado): Henri Boyet, instruisto, 12 rue de la Combriou, 49120 Chemillé; ☎[h]02 41 64 91 65; ✉henr@uea.org

FD (instruado: sciencá): Fernand Boyet, em. scienc-inspektoro, 68 ave. Jean 23, 49000 Angers; ☎[h]02 41 47 10 34; ✉fbty@uea.org

Angoulême (Charente) 45 000
D kaj FD (edukado: speciala): Marie-France Conde-Rey, instruistino, 54, terrasses d' Aegyptos 3, rue d'Alexandrie, 16000 Angoulême; ☎+✉[h]05 45 61 69 25; ✉cnre@uea.org

Annecy (Haute-Savoie) 50 000
FD (juro: labora; laborsekureco): Albert Cnudde, jura mediaciisto, Allée Camille Claudel, 6, 74600 Seynod; ☎[h]04 50 69 30 27

Arras (Pas-de-Calais) 39 000 ★
D: Edmond Plutniak, lerneja psikologo, 22, rue d'Arras, 62123 Simencourt; ☎[h]03 21 55 61 35

Asnières (Hauts de Seine) 85 000 ★
D kaj FD (teatro): Michel Audibert, em. transit-agento, 1 rue Henri Say, 92600 Asnières; ☎+✉[h]01 47 93 15 04

FD (homaj rajtoj): Michèle Abada-Simon, em. mezgrada instruistino, 288, av. d'Argenteuil, 92600 Asnières; ☎[h]01 47 99 75 51

Bagnolet (Seine-St. Denis) 35 000
D: Louise Marin, em. instruistino, 9 rue Adrien Lejeune, 93170 Bagnolet; ☎[h]01 43 63 87 48; ☎[of] 01 42 78 08 47

Bar-le-Duc (Meuse) 20 000 ★
D: Pol Denis, emerito, 5, chemin de Blamecourt, 55000 Bar-le-Duc; ☎+✉[h]03 29 79 01 44; ✉pldn@uea.org

FD (ekonomio; turismo): François Xavier Gilbert, em. direktoro de komerca ĉambro, 33 Rue Louvière, 55190 Void-Vacon; ☎+✉[h]03 29 89 82 15; ✉fxgt@uea.org

Besançon (Doubs) 130 000 ★
D kaj FD (instruado): Renée Correy, em. oficistino, 10 A, rue des Courtils, 25000 Besançon; ☎[h]03 81 88 13 41

Béziers (Hérault) 82 000 ★
D: Suzanne Authier, em. instruisto, 9 rue Georges Picot, 34500 Béziers; ☎+✉[h]04 67 31 13 18

Bois-Colombes (Hauts-de-Seine) 25 000
D kaj FD (instruado): Danièle Roger, instruistino, 15 rue des Romains, 92270 Bois-Colombes; ☎[h]01 47 82 06 73

Boulogne-sur-Mer (Pas-de-Calais) 50 000 ★
D: Marie-Jeanne Liné, grupvidanto, 34 rue de Beaurepaire, 62200 Boulogne-sur-Mer; ☎[h]03 21 80 62 57

Bouresse (Vienne) 700
D kaj FD (astronomio; biblioteko): Johano Rapley, ekskontisto ŝipkomerca, 2 rue du Stade, 86410 Bouresse; ☎[h]05 49 42 48 74; ☎[of] 05 49 42 80 74; ✉jora@uea.org

VD kaj FD (turismo): Helga Rapley, eks-sekretariino, 2 rue du Stade, 86410 Bouresse; ☎[h]05 49 42 48 74; ✉hera@uea.org

Bourg-la-Reine (Hauts-de-Seine) 20 000
D kaj FD (biokemio): Sonia Amariglio, em. biokemiistino, 5 rue René Roeckel, 92340 Bourg-la-Reine; ☎+✉[h]01 46 60 92 67

Brétigny-sur-Orge (Essonne) 25 000
D: Albert Sanson, em. ingēniero, 17 Rue des Acacias, 91220 Brétigny-sur-Orge; ☎[h]01 60 84 34 91; ✉ssna@uea.org

Briançon (Hautes Alpes) 13 000
D kaj FD (denaskismo; edukaj sciencoj; mammutrado): Françoise Noireau, instruistino, Les Pommiers, 14 B Chemin de la Tour, 05100 Briançon; ☎[h]04 92 20 35 34; ✉frnu@uea.org

Brioude (Haute Loire) 8 000
D: René Chany, 32 rue de Gravenot, 43100 Brioude; ☎[h]04 71 50 03 50

Buhl (Haut-Rhin) 3 000
D: Eugène Wermelinger, biskvitisto, 66 rue Florival, 68530 Buhl; ☎[h]03 89 76 83 82; ✉ewer@uea.org

Caen (Calvados) 200 000 ★
D kaj FD (sociala laboro): Yves Nicolas, socia helpanto, 17/37 Quartier du Bois, 14200 Hérouville St Clair; ☎[h]02 31 95 11 81; ☎[of] 02 31 38 73 10; ✉ynic@uea.org

FD (turismo): Alfred Tail pied, em. instruisto, 73 Bld Gén. Vanier, 14000 Caen; **✉**[h]02 31 95 17 79; **✉**alft@uea.org

Carrouges (Orne)
D: Dominique Cornice, komputil-operatoro, Le Boulay, 61320 Rouperroux; **✉**[h]02 33 27 39 11

Cassis (Bouches-du-Rhône) 7 000
D: Robert Stoffers, emerito, Villa "Tabou" Supercassis 47, 13260 Cassis; **✉**[h]04 42 01 73 66

Castelmaurou
FD (lingvoj: okcitana, germanaj, slavaj; turismo): Robert Pontnau, instruisto, 6 rue du Ségala, 31180 Castelmaurou; **✉**[h]05 61 09 30 68; **✉**pntn@uea.org

Castelnau-dary (Aude)
D kaj FD (Pasporta Servo; biciklado: E-varbocela; muziko: ĥoro-stagoj): Jorgos (Comte), edukisto, Village, 11 420 Lafage; **✉**[h](0468) 60 54 17

Cerny (Essonne) 2 000
D: Jean-Louis Texier, em. vendodirektoro, 27 chemin des Carreaux, 91590 Cerny; **✉**[h]01 64 57 66 53

Chambéry (Savoie) 60 000 ★
D kaj FD (ZEO-j): Raymond Boré, 481 square Zamenhof, 73000 Chambéry; **✉**+**✉**[h]04 79 72 44 13

Choisy le Roi (Val de Marne) 35 000
D: Sylviane Lafargue, fervojisto, 8 bis, Av. Anatole France, 94600 Choisy-le-Roi; **✉**[h]01 48 53 05 52

Clermont Ferrand (Puy de Dome) 170 000 ★
D kaj FD (minej-ekspluatado): Eugène Papciak, em. ingéniero, 27 rue Louis Dalmas, 63200 Mozac; **✉**[h]04 73 38 45 33; **✉**epap@uea.org

FD (metalurgio): Rémi Deneu, teknikisto pri mezuro, 13, Rue Berlioz, 63170 Aubière; **✉**[h]04 73 27 61 01

Colmar (Haut-Rhin) 70 000 ★P
D kaj FD (konstruado; ĝemeloj; komerco): Michel Basso, entreprenisto en konstrufabriko, 9 Rue Paul Doumer, 68920 Wintzenheim-Colmar; **✉**[h]03 89 80 86 12; **✉**bass@uea.org

Compiègne (Oise) 50 000
D: Paul Samain, em. ingéniero, 9, Avenue de Verdun, 60200 Compiègne; **✉**[h]03 44 20 16 54; **✉**[of] 03 44 86 16 28

Creuë (Meuse)
D kaj FD (filozofio; sanskritismo): Eugène de Zilah, verkisto, , 55210 Creuë

Croix (Nord) 21 000
D kaj FD (jurnalismo): Lucien Giloteaux, em. sekretario, 3/6 allée Béranger, 59170 Croix; **✉**[h]03 20 24 75 11

Douai (Nord) 50 000
D: Hervé Gonin, lingvoinstruisto, 29 bis rue de la République, 59552 Lambres-Lez-Douai; **✉**+**✉**[h]03 27 97 31 28

Epinal (Vosges) 40 000
D: Robert Durand, konsilanto pri daŭra edukado, 3 Groupe Ellen, 88000 Epinal; **✉**[h]03 29 35 67 08

Fontenay sous Bois (Val-de-Marne) 55 000
D: Bernard Léger, bankoficisto, 35 rue Victor Mussault, 94120 Fontenay-Sous-Bois; **✉**[h]01 48 76 23 35

Gap (Hautes-Alpes) 35 000 ★
D kaj FD (PTT; turismo): Roger Colney, em. kontrolisto de PTT, B.P. 126, 05004 Gap Cedex; **✉**[h]04 92 51 19 72

VD kaj FD (instruado: lingvoj; terapi: Yumeiho): Monique Arnaud, instruistino, Ecole Les Pelloux Chemin de l'Espéranto, 05500 Bénévent; **✉**+**✉**[h]04 92 50 03 07; **✉**moar@uea.org

FD (turismo; lingvoj: angla, E): Jean-Pierre Boulet, instruisto, 17 r de la Dordogne, 63800 Cournon D'Auvergne

Grenoble (Isère) 400 000 ★
D: Jean-Pierre Garden, abelbredisto, Les Monts Espéranto, 38210 La Rivière; **✉**+**✉**[h]04 76 64 78 68; **✉**garj@uea.org

Guillaumes (Alpes-Maritimes) 800
D kaj FD (taoismo; vegetarismo; aersportoj): Philippe Chavignon, forstisto, M.F. du Plan, 06470 Guillaumes; **✉**[h]04 93 05 51 98; **✉**chph@uea.org

Gujan-Mestras (Gironde) 10 000 ★P
D: Pierre Sevilla, em. ostrobredisto, 108 Cours de la Marne, 33470 Gujan-Mestras; **✉**[h]05 56 66 00 70

Hennebont (Morbihan) 13 000 ★
D: Frédéric Le Magadure, em. instruisto, 23 rue Jules Ferry, 56700 Hennebont; **✉**[h]02 97 36 24 21



Kulturdomo de Esperanto

Kastelo Grésillon, F-49150 Baugé
+33 (0)2 41 89 10 34
CCP Nantes 1485 39 P
kastelo.gresillon@free.fr

La asocio sen profitas celo "Kulturdomo de Esperanto" (fond. 1951) posedas la kastelon Grésillon kun 18-hektara parko. Ĝi organizas aŭ gastigas kursojn diversgradajn, prelegojn diverstemajn, distraĵojn diversspecajn kaj ekskursojn en belega regiono. Kursoĉambroj, salonoj, butiko, riĉaj biblioteko kaj libroservo.

Vera oazo en la dezerto de la lingva konfuzo!

Hure (Gironde) 600
D: René Guillaume, em. instruisto, 6 Berdouzin, 33190 Hure; [h]05 56 61 22 61; rngu@uea.org

Issoire (Puy-de-Dôme) 16 000
D kaj FD (komero: internacia; lingvo: okcitana): Clair Mahé, eksporta agento, 5 Bld Triozon Bayle, 63500 Issoire; [h]04 73 55 10 70; mahe@uea.org

Jouy-sur-Morin (Seine-et-Marne) 2 000
D: Maurice Sujet, em. direktoro de gimnazio, 6 rue Porte d'en Haut, 77320 Jouy-sur-Morin; [h]01 64 04 07 87; msuj@uea.org

L'Hay les Roses (Val-de-Marne) 35 000
D: Elisabeth Lambert, ŝtataficiastro, 17 rue des Roses, 94240 L'Hay les Roses; [h]01 46 87 14 74

La Canourgue (Lozère) 2 000
D kaj FD (turismo): Jean Hénin, lingvo-instruisto, Beauregard Route de Montcayroux, 48500 La Canourgue; [h]04 66 32 86 36; jhen@uea.org

La Ciotat (Bouches-du-Rhône) 35 000
D kaj CD kaj FD (instruado): Renée Triolle, instruisto de la rusa, Bello Bauco Chemin de la Civade Verde, 13600 La Ciotat

La Tranche sur Mer (Vendée) 2 000
D: Marie-Christine Kosoñ-Fouchereau, bank-inspektoro, 10, rue des Grandes Planches, 85360 La Tranche sur Mer; [h]02 51 52 03 09; mcfo@uea.org

Landemont (Maine-et-Loire) 1500
D: Bruno Robineau, prelegisto, Le Moulin Boireau, 49270 Landemont; [h]02 40 98 78 76; brro@uea.org

Laon (Aisne) 27 000
D kaj FD (genealogio; instruado: lingvoj; turismo): Daniel Luez, em. lingvo-instruisto, 1 rue Victor-Faglain, 02000 Laon; [h]03 23 29 01 85; dnlz@uea.org

Le Havre (Seine-Maritime) 200 000 ★
D: Jean Gibaux, emerito, 28 rue Raoul Dufy, 76600 Le Havre; [h]02 35 42 18 66

VD: F-ino Sylvie Caron, instruistino, 44 rue Gustave Lennier, 76600 Le Havre; [h]02 35 43 64 69

Le Mans (Sarthe) 150 000 ★
D kaj FD (fervojoj): Jean Riposte, fervojoisto, 6 rue des Platanes La Gautrie, 72230 Arnage; [h]02 43 21 16 39; jeri@uea.org

VD kaj FD (ekologio): Auguste Huberdeau, em. instruisto, 33 rue François Cevert, 72100 Le Mans; [h]02 43 84 65 70

Les Sables d'Olonne (Vendée) 17 000
D: Pierre Babin, em. lingvo-inspektoro, 17 rue Romain Rolland, 85180 Le Château d'Olonne; [h]02 51 21 08 66

Lille (Nord) 165 000
D kaj FD (sporto: teniso): Michel Dechy, instruisto, 65 allée Crémallière, 59650 Villeneuve d'Ascq; dyml@uea.org

Limoges (Haute-Vienne) 150 000 ★
D: Raymond Gueguen, em. ŝtataficiastro pri telekomunikado, résidence Jeanne d'Arc 4D, rue des Soeurs de la Rivière, 87000 Limoges; [h]05 55 34 16 09; arggn@uea.org

Longjumeau (Essonne) 20 000
D: Jean Cruchon, emerito, 3 Allée Racine, 91160 Longjumeau; [h]01 69 34 36 83

Lunéville (Meurthe et Moselle) 20 000
D kaj FD (instruado): Francine Paradis, licea instruisto, 2bis rue Nicolas Saucerotte, 54300 Lunéville; **✉+✉[h]03 83 73 51 36**

Lyon (Rhône) 1 000 000 ★
D kaj FD (PTT): Joseph Catil, telefonteknikisto, 5 rue des Calabres, 69330 Meyzieu; **✉+✉[h]04 78 31 67 65**

VD kaj FD (interlingvistiko: Volapük): Jean Claude Caraco, teritoria inĝeniero, 2 Route de Vénissieux, 69320 Feyzin; **✉[h]04 78 67 69 49; Ⓜjecc@uea.org**

FD (historio: E; kristanismo: protestanta; medicino): d-ro André Vedrine, em. kuracisto, 8 av. Cabias, 69004 Lyon; **✉[h]04 78 27 07 52**

JD kaj FD (komerco; biologio): Cédric Forgeau, komercisto, 17 place Jules Ferry, 69006 Lyon; **✉[h]04 78 01 15 97; Ⓜfcfed@uea.org**

FD (muziko): Jacques Filleul, em. profesoro pri muziko, Le Grillon Bât. I 4, 69340 Francheville; **✉[h]04 78 59 12 16**

FD (rotario): Marc Levin, em. eldonisto, 30, rue Mal De Lattre de Tassigny, 69009 Lyon; **✉+✉[h]04 78 83 67 08; Ⓜmlev@uea.org**

JD: Bruno Flochon, komerca ataše, 6C av. de l'Hippodrome, 69890 La Tour de Salvagny; **✉+✉[h]04 78 48 00 40; Ⓜbflo@uea.org**

LG Centro Esperanto de la Regiono Liona (C.E.R.L.), 7 rue Major-Martin, FR-69001 Lyon. Dejorado, biblioteko kaj legejo ĉiusabate de la 15a ĝis la 17a horo (krom dum aŭgusto). Telefonu al kiu ajn delegito por informoj

Martigues (Bouches du Rhone) 50 000
D kaj FD (biologio; komputiko): Pierre Dieumegard, profesoro pri biologio, 8 montée Marguerites prolon., 13117 Lavéra; **✉[h]04 42 81 18 93; Ⓜdmege@uea.org**

Melun (Seine et Marne) 40 000
D kaj FD (mondcivitaneco; virinaj k homaj rajtoj; paco): Geneviève Charpentier, pensiulino, 32-C rue Jean Perrin, 77190 Dammarie-lès-Lys; **✉[h]01 64 39 32 45**

Metz (Moselle) 200 000
LG Kunveno de la Esperanto-Klubo de Metz ĉiuvendrede, krom dum lernejaj ferioj, ekde 17h30 ĝis 20h, en la Kulturdomo de Metz (Maison de la Culture), 36 rue St-Marcel, FR-57000 METZ; faks. +33 (03) 87 32 03 00. Peras revuojn: Monato, La Gazeto, Simpozio.

Montpellier (Hérault) 300 000 ★
D kaj FD (turismo): D-rino Yvette Vierne, kuracisto, 5 rue Docteur Roux, 34090 Montpellier; **✉+✉[h]04 67 54 15 43**

VD: Annick Tora, em. flegistino, Résidence Les Pins CD17 ap.13 1577 av. de Maurin, 34070 Montpellier; **✉[h]04 67 69 11 32**

FD (fotografio; genealogio): André Capus, em. ŝtataoficisto, 15 rue des Frères Platter, 34000 Montpellier; **✉[h]04 67 63 15 21**

FD (instruado: E koresponde): Claude Cayzac, em. asekuristo, 700 chemin de Bellevue, 34820 Assas; **✉[h]04 67 59 55 74**

Moret sur Loing (Seine et Marne) 5 000
D kaj FD (poŝto; turismo): Raymonde Pérault, poštistino, 7 rue du Pont National, 77250 Moret sur Loing; **✉rprl@uea.org**

Mulhouse (Haut-Rhin) 130 000 ★
D: André Grossmann, informadikisto, 5 rue des Pyrénées, 68390 Balder-sheim; **✉+✉[h]03 89 45 62 89; ✉[of] 03 89 61 29 59**

Nancy (Meurthe-et-Moselle) 320 000 ★P
D kaj FD (poŝto): Jean Luc Thibias, pošt-inspektoro, 7 Place de Paris, 54500 Vandoeuvre; **✉[h]03 83 53 57 54; Ⓜjlth@uea.org**

Nice (Alpes Maritimes) 400 000 ★P
→ P: Office du Tourisme, Av. Thiers, FR-06000 Nice.
D kaj FD (rozkrucismo: AMORC; triamondismo; turismo): Jean-François Cousineau, ŝtataoficisto, Chateau Magnan D. 2 268 Route de Bellet, 06200 Nice; **✉[h]04 93 37 98 73; Ⓜcsnu@uea.org**

FD (pentroarto; arkeologio; markajakado): Jean-Pierre Cavelan, pentristo, 164 Chemin de Saquier St.-Isidore, 06200 Nice; **✉[h]04 93 29 82 25; Ⓜcvln@uea.org**

LG Nice-Esperanto: monata renkontiĝo ĉiun lastan sabaton de 16h ĝis 18h en kafeterio Flunch, avenue Thiers (apud la stacidomo). Tamen prefere antaŭ**✉u** al kiu ajn delegito pro eventualaj dumjaraj ŝanĝoj. Esperantlingva informilo pri Nico en la turisma oficejo apud la stacidomo. Vizitantoj bonvenaj!

Orly (Val de Marne) 22 000
D kaj FD (sindikatoj; komunismo; juro): Vincent Charlot, oficisto (soci-asekuro), 10 Square Savorgnan de Brazza, 94310 Orly; **✉[h]01 48 92 63 79; Ⓜvcha@uea.org**

Paris (Paris) 2 000 000 ★
→ Vidu FD pri turismo en Moret.

D kaj FD (komputiko; lingvoj): Marc Bavant, komputila inĝeniero, 21, rue Clavel, 75019 Paris; **✉[h]01 42 45 97 64 (R); Ⓜmbav@uea.org**

FD (biciklado): Cyrille Pinardon, ŝtataoficisto, 44 rue du Sahel, 75012 Paris; **✉[h]01 44 67 75 48**

FD (ekonomio): Marie-Thérèse Marin, laborkontrolisto, 26 Av. Jean Moulin, 75014 Paris; ☎[h]01 45 41 39 37

FD (entomologo; raelanismo): Jean-Pierre Rimbault, tradukisto pri naturscienco, 46, rue de la Vanne, 92120 Montrouge; ☎[h]01 46 57 64 72

JD: Karine Bérizzi-Texier, instruistino, 17 allée Jean-Baptiste Clément, 78570 Andrésy; ☎+✉[h]01 39 70 78 15; ✉krtx@uea.org

LG La Pariza Junularo, ☎01 39 70 78 15, kunvenas la 1-an, 3-an kaj 5-an sabaton ĉiunonate (eĉ somere) 15h00 -19h30. Konversacia Rondo, tel. 01 42 78 68 86, kunvenas la 2-an kaj 4-an merkredon ĉiunonate 18h00-19h30 (de oktobro ĝis la fino de julio). Ĉiuj kunvenoj en 4 bis rue de la Cerisaie, Paris 4. Ĉiuj de ajna aĝo bonvenaj!

Pau (Pyrénées Atlantiques) 84 000 ★
D: Jacques Decobert, em. inĝeniero, 45 ave. Béziou, 64140 Billère; ☎[h]05 59 32 55 93

Perigueux (Dordogne) 40 000 ★
D: Jacques Ravary, em. instruisto, 38 boulevard Kennedy, 24750 Trelissac; ☎[h]05 53 08 56 64

Perpignan (Pyrénées-Orientales) 110 000 ★
D: René Llech-Walter, em. eksperto pri librotendado, 16, rue Léon Dieudé, 66000 Perpignan; ☎[h]04 68 34 54 38

FD (medicino): d-ro Blaise Berthonneau, familia kuracisto, Lot. La Barnède 2 Imp. 18 juin 1940, 66670 Bages; ☎+✉[h]04 68 21 80 43; ✉lblb@uea.org

Piennes (Meurthe-et-Moselle) 2 400
D kaj FD (paco; katolikismo): Pastro Roger Degrelle, katolika pastro, 12 rue Estienne d'Orves, 54490 Piennes; ☎[h]03 82 21 92 40

Poitiers (Vienne) 100 000 ★
D kaj FD (bahaismo; edukado): Brigitte Noël, instruistino, 5 r de Marieville, 86000 Poitiers; ☎[h]05 49 84 92 31; ✉brig@uea.org

D kaj FD (bibliotekoj; kristanismo: evangelia; instruado): Philippe Cousson, lerneja bibliotekisto, 26 rue de Pré Ventenet, 86340 Nouaille Maupertuis; ☎[h]05 49 46 80 21; ✉phco@uea.org

Provins (Seine-et-Marne) 12 000
D: Simone Ledan, em. vicedirektorino de gimnazio, 8 Cour des Bénédictins, 77160 Provins; ☎[h]01 60 67 63 36

Quimper (Finistère) 60 000 ★
D kaj FD (turismo; filatelo): Josette Ducoyer, em. inspektoro pri

statfinancoj, 1 allée de Kernisy, 29000 Quimper; ☎+✉[h]02 98 55 48 16; ✉jduc@uea.org

Rennes (Ille-et-Vilaine) 230 000
D kaj FD (komputiloj): Bert Schumann, inĝeniero, 9, rue du Couradin, 35510 Cesson-Sévigné; ☎[h]02 99 83 69 86; ✉rtsc@uea.org

FD (babelismo; radio: DX): Michel Dartige, em. konstrumezuristo, 90 ter, rue de Fougères, 35700 Rennes; ☎[h]02 99 34 40 78

Romans (Drôme) 35 000 ★
D: Gaston Riste, em. licea instruisto, 57 ave. de Saint Donat, 26100 Romans; ☎[h]04 75 02 61 07

Saint Avertin (Indre-et-Loire) 12 000
D: André Aude, eksfervojisto, 57 rue des Héraults, 37550 Saint-Avertin; ☎[h]02 47 27 53 82

Saint Briec (Côtes-d'Armor) 52 000 ★
D kaj FD (medicino): d-ro Denis-Serge Clopeau, kuracisto, 6, rue S.P. Calloc'h, 22000 Saint-Brieuc; ☎[h]02 96 94 09 75; ✉clop@uea.org

Saint Chéron (Essonne) 4 300
D kaj FD (fervojoj): Georges Villeneuve, em. fervojisto, 14 rue du clair de lune, 91530 Saint-Chéron; ☎+✉[h]01 64 56 64 58; ✉gevi@uea.org

Saint Etienne (Loire) 200 000 ★
FD (filatelo): Jeannine Croze, emerito, 19, rue du Guizay, 42100 Saint-Etienne

Saint Girons (Ariège) 6 000
D kaj FD (orientalismo; religio: kompara; lingvoj: sanskrita): Christian Lavarenne, instruisto, "Le Presbytère", 09800 Balague; ☎+✉[h]05 61 04 70 66; ✉lvrn@uea.org

Saint Malo (Ille-et-Vilaine) 45 000
D: Anne Marie Argney, dommastrino, 47 rue Père Lebret, 35400 Saint-Malo; ☎[h]02 99 40 24 86; ✉arny@uea.org

Saint Marcellin (Isère) 6 700
D kaj FD (kemio): Jean Dettwiller, kem-ingeniero, Résidence Le Bourg/Village, 38160 Saint Appolinard; ☎[h]04 75 64 17 34

Saint Martin de la Place (Maine-et-Loire) 1 100
D: Pierre Métivier, em. ĝardenisto, "La Flora Domo" 9 les Pâtures, 49160 St Martin-de-la-Place; ☎[h]02 41 38 46 91

Saint Raphaël (Var) 30 000 ★
D kaj FD (fervojoj; turismo): André Loisel, em. fervojisto, Tour Vadon A, 83700 Saint-Raphaël; ☎[h]04 94 95 10 01

- VD kaj FD** (konstruado: domoj): Laurent Prezioso, teknikinstruisto, 92, Impasse Jean Moulin, 83700 Saint-Raphaël; ☎[h]04 94 83 06 88
- Sarreguemines** (Lorraine) 23 000
- FD** (homaj rajtoj): Armand Hubert, instruisto, 13 chemin de la Solitude, 57200 Sarreguemines; ☎+✉[h](03) 87 95 07 75
- Saumur** (Maine-et-Loire) 30 000 ★
- D: Paulette Naulet, em. instruistino, Rue de Gué Morin, 49490 Breil; ☎+✉[h]02 41 82 55 22
- Segré** (Maine-et-Loire) 7 000
- D: Gérard Clément, em. asekuristo, 7 quai Jean Jaurès, 49500 Segré; ☎[h]02 41 92 25 43
- Stosswihr/Munster** (Haut-Rhin) 2 000
- D: Edmond Ludwig, licea instruisto pri la germana, 26 route de la Schlucht, 68140 Stosswihr; ☎+✉[h]03 89 77 52 56; ☎emld@uea.org
- Strasbourg** (Bas-Rhin) 425 000 ★
- D kaj FD (ekologio; turismo; velšipnavigado): Jean M. Chambreuil, ŝtatafickisto, 2 rue Théophile Schuler, 67000 Strasbourg; ☎[h]03 88 37 02 91; ☎chjm@uea.org
- Thaumiers** (Cher) 400
- FD (kanzonoj): Jacques Le Puil, Les Cocherats, 18210 Thaumiers; ☎+✉[h]02 48 61 81 98 (
- Thervay** (Jura) 400
- D kaj FD (medicino; filozofio): Jane Barbier, em. flegistino, 12 rue Basse, 39290 Thervay; ☎[h]03 84 70 23 44
- Thionville** (Moselle) 40 000 ★
- D: Antonio Quijada, rektifikisto, 59 Allée Bel Air, 57100 Thionville; ☎[h](03) 82 53 04 61
- Toulon** (Var) 200 000 ★P
- D kaj FD (jogo): Christian Castillon, elektronikisto, 7 avenue Rassima, 83790 Pignans; ☎[h]04 94 33 27 22; ☎chca@uea.org
- Toulouse** (Haute-Garonne) 600 000 ★
- D kaj FD (jogo; mensa; meditado; transcendita): Odette Albault, em. instruisto, 6 rue de Douaumont, 31200 Toulouse; ☎[h]05 61 13 02 51
- FD** (sociala laboro): Jeanne-Marie Cash, social-laborulo, 1 place des Avions, 31400 Toulouse; ☎[h]05 61 25 55 77
- Tours** (Indre-et-Loire) 137 000 ★
- D kaj FD (instruado): F-ino Juanita Turbillon, em. instruisto, 4 Jardin Ockeghem, 37000 Tours; ☎[h]02 47 20 43 95

- Valenciennes** (Departement du Nord) 40 000 ★
- D: Jean Dietrich, emerito, 104 rue J. Jaurès, 59192 Beuvrages; ☎[h]03 27 33 79 31
- Vannes** (Morbihan) 45 000 ★
- D: Zofia Loiseau, instruisto, 9, rue des Frégates Barrarach, 56860 Séné; ☎[h]02 97 66 95 71
- VD**: Georges-Henri Clopeau, em. instruisto, 23 allée la Pérouse Kercambre, 56730 St-Gildas de Rhuys; ☎[h]02 97 45 20 29; ☎clpu@uea.org
- Vichy** (Allier) 30 000 ★
- D kaj FD (filatelo; korespondado; parapsikologio): Raoul-Georges Melo, em. kontisto, Villa "Espéranto" 34, avenue de Russie, 03700 Bellerive-sur-Allier; ☎[h]04 70 32 04 81; ☎melr@uea.org
- Villeneuve** (Aveyron) 1 500
- D: André Andrieu, em. inĝeniero, Côte de Carême, 12260 Villeneuve; ☎[h]05 65 81 75 22
- Vincennes** (Val-de-Marne) 50 000
- FD (lingvoj: franca, E): François Simonnet, 21, rue de la Grève, 89320 Theil sur Vanne; ☎[h]03 86 88 32 71 [R]

GH

Ganao

233

Cape Coast

D kaj FD (instruado): Rev. Isaac M. Quartey, instruisto, P.O. Box MP 2206 Mamprobi, Accra; ☎[h]780219 nur dum sabato; ☎[h] dimanĉo; ☎[of] 767607

Teshie Accra

D: Alfred Kobina Arthur, P.O.Box TS 404 Teshie Accra

DE

Germanio

49

Aalen (Baden-Württemberg) 65 000 ★P
→ P: 1991, kolora, aparte bela. Havebla ĉe Fremdenverkehrsamt, Marktplatz 2, 73430 Aalen.

D kaj FD (radio-amatorismo: DF 7TZ; apotekaj aferoj): Karl Heinz Schaeffer, apotekisto, Kocherstr. 1, 73432 Aalen; ☎[h](07361) 86 06; ☎[of] (07361) 81 77; ☎khsh@uea.org

FD (radio-amatorismo: DK 3SZ): Franz Zeller, teknikisto, Fuchsweg 14, 73434 Aalen; ☎[h](0 73 61) 4 15 70



OF Biblioteko de la Germana Esperanto- Instituto, Torhaus, Gmünder-Str.
9, 73430 Aalen. Uzantoj volonte akceptataj laŭ interkonsento kun la D

Augsburg (Bayern) 265 000 ★

D: Hermann Schmid, em. afergvidanto, Franzensbader Str. 1 App. 36,
86356 Neusäss; ☎(08 21) 48 81 49; ☎(08 21) 48 65 96 0

VD kaj FD (lingvoj): Gerald Tucker, lingvoinstruisto, Breitenbergstrasse 7, 86163 Augsburg; ☎ [h] (08 21) 66 53 39; ☎ [of] (08 21) 66 34 66

FD (geografo): Stefanie Tucker, instruisto, Breitenbergstrasse 7, 86163 Augsburg; **✉**[h](08 21) 66 53 39

FD (jurnalismo): Stefan Maul, redaktoro, Pferseer-Str. 15, 86150 Augsburg;  + [h](08 21) 52 03 85;  stml@uea.org

Backnang (Baden-Württemberg) 30 000
FD (numismatiko): Manfredo Collino, teknikisto, Karlsbader Str. 7, 71522 Backnang; **✉**[h](0 71 91) 6 24 26; **✉**mfrd@uea.org

Bad Bederkesa

D kaj FD (fervojoj): Otto Rösemann, fervojoisto, Pöttjerdeel 4, 27624 Bad Bederkesa; ☎[h](04745) 928928

Bad Hersfeld (Hessen) 32 000 ★

D kaj **FD** (filatelo: E; SOS-äutoservo): Richard Hirsch, emerita komercocifisto, Lambertstr. 12, 36251 Bad Hersfeld; ☎(0 66 21) 1 49 95

FD (turismo): Elisabeth Hirsch, em. infangardenisto, Lambertstr. 12, 36251 Bad Hersfeld; **✉**[h](0 66 21) 1 49 95

Bad König (Hessen) 9 000

FD (religiaj aferoj): Emil Hörl, em. ingénier, Paul-Zander-Str. 4, 64732 Bad König; ☎(0 60 63) 7 50

Bad Neuenahr-Ahrweiler (Rheinland-Pfalz) 30 000

D kaj **FD** (etnismo; hortikulturo; geografio: Eifel): Wolfgang Bohr, konsilisto pri hortikulturo, Johannes-Kirschweg-Str. 11, 53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler; **✉**[h](0 26 41) 48 85; **✉**bohr@uea.org

Bad Wörishofen (Bayern) 13 500

D kaj **FD** (fotoafio: amatora; rom-katolikismo; naturkuracado (aŭ Kneipp)): Rudolf Skoruppa, em. teknikisto, Schäfflerstr. 1, 86825 Bad Wörishofen; ☎(0 82 47) 3 34 99 10

FD (komerco): Stefan Miller, komercisto, Schäfflerstr. 1, 86825 Bad Wörishofen-Stockheim; **✉**[h](0 82 47) 55 55

Bamberg (Bayern) 70 700 ★

D kaj FD (mašinteknika konstruado): Josef Lutz, dipl. ing. (F.H.), Schlesienstr. 113 Lichteneiche, 96117 Memmelsdorf; ☎ (09 51) 4 23 59

- Berlin** (Berlin) 3 475 500 ★
D: Ina Tautorat, muzea pedagogo, Falkstrasse 25, 12053 Berlin; **✉[h](0 30) 6 87 31 30;** **✉[of] (030) 68 08 7488**
- VD kaj FD** (gitaro: flamenka): Torsten Bendias, psikologo, Fehrbelliner Str. 6, 10119 Berlin; **✉[h](030) 44 05 47 52;** **✉tors@uea.org**
- FD** (Wandervogel): Volker Schlüter, inĝeniero, Kameruner Str. 43, 13351 Berlin; **✉[h](030) 450 24 045;** **✉vosc@uea.org**
- FD** (energio regenera): Peter Kühnel, inĝeniero, Hellersdorfer Str. 7-9, 12621 Berlin; **✉+[h](0 30) 5 62 63 03;** **✉petk@uea.org**
- FD** (eŭropaj aferoj: lingvo-planado): d-ro Seán ó Riain, diplomato, Botschaft von Irland Friedrichstrasse 200, 10117 Berlin; **✉sria@uea.org**
- FD** (instruado: E): Hermann Behrmann, eksinstruisto, direktoro de E-centro, Rheinstr. 9, 12159 Berlin; **✉[h](030) 85 96 13 83;** **✉hebe@uea.org**
- FD** (neŭropsikologio): D-rino Encarna Teruel Rodríguez, neŭropsikologo, Emdener Str. 41, 10551 Berlin; **✉[h](030) 39 03 91 74;** **✉trul@uea.org**
- LG** www.esperanto.de/org/lv.berlin. Ĵaŭde ekde 20h ĉe Tautorat (la D); "Kompremo" la duan sabaton monate 16h en Café Kammann, Kaiserstrasse 8; "Lietzensee" vendrede 11h Herbartstr. 25; Lese- u. Galeriecafé Mitten-drin, Bornholmer Str. 18, lunde 19h; "Maldekstra Forumo", info (0 30) 4 44 83 98
- Bielefeld** (Nordrhein-Westfalen) 315 000
D: Werner Giebner, oficisto (librotenisto), Am Lothberg 36, 33617 Bielefeld; **✉[h](05 21) 15 27 48**
- FD** (bahaimo): Dieter Menke, em. vitrofakulo, Husumer Str. 77, 33729 Bielefeld; **✉[h](05 21) 76 24 55;** **✉dmen@uea.org**
- Blieskastel** (Saarland) 23 000
D: Günther Becker, em. lingvoinstruisto, Alter Hangarten 2, 66440 Blieskastel; **✉[h]+bildotelefono (0 68 42) 24 06;** **✉[of]0 68 42) 53 89 57**
- Bonn** (Nordrhein-Westfalen) 300 000 ★
FD (fervojoj): Erhard Herlitze, em. fervojoisto, Prof.-Neu-Allee 32, 53225 Bonn; **✉[h](02 28) 46 28 82**
- FD** (slavistiko; teologio: ortodoksa): d-ro Nikolaos Trunte, slavisto, Drachenfelsweg 30, 53227 Bonn; **✉[h](02 28) 46 08 19**
- Bremen** (Bremen) 544 000
FD (inĝenierado: konstrua): Kurt Meyer, dipl. inĝ., Lindheimerstr. 28 a, 28325 Bremen; **✉[h](04 21) 42 02 31**

*2002:
festu en
kastelo*

... **jarfine al IF**

la plej fama aranĝo por familioj kaj personoj 25-55 jaraĝaj

www.internacia-festivalo.de • HDP@internacia-festivalo.de
IF / Platz, Postf. 1148, DE-34303 Niedenstein, Tel. (DE): 0171-4964558

- FD** (komputiko): Franz Kruse, dipl. komputikisto, Elsflether Weg 3, 27809 Lemwerder; **✉[h](04 21) 67 06 96;** **✉krus@uea.org**
- Bühl** (Baden-Württemberg) 28 000 **P**
D kaj FD (ekonomio; komerco): Franz Josef Braun, em. komercisto, Hornisgrindestr. 8 Balzhofen, 77815 Bühl; **✉[h](0 72 23) 94 20 64;** **✉brau@uea.org**
- Bünde** (Nordrhein-Westfalen) 43 000 ★
→ P: 1996, E-lingva aldono al la urba prospekto: Verkehrsverein, Rathaus, 32257 Bünde.
- D kaj FD** (stenografio): Kurt Niederbröker, em. instruisto pri stenografio, Bindingstr. 9, 32257 Bünde; **✉+[h](0 52 23) 4 38 87**
- Chemnitz** (Sachsen) 250 000
D kaj FD (filatelo: E): Rudolf Burmeister, pensiulo, Max-Müller-Str. 62, 09123 Chemnitz
- VD kaj FD** (medicino): d-ro med. Frank Nitzsche, fakkuracisto, Am Karbel 66, 09116 Chemnitz; **✉[h](03 71) 3 36 36 52;** **✉[of]03 71) 4 88 53 99;** **✉ntzc@uea.org**
- Clausthal-Zellerfeld** (Niedersachsen) 16 000
FD (silikataj materialoj): d-ro Wilfried Hinrichs, ing. pri ceramiko, Am Ehrenhain 6, 38678 Clausthal-Zellerfeld; **✉[h](0 53 23) 7 88 11;** **✉[of]0 53 23) 72-35 10;** **✉wihi@uea.org**
- Coswig** (Sachsen) 27 000
D: Marianne Dörner, pensiulino, Robert-Blum-Str. 22, 01640 Coswig (Meissen); **✉[h](03523) 679 98**
- Cottbus** (Brandenburg) 120 000
D: Jens Merker, bankoficisto, Zum Spreedamm 5, 03058 Kiekebusch; **✉[h](03 55) 53 84 79;** **✉jnsm@uea.org**

Darmstadt (Hessen) 140 000
D kaj FD (naturprotektado; etnaj minoritatoj): Eckhard Woite, instruisto, Frankensteiner Str. 62, 64342 Malchen/Darmstadt; **[h](0 61 51) 59 52 51**

Daun (Rheinland-Pfalz) 8 000
D kaj FD (instruistaj aferoj; stenografio): Anita Becker, em. instruistino, Trierer Str. 3, 54550 Daun; **[h](0 65 92) 98 04 22; abec@uea.org**

Detmold (Nordrhein-Westfalen) 70 000
D kaj FD (historio; filozofio; literaturo: germana, angla): Georg Eisenhardt, em. gimnaziestro, Palaisstr. 33, 32756 Detmold; **[h](0 52 31) 2 14 87**

Dortmund (Nordrhein-Westfalen) 600 000 ★
→ Vidu ankaŭ D en Holzwicke.

D kaj FD (ateismo): Jiří Proskovec, inĝeniero, Heimbaustr. 10, 44143 Dortmund; **+ [h](0231) 55 12 11; jipr@uea.org**

Dresden (Sachsen) 500 000
D kaj FD (literaturo; naturkuracado): d-ro Benoît Philippe-Schweizer, instruisto, Haus Abu Sina Pillnitzer Landstr. 25, 01326 Dresden; **+ [h](03 51) 2 68 27 35**

Duisburg (Nordrhein-Westfalen) 525 000 ★P
→ P: 1990: Stadtinformation Duisburg, Königsstr. 53, 47051 Duisburg. Kolora bildkarto kun E-teksto kontraŭ 1 IRK ĉe la D.
D: Otto Nitsche, faklaboristo, Kammerstrasse 211, 47057 Duisburg; **[h](02 03) 35 96 15**

FD (fervojoj; turismo): Rolf Terjung, em. fervoja oficisto, Finkenschlag 68, 47279 Duisburg; **[h](0203) 72 40 95**

LG La E-klubo kunvenas ĉiu 2-an kaj 4-an mardon de la monato je la 18a, escepte someraj ferioj. Loko: Ludgerushaus, Heinrich-Bertmanns-Str. 2, Neudorf

Durmersheim (Baden Württemberg) 11 000
FD (medicino): d-ro Dieter Kleemann, kuracisto, Im Kirchspitzen 12 a, 76448 Durmersheim; **[h](0 72 45) 55 83; [of](0 72 45) 8 69 72; kleee@uea.org**

Düsseldorf (Nordrhein-Westfalen) 560 000
D kaj FD (komerci: libroj): Didier Izacard, librovendisto, Kronprinzenstr. 52, 40217 Düsseldorf; **[h](02 11) 30 54 69; [of]0 20 65) 77 55 33; izdi@uea.org**

Eberswalde (Brandenburg) 50 000
FD (forstado): d-ro Karl-Hermann Simon, dipl. forstingenero, C.v. Ossietzky-Str. 21, 16225 Eberswalde; **[h](0 33 34) 22 154; sikh@uea.org**

Edenkoben (Rheinland-Pfalz) 7 000
D kaj FD (enologio kampelografio; vinkulturo): Anton Kiefer, vinkultivisto, Bahnhofstr. 154, 67480 Edenkoben; **[h](0 63 23) 27 82; [of] (0 63 23) 73 06**

Eisenhüttenstadt (Brandenburg) 48 000
D kaj FD (edukado; radio-amatorismo: DL1CC, DFOESP): Wolf Krüger, instruisto, PF 72 23, 15872 Eisenhüttenstadt; **+ [h](0 33 64) 41 29 46**

Erlangen (Bayern) 100 000
D: Helmut Sebastian, informadikisto, Erlanger Str. 25a, 91093 Hessdorf; **[h](0 91 35) 72 61 25**

VD kaj FD (turismo): Bernhard Maurer, aĉetisto, Bissinger Str 6, 91052 Erlangen; **[h](0 91 31) 1 33 03; bmau@uea.org**

Eschwege (Hessen) 25 000
D kaj FD (medicino: veterinara; naturprotektado; bestoprotektado): prof. d-ro Rüdiger Sachs, veterinaro, Vor dem Brückentor 3, 37269 Eschwege; **srsac@uea.org**

Eschweiler/Rheinland (Nordrhein-Westfalen) 56 000
D kaj FD (etnaj minoritatoj; historio): Uwe Joachim Moritz, gimnazia instruisto, Im Römerfeld 44, 52249 Eschweiler; **[h](0 24 03) 6 68 88; [of](0 24 03) 6 40 41**

Fachingen (Rheinland-Pfalz) 500
D kaj FD (turismo; korpa-psika terapi): Ursula Kölsch, sociala pedagogo, Im Wingert 1, 65626 Fachingen; **[h](06432) 842 49; ukls@uea.org**

Frankfurt/Main (Hessen) 654 000 ★
→ Vidu ankaŭ Hofheim-Langenhain

D kaj FD (arkitekturo; turismo): Florin Caragea, Postfach 550 301, 60402 Frankfurt; **[h](0 69) 58 55 92**

FD (Taizé): Reinhard Pflüger, banka komputilisto, Deutschherrnauer 45, 60594 Frankfurt; **[h](0 69) 5 97 84 67; rpf@uea.org**

LG Kunvenas unuan kaj trian ĵaŭdon ĉiunonate, escepte festotagoj. Saalbau Bockenheim, Schwälmer Str. 28; U6_U7, Haltejo Leipziger Str., LONGA TEKSTO! VIDU LA MENDILON...!!! Ĉiu mardon, escepte festotagoj, kunvenas la lerna kaj babilada grupo en kafejo Albatross, Kiesstr. 27 U6+U7, Stacio Bockenheimer Warte, je

Freiberg (Sachsen) 50 000
D: Cornelia Rau, bibliotekisto, Mühlweg 3a, 09599 Freiberg; crau@uea.org

Freiburg (Baden-Württemberg) 188 000 ★P
FD (komputiloj: Macintosh): D-rino Ursula Niesert, biologo, Immentalstr. 3, 79104 Freiburg; unie@uea.org

Freising (Bayern) 45 000
D kaj FD (naturkuracado; aŭdvida formkreado, filmdokumentado; etnografio): A.Doc.Mag. Alicja Lewanderska-Quednau, ĵurnalisto, naturkuracisto, Plörnbacher Str. 21, 85140 Haag/Amper; [\[h\]\(08167\) 82 06](mailto:[h](08167) 82 06); akrl@uea.org

Friedberg (Hessen) 26 000
D: Walter Ullmann, Im Mühlfeld 69 a, 61169 Friedberg; [\[h\]\(0 60 31\) 46 17](mailto:[h](0 60 31) 46 17)

Friedrichstadt (Schleswig-Holstein)
FD (fervojoj): Henning Hauge, em. fervojisto, Am Ostersielzug 6, 25840 Friedrichstadt; [\[h\]\(04881\) 937 880](mailto:[h](04881) 937 880); hhau@uea.org

Gelnhausen (Hessen) 18 500
FD (historio): Erich Seidemann, em. docento, Bergstr. 6, 63571 Gelnhausen-Meerholz; [\[h\]\(0 60 51\) 6 86 36](mailto:[h](0 60 51) 6 86 36)

Gerolsbach (Bayern)
D: Franz Knöferl, presisto, Ritter-Gerold-Str. 28, 85302 Gerolsbach; [\[h\]\(0 84 45\) 13 50](mailto:[h](0 84 45) 13 50)

Göttingen (Niedersachsen) 130 000 ★P
D: Claude Trésorier, univ. lektoro, Baurat-Gerber-Str. 9, 37073 Göttingen; [\[h\]\(05 51\) 4 30 82](mailto:[h](05 51) 4 30 82); [\[of\] \(05 51\) 39 56 67](mailto:[of] (05 51) 39 56 67)

Gusterath (Rheinland-Pfalz) 2 000
FD (bahaimo): Wolfgang Schumacher, Lärchenweg 24, 54317 Gusterath/Trier; [\[h\]\(0 65 88\) 70 77](mailto:[h](0 65 88) 70 77)

Halle (Sachsen-Anhalt) 322 000 ★
D kaj FD (historio; klasikismo: frua germana): Siegfried Linke, historiisto, Fischerstecherstr. 23, 06120 Halle; [+\[h\]\(03 45\) 5 50 03 48](mailto:+[h](03 45) 5 50 03 48); sili@uea.org

Hamburg (Hamburg) 1 850 000 ★P
D: Heinrich Wielgus, em. kriminala oficisto, Elise-Averdieck-Str. 34 - I, 20535 Hamburg; [\[h\]\(0 40\) 2 54 29 36](mailto:[h](0 40) 2 54 29 36)

FD (bibliotekoj): Johann Eitmann, bibliotekisto, Malerwinkel 2, 22607 Hamburg; [\[h\]\(0 40\) 8 90 46 31](mailto:[h](0 40) 8 90 46 31); jeit@uea.org

FD (ekonomiko): d-ro Werner Bormann, docento, Neumühlen 37/414, 22763 Hamburg; [\[h\]\(040\) 39194 414](mailto:[h](040) 39194 414); [\[of\] \(040\) 39194 992](mailto:[of] (040) 39194 992); webo@uea.org

FD (elektrotekniko): Kai Pöhlmann, ret-administranto, programisto, Sandkamp 1, 22111 Hamburg; [\[h\]\(0 40\) 65 99 11 33](mailto:[h](0 40) 65 99 11 33); kaip@uea.org

FD (mediprojektado; urboplanado): Gerald Roemer, dipl. inĝeniero, Lutterothstr. 17, 20255 Hamburg; [\[h\]\(0 40\) 4 91 71 94](mailto:[h](0 40) 4 91 71 94)

FD (muziko: klasika): Hannelore Brunow, advokat-helpistino, Lange Reihe 106, 20099 Hamburg; [+\[h\]\(0 40\) 24 07 23](mailto:+[h](0 40) 24 07 23)

FD (polico; turismo): Hella Lanka, polica pensiulino, Grünewaldstr. 2, 22607 Hamburg; [+\[h\]\(0 40\) 89 24 07](mailto:+[h](0 40) 89 24 07); phlan@uea.org

FD (programado: neŭrolingvistika): Jürgen Wulff, instruisto pri interhomia komunikado, Wandsbeker Chaussee 185 B, 22089 Hamburg; [\[h\]\(0 40\) 68 91 59 01](mailto:[h](0 40) 68 91 59 01); jwff@uea.org

FD (psikologio): D-rino Gisela Macioszek, dipl. psikologo, Bieberstr. 7, 20146 Hamburg; [\[h\]\(0 40\) 4 10 20 25](mailto:[h](0 40) 4 10 20 25); gsmc@uea.org

LG Esperanto-Domo: Klaus-Groth-Str. 95, 20535 Hamburg; [+fakso \(0 40\) 250 30 65](mailto:+fakso (0 40) 250 30 65) kaj tel. 2 54 29 36 (Wielgus). Kunvenoj regulaj: jaŭde ekde 19h00. e-poŝto: Hamburg@Esperanto.de; TTT: www.Esperanto.de/Hamburg

Hannoversch-Münden (Niedersachsen) 25 000
D: Horst Vogt, em. juristo, Tulpenweg 21, 34346 Hann.-Münden; [\[h\]\(05541\) 95 48 05](mailto:[h](05541) 95 48 05); vogt@uea.org

Hattstedt (Schleswig-Holstein) 2 000
D kaj FD (fungoj; muziko: akordiono; stenografio: mašinskrabado): Berthold Fischer, em. fakinstruisto, Norderung 6, 25856 Hattstedt; [\[h\]\(0 48 46\) 13 48](mailto:[h](0 48 46) 13 48)

Heidenheim/Brenz (Baden-Württemberg) 50 000
D kaj FD (SOS-aŭtoservo): Siegfried Schlumberger, pensiulo, Neuffenstr. 7, 89518 Heidenheim/Brenz; [\[h\]\(0 73 21\) 4 35 04](mailto:[h](0 73 21) 4 35 04); sgsl@uea.org

Heilbronn (Baden-Württemberg) 114 000
D kaj FD (fervojoj; kristanismo): Siegfried Krüger, em. inĝeniero, Dinkelsbühler Str. 12, 74074 Heilbronn; [+\[h\]\(0 71 31\) 16 26 88](mailto:+[h](0 71 31) 16 26 88); skrg@uea.org

Herzberg (Niedersachsen) 19 000 ★
→ P: 1980, kolora bildkarto kun E-teksto: 1 IRK ĉe la FD (turismo).

VD kaj FD (SERVAS; turismo): Peter Zilvar, Grubenhagenstr. 8, 37412 Herzberg; [\[h\]\(0 55 21\) 13 63](mailto:[h](0 55 21) 13 63)

Hofheim-Langenhain (Hessen)
 → 25 km okcidente de Frankfurt

FD (baháísmo): Bernhard Westerhoff, oficisto en nacia bahaa centro, Limesstr. 2, 65719 Hofheim-Langenhain; **✉[h](06192) 291960; ⓐwoff@uea.org**

Holzwickede (Nordrhein-Westfalen) 16 000
D kaj FD (fiziko): Wolfgang Loose, instruisto pri fiziko, Irisweg 12, 59439 Holzwickede; **✉[h](0 23 01) 60 20; ⓐwloo@uea.org**

Hürtgenwald (Nordrhein-Westfalen) 7 000
D kaj FD (televizio; turismo): Franz Jodozi, emerito, Oberstr. 77, 52393 Hürtgenwald-Gey; **✉[h](0 24 29) 12 19**

Hürth (Nordrhein-Westfalen) 36 000
D: Hermann Josef Horrix, em. oficisto, Postfach 52 08, 50338 Hürth; **✉[h](0 22 33) 6 66 94**

Karlsruhe (Baden-Württemberg) 268 000
FD (informadiko): Frank Huber, dipl. informadikisto, Pfarrer-Blink-Str. 10, 76227 Karlsruhe; **✉[h](07 21) 9 41 98 01; ⓐfhub@uea.org**

Kaufbeuren (Bayern) 44 000
D kaj FD (magia arto; pupteatro; mana; eklezioj; prakatolika): Hansjörg Kindler-Trixini, Hans Seibold-Str. 8, 87600 Kaufbeuren; **✉[h](0 83 41) 4 10 26**

Kehl (Baden-Württemberg) 30 000 ★
D kaj FD (naturprotektado): Adolf Schärger, instruisto, Hauptstr. 304, 77694 Kehl; **✉[h](0 78 51) 7 74 33**

Kiel (Schleswig-Holstein) 244 000
D kaj FD (faka agado): Ing. Christian Darbellay, ing. mekaniko, Kaiserstr. 39, 24143 Kiel; **✉+⠁[h](04 31) 73 77 88; ⓐdarb@uea.org**

Konz
D kaj FD (radio-amatorismo): Werner Faber, flegisto por anestesio, Am Berendsborn 12, 54329 Konz; **✉[h](0172) 831 76 01**

Köthen
D kaj FD (komputiloj): Jörg Gersonde, matematikisto, Hermann Wäschke-Str. 31, 06366 Köthen; **✉[h](03496) 558 517; ⓐsond@uea.org**

Kronach (Bayern) 18 500 P
D kaj FD (literaturo; germana; latinaj lingvo k literaturo): Armin Grötzner, gimnazia vicedirektoro-studdirektoro, Giessübel 36, 96317 Kronach-Gehülfz; **✉+⠁[h](0 92 61) 16 21; ⓐ[of]0 92 61) 62 12 99**

Laatzen (Niedersachsen) 35 000
D: d-ro Klaus Schlüter, pensiulo, Hermann-Löns-Str. 78, 30880 Laatzen; **✉[h](05 11) 82 79 33; ⓐklss@uea.org**

Landau (Rheinland-Pfalz) 40 000
D kaj FD (ekologio; ekumenismo; etnaj minoritatoj): Karl-Ernst Salzmann, Zweibrücker Str. 37-39, 76829 Landau; **✉[h](0 83 31) 49 02 40; ⓐkesa@uea.org**

Lauterbach (Hessen) 10 000
D: Gerhard Kalkhof, em. instruisto, An der Ritsch 17, 36341 Lauterbach; **✉[h](0 66 41) 36 54**

Leipzig (Sachsen) 500 000
D kaj FD (leksikografio; lingvoj: indonezia, E; esperantologio): prof. d-ro Erich-Dieter Krause, filologo, Semmelweisstr. 7/103, 04103 Leipzig; **✉[h](03 41) 2 21 61 11**

FD (turismo): Hieronymus Stroinski, fervoja poštisto, Bästleinstr.32, 04347 Leipzig

Linsengericht
FD (homaj rajtoj): Dirk Kretschmann, bankoficisto, Hofstr. 16, 63589 Linsengericht; **✉+⠁[h](0 60 51) 47 32 44; ⓐkrts@uea.org**

Lohr a.Main (Bayern) 20 000
D kaj FD (fervojoj): Egon Kiefer, em. fervoja oficisto, Erthalstr. 6, 97816 Lohr a.Main; **✉[h](0 93 52) 67 07**

Lübeck (Schleswig-Holstein) 220 000
D kaj FD (fervojoj): Klaus Böhnke, em. ferojisto, Matthäistr. 7, 23554 Lübeck; **✉[h](04 51) 4 53 26**

Ludwigshafen/Rhein (Rheinland-Pfalz) 170 000 ★
D kaj FD (fervojoj): Karl Bernhard, ferojisto, Sauerbruchstr. 8, 67063 Ludwigshafen; **✉[h](06 21) 51 07 82; ⓐkber@uea.org**

VD kaj FD (filozofio: konfuceanismo; lingvoj: antikva ĉina; SOS-aŭtoservo): Manfred Karch, pensiulo, Keplerstr. 8, 67063 Ludwigshafen; **✉[h](06 21) 69 66 32**

FD (medicino: radioterapia, nuklea): prof. d-ro Horst Kaufmann, kuracisto/radiologo, Am Weidenschlag 16, 67071 Ludwigshafen; **✉[h](06 21) 67 22 55**

Magdeburg (Sachsen-Anhalt) 245 000
D kaj FD (metioj: laka, farba; ŝako): Klaus Dieter Dungert, kemiingeniero, Olvenstedter Grund 25, 39130 Magdeburg; **✉[h](03 91) 7 21 75 61; ⓐkdid@uea.org**

FD (nemoveblaĵoj; merkatado; vendado): Gerhard Hirschmann, dipl.-ing. (FA), vendaddirektoro, Lilienweg 8, 39167 Hohendodeleben; **[h](03 92 04) 6 66 11;** **[h]aghir@uea.org**

Mainz (Rheinland-Pfalz) 185 000
CD: d-ro Wolfgang Schwanzer, geografo, Pfarrer-Seeger-Str.9, 55129 Mainz; **[h](06136) 46232;** **[h]wosc@uea.org**

Marburg/Lahn (Hessen) 70 000
D kaj FD (homaranismo; juro; psikologio): Helmut Welger, advokato, psikologo, Bismarckstr. 28, 35037 Marburg; **[h](0 64 21) 2 58 56;** **[of] (0 69) 17 22 64;** **[h]hwel@uea.org**

Meschede (Nordrhein-Westfalen) 33 000
D kaj FD (magio): Bernd Schönberner, instruisto de konstrufako, Am Krähenberg 30, 59872 Meschede; **[h](02 91) 8 25 52;** **[h]bsbn@uea.org**

Michelstadt (Hessen) 16 000
D: Peter Roether, em. instruisto, Am Wäldchen 9, 64720 Michelstadt; **[h](0 60 61) 31 52**

Monheim (Nordrhein-Westfalen) 40 000
D: Winfried von Wallis, prokuroro, Joh.-Sebastian-Bach-Str. 94, 40789 Monheim; **[h](0 21 73) 3 16 16**

München (Bayern) 1 200 000 ★
D: d-ro Ulrich Ender, ĉemiisto, Loristr. 20, 80335 München; **[h](0 89) 18 61 86**

FD (goo; scienc-fikcio): Karl-Ernst Paech, advokato, Stiftsbogen 74 App.1736, 81375 München; **[h](089) 70 96 17 36**

LG Esperanto-klubo kunvenas ĵaŭde 19h30-21h30 en Haus der Begegnung, proksime al tramhaltejo Reichenbachplatz. Junularo kunvenas marde 20-22 ĉe Bewohnerzentrum Neuperlach, Kurt-Eisner-Str. 28, apud metrohaltejo Quiddestr. Inf. ĉe (0 89) 6 88 37 79

Münster (Nordrhein-Westfalen) 253 000 ★
→ P: 1991: Stadtwerbung und Touristik, Klemensstr. 10, 48143 Münster (skribu en Eo)
FD (instruado: surduloj): Alexander Putze, em. instruisto por surduloj, Bertolt-Brecht-Str. 3, 48161 Münster; **[h](0 25 34) 3 26**

LG Esperanto-Societo Monastera kunvenas ĉiu ĵaŭdon vespere je 18h30 en "BSW-Kulturraum", Berliner Platz 29 (en la stacidomo), 1-a etaĝo, ĉ. 3. Kontaktu nin antaŭe per **[h]www.uni-muenster.de/Esperanto**

Neckarhausen (Baden-Württemberg) 15 000
D kaj FD (komerci; tekniko): Daniel König, konsilanto (dipl. komercisto),

Speyerer Str. 80, 68535 Neckarhausen; **[h](0 62 03) 9 28 67;** **[of] 9 28 68;** **[h]dkng@uea.org**

Neubrandenburg (Mecklenburg-Vorpommern) 80 000
D kaj FD (E-movado: baza): Werner Pfennig, ing. pri mašinkonstruo, Uns Hüsing 29/1104, 17034 Neubrandenburg; **[h](0395) 422 13 98;** **[of] 01212519639507;** **[h]wepf@uea.org**

Neumünster (Schleswig-Holstein) 70 000
D kaj FD (lingvistiko: fonologio; lingvistiko: germana dialektologio; naturamikoj): d-ro Dirk Willkommen, lingvisto, Postfach 2804, 24518 Neumünster; **[h](0 43 21) 4 54 21**

Neunkirchen (Saarland) 50 000
FD (bahaimo; lingvistiko: komputilo): Heinz Dieter Maas, esploristo, Mess-Str. 37, 66539 Neunkirchen; **[h](0 68 21) 4 26 42;** **[h]hdma@uea.org**

Neustadt/Weinstrasse (Rheinland-Pfalz) 56 000 ★
D kaj FD (turismo): Manfred Rithaler, em. instruisto, Hambach Am Kirschgarten 63, 67434 Neustadt; **[h](0 63 21) 76 46**

VD kaj FD (katolikismo): Albrecht Kronenberger, gimnazia instruisto, sacerdoto, Am Wiesbrunnen 29, 67433 Neustadt; **[h](0 63 21) 61 62**

FD (poŝto): Bernd Ziegler, poštstafisto, In den Obergärten 4, 67435 Neustadt; **[h](0 63 27) 52 52;** **[of] 07 21) 9 34 81 11**

Neustrelitz (Mecklenburg-Vorpommern) 25 000
D kaj FD (komputiloj): René Philipp, Pablo-Neruda-Ring 69, 17235 Neustrelitz; **[h](03981) 449 322;** **[h]rplp@uea.org**

Niedenstein (Hessen) 4 000
→ 20 km sude de Kassel
D: Hans-Dieter Platz, Pf. 1148, 34303 Niedenstein; **[h](0 56 24) 80 07;** **[h]plat@uea.org**

Nienburg (Niedersachsen) 30 000
D kaj FD (instruado): Günther Peek, em. vicrektoro, Bismarckstr. 24, 31582 Nienburg; **[h](0 50 21) 53 40**

Nordwalde (Nordrhein-Westfalen) 9 000
D kaj FD (E-movado; kristanismo; lingvistiko): d-ro Rudolf Fischer, univ. doc. pri medicina informadiko, Gustav-Adolf-Str. 2a, 48356 Nordwalde; **[h](0 25 73) 6 26;** **[h]rfis@uea.org**

VD kaj FD (fabeloj; teologio: feministo): Hedwig Fischer, instruistino, Gustav-Adolf-Str. 2a, 48356 Nordwalde; **[h](0 25 73) 6 26**

- Nürnberg** (Bayern) 483 000 ★
D: Anny Hartwig, em. flegistino, Pirckheimerstr. 11, 90408 Nürnberg;
✉+✉[h](09 11) 35 96 58; **✉anny@uea.org**
- Oberkirch** (Baden-Württemberg) 19 500 ★
D kaj FD (filatelo; E; industrio; papera): Hermann Heiss, em. industria oficisto, Lohstr. 48, 77704 Oberkirch; **✉[h](0 78 02) 48 56**
- VD kaj FD** (turismo): Margot Stephan, komercisto, Renchener Str. 47, 77704 Oberkirch; **✉[h](0 78 02) 9 03 36**
- Offenbach** (Hessen) 114 000
FD (saniĝo spiritforta: Bruno Gröning): Detlef Meier, meteologia oficisto, In den Obstgärten 7, 63075 Offenbach; **✉+✉[h](0 69) 84 52 54;** **✉detl@uea.org**
- Osnabrück** (Niedersachsen) 160 000
FD (radio-amatorismo: DJ4 PG): Hans B. Welling, dipl.ing., zum Ortenbrink 42, 49205 Hasbergen; **✉[h](0 54 05) 6 99 33;** **✉[of](0 54 05) 6 99 31**
- Paderborn** (Nordrhein-Westfalen) 132 000 ★
D kaj FD (didaktiko: matematiko; fiziko): d-ro Hans Kasselmann, docento pri didaktiko de matematiko, Bussardweg 10, 33100 Paderborn; **✉[h](0 52 51) 6 19 58**
- Pirmasens** (Rheinland-Pfalz) 50 000
D kaj FD (suproduktado): Martin Thorenz, ingēniero, Kronprinzenstr. 14, 66955 Pirmasens; **✉+✉[h](06331) 49500;** **✉nzin@uea.org**
- Pirna** (Sachsen) 39 000
D kaj FD (mikologio): Norbert Karbe, industria komercisto, Dr. Otto-Nuschke-Str. 12, 01796 Pirna; **✉[h](0 35 01) 77 32 32;** **✉krbe@uea.org**
- Prenzlau** (Brandenburg) 22 000
D: Edeltraut Henning, instruisto, Winterfeldstr. 30, 17291 Prenzlau; **✉[h](0 39 84) 80 76 47**
- Rauhenebrach** (Bayern) 3 000
FD (muziko; virina agado; bahaismo): Janet Rawling-Keitel, instruisto, Gutshof Waldschwind, 96181 Rauhenebrach; **✉[h](0 95 54) 17 97**
- Reinbek** (Schleswig-Holstein) 35 000
D: Werner Bernhardt, em. eksport-komercisto, Boege 4B, 21465 Reinbek; **✉[h](0 40) 7 22 51 76**
- Rottweil** (Baden-Württemberg) 25 000
D: Karl Liebermann, emerito, Brugger Str. 69, 78628 Rottweil; **✉[h](07 41) 1 43 91;** **✉lkar@uea.org**

La familia aranjo dum pasko en Germanio

**Printemps
Semajno
Internacia**
 Aranjo de Germana Esperanto-Asocio

INFORMOJ

Wolfgang Bohr, Joh.-Kirschweg-Str. 11, DE-53474 Ahrweiler
 tel.: +49/2641/4885 retpoŝte: psi@esperanto.de
 interrete: http://www.esperanto.de/psi



- Runkel** (Hessen) 8 000
D kaj FD (akvopreparado): Werner Hohl, teknikisto, Am Dallenbergh 44, 65594 Runkel/Lahn; **✉[h](0 64 82) 47 03;** **✉[of]0 64 82) 91 16 90**
- Scheessel (Hetzwege)** (Niedersachsen) 12 000
FD (kuracado: naturmetoda; eldonado): Harald Schicke, naturmetoda kuracisto, Schoolbrink 12, 27383 Scheessel (Hetzwege); **✉[h](0 42 63) 9 40 87;** **✉[of](0 42 63) 9 40 88;** **✉schc@uea.org**
- Schönwölkau** (Sachsen) 3 000
D: Annelore Fichtner, ingēniero, Zum Ziegeleiteich 4, 04509 Schönwölkau; **✉+✉[h](03 42 95) 7 22 76**
- Schwelm** (Nordrhein-Westfalen) 32 000 ★
D kaj FD (asekuro: sociala): Anton Kronshage, emerito, Eulenweg 27, 58332 Schwelm; **✉[h](0 23 36) 1 20 91**
- VD kaj FD** (fervojoj; turismo): Heinz Schindler, em. fervoja oficisto, Max-Klein-Str. 21, 58332 Schwelm; **✉[h](0 23 36) 1 56 54**
- Schwerin** (Mecklenburg-Vorpommern) 128 000
D: Elli Güse, em. asekuristino, Eutiner Str. 17, 19055 Schwerin; **✉[h](03 85) 5 57 15 03**
- VD:** Franz-Peter Kurtz, vendisto, Dr.-Hans-Wolf-Str.79, 19055 Schwerin; **✉[h](03 85) 73 34 07**
- FD** (edukado: perkomputila; elektrotekniko): Ralf Kuse, ingēniero-pedagogo, Eckdrift 49, 19061 Schwerin; **✉[h](03 85) 2 00 05 82;** **✉[of](03 85) 48 02 15**
- Schweringen** (Niedersachsen)
FD (filatelo): Rolf Beau, oficisto, Eißer Kirchweg 18, 27333 Schweringen; **✉+✉[h](04257) 98 32 23;** **✉rlfb@uea.org**

- Siegen** (Nordrhein-Westfalen) 108 000
D kaj FD (komputiloj; lingvoj): Ing. Michael Perény, dipl. inĝeniero, Jägerstr. 3, 57555 Mündersbach; **✉[h](02 71) 3 58 13;** **✉pern@uea.org**
- Singen** (Baden-Württemberg) 50 000
FD (blindulaj aferoj): Luisa La Manna, em. instruisto, Krähenburgstr. 31, 78224 Singen; **✉[h](0 77 31) 4 81 67**
- Soltau** (Niedersachsen) 20 000 ★
D kaj FD (fervojoj; filatelo: E): Werner Heimlich Sr., em. fervojo-oficisto, Fröbelstr. 4, 29614 Soltau; **✉[h](0 51 91) 52 13**
- FD** (sindikatoj; turismo; PTT): Martin Pirschel, dipl. inĝeniero, Finkenweg 4, 29614 Soltau; **✉[h](0 51 91) 1 51 51**
- Speyer** (Rheinland-Pfalz) 50 000
D kaj FD (matematiko): Helmut Rössler, em. stud-direktoro, Am Woogbach 38, 67346 Speyer; **✉[h](0 62 32) 7 24 21**
- Stein** (Bayern) 14 000
→ Vidu ankaŭ la D en Nürnberg.
D kaj FD (turismo): Irma Grosser, pensiulo, Goethering 8, 90547 Stein; **✉[h](09 11) 68 64 02**
- Steinfurt** (Nordrhein-Westfalen) 32 000
D kaj FD (modelfervojoj): Helmut Klünder, matematikisto, An der Landwehr 13, 48565 Steinfurt; **✉[h](0 25 51) 8 26 40;** **✉klun@uea.org**
- Stralsund** (Mecklenburg/Vorpommern) 75 000
D kaj FD (humanismo; homaj rajtoj): Hans J. Borgwardt, em. inĝeniero, Franz-Wessel-Str. 12, 18439 Stralsund; **✉[h](0 38 31) 29 48 94**
- Stuttgart** (Baden-Württemberg) 550 000 ★P
D: Martin Schäffer, oficisto, Thomas-Mann-Str. 27, 70469 Stuttgart; **✉[h](0711) 138 89 80;** **✉shfr@uea.org**
FD (biciklado; ĵurnalismo): Thomas Bormann, ĵurnalisto, Haussmannstr. 38, 70188 Stuttgart; **✉[h](07 11) 2 62 45 72**
- FD** (medicino: nervomalsanoj): Sandra Vogelmann-Kursawe, medicina asistantino, Böblinger Str. 386, 70569 Stuttgart; **✉[h](0 71 56) 43 60 02**
- Telgte-Westbevern** (Nordrhein-Westfalen) 19 000
→ P: 1992: E-lingva prospekto de: Verkehrsamt, Markt 1, 48291 Telgte, aŭ de la D.
D kaj FD (fervojoj: konstruado k arkitekturo): Willi Brandenburg, em. fervoja inĝeniero, Brinker Damm 24, 48291 Telgte-Westbevern; **✉[h](0 25 04) 83 60;** **✉[of]0 25 04) 98 33 81**

RESPONDOJ PRI RASISMO

"Infano estas scivolema. Ĝi faras multajn demandojn kaj ĝi atendas precizajn kaj konvinkajn respondeojn. Per ĉi tiu libro mi provas respondi la demandojn de mia filino. Ĝi celas la infanojn kiuj ankoraŭ ne havas antaŭjuĝojn kaj volas kompreni. Pri la plenkreskuloj, kiuj ĝin legos, mi esperas ke ĝi helpos ilin respondi la demandojn, pli embarsajn ol ni kredas, de siaj propraj infanoj." (Tahar Ben Jelloun)

Tiu ĉi libro de la Marok-devena aŭtoro enorme furoris en Francio. En 1987 Tahar Ben Jelloun gajnis la prestiĝan Goncourt.



PAĈJO, KIO ESTAS RASISMO? Tahar Ben Jelloun (1944). El la franca trad. Armela LeQuint kaj Jak Le Puil. Rotterdam: UEA, 1999. 52p. ISBN 92 9017 063 8. 19cm. Prezo: € 6,30.

Tönning

D kaj FD (ekonomio; konstruado; vivkoncepto): Uwe Lohse, konstruigeniero, Postfach 27, 25827 Tönning; ☎[h](0 48 61) 69 03 55

Tübingen

JD: Britta Loose, studentino, Fichtenweg, 3/315, 72076 Tübingen; ☎[h](07071) 308 777; ☎loob@uea.org

Usingen

(Hessen) 13 000
D kaj FD (lingvoj: angla; stenografio): Hermann Mayer, instruisto, Schlappmühler Pfad 15, 61250 Usingen; ☎[h](0 60 81) 38 38; ☎[of]0 60 81) 91 60 26

Velbert

(Nordrhein-Westfalen) 90 000
FD (ordosociologio; sociekonomio): Bernd Hasecke, em. oficisto, fakultoro, Kirchstr. 17c, 42553 Velbert; ☎[h](0 20 53) 8 36 71

Verl

(Nordrhein-Westfalen) 21 000
D: Hugo Wöstemeyer, junularvidanto, Goethestr. 21, 33415 Verl; ☎[h](052) 46 81 763

Villingen-Schwenningen

(Baden-Württemberg) 80 000 ★
D: Josef Schiffer, em. instruisto, Wilstorffstr. 58, 78050 VS-Villingen; ☎[h](0 77 21) 5 89 91; ☎[of]0 77 21) 50 88 91; ☎jsfs@uea.org

VD kaj FD (katolikismo): Bernhard Eichkorn, pastro, Romäusring 20, 78050 Villingen; ☎[h](0 77 21) 2 20 73; ☎[of](0 77 21) 2 20 74; ☎echk@uea.org

FD (bahaismo): Marita Monika Springmann, administra oficistino, Obere Mühlenstr. 57, 78087 Mönchweiler; ☎+✉[h](0 77 21) 7 24 02; ☎[of] (07 41) 2 72 50

Völklingen

(Saarland) 50 000
D: Horst Jakob, seruristo, Albertstr. 16, 66333 Völklingen; ☎[h](0 68 98) 8 18 15

Wangen

(Baden-Württemberg) 25 000
FD (bahaismo; pupteatro: ganta): Gerda Herrmann, dommastrino, Dreischwesternweg 3, 88239 Wangen/Allgäu; ☎[h](0 75 22) 35 50

Warstein

(Nordrhein-Westfalen) 30 000
D: Otto Nelken, em.instruisto, Hirschfeldstr. 6, 59581 Warstein; ☎[h](02902) 574 60; ☎nlkn@uea.org

Weil am Rhein

(Baden-Württemberg) 30 000
D: Frank B. Ubik, muzeisto, Friedrichstr. 12, 79576 Weil am Rhein; ☎[h](0 76 21) 79 26 72; ☎[of]76 21) 7 02 45 85

Weilheim an der Teck (Baden-Württemberg) 9 000

D kaj FD (kristanismo: protestanta; bibliotekaj aferoj): Adolf Burkhardt, em. pastoro luterana, Gimpelweg 1, 73235 Weilheim an der Teck; ☎+✉[h](0 70 23) 7 24 13; ☎adbu@uea.org

Weilheim/Ob. (Bayern) 20 000

D kaj FD (instruado; turismo): Edeltraud Bichler, em. instruisto, Postfach 1124, 82351 Weilheim/Ob.; ☎[h](08 81) 35 44

Weissenhorn (Bayern) 12 000

D kaj FD (ekonomiko; geografio; juro): Michael Scherm, instruisto, von-Thürheim-Str. 47, 89264 Weissenhorn; ☎[h](0 73 09) 77 71

Westerland (Schleswig-Holstein) 9 000 P

→ P: 1996: E-prospekto pri la insulo Sylt: Bädergemeinschaft Sylt e.V., Stephanstr.6, Pf. 1150, 25980 Westerland. 1990: kolora bildkarto kun E-teksto kontraŭ 1 IRK ĉe la D.

D kaj FD (kristanismo; turismo): Astrid Hanke, em. sekretario, Am Friedrichshain 37, 25980 Westerland/Sylt; ☎[h](04651) 5510; ☎[of] (04651) 2 19 63

Wiesbaden (Hessen) 268 000 ★

D: Walter Wichmann, emerito, Luxemburgplatz 4, 65185 Wiesbaden; ☎[h](06 11) 37 66 46; ☎wich@uea.org

VD kaj FD (matematiko): d-ro Ulrich Matthias, matematikisto, Rückertstr. 6, 65187 Wiesbaden; ☎[h](06 11) 46 67 12; ☎umat@uea.org

Wolfenbüttel (Niedersachsen) 50 000

D kaj FD (radio; televizio): Reinhard Wagner, sonmeknikisto, Am Mühlenberge 15, 38300 Wolfenbüttel; ☎[h](0 53 31) 6 49 52

Wuppertal (Nordrhein-Westfalen) 390 000 ★

D kaj FD (pedagogio; muziko): Norbert Merkens, em. lernejestro, Am Cleefkothen 26, 42117 Wuppertal; ☎[h](02 02) 42 06 47

Würzburg (Bayern) 150 000 ★

D: Hermann Bieber, kuracterapia pedagogo, Rennweger Ring 14, 97070 Würzburg; ☎[h](09 31) 1 63 80

Zeitz (Sachsen-Anhalt) 45 000

D kaj FD (aventuraj vojaĝoj; literaturo: germana; rokogrampado: Saksio): Dirk Bindmann, forstisto, Geussnitzer Str. 34 a, 06712 Zeitz; ☎+✉[h](0 34 41) 27 32 51 [R]

Zornheim (Rheinland-Pfalz) 3 400

D: Walter Ehrmantraut, dipl.-informadikisto, Humboldtstr. 2, 55270 Zornheim; ☎[h](0 61 36) 4 22 37; ☎ehrhm@uea.org

Zweibrücken (Rheinland-Pfalz) 42 000
D kaj FD (personartrejnado; interaktivaj kombinitaj komunikiloj): Oliver Walz, personartrejnisto, Postfach 2019, 66470 Zweibrücken; **✉[h](0 63 32) 98 11 90;** **✉olwa@uea.org**

GR✉

Grekio

✉30

Athina (Attiki) 3 000 000 ★
D kaj CD kaj FD (virina agado; turismo): Maria Pontika, juristo, Agiu Meletiu 83, 112 52 Athina; **✉[h](01) 861 55 90;** **✉[h] 523 34 47**

FD (instruado: E): Spiros Sarafian, Rodu 23, 104 46 Athina; **✉[h](01) 864 75 94**

OF Helena Esperanto-Asocio, Aristidu 9, 105 59 Athina, **✉(01) 33 13 917**
e-pošto: **hea@esperanto.gr**

Larisa (Thesalia) 150 000
D kaj FD (edukado): Christos Ziakulis, instruisto, Petrombei 4, 412 21 Larisa

GT✉

Gvatemala

✉502

Guatemala (Guatemala) 800 000
VD kaj FD (radio: DX; juro): Edgar Augusto Oliva Murcia, advokato, Apartado Postal 2155, 01901 Ciudad de Guatemala

HT✉

Haitio

✉509

Port-au-Prince 1 000 000
D kaj FD (lingvistiko): F-ino J. Christine Théano, lingvisto, Rue Christ-Roi Impasse Romane 11 Port-au-Prince; **✉[h](509) 5 8214**

IN✉

Hinda Unio

✉91

Bangalore 4 000 000
D kaj FD (fervojoj): S.S. Pradhan, trajnistro, 97, 24th Cross, 3rd Block East Jayanagar, Bangalore 560 011; **✉[h](080) 6632914**

Calcutta (Okc. Bengalio) 8 000 000
D: Syam Sundar Pal, ŝtatafickisto, Export inspection Agency - Delhi Karol Bagh, New Delhi 110 005; **✉sysp@uea.org**

Hyderabad (Andhra Pradesh) 4 300 000
D kaj FD (lingvistiko): prof. d-ro Probal Daśgupta, universitata instruisto, Centre for A L T S University of Hyderabad, Hyderabad 500 046; **✉[h](040) 301 1901;** **✉pdas@uea.org**

Kanpur (Uttar Prade\$) 1 500 000 ★
D kaj FD (matematiko): d-ro Aśvinikumar, matematikisto, House No. 408 Indian Institute of Technology, Kanpur 208 016

Machilipatnam (Andra Pradesh)
D: P. Narasimha Rao, "Pillarisetty House" Chammanagiripeta, Machilipatnam (AP) 521 001

Pune (Maharashtra) 20 000 000
FD (literaturo): Aniruddha Banhatti, instruisto, B-3, Kanchan Nagari, Kaṭraj, Pune 411 046; **✉[h]437 55 62;** **✉abnh@uea.org**

Tirupati
D kaj FD (medicino: Ajurveda): d-ro P.V. Ranganayakulu, asista profesoro, 4, Junior Officers' Quarters Behind TTD Admn Bldgs, K.T. Road, Tirupati 517 501; **✉[h](08574) 32242**

VD kaj FD (juro; historio; medi-protektado): G.K. Vijaya Kumar, advokato, 418, Panta Street, Tirupati 517 501; **✉[h](0885) 21739**

ES✉

Hispanio

✉34

Alicante (Alicante) 274 000 ★
VD kaj FD (navigado): Rodolfo Canet Marín, emerito, Avda Sol Naciente, 18-1-o-1 Torre Vistamar (Albufereta), 03016 Alicante; **✉[h]965 262 216;** **✉rcan@uea.org**

Almussafes (Valencia) 6 700
D: Francisco Ramírez Baldoví, em. panisto, Major 17-3-9, 46440 Almussafes; **✉[h]96 178 37 11**



Barcelona (Barcelona) 3 000 000 ★
D: Neus Moly Martí, em. pedagogo, Roger de Flor, 190-5è, 08013
Barcelona; qnmm@uea.org

FD (ekonomio: georgismo; ksilografio): María Garcés, presisto, c/ Freneria 1 Xilografias, 08002 Barcelona; [\[h\]933 150 758](tel:(+34)933150758)

FD (metalurgio): Pere Cuberons Verneda, seruristo-veldisto, Apartat de Correus 1259, 08080 Barcelona; [\[h\]933 478 369](tel:(+34)933478369)

FD (sporto: tendumado): Salvador Aragaj Galbany, librovendisto, Bassegoda 40-3-o-1a, 08028 Barcelona; [\[h\]934 402 662](tel:(+34)934402662)

FD (stenografio): Josep Ferrer i Manyá, em. instruisto, Calle Lisboa 3, 3-o-4-a, 08032 Barcelona; [\[h\]93 429 51 07](tel:(+34)934295107); jfem@uea.org

Bilbao (Bizkaia) 370 000 ★P
D kaj **FD** (instruado: matematiko; turismo): Jesús Miguel García Iturrioz, instruisto, Bidebarrieta 10-1D, 48930 Las Arenas (Vizcaya); [\[h\]94 464 43 81](tel:(+34)944644381); jmgm@uea.org

Bunyola (Isles Balears) 2800
→ 17 km norde de Palma de Mallorca

D kaj **FD** (historio; vegetarismo): Xavier Margais i Basi, historiisto, Orient, 60, 07110 Bunyola; [\[h\]971 613 830](tel:(+34)971613830); xmib@uea.org

Córdoba (Córdoba) 300 000 ★
D kaj **FD** (juro: internacia; lingvoj: internaciaj): José María Rodríguez Hernández, ŝtataficio, Apartado de Correos 3142, 14080 Córdoba; frohe@uea.org

Elche/Elx (Alicante) 180 000
D kaj **FD** (komerclo; turismo): Antonio Verdú Caselles, ŝparkasa direktoro, Mariano Benlliure, 84-6-1, 03201 Elche / Elx (Alicante); [\[h\]096 22 74](tel:(+34)9662274); verc@uea.org

Figuera (Gerona) 33 000
FD (vegetarismo): Carmen Llapart Costa, domastrino, Apartado Postal 318, 17600 Figueras; [\[h\]972 673 369](tel:(+34)972673369)

Galapagar (Madrid) 15 000
FD (fiziko; muziko): Manuel Pancorbo Castro, univ. profesoro, Molino de la Navata, 7-4a B, 28260 Galapagar; [\[h\]91 858 59 68](tel:(+34)918585968); pccm@uea.org

Gijón (Asturias) 300 000 ★
D kaj **FD** (instruado: E; turismo): Santiago Mulas Gallego, ĉefkomizo, Alfonso I, 13-1-o Izqda., 33205 Gijón (Asturias); [\[h\]985 362 942](tel:(+34)985362942)

D: Julio Argüelles García, emerito, Apartada de Correos Numero 245, 33280 Gijón (Asturias); [\[h\]\(8\) 534 37 30](tel:(+34)5343730); argg@uea.org

Girona (Girona) 100 000
D: Josep Masias Sala, pensiulo, Botet i Sisó 17, bajo, 17003 Girona; [\[h\]204885](tel:(+34)204885)

VD: Maria Carmen Colomer i Solench, Apartat 509, 17080 Girona; [\[h\]972 41 11 78](tel:(+34)972411178)

Madrid (Madrid) 3 100 000 ★P
→ Vidu ankaŭ Majadahonda

CD kaj **FD** (spiritismo; instruado: E): Fernando Moral Albo, gasmezuristo, Apolo 22-1-1, 28340 Valdemoro (Madrid); [\[h\]\(918\) 085 763](tel:(+34)918085763)

VD: Luis Manuel Parra Benito, mekanikisto, Alpujarras 24-Bajo-B, 28032 Madrid; [\[h\]\(913\) 014 844](tel:(+34)913014844); lmpa@uea.org

LG Madrida Esperanto-Liceo, San Alejandro 6, ES-28005 Madrid. Kunvenas lunde je la 19h00 en Rodríguez San Pedro 13 (metroo San Bernardo)

Majadahonda (Madrid) 50 000
→ 19 km nordokcidente de Madrido

D kaj **FD** (instruado: komputiko; komputiloj; programado): Marcos

ASSOCIACIÓ
CATALANA
D'ESPERANTO
Apartat, 290
✉ +34-93-716 36 33
CATALUNYA



KATALUNA
ESPERANTO-
ASOCIO
Poštkesto, 290
08200 SABADELL
KATALUNIO

Por nia Biblioteko/Arkivo laŭcele refari nian katalunan E-historion por estonta eldono, ni petas ĉiuspecajn dokumentojn pri la kataluna movado, ĉefe de la plej frua periodo ĝis 1950. Kompenso interkonsentota.

Nia Asocio pretas peri gastigadon al eksterlandaj esperantistoj vizitontaj nian landon.

Cruz Martín, komputilisto, Trav. Dr. Bastos 4-1-G, 28220 Majadahonda; ✆[h]916 394 713; ✉mcru@uea.org

Manlleu (Barcelona) 16 600

D: Bartomeu Costa Codina, em. masonisto, Ter, 33, 08560 Manlleu (Barcelona); ✆[h]938 511 748

Moià (Barcelona) 3 500

D: Ana María Molera, dommastrino, E. Rubió , Nr.3, 08180 Moià (Barcelona); ✆[h]938 300 238; ✉mole@uea.org

Monzón (Huesca) 15 000

FD (rozkrucismo: AMORC): Paulo Méliz Irache, industria laboranto, Apartado 86, 22400 Monzón (Huesca)

Murcia (Murcia) 300 000

D: José Luis P. óvilo, psikiatro, Av. Juan Carlos I, 1 6B, 30008 Murcia; ✆[h]968 230 666

VD kaj FD (edukado): Jesús de las Heras Jiménez, instruisto, Avda. Juan Carlos I, 24-2-o-G Edf-o Nueva Ronda I - Ap.4461, 30080 Murcia; ✆+✉[h]968 236 473; ✉jhjz@uea.org

Muriedas (Cantabria)

FD (scienc-fikcio): Miguel Gutiérrez Adúriz, kemiisto, Los Coteros 1-C, 2-o iz., 39600 Muriedas, Cantabria; ✆[h]942 260 058; ✉migu@uea.org

Sabadell (Barcelona) 188 400 ★P

→ P: Ajuntament de Sabadell, Plaça de Sant Roc, ES-08201 Sabadell.

D kaj FD (etnaj minoritatoj): Llibert Puig Gandía, emerito, Güell i Ferrer 223, 08203 Sabadell; ✆[h]937 109 636

VD: Ramón Manau Torres, Montseny, 5 piso, 08208 Sabadell; ✆[h]937 176 367

FD (ekologio; ornitologio; tradukado): Èric Collignon, oficisto, Ausias March, 46 A, 1-o, 1-a, 08205 Sabadell (Catalunya); ✆[h]937 272 758

FD (farmacio): Ramon Llop Talaveron, farmaciisto, Indústria, 45-G-4-1, 08202 Sabadell; ✆[h]937 257 582

FD (subakviĝado): Jordi Joan Llop i Talaveron, apotekisto, Passeig Plaça Major, 58, 08202 Sabadell (Barcelona)

LG Centro de Esperanto Sabadell, Apartat 407, Papa Pius XI 130; ✆34-93-716 3633 kaj 34-93-710 9636; fakso 34-93-716 3633. e-pošto sabadell@stel.net. Sidejo malferma ĉiutage (escepte de sabato kaj dimanĉo) 17h00 ĝis 20h00. Vizitantoj bonvenaj!

San Javier (Murcia) 20 000

D kaj FD (fervojoj; tekniko: radia k televida): Tomás Ortiz García Ruiz Fraile, em. fervojesto, "Domo Esperanto" Coronel Fez Tudela 65, Apart.83, 30730 San Javier (Murcia); ✆[h]968 190588

Santander (Cantabria) 176 500 ★

D: Ángel García Gutiérrez, telefona teknikisto, Augusto G. Linares 3/3-C, 39006 Santander; ✆[h]942 28 12 11; ✆[of] 942 28 01 01; ✉agg@uea.org

Tarragona (Tarragona) 110 000

D kaj FD (naturismo): Josep Ma Serrano Subietas, oficisto kaj tradukisto, Dr. Zamenhof 3A, 4-1, 43001 Tarragona; ✆[h]977 244 543; ✆[of] 977 540 879

FD (juro; sporto; belarto): Manuel Roca Marco, advokato, Ramón y Cajal 6, 43001 Tarragona; ✆[h]977 22 21 24

Terrassa (Barcelona) 160 000 ★

D kaj FD (sociala humanismo; paco): Marcel Lloberas Ribal, emerito, C. Torrella 50, 3-o 3a, 08224 Terrassa (Barcelona); ✆[h]937 884 633

FD (etiko): Giordano Moya Escayola, emerito, Fogueroses 16, interior 6, 08230 Mata depera (Barcelona); ✆[h]937 881 839

Torre Nova (Calvia) 30 000

D: Jorge Perelló Torrens, industriisto, Calle Torre Nova N-o 16 Chalet, 07184 Torre Nova (Calvia)

Valencia (Valencia) 810 000 ★P

→ P: koloraj mapoj pri Valencio aperis en 1993. Mendo ēe Oficina de Turismo, Plaza del Ayuntamiento 1, ES-46002 Valencia.

FD (filatelo): Rafael Peris Solaz, fervojesto, Apartado Correos 1107, 46080 València; ✆[h]963 333 926

FD (pedagogio; rifuĝintoj): Augusto Casquero de la Cruz, pedagogo, Avenida Burjasot 29, A-31, 46009 València; **✉+✉[h]963 401 369; ✉acas@uea.org**

FD (telekomunikado; filatelo): Fernando Manzanera Mas, telefonisto, Humanista Honorato Juan 2-1-a, 46007 València; **✉[h]963 803 090**

LG "Grupo Esperanto de Valencia". Avenida Peris y Valero, 96, 3-a-5, 46006 Valencia; **✉+fakso 963 744 399; e-poŝto: grupoesperanto@telepolis.com.** Kunvenas merkrede 19h00-21h00 escepte de festotagoj

Valladolid (Valladolid) 320 000 **★P**

D: L.E. Hernández García, oficisto, Avda. Ramón y Cajal 12-2-o-C, 47003 Valladolid; **✉[h]983 26 00 86**

Vigo (Pontevedra) 300 000 **★**

D: Pio Moa Banga, emerito, Gran Vía 170-9-o C, 36211 Vigo (Pontevedra); **✉[h]986 234 255**

HN **Honduro** **✉504**

San Pedro Sula (Cortes) 600 000

D kaj FD (instruado): Reynaldo López Noll, instruisto, Apartado 2397 San Pedro Sula; **✉[h]557 4813; ✉lpzn@uea.org**

HK **Honkongo** **✉852**

Hong Kong 6 000 000

D kaj FD (komerco): Teck Shiu Lee, komerca direktoro, 7/F, Unit 2, Kum Ho Ind. Bldg., 14-24 Au Pui Wan St., Fotan, Shatin Hong Kong

HU **Hungario** **✉36**

Baja (Bács-Kiskun) 40 000

D kaj FD (denaska E-edukado; komputiloj; programado): Csaba Székely, fizikisto, komputilisto, Kölcsy u. 72.II.7, 6500 Baja; **✉+✉[h](79) 322 185; ✉csze@uea.org**

Budaörs (Pest)

FD (mediproektado): András Lukács, Petőfi S. u. 8/B, 2040 Budaörs; **✉[h](23) 414 810; ✉lkcs@uea.org**

Budapest 2 000 000 **★P**

D kaj FD (turismo): Oszkár Princz, direktoro de vojaĝagentejo, Tátra u. 4.II.3., 1136 Budapest; **✉[h](1) 349-27-13; ✉[of] (1) 268-03-31; ✉ospr@uea.org**

D: Tibor Veress, inĝeniero, Podmaniczky 75, III/3, 1064 Budapest; **✉vrss@uea.org**

FD (armeo): Péter Kozma, em. oficiro, Wesselényi u. 2, 1075 Budapest; **✉[h](01) 317 8969; ✉[of] (01) 268 0331**

FD (biografio; historio: E): Ada Csiszár, ĵurnalisto, bibliotekisto, Zsigmond tér 1/b, 1023 Budapest; **✉[h](1) 326 13 12**

FD (civilaj organizoj): Sándor Jakab, instruisto, Szív u. 66 II/8, 1063 Budapest; **✉[h](01) 312 22 47; ✉[of] (01) 327 18 59**

FD (ekonomio): Gabriella Fürjes, ekonomiisto, Kerepesi út 140-142 116 Hajtó, 1144 Budapest; **✉[h](36) 22 22 207**

FD (fervojoj; investado): István Gulyás, fervoja inĝ., Rákos u. 98.I.9, 1155 Budapest; **✉[h](1) 307 6779**

FD (fervojoj; juro; paco): d-ro Imre Pethes, pensiulo, p/a HEA pf 193, 1368 Budapest

FD (fiziko; gastekniko): Béla Medgyes, em. fizikisto, Arany János u. 9. II/6, 1051 Budapest; **✉[h](1) 131 7022**

FD (geografio; historio; naturismo): prof. Ervin Fenyvesi, Újvidék u. 58, 1145 Budapest; **✉[h](1) 36 30 218**

FD (informado: E): Ottó Nógrády, ekonomikisto, Csútutca 6/a T.7., 1225 Budapest; **✉[h](1) 367-770**

FD (instruado: komputila lingvistiko, E): Iván Bujdosó, inĝ., instruisto, Szív u. 37 fsz. 2, 1063 Budapest; **✉[h](1) 3327 666; ✉ivbj@uea.org**

FD (inĝenierado: hidraŭlico): prof. d-ro Ottó Haszpra, Húru. 9, A ép. III. lph. I/3, 1223 Budapest; **✉[h](1) 227 94 88; ✉[of] (1) 463 41 11; ✉hasz@uea.org**

FD (kemio; periodaĵoj: E): d-ro Árpád Máthé, em. univ. docento, Tusnádi u. 14, 1125 Budapest; **✉[h](1) 355 71 44; ✉[of] (1) 2090-579**

FD (komputado): László A. Kárpáti Götzler, dipl. elektroinĝ., Tekla u. 7. 1/12, 1163 Budapest; **✉[h](1) 407-2726; ✉kgal@uea.org**

FD (kristianismo: evangelia): Éva Farkas-Tatár, em. redaktoro, Dohány u. 36/II/2, 1077 Budapest; **✉[h](1) 268 9859**

FD (matematiko; framasonismo): D-rino Zsuzsanna Ágnes Berényi, instruistino, Király u. 27, 1072 Budapest; **✉[h](1) 3210 836; ✉zsub@uea.org**

FD (muziko): Tivadar Kereszthegyi, emerito, Laktanya u. 33 fsz. 2, 1033 Budapest; **[h](01) 368 9535**

Ceglédbercel (Pest) 5 000

D kaj FD (interlingvistiko; odontologio; historio): d-ro Balázs Szemők, dentisto, instruisto, Pozsonyi u. 2, 2737 Ceglédbercel; **[h](53) 378 080**

Csepreg (Vas)

D: Mónika Molnár, instruistino, Ságvari u. 21, 9735 Csepreg; **[h](30) 253 8461; mamr@uea.org**

Debrecen (Hajdú-Bihar) 220 000 ★

D kaj FD (biologio): d-ro Béla Mészáros, em. univ. prof., Piac u. 45, II. em. 3, 4025 Debrecen; **[h](52) 320 212**

FD (šako; filatelo; handikapuloj): Imre Hegedüs, invalidensiulo, studento, Erzsébet utca 34. fsz. 2, 4025 Debrecen; **[h](52) 340 582; iheg@uea.org**

Eger (Heves) 65 000 ★P

D kaj FD (instruado: E; turismo): Ernő Könczöl, em. instruisto, Sóház u. 13, 3300 Eger; **[h](36) 317 021**

FD (fiziko): Attila Könczöl, fizikisto, ekonomiisto, Sóház u. 13, 3300 Eger; **[h](36) 317 021**

FD (sano: publika): Lívia Csirmaz, laboratoria asistanto, Katona tér 7. 3/1, 3300 Eger; **[h](036) 320 945**

Hódmezővásárhely (Csongrád) 55 000 ★

FD (medicino; turismo; instruado: E): F-ino Katalin Faragó, medicina bibliotekisto, Éva u. 5. III 8 p.k. 89, 6801 Hódmezővásárhely; **[h](62) 244 211; farg@uea.org**

Kerepes (Pest) 7 000

FD (fervojoj): János Károlyi, em. fervoja konduktoro, Szőlő u. 41, 2144 Kerepestarsca

Miskolc (Borsod) 250 000 ★

FD (fervojoj): d-ro József Halász, ingéniero, Műhely u. 14, 3529 Miskolc; **[h](46) 322 524; [\[of\]\(46\) 358 460](mailto:[of](46) 358 460)**

Nyíregyháza (Szabolcs-Szatmár) 50 000 ★

FD (katolikismo): d-ro Sándor Szénási, em. profesoro de teologio, Széchenyi u. 45, 4400 Nyíregyháza; **[h](42) 310 248**

Pápa (Veszprém) 35 000 ★

D kaj FD (instruado: E; komputado; naturismo): Jozefo Németh, instruisto, Fő u. 41/5, 8531 Ihász; **[h](89) 356-050; jnem@uea.org**

Salgótarján (Nógrád) 50 000

D kaj FD (bankaj aferoj): József Magyari, em. bankoficisto, Pécskő út 4, 3100 Salgótarján; **[h](32) 316 302**

Szekszárd (Tolna) 40 000 ★

FD (šako): d-ro József Németh, juristo, Bródy S. u. 25, 7100 Szekszárd; **[h](074) 419 191; nemt@uea.org**

Tata (Komárom-Esztergom) 26 000 ★P

D kaj ČD: Elizabeta Károlyné Ködmön, em. socialpolitikisto, Csokonai u. 13, 2890 Tata II; **[h](34) 487-951; klyn@uea.org**

FD (ekonomio; turismo): F-ino Éva Faragó, ekonomiistino, Szögyen u. 22/a, 2890 Tata; **[h](034) 384 942; evfa@uea.org**

Tatabánya (Komárom-Esztergom) 78 000 ★

D kaj FD (turismo): Péter Tihanyi, em. fajrobrigadisto, majoro, Ságvari E. u. 26 III lh. fsz. 2, 2800 Tatabánya I; **[h](34) 323-801**

VD kaj FD (mašinoj): József Kaptay, em. ingéniero, Ifjúmunkás út 34.II.9, 2800 Tatabánya V; **[h](34) 332 396**

Tiszavasvári (Szabolcs-Szatmár-Bereg) 14 000

D: András Horváth, em. kvalitkontrolisto, Gépállomás u. 5, 4440 Tiszavasvári; **[h](30) 362 5133**

Törökbalint (Pest) 12 000

D kaj FD (medicino): d-ro Péter Pál Denke, kuracisto, Köztársaság tér 8/A, 2045 Törökbalint; **[h](23) 336 339**

Türkeve (Jász-Nagykun-Szolnok) 11 000

D kaj FD (sindikatoj: fervoja; turismo; elektraj mašinoj): László Földvári, lokomotiva mašinisto, Vásártér 22/C II/5, 5420 Türkeve; **[h](56) 361 775; [\[of\]\(56\) 361 668](mailto:[of](56) 361 668)**

Vác (Pest) 40 000 ★

D kaj FD (fiziko): János Sárközi, em. esplorinigeniero, Cserje u. 35 Pf 127, 2600 Vác

Várpalota (Veszprém) 27 000 ★

D kaj FD (historio; geografio; esperantologio): Ernő Csiszár, instruisto, Erdődy Pálffy Tamás 25.V.16, 8100 Várpalota; **[h](88) 371 095; acs@uea.org**

Vaskút (Bács-Kiskun)

FD (manlaboro): Ferencné Juhász, em. instruisto, Török I. u. 27, 6521 Vaskút; **[h](79) 372 749**

Veszprém (Veszprém) 65 000 ★
FD (arkeologio; esperantologio; interlingvistiko): Bernard Golden, em. arkeologo, Damjanich u. 1/C, I. 8., 8200 Veszprém
Vésztő (Békés) 10 000
FD (kolektado: blazonoj, flagoj, himnoj; sonregistraĵoj de planlingvoj): Georgo Csüllög, pensiulo, Mikszáth Kálmán u. 34, 5530 Vésztő
Zalaegerszeg (Zala) 70 000 ★
D kaj FD (fervojoj: trafiko k komercado): Ferenc Kapcsándi, em. fervoja oficisto, Avasárok u. 3, 8900 Zalaegerszeg; ✉[h](92) 310 674
FD (turismo; elektroenergio; personecplibonigo): József Baksa, elektroinĝ., Kosztolnyi ter 2a, 8900 Zalaegerszeg; ✉[h](92) 320 008; ✉[jobk]@uea.org

IQ ✉ Irako 964

Baghdad
D kaj FD (investado; tradukado; turismo): Himyar M. Al-Rasheed, tradukisto, Dar Al Alsun P.O. Box 55064 Baghdad; ✉[rshd]@uea.org

IR ✉ Irano 98

Baneh
JD kaj D: Hiwa Karimi, studento, P.O. Kesto 66915-353, 66915 Baneh; ✉[h]8754224712
Kangavar
JD kaj D kaj FD (astronomio: amatora; instruado; islamo): Ali Asghar Kousari, instruisto, No. 91, Bazar Ershad, 67417 Kangavar; ✉[h](8347) 20359
Karaj (Tehran)
D kaj FD (komputiloj: programado; librotenado): Surush Mohammad Zadeh, komputilprogramisto, Mehr Shahr Faz 4 New 404 Sharghi St. No 143, 31838 Karaj; ✉+[h](0261) 449 191
VD kaj FD (fotografio; lingvoj; kulturo: popola): Hamid Shaeri, bankoficisto, P.O. Box 14155-1869 Tehran; ✉[h](0261) 427 396; ✉[hash]@uea.org
Mashad 2 000 000 ★
D kaj FD (lingvoj: franca, persa; tradukado): Mohammad-Djavad Kamali, univ. profesoro pri la franca, P.O.Box 91375-5133 Mashhad; ✉[h](0511) 861 66 61; ✉[kamg]@uea.org

FD (medicino): d-ro Keyhan Sayadpour, kuracisto, P.K. 3988, 91375 Mashad; ✉[h](0572) 722 50 04; ✉[ksaj]@uea.org

JD: Said Borhani, studento, No:18, Nur 2, Shahrok Nur Kuye Abo Barg, 91799 Mashhad

Qazvin
D kaj FD (lingvoj: angla, araba): Seyed Fazel Teymuri, instruisto pri la angla, Shahrok Kosar, Blok 8, Kuche 2 Azadegan, NO.25, 34149 Qazvin; ✉[h](0281) 777 08 85

Shiraz (Ostan Fars) 1 200 000
D kaj FD (turismo; montgrimpado; komputiloj): M.E. Samanipur, komputilisto, P.O.Box 473, 71-365 Shiraz; ✉[h](0711) 762958; ✉[of] (0711) 780609; ✉[mesr]@uea.org

Tehran (Tehran) 8 000 000 ★

D: Jila Sedighi, 12+1 K. Yegane Kh. Iran-shahr Shamali, 15-846 Tehran; ✉[h](0211) 83 47 95; ✉[jsaz]@uea.org

FD (biologio): Mohammad Karamudini, instruisto, P.O.Box 13445-747 Tehran; ✉[moka]@uea.org

FD (eldonado): Behruz Atai, ingēniero pri mekaniko, Ashjane Ketab, Kh. Gandi, Kh. Dovvom 1, 15-167 Tehran; ✉[h] (0211) 888 5869; ✉[bbeh]@uea.org

FD (flegado; botaniko; muziko: ĥoro): F-ino Fatemeh Otadolajam, flegisto, 14 K.Behdad Sattarkhanam-Shadmehr, 14-569 Tehran; ✉[h](0211) 643 16 66; ✉[of] (0211) 871 97 28

FD (fotografio; farmakologio): Kambiz Ghadiri, apoteka teknikisto, P.O. Box 15745-458 Tehran

FD (geografio; historio): Jaleh Sadighi (Navidi), instruisto pri geografio, no. 60, apt. 1, Kh. Dovvom Kh. Kargar Shamali, 14-136 Tehran; ✉[h](0211) 800 30 71

FD (instruado: Cseh-metodo; ingēnierado; Pasporta Servo): Hamzeh Shafiee, telekomunika ingēniero, P.O. Box 13445-915 Tehran; ✉[h](0211) 450 65 03; ✉[hmsf]@uea.org

FD (junularo; paco; turismo): M. Reza Torabi, direktoro, E-instruisto, P.O.Box 17765-184 Tehran-17; ✉[h](0211) 3870340; ✉[of] (021) 743 7138; ✉[mrzt]@uea.org

FD (kontado; asekuro k reasekuro): F-ino Azar Zenouz Faraji, kontistino, No 80, kh. 6 Park-vey (Shahid Chamran), 14-417 Tehran; ✉[h](0211) 927097

FD (literaturo: persa; virinaj aferoj): Fariba Nuri Majd, No:79, Kh:Gasemzade Kh:Emamat, 1741894941 Tehran-Nov.; fnnum@uea.org
FD (pentroarto): Morteza Habibpur, pentristo, P.O.Box 14655-163 Tehran; [\[h\]\(021\) 206 71 36](tel:(021)2067136)

FD (persaj lingvo k literaturo; vegetarismo; kontado): Seyed Navab Mozaffari-Balouchi, vicedirektoro (financo k administrado), K.H. Felestine ĝonubi,Bad az Ĝom- huri-Bonbaste Derakhshan,305 Sina Bld, 13167 94 998 Tehran; [\[h\]\(021\) 649 77 05](tel:(021)6497705); smoz@uea.org

FD (polimeroj; turismo; instruado): F-ino Fatemeh Haji Solat, ing. pri polimeroj, 82 - Heidari Sarvestan No 1 Pasdaran, 16619 Tehran; [\[h\]\(021\) 827 7813](tel:(021)8277813)

OF Irana Esperanto-Centro, [+fakso \(021\) 7437138](tel:(021)7437138) [R]; e-poŝto: esperanto.ir@esperanto.org

IE

Irlando

353

Dublin 1 000 000 ★

CD kaj FD (jurnalismo; E-movado): Maire Mullarney, verkistino, The Mill House Whitechurch Road, Rathfarnham Dublin 14; [\[h\]\(01\) 493 12 19](tel:(01)4931219); mmul@uea.org

D kaj FD (lingvoj: irlanda; kulturo: irlanda): Liam Kirk, em. fervojisto, 14 Glenaulin Drive Chapelizod Dublin 20

FD (mediprotektado; ekologio): Daithi O hEalaithe, mediaktivulo, 54, Evora Park Howth, Co. Dublin; [\[h\]\(01\) 832 4087](tel:(01)8324087); dhly@uea.org

FD (turismo): Patrick J. O'Reilly, administranto, "Monksilver", Windgate Rise Howth Dublin 13; [\[h\]\(01\) 832 2064](tel:(01)8322064)

FD (vegetarismo): Christopher Fettes, em. instruisto, Bloomville Cloneygowan, Tullamore Offaly; [+fakso \(0506\) 43 8 83](tel:(0506)43883); chrf@uea.org

IS

Islando

354

Akureyri 13 000 ★

VD: Fridrik Kristjánsson, librotenisto, Byggdavegi 141, 600 Akureyri; [\[h\]4622779](tel:(046)22779)

Fjótsdalshérað (Austurland) 2 500

D: Ásmundur Thórarinsson, farmisto, Vífilsstadir, 701 Egilsstadir; [\[h\]4711012](tel:(047)11012)

Revuo literatura kvarmonata. Tradukajoj PREZO
el islanda lingvo al esperanto kaj inverse. €9
72 paĝoj jare. Dutrionoj esperantlingve. JARE

Adreso: La Tradukisto

Hilmar Bragason

840 Laugarvatn - ISLANDO

Retpoŝto: hjbr@rvik.ismennt.is

kriseir@ismennt.is

la
Tradukisto

Gardabaer 4 000

D: Hallgrímur Sæmundsson, instruisto, Godatún 10, 210 Gardabær; [\[h\]5658810](tel:(01)5658810); hlhg@uea.org

Hafnarfjördur

FD (bahaismo): Loftur Melberg, sekurec-gardisto, Nordurbraut 33, 220 Hafnarfjördur; [\[h\]5550008](tel:(01)5550008); loft@uea.org

Laugarvatn (Árnessýsla) 7 200

D: Hilmar Jón Bragason, instruisto, p.k. 31 Tröd, 840 Laugarvatn; [\[h\]4861163](tel:(048)61163)

Reykjavík 90 000 ★

CD: Jón Elíasson, Laugarvegur 51B, 101 Reykjavík; [\[h\]551 8994](tel:(01)5518994)

D kaj FD (lingvoj: islanda; kulturo: islanda): Baldur Ragnarsson, instruisto, Sogavegur 170, 108 Reykjavík; [\[h\]5537301](tel:(01)5537301); bldr@uea.org

FD (fiziko): Vidar Gudmundsson, fizikisto, Engihjalla 17, 200 Kópavogi; [\[h\]5642447](tel:(01)5642447); vgud@uea.org

FD (konstruado): Kristján Jónsson, konstru-inspektoro, Blöndubakka 3, 109 Reykjavík; [\[h\]5573917](tel:(01)5573917)

FD (literaturo: islanda): Kristján Eiríksson, instruisto, Drafnarstíg 2, 101 Reykjavík; [\[h\]55 10545](tel:(01)5510545); krei@uea.org

FD (matematiko): Jón Hafsteinn Jónsson, gimnazia instruisto de matematiko, Stangarholt 7, 105 Reykjavík; [\[h\]5612548](tel:(01)5612548); jhjo@uea.org

LG Aüroro. Kunvenas la unuan vendredon de la monato sept. ĝis dec. kaj la lastan vendredon jan. ĝis majo. Kunvenhorlo 20h30. Loko: Skólavördustigur 6b

- Ašdod** (Suda Distrikto) 160 000
D kaj FD (astronomio: amatora): d-ro Alexander Mikishev, matematikisto, 120/8 Uziel-str., 52302 Ramat-Gan; ☎[h](08) 8 65 37 69; ✉mksv@uea.org
- Beer-Ševa** (Suda Distrikto) 165 000
 → Apude: Omer (6 NOr)
- D kaj FD** (leksikologio: E): David Petro Šamgar, interpretisto, 3/3 Rahavat-Harav-Kuk, 84762 Beer-Ševa; ☎[h](08) 6 10 17 68 [R]; ✉davm@uea.org
- Gaaton** (Norda Distrikto) 450
D kaj FD (kibuoj): Cvi Šolt, sistem-analizisto, Doar-Na Maale-Hagalil, 25130 Gaaton; ☎[h](04) 9 85 85 74 [R]; ✉cvis@uea.org
- Givat-Ĥajim-Îhud** (Centra Distrikto) 340
D: Šlomo Šahar, librotenisto, d.k. 336, 38935 Givat-Ĥajim-Îhud; ☎[h](04) 6 36 93 36; ✉sasl@uea.org
- Givatjim** (Distrikto Tel-Aviv) 48 000
D kaj FD (radio-amatorismo: 4Z4 LX): Avraham Ŝlain, arkitekto, P.O.K. 36242, 61362 Tel-Aviv; ☎[h](03) 5 71 98 28 [R]; ✉arsl@uea.org
- Hajfa** (Distrikto Hajfa) 265 000 ★
 → Apude: Gaaton (43 NOr), Kiryat-Bjalik (10 NOr), Kiryat-Jam (12 NOr), Kiryat-Mockin (10 NOr), Kiryat-Tivon (20 SOr)
- FD** (lingvoj: jida): Mark Steinberg, ĵurnalisto kaj verkisto, P.O.K. 9137, 31091 Hajfa; ☎[h](04) 8 49 03 95
- FD** (literaturo: Tolkien, fantasta; mitoj: kreado): Eli Bar-Jahalom, komputilisto, 86/4 Pinsker-str., 32713 Hajfa; ☎[h](04) 8 12 12 87 [R]; ✉elim@uea.org
- FD** (stenografio: Intersteno): Aleksandr Kerbel, em. teknikisto, 4/9 Jaurès-str., 35706 Hajfa; ☎[h](04) 8 33 94 27; ✉alke@uea.org
- Jafو** (apudurbo de Tel-Aviv) 45 000
D: F-ino Esti Saban, asekuristo, 116/1 Jerušalajim ave., 68087 Tel-Aviv-Jafо; ✉saes@uea.org
- Javne** (Centra Distrikto) 30 000
FD (medicino: pediatrío): d-ro Igal Kariv, infan-kuracisto, 79/13 Gilboa-str., 81600 Javne; ☎[h](08) 9 42 21 66

- Jehud** (Centra Distrikto) 20 000
JD kaj D kaj FD (fonetiko: hebrea k ĝeneralista): Doron Modan, fonetikisto, 2/24 Turčin-str., 56361 Jehud; ☎[h](03) 5 36 48 22 [R]; ✉drmd@uea.org
- Jerusalem** (Distrikto Jerusalem) 640 000 ★
D kaj FD (instruado: matematiko): Michael Leev, instruisto, P.O.K. 3573, 91035 Jerusalem; ☎[h](02) 6 43 61 29 [R]
- VD kaj FD** (hilelismo; historio: Jerusalemo; religio: judismo): Jeremi Gishron, ekonomo, P.O.K. 23180, 91231 Jerusalem; ☎[h](02) 5 86 62 49 [R]
- FD** (librobindado; presado): Yehuda Miklaf, librobindisto, P.O.K. 10536, 91104 Jerusalem; ☎[h](02) 6 71 75 99; ✉miky@uea.org
- FD** (lingvoj: hebrea): Ŝulamit Basok, em. instruisto, 6 Ŝlain-str., 96223 Jerusalem; ☎[h](02) 6 43 70 47 [R]
- FD** (lingvoj: jida; mediprotektado): Ŝlomo Lerman, inĝeniero, 110/4 Dereħ-Bejt-Lehem, 93630 Jerusalem; ✉sler@uea.org
- FD** (lingvoj: klasikaj): D-rino Tala Laba-Savir, instruisto, p/a "Golden Hill" 11/206 Hagana-str., 97851 Jerusalem; ☎[h](02) 5 89 18 32
- FD** (poezio): Mikaelo Gišpling, em. kemiingenero, 10/3 Haari-str., 92191 Jerusalem; ☎[h](02) 5 66 63 68
- Kfar-Jona** (Centra Distrikto) 9 000
D kaj FD (fiziko; instruado; komputado): Gavriel Zeevi, mezlerneja instruisto, 58/2 Hagalil-str. (d.k. 2126), 40300 Kfar-Jona; ☎+✉[h](09) 8 98 71 28 [R]; ✉gavr@uea.org
- Kiryat-Bjalik** (Distrikto Hajfa) 35 000
D kaj FD (kemio): Uzi Sela, kemi-teknikisto, P.O.K. 5849, 27157 Kiryat-Bjalik; ☎[h](04) 8 71 52 88 [R]
- Kiryat-Jam** (Distrikto Hajfa) 40 000
D kaj FD (inĝenierado: mašinprojektado): Ing. Ŝmuł Mizeruha, em. inĝeniero, 86/13 Jerušalajim-ave., 29071 Kiryat-Jam; ☎[h](04) 8 75 62 21
- Kiryat-Mockin** (Distrikto Hajfa) 35 000
D kaj ĈD kaj FD (lingvoj: hebrea): Jehošua Tilleman, oficisto, 97-A Dereħ-Akko, 26373 Kiryat-Mockin; ☎[h](04) 8 70 55 44 [R]; ✉jeti@uea.org
- Kiryat-Tivon** (Distrikto Hajfa) 13 000
D kaj FD (naturprotektado): Jinon Meiri, komputorprogramisto-inĝeniero, 24 Harakafot-str., 36053 Kiryat-Tivon; ☎[h](04) 9 83 22 31

- Maagan** (Norda Distrikto) 350
D kaj FD (lingvoj: hebrea): Cvi Löwenkopf, em. bibliotekisto, D.N. Emek-Hajarden, 15160 Maagan; **[h](04)** 6 65 47 69 [R]; **[e]cvil@uea.org**
- Makabim** (Centra Distrikto) 10 000
D kaj FD (astronomio; fiziko): prof. Amri Wandel, astrofizikisto, N-ro 767, 71908 Makabim; **[h](08)** 9 26 44 62 [R]; **[e]amwa@uea.org**
- Nes-Cijona** (Centra Distrikto) 22 000
D kaj FD (elektroniko; instruado; administrado: entreprena): Moše Ben-Porat, elektronik-ingénier, 9 Rotšild-str., 74082 Nes-Cijona; **[e+e][h](08)** 9 30 15 01 [R]; **[e]mobe@uea.org**
- Netanja** (Centra Distrikto) 155 000
→ Apude: Givat-Ḥajim-İhud (14 NOr), Kfar-Jona (7 Or).
D kaj FD (goo): Tuvia Rosenberg, bankisto, 15/17 Šmorek-str., 42462 Netanja; **[e+e][h](09)** 8 35 52 38; **[e]tmro@uea.org**
- Omer** (Suda Distrikto) 6 000
D kaj FD (informadiko): d-ro Gian Piero Savio, informadikisto, P.O.K. 386, 84965 Omer; **[h](08)** 646 09 74(R); **[e]gpsa@uea.org**
- Ramat-Gan** (Distrikto Tel-Aviv) 125 000
D: Eran Vodevoz, elektronik-ingénier, 10 Ḥad-Nes-str., 52304 Ramat-Gan; **[h](03)** 5 23 23 81 [R]; **[e]vdvz@uea.org**
- FD** (elektroniko; radio-amatorismo: 4Z4 RL): Oded Klajner, elektronika ingénier, 5 Hašošanim-ave, 52583 Ramat-Gan; **[h](03)** 751 16 05; **[e]odkl@uea.org**
- Rišon-Lecijon** (Centra Distrikto) 195 000
D kaj FD (filatelo: E; libroj: E; periodaĵoj: E): Michael Karpati, konstruingeniero, 36 Gluskin-str., 75261 Rišon-Lecijon; **[h](03)** 964 02 19 [R]; **[e]krpt@uea.org**
- Tel-Aviv** (Distrikto Tel-Aviv) 350 000 ★P
→ Apude: Aṣdod (35 SOK), Bat-Jam (7 S), Givatayim (3 Or), Ḥolon (7 S), Jafa (4 SOK), Javne (18 SOK), Jehud (10 SOR), Makabim (35 SOR), Nes-Cijona (17 S), Netanja (32 N)
D kaj FD (bankaj aferoj): Josef Šemer, bankisto, 6 Binjamini-str., 67459 Tel-Aviv; **[h][h]** (03) 6 91 69 46 [R]; **[e]of** (09) 9 59 08 30; **[e]jose@uea.org**
D: Elvire-Navá Yeni, em. bankisto, 30/6 Remez-str., 62192 Tel-Aviv; **[h](03)** 505 22 79 [R]; **[e]of** (03) 501 97 83
VD: Matilda Landau, instruisto, 42 Nordau-bvd., 62597 Tel-Aviv; **[e+e][h](03)** 546 56 49

FD (lingvoj: araba, hebrea; orientalismo: mezorientaj studioj): Eldad Salzman, tradukisto, komputoristo, P.O.K. 53160, 61531 Tel-Aviv; **[h](03)** 5 24 24 91 [R]; **[e]elza@uea.org**

IT

Italia

39

- Arezzo** (Toscana) 100 000
D kaj FD (blindulaj aferoj): Laura Gentili, emerito, Via XX Settembre 27, 52100 Arezzo; **[h](0575)** 2 16 02
- Bari** (Puglia) 400 000
D kaj FD (instruado: E, franca, hispana): d-ro Vincenzo Polignano, instruisto, Via Carulli 158, 70121 Bari; **[h]0080** 5582 204
- FD** (bahaimo): Paolo De Luca, oficisto, via Nicola Tridente 2/C, 70125 Bari; **[h]** 080 546 85 53; **[e]pdlc@uea.org**
- Bergamo** (Lombardia) 120 000
D: Leo Franzoni, em. ingénier, Via F. Cavallotti 32 C, 24047 Treviglio (Bergamo); **[h]0363** 4 33 85
- Biella** (Piemonte) 60 000 ★
FD (universitataj aferoj: politeknikoj): D-rino Mariagrazia Cerri, ingénier aeronautika, Via Eugenio Bona 4/VII, 13051 Biella (Vercelli); **[h]015** 2 39 41
- Blera** (Lazio) 3 100
FD (naturprotektado): Pier Luigi Cinquantini, inspektoro de polico, via Dante Alighieri 2, 01010 Blera (Viterbo); **[e+e][h]0761** 479 075; **[e]cinq@uea.org**
- Bologna** (Emilia-Romagna) 400 000 ★P
CD kaj FD (turismo): Mario Amadei, pensiulo, Via Pertini 10, 40134 Bologna; **[e+e][h]051** 644 66 75; **[e]maam@uea.org**
- D kaj FD** (fervojoj; sociologio; interlingvistiko): Romano Bolognesi, emerito, Via Misa 4, 40139 Bologna; **[e+e][h]051** 547 247; **[e]robo@uea.org**
- VD kaj FD** (bibliotekoj): Lanfranco Bonora, bibliotekisto, Via G.C. Abba 1, 40141 Bologna; **[h]051** 47 69 14
- FD** (blindulaj aferoj): Giuseppe Trenti, pensiulo, via San Donato 171, 40127 Bologna; **[h]051** 51 05 27
- FD** (komerclo): Giovanni Grossi, komercisto, C.P. 1588, 40100 Bologna; **[e+e][h]051** 375799 [R]

FD (psikologio; filozofio; politiko): Gianfranco Tomba, studento, Via Marco Polo 21/28, 40131 Bologna; **[h]051 6342119; gtom@uea.org**

FD (turismo; virinaj aferoj): Clara Gubbioli Carioli, dommastrino, Casella Postale 4315, 40132 Bologna; **[h]051 40 14 69**

LG Esperanto-Grupo "A. Tellini 1912", Via Miramonte 14, 40124 Bologna. Kunvenoj sabate 16.00-19.00 (ne aŭguste). **051 644 6675.** Bonvenon! e-poŝto: gesperbo@iperbole.bologna.it

LG Esperanto-Grupo Fervojista DLF; Via Serlio 25/2, 40128 Bologna. Biblioteko, kursoj k. kunvenoj marde 14.30-19.00 (ne somere) **+fakso+e-poŝto:** vd. D (R. Bolognesi)

Bolzano (Alto Adige) 100 000 ★
D: Lea Fabbri, em. komercisto, Via Pola 10, 39100 Bolzano; **[h]0471 91 78 32; fbbr@uea.org**

FD (filatelo; paleontologio): Antonio Fin, em. oficisto, V.le Europa 62/6, 39100 Bolzano; **[h]0471 93 48 29; afin@uea.org**

Brescia (Lombardia) 200 000 ★
D kaj FD (biologio): d-ro Luigi Fraccaroli, biologo, via Crocifissa di Rosa 63, 25128 Brescia; **[h]030 881 049; luif@uea.org**

FD (turismo): Jamil Akhtar, via Aldo Moro 22, 25124 Brescia

Castiglione della Pescaia (Toscana) 6 000
D kaj FD (filatelo; E): Alessandro Bellucci, turisma laboristo, via delle Formiche 7, 58043 Castiglione della Pescaia (Grosseto); **blle@uea.org**

Cesena (Emilia-Romagna) 90 000
FD (lingvoj: bibliaj kaj klasikaj; katolikismo): Pastro Bruno Benini, instruisto, Via L.C. Farini 248 San Michele in San Rocco, 47023 Cesena (Forli); **[h]0547 33 02 36**

Chiavari (Liguria) 33 000
D: Aldo Formaggio, emerito, Via privata S. Rufino 32, 16043 Chiavari (Genova); **[h]0185 30 10 16**

Chieti (Abruzzo) 56 000
D kaj FD (lingvoj; PTT; filatelo): Giorgio Bronzetti, em. PTT-inspektoro, via Aldo Moro 37, 66100 Chieti; **[h]0871 56 13 01; brnz@uea.org**

FD (ekologio; nutrado; natura): Giuseppe Lalli, pensiulo, via dei Frentani 321, 66100 Chieti; **+[h]0871360383**

FD (flegado; turismo): Marisa Grifone-Bronzetti, flegistino, docento, c/o Bronzetti via Aldo Moro 37, 66100 Chieti-Scalo; **[h]0871 561301; grfm@uea.org**

Faenza (Emilia-Romagna) 54 000
D kaj FD (turismo; komerco: justa): Mauro Ortelli, komputila programisto, via Medaglie d'Oro 45/A, 48018 Faenza RA; **[h]0546 662094 [R]; portl@uea.org**

Genova (Liguria) 700 000 ★
FD (literaturo: itala, E; soci-psikologio): Carlo Gazzelli, licea instruisto pri beletro, Casella Postale 394, 16100 Genova-Centro; **[h]010 8317710**

Latina (Lazio) 100 000
D: Nino Vessella, instruisto, Via Pontinia Coop. Dacia E/13, 04100 Latina; **[h]0773 695624; ninv@uea.org**

Livorno (Toscana) 180 000 ★
D kaj FD (instruado): Lidia Neri Lami, instruistino, Via Antonio Gramsci 92, 57125 Livorno; **[h]0586 85 57 16**

Mantova (Lombardia) 55 000 ★
D kaj FD (instruado: lingvoj): prof. Laura Brazzabeni, instruistino, Via Montanara Sud 91/a, 46010 Campitello (Mantova); **+[h]0376 92 60 99; brzz@uea.org**

Massa (Toscana) 62 000 ★
D kaj FD (apotekaj aferoj): d-ro Alessandro Simonini, apotekisto, Via Curtense 92/E, 54100 Massa; **alsi@uea.org**

D kaj FD (katolikismo; fervojoj): Egisto Umberto Borghini, geometro, Via Saraceni 15, 54100 Massa; **[h]0585 47382**

FD (fiziko): prof. Antonio Grossi, em. mezgrada instruisto, Via G. Galilei 5, 54100 Massa; **[h]0585 4 18 50**

FD (instruado: elementa; interlingvistiko): Jonne Bertozzi De Angeli, instruistino, Via Quericioli 114, 54100 Massa C.; **[h]0585 79 20 66**

Milano (Lombardia) 1 700 000 ★
D: Gustavo Bonvechiato, ingéniero, Via Sangallo 40, 20133 Milano; **+[h]02 738 12 63**

VD: Ermigi Rodari, kemiisto, Piazza Piola 5, 20133 Milano; **[h]02 23 64 190**

FD (ekonomio; sporto; katolika agado): d-ro Gianfranco Polerani, doktoro pri ekonomiaj aferoj, Viale G. Suzzani 2, 20162 Milano; **[h]02 64 36 634; [of] 02 26 10 213; plrn@uea.org**

FD (turismo; homaj rajtoj): d-ro Aldo Foà, doktoro pri politika ekonomio, Via Gulli 19, 20147 Milano; **[h]02 4007 0819; [of] 02 89404379**

- Modena** (Emilia-Romagna) 180 000 ★P
D kaj FD (kristanismo: evangelio): d-ro Pier Marcello Tacconi, em. kemiisto, Viale Monte Kosice 200, 41100 Modena; ☎[h]059 24 38 36
- Mondovì** (Piemonte) 25 000
D: Fedoro Orlandini, Via Borzini 4, 12084 Mondovì (Cuneo); ☎[h]0174 4 02 11
- Napoli** (Campania) 1 500 000 ★
D kaj FD (instruado; instruado: E; turismo): Enrico Mingo, Esperanto-instruisto, Via Simone Martini 22/19, 80128 Napoli; ☎[h]081 579 07 26
- VD kaj FD** (biologio): D-rino Maria Rosaria Esposito, biologo, via Gabriele Jannelli, 44, 80131 Napoli; ☎[h]081 5794 210
- VD kaj FD** (literaturo: E): Niccolino Rossi, em. hoteloficisto, Via Marzabotto 36, 80012 Calvizzano (Napoli); ☎[h]081 713 08 06; ✉rosi@uea.org
- FD** (ekologio): Giacomo Della Guardia, em. bankisto, via Pietro Castellino 40, 80128 Napoli; ☎[h]081 579 60 06
- FD** (instruado: literaturo): prof.-ino Maria Luisa Russo, profesorino, Via Pietro Castellino, 115, 80131 Napoli; ☎[h]081 546 7760
- FD** (instruado; korespondado; interlingvistiko): d-ro Eduardo Delehaye, licea profesoro, Via Francesco de Mura, 23, 80129 Napoli; ☎[h]081 5 58 35 94
- Nogara** (Veneto) 8 000
D: Gilberto Galeazzi, ŝoforo, Via Mazzini 13, 37054 Nogara (Verona); ✉+✉[h]0442 89795
- Padova** (Veneto) 300 000 ★P
D: Giancarlo Rinaldo, pensiulo, c/o Dopolavoro Ferroviario via Jacopo Avanzo 4, 35132 Padova; ☎[h]0335 230 230; ✉giri@uea.org
- LG** Laborista E-Grupo ĉe "Dopolavoro Ferroviario", ĉiu sabaton, de 16-a h ĝis 17-a h (de novembro ĝis majo). Ĝi situas supre de la laborista manĝeo en la fervoja stacidomo
- Palestrina** (Lazio) 17 000
D: d-ro Renato Corsetti, esploristo (psiholingviko), Via del Castello 1, 00036 Palestrina; ☎[h]06 957 57 13; ✉retk@uea.org
- Parma** (Emilia-Romagna) 175 000
D: Vittorio Madella, oficisto, via Prampolini 8, 43100 Parma; ✉+✉[h]0521 785582; ✉mdll@uea.org
- VD:** Gian Paolo Riccò, bibliotekisto, Piazzale Ruta 1, 43100 Parma; ☎[h]0521 968686; ✉regp@uea.org

- ★ kunvenoj
- ★ kursoj
- ★ libroservo
- ★ tradukoj
- ★ konsilado



Orbis pictus

Trieste

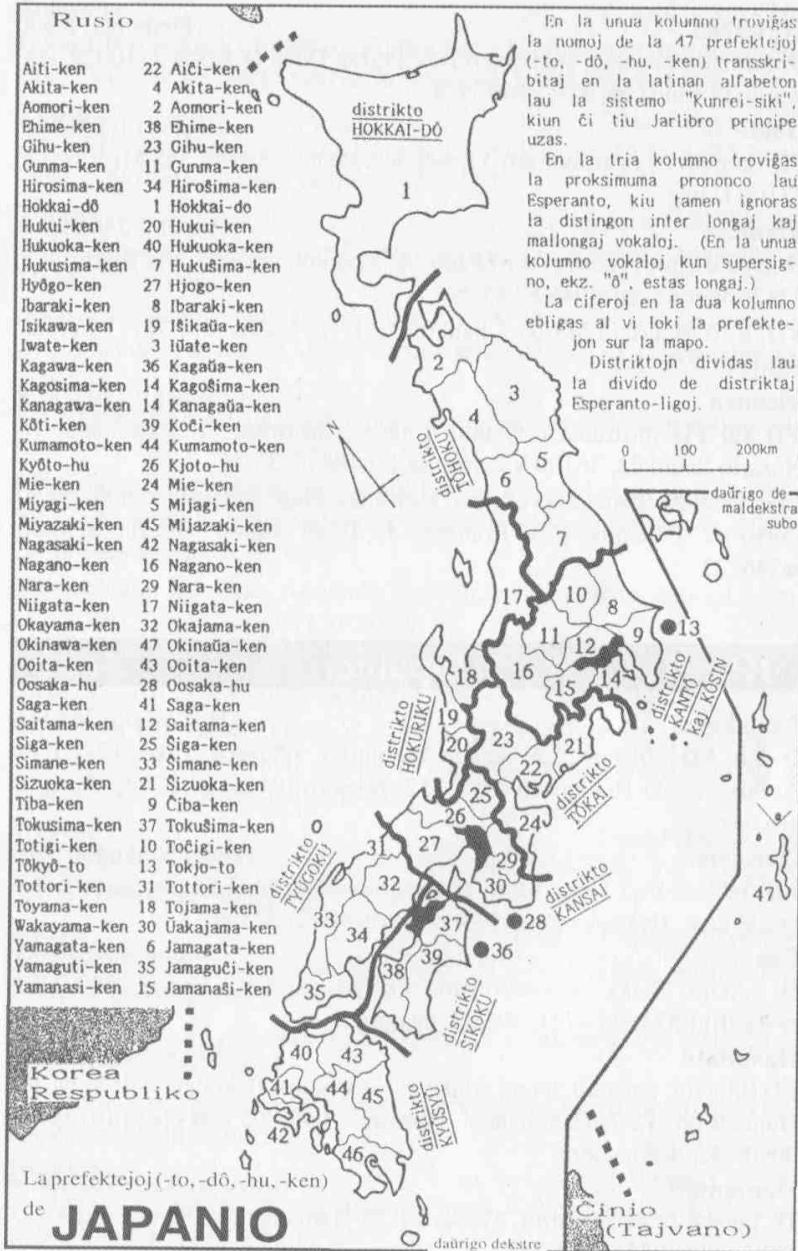
Višnja Branković
 Via Parini 5
 IT-34129 Trieste
 ✉/☎ +39 / 040 767 875
 orbispictus@iol.it
<http://users.iol.it/orbispictus>

- Pisa** (Toscana) 120 000 ★
D: Giuseppe Martini, em. geometro, Via Possenti 20, 56010 Asciano Pisano; ☎[h]050 85 59 07
- VD kaj FD** (eldonado; fotokompostado): Brunetto Casini, eldonisto, Casella Postale 213, 56100 Pisa; ☎[h]050 59 85 06; ✉bruc@uea.org
- Ravenna** (Emilia-Romagna) 135 000 ★
D kaj FD (turismo): Stefano Bagnoli, em. librotenisto, via Ravagnana 152, 48100 Ravenna; ☎[h]0544 403568
- Rimini** (Emilia-Romagna) 125 000 ★P
FD (katolikismo): Pastro Duilio Magnani, parohestro, Viale Zavagli 73, 47900 Rimini; ✉+✉[h]0541 26447; ✉mgnn@uea.org
- Roma** (Lazio) 3 000 000 ★
D kaj FD (socireligiaj kredo; paco: malarmado; mond federismo): Carmelo Cimino, instruisto, Viale dei Colli Portuensi 579, 00151 Roma; ☎[h]06 6574 4818
- VD:** Marcello Caselli, ingeniero, via Nomentana 352, 00141 Roma; ☎[h]06 860 5694; ✉csll@uea.org
- FD** (medicino): D-rino Vera Di Tocco, em. kuracisto, via Latina 33, 00179 Roma; ☎[h]06 77 07 1409
- OF** Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista (IKUE), Centra Oficejo, via di Porta Fabbrica 15, 00165 Roma RM; ✉+fakso 06 632 839 e-poŝto: ikue@ikue.org
- Savignano sul Rubicone** (Emilia-Romagna) 15 000
D: Antonio Gambuti, librotenisto, via Bellini 24, 47039 Savignano S.R. (Forlì); ☎[h]0541 944523

- Sulmona** (Abruzzo) 25 000
D kaj FD (instruado; turismo): Franca Ricci Cipriani, em. instruisto, Via Circ. Occidentale 149/D, 67039 Sulmona - AQ; **✉[h]0864 51633**
- Tirolo** (Alto Adige) 2 000
D kaj FD (katolikismo): Franz Knoflach, terkulturisto, Aichweg 35 Nossinghof, 39019 Dorf Tirol; **✉[h]0473 232 507**
- Torino** (Piemonte) 962 000 ★
→ P: 44-paĝa, mendebla ĉe "Esperanto-Centro G. Canuto", Via Saluzzo 21, IT-10125 Torino.
- D kaj FD** (lingvoj: semidaj): prof. Fabrizio A. Pennacchietti, univ. profesoro, Via delle Rosine 10, 10123 Torino; **✉[h]011 817 82 42; ♫pnch@uea.org**
- FD** (instruado: Cseh- k.a. metodoj): Carla de Lorenzi, instruistino, via Boston 65, 10137 Torino; **✉[h]011 390 787**
- FD** (instruado: al infanoj; instruado: franca; instruado: per propedeŭtika E): Carlo Bourlot, elementlerneja instruisto, Via Quarello 40, 10135 Torino; **✉+✉[h]011 397 0477**
- FD** (teologio: katolika): Armando Zecchin, em. instruisto, corso Trapani 112, 10141 Torino; **✉[h]011 3852449**
- FD** (tradukado): Pedro Aguilar-Solà, instruisto-tradukisto, Corso de Nicola 22, 10129 Torino; **✉+✉[h]011 3185702; ♫peag@uea.org**
- LG** Torina Esperanto-Centro: v. Saluzzo, 21; **✉011 6695041**. Kunvenoj ĉiutmekrede, 18h00-23h00, escepte de aŭgusto. La trian merkredon de ĉiu monato socia vespermango en la sidejo
- Treviso** (Veneto) 83 000 ★
D kaj FD (fervojoj): d-ro Serio Boschin, em. fervojisto, Via Eritrea 8, 31100 Treviso; **✉+✉[h]0422 235 381**
- Trieste** (Venezia Giulia) 270 000 ★
D: Elda Doerfler, flegistino, Via del Bosco 24, 34131 Trieste; **✉[h]040 76 32 44; ♫rpin@uea.org**
- VD:** Edvige Tantin Ackermann, emeritino, Via Valerio 110 a, 34128 Trieste; **✉+✉[h]040 350093**
- FD** (bibliotekoj): F-ino Elena Zerpini, bibliotekisto, via Matteotti 4, 34138 Trieste; **✉[h]040 76 46 24**
- Triggiano** (Puglia) 16 000
D: Nicola Lasalandra, em. instruisto, Piazza V. Veneto 21, 70019 Triggiano (Bari); **✉[h]080 468 12 74**

- Trofarello** (Piemonte) 8 500
D: Renato Pennazio, ŝtakomercisto, Piazza Duca D'Aosta 2, 10028 Trofarello (Torino); **✉[h]011 6497518**
- Udine** (Friuli) 100 000 ★
FD (komercio; gastronomio): Giuseppe Valente, emerito, via Mistruzz 5, 33100 Udine
- Verona** (Veneto) 250 000 ★
D kaj FD (juro; sporto): d-ro Paolo A. Bonomi, emerito, Via Butturini 8, 37126 Verona; **✉[h]045 83 45 396**
- VD:** d-ro Maurizio Masiero, bankoficisto, via Badile, 58, 37131 Verona; **✉[h]045 523 786**
- Vicenza** (Veneto) 120 000 ★
VD kaj FD (instruado): Gianluca Serbo, instruisto pri teknologio, via Nazario Sauro 23, 36100 Vicenza; **✉[h]0444 51 35 74**
- LG** Vicenza Esperanto-Centro kunvenas ĉiun sabaton 17h00-18h30, Corso A. Palladio, 176. Kontaktu la D aŭ s-inon Vittoria Beniero, **✉546122**

- JP**  **Japanio** **81**
- Asahikawa** (Hokkai-dō) 365 000
D kaj FD (filatelo): Amagata Yoshihiko, oficisto, Tōkō 12-2-1-14, Asahikawa-shi Hokkai-dō 078-8352; **✉+✉[h](0166) 31 8744; ♫amgt@uea.org**
- Dazaihu** (Hukuoka-ken) 65 000
FD (bibliotekoj): F-ino Mutô Tatuko, bibliotekisto, Tohurôminami 2-8-7, Dazaihu-si, Hukuoka-ken 818-0105; **✉[h](092) 923 2877**
- Ena** (Gihu-ken) 36 000
D: Akira Saiki, em.instruisto, Ôi-tyô 1946-8, Ena-si 509-7201; **✉+✉[h](0574) 26 4721; ♫akir@uea.org**
- Hakodate** (Hokkai-dō) 310 000
FD (lingvoj: japania): Sergej Anikejev, profesoro, Hakodate Port View 303 Hunami-tyo 12-7, Hakodate-si, Hokkaido 040-0055; **✉+✉[h](0138) 26 0090; ♫anik@uea.org**
- Hamamatu** (Sizuoka-ken) 526 000 ★
D: Tanabe Tatuzi, emerito, Aioi-tyô 4-25, Hamamatu-si, Sizuoka-ken 430-0805; **✉[h](053) 461-0365**



En la unua kolumno troviĝas la nomoj de la 47 prefektejoj (-to, -dō, -hu, -ken) transskribitaj en la latinan alfabeton laŭ la sistemo "Kunrei-siki", kiun ĉi tiu Jarlibro principe uzas.

En la tria kolumno troviĝas la proksimuma pronoceo laŭ Esperanto, kiu tamen ignoras la distingo inter longaj kaj mallongaj vokaloj. (En la unua kolumno vokaloj kun supersigno, ekz. "ō", estas longaj.) La ciferoj en la dua kolumno ebligas al vi loki la prefektejon sur la mapo.

Distriktoj dividis la divido de distriktaj Esperanto-ligoj.
La ciferon en la dua kolumno ebligas al vi loki la prefektejon sur la mapo.

Distriktoj dividis la divido de distriktaj Esperanto-ligoj.

daŭrigo de maldekstra subo

daŭrigo de dekstre

Hannan (Oosaka-hu) 56 000

D: Hasiguti Yoshihiko, em. instruisto por surduloj, Zinenda 1648-4, Hannan-si, Oosaka-hu 599-0212; **✉[h](0724) 72-3728**

Higasimurayama (Tōkyō-to) 130 000

FD (telefono): Hayasi Ken, Akitu 1-22-29, Higasimurayama-si, Tōkyō-to 189-0001; **✉[h](0423) 92-0161**

Hirakata (Oosaka-hu) 400 000 ★

D kaj FD (komputiloj: programoj): Hayasi Kaneyuki, inĝeniero, Kuzyu-Hanazono-tyo 5-4-414, Hirakata-si 573-1121; **✉+✉[h](072) 855 7466;** **✉phays@uea.org**

FD (komputiloj: retoj): Hotta Hirohiko, inĝeniero, Yamanoue-Kita-mati 60-1-502, Hirakata-si, Oosaka-hu 573-0049; **✉+✉[h](072) 841-1876;** **✉hott@uea.org**

Hirosima (Hirosima-ken) 1 000 000 ★

D kaj FD (paco): Osioka Moritaka, ekssekretario de JEI, Ôgonzan-tyô 7-15 Minami-ku, Hirosima-si 734-0041; **✉+✉[h](082) 286-2745;** **✉osio@uea.org**

Hukuoka (Hukuoka-ken) 1 280 000 ★

D: Nisida Mitunori, kompania ĉefdirektoro, Wakahisa 6-5-15, Minami-ku, Hukuoka-si 815-0042; **✉[h](092) 551-0041;** **✉nisid@uea.org**

Hukusima (Hukusima-ken) 280 000 ★

D kaj FD (turismo): Yazaki Yôko, farmaciisto, Kamata-aza-Tigoike 39-1, Fukusima-si 960-0102; **✉+✉[h](024) 553-8464;** **✉yyzk@uea.org**

Huzieda (Sizuoka-ken) 124 000

FD (agrikulturo: konstruado): Ikenoya Tadahumi, gubernia oficisto, Takayanagi 1-5-28, Huzieda-si, Sizuoka-ken 426-0041; **✉[h](054) 636-0751;** **✉iken@uea.org**

Iiyama (Nagano-ken) 30 000

D: Komamura Kyûya, pentristo, Iiyama 3090, Iiyama-si, Nagano-ken 389-2253; **✉[h](0269) 62-2664**

Iizuka (Hukuoka-ken) 82 000

D: Kubo Katumi, em. instruisto, Namazuta 1803, Iizuka-si, Hukuoka-ken 820-0001; **✉+✉[h](0948) 22 8662**

Ikeda (Oosaka-hu) *

D kaj FD (edukado): Somekawa Takatosi, instruisto, Hatoozi 1-8-102-702, Ikeda-si, Oosaka-hu 563-0037; **✉+✉[h](0727) 52-9841;** **✉smkw@uea.org**

Ikoma (Nara-ken) 104 000
D kaj FD (fiziko: nuklea): Ohsawa Takaaki, univ. profesoro, Kitayamato 2-21-2, Ikoma-si, Nara-ken 630-0121; ☎[h](07437) 8-8209

Itikawa (Tiba-ken) 470 000
FD (juro; homaj rajtoj): Hayasi Kazuo, advokato, Yawata 5-6-28, Itikawa-si, Tiba-ken 272-0021; ☎[h](047) 333-5049

Kamakura (Kanagawa-ken) 180 000 ★
D kaj FD (komputiloj; geografio: kartografio): Sibayama Zyū'iti, komputila kartografo, Okamoto 1-19-3-407, Kamakura-si, Kanagawa-ken 247-0072; ☎[h](0467) 43-1318; ☎jnsb@uea.org

Kameoka (Kyōto-hu) 83 000 ★
D: Takano Haruki, oficisto, Tokiwaso 103 Konya-mati 52, Kameoka-si, Kyōto-hu 621-0852; ☎tknh@uea.org

Kaminokawa (Totigi-ken) 29 500
D: Uēida Masatomo, inĝeniero, Tenzin-tyō 3-7-D-201 Kaminokami-mati, Totigi-ken 329-0530; ☎[h](0285) 52-2716; ☎utma@uea.org

Kan'onzi (Kagawa-ken) 46 000
D kaj FD (goo): Watanabe Kacujoši, registara prokur-sekretario, Motodai-tyō 1493-1, Kan'onzi-si, Kagawa-ken 768-0022; ☎+✉[h](0875) 23-3463; ☎watk@uea.org

Kanazawa (Isikawa-ken) 450 000 ★
FD (medicino; fizikekzerco: orienta): Kawanisi Teturō, kuracisto, Sugiura-machi 7, Kanasawa-si, Isikawa-ken 920-0972; ☎+✉[h](076) 231-5778; ☎kawt@uea.org

FD (turismo): Katoo Iwao, emerito, Honda-mati 2-11-1, Kanazawa-si 920-0964; ☎[h](076) 233-3773

Kasiba (Nara-ken) 54 000
D: Anna M Steffes, profesorino, Tajiri 505-1, Kashiba-shi Nara Ken 639-0253; ☎+✉[h](074) 576 5935; ☎[of] (074) 571 3146; ☎amff@uea.org

Kasumi (Hyōgo-ken) 15 000
D kaj FD (aikido; agrikulturo: senkemia): Takenaka Nacuko, guvernisto, 377 Ueno Tanabe-si, Wakayama-ken 646-0212; ☎[h](0905) 065 5425; ☎aojn@uea.org

Kawaguti (Saitama-ken) 40 000
FD (televizio: tekniko): Tai Hisayuki, inĝeniero, Hontyō 2-5-15-705, Kawaguti-si, Saitama-ken 322-0012; ☎+✉[h](048) 226-4355; ☎htai@uea.org

Kawasaki (Kanagawa-ken) 1 206 000 ★
D: Itō Hidetada, inĝ. pri petroltubojo, Kosugigoten-tyō 2-92 Nakahara-ku, Kawasaki-si, Kanagawa-ken 211-0068; ☎[h](044) 722-2209; ☎hdtd@uea.org

Kazo (Saitama-ken) 65 000
D kaj FD (radio-amatorismo: JL1 0KG): Tooi Kunio, oficisto, Simotakanayanagi 1448-1, Kazo-si, Saitama-ken 347-0033; ☎+✉[h](0480) 65-3803; ☎kunt@uea.org

Kisiwada (Oosaka-hu) 200 000 ★
D kaj FD (katolikismo): Matubara Hatirō, emerito, Namimatu-tyō 4-5, Kisiwada-si, Oosaka-hu 596-0052; ☎[h](0724) 38-1508

Kitakyūsyū (Hukuoka-ken) 1 030 000 ★
D kaj FD (medicino): Koga Sirō, pediatro, Adati 2-10-2 Kokura-kita-ku, Kitakyūsyū-si, Hukuoka-ken 802-0042; ☎[h] (093) 931-5107

Kōbe (Hyōgo-ken) 1 426 000 ★
FD (biokemio; farmacio): Tsuda Masao, esploristo de biokemio, Morikita-tyō 5-7-12 Higasinada-ku, Kōbe-si 658-0001; ☎+✉[h](078) 452-7692; ☎tuda@uea.org

LG Kobe Esperanto-Societo kunvenas marde ĉe Sannomija Seišoonen-Kaikan je 18h45, sabate ĉe KICC (Kobe-Kokusai-Komyuniti-Senta) je 13h00 kaj merkrede en la domo de s-ro AKADA Yoshihisa je 13h00. Vojagoj estas bonvenaj viziti la societon, informinte antice la FD de Kōbe pri sia alveno

Kōhu (Yamanasi-ken) 200 000 ★
D kaj FD (medicino: ortopedio): d-ro Kudou Takasi, kuracisto, Yamamiya-tyō 3359-15, Kōhu-si 400-0075; ☎[h](0552) 51-7565

Kokubunzi (Tōkyō-to) 100 000
FD (ekonomio): Yamasaki Seikō, oficisto, Higasi Koigakubo 3-18-12, Kokubunzi-si, Tōkyō-to 185-0014; ☎[h](042) 321-1142; ☎yama@uea.org

Kuki (Saitama-ken) 70 000
FD (goo): Wilhelm Schmid, em. tradukisto, Noguki 267-11, Kuki-si, Saitama-ken 346-0002; ☎+✉[h](0480) 24 2674; ☎smid@uea.org

Kumamoto (Kumamoto-ken) 646 000 ★
FD (epilepsiulaj aferoj; blindulaj aferoj; filatelo): HARADA Tsukuru, handikapula pensiulo, Hakuzan 2-7-4 Serubo-Hakuzan 501, Kumamoto-si 862-0959; ☎+✉[h](096) 364-2412

Kyôto (Kyôto-hu) 1 455 000 ★
FD (abako japana; Pasporta Servo): Tahira Masako, Syôgoin-kawaharayô 35-23 Sakyô-ku, Kyôto-si 606-8397; ☎+✉[h](075) 752-3464; ✉tahi@uea.org

Maebasi (Gunma-ken) 282 000 ★
D kaj FD (edukado): Hori Yasuo, instruisto, Simosinden-mati 10-27, Maebasi-si, Gunma-ken 371-0822; ☎+✉[h](0272) 53-2524; ✉hoya@uea.org

Miyazaki (Miyazaki-ken) 300 000 ★
D: Matsumoto Sunao, instruisto, Ootubo Nisi 2-4-1, Miyazaki-si 880-0932; ☎[h](0985) 53-1574

Morioka (Iwate-ken) 280 000 ★
D: Itagaki Akiko, em.instruisto, Kongousawa 3-9-48 Taihaku-ku, Sendai-si Miyagi-ken 982-0803; ☎+✉[h](022) 245 7327; ✉itag@uea.org

Motizuki (Nagano-ken) 11 000 ★
D kaj FD (edukado): Yamamoto Sintarô, em. instruisto, Innai 337-12 Motizuki-mati, Kitasaku-gun, Nagano-ken 384-2201; ☎[h](0267) 53-2391; ✉yasi@uea.org

Nagano (Nagano-ken) 343 000 ★
FD (matematiko; ŝako: japana): Yamasaki Motohiro, univ. asistprofesoro, YF-N-409, Imaiha 9-1 Kawanakazima-mati, Nagano-si 381-2227; ☎[h](026) 285-7374; ✉moto@uea.org

Nagoya (Aiti-ken) 2 101 000 ★
VD kaj FD (budhismo): Yamaguti Sin'iti, bonzo, Tutihiara 3-205 Tenpaku-ku, Nagoya-si, Aiti-ken 468-0026; ☎+✉[h](052) 807-1198; ✉syam@uea.org

OF Nagoja Esperanto-Centro (NEC), Tôsin-biru-204, Higasisakuranyôme 13-23, Higasi-ku, Nagoya-si, Aiti-ken, 461-0005, ☎(052) 931-2355

Narasino (Tiba-ken) 120 000
D: Takubo Hideo, aŭtofabrika laboristo, Huzisaki 6-21-7, Narasino-si, Tiba-ken 275-0017; ☎[h](0474) 76-7470

Numazu (Sizuoka-ken) 212 000 ★
D kaj FD (instruado): Huzimaki Ken'iti, privata instruisto, Okaissiki 501, Numazu-si, Sizuoka-ken 410-0012; ☎+✉[h](0559) 22-3783; ✉huzi@uea.org

Obama (Hukui-ken) 34 000
D kaj FD (edukado): Kitagawa Syôzî, instruisto, Onyuu 7-113-2, Obama-si 917-0241; ☎+✉[h](0770) 56-0189; ✉[of] (0770) 56-3763

Obihiro (Hokkai-dô) 170 000
D: Sawaya Yûiti, instruisto, Nisi 23 Minami 3-32-8, Obihiro-si, Hokkai-dô 080-2473; ☎+✉[h](0155) 36-8329; ✉sawa@uea.org

Okayama (Okayama-ken) 630 000 ★
D kaj FD (medicino: ĥirurgio): Harada Hideki, ĥirurgo, 9-30, Isima-I, Okayama-si 700-0016; ☎[h](086) 254-0623; ✉hard@uea.org

FD (komputiloj: Macintosh, NeXT): Tatumi Yosiki, komputila inĝeniero, Masaki 4255, Okayama-si 704-8147; ☎+✉[h](086) 946-0486; ✉tatm@uea.org

Oosaka (Oosaka-hu) 2 700 000 ★
→ Vidu ankaŭ Hannan, Hirakata, Kisiwada, Oosakasayama, Takatuki kaj Toyonaka.

D kaj FD (patentoj: mekanikaj aferoj): Nisio Tutomu, inĝeniero pri mašinoj, Takadono 4-13-3 Asahi-ku, Oosaka-si 535-0031; ☎[h](06) 6958-2503; ✉niso@uea.org

FD (historio; literaturo; turismo): Hirai Yukio, tradukisto-interpretisto, Seiiku 4-17-15 Zyôtô-ku, Oosaka-si 536-0007; ☎+✉[h](06) 6939-4463; ✉yahr@uea.org

FD (pacstudioj; politika scienco): Terajima Tošio, univ. asista prof., Nisikuzyô 5-3-30-301 Konohana-ku, Oosaka-si 554-0012; ☎+✉[h](06) 6460-4770; ✉terz@uea.org

Oosakasayama (Oosaka-hu) 100 000
FD (medicino: orienta): Onda Hiromasa, profesoro, Touyouigaku-Kenkyuuzyo Kinki-Univ. Oono-Higasi 377-2, OosakaSayama-si, Oosaka-hu 589-0014; ☎[h](0723) 66-2335

Sagae (Yamagata-ken) 42 000
D kaj FD (radio-amatorismo: JA7 NYB; sporto: skiado): Kunii Hyôtarô, kuracisto (obstetrikisto), Nakagô 1450-1, Sagae-si, Yamagata-ken 991-0065; ☎[h](0237) 84-4103; ✉[of] (0237) 84-4139

Sagamiko (Kanagawa-ken) 9 500
FD (rifuĝintoj): Yamato Shin'iro, help-organiza stabano, Suarasi 3558-25 Sagamiko-mati, Tukui-gun, Kanagawa-ken 199-0106; ☎+✉[h](426) 85-0642; ✉ymts@uea.org

Sendai (Miyagi-ken) 1 110 000 ★

D kaj **FD** (lingvistiko; turismo): Gotoo Hitosi, universitata asist-profesoro, Nakayama 1-17-13 Aoba-ku, Sendai-si, Miyagi-ken 981-0952; ☎+[h](022) 278-0220; higo@uea.org

VD: Saitô Tume, oficisto, Miyatiyo 1-17-15 Miyagino-ku, Sendai-si 983-0044; ☎+[h](022) 284-7474

FD (astronomio): Hirayama Tomohiro, astronomo, Nagamati 7-7-10 Taihaku-ku, Sendai-si 982-0011; ☎+[h](022) 247-7319; hrym@uea.org

FD (lingvoj: japana): prof. Matumoto Takasi, univ. profesoro, Kawadaira 3-11-8 Aoba-ku, Sendai-si 981-0954; ☎+[h](022) 279-2678; tmtm@uea.org

LG Sendai Esperanto-Societo (SES) kunsidas ĉiuvendrede de 19h00 ĝis 20h30 en "Esperanto-Domo de Sendai". Por pliaj informoj bv. antaŭe kontakti delegitojn. Gastoj ĉiam bonvenaj.

Settu (Osaka-hu) 85 000

D: Masanori Nakatu, oficisto, Torikainaka 1-2-5-520, Settu-si 566-0064; ☎+[h](0726) 54 9299; nktm@uea.org

Sue (Hukuoka-ken) 25 000

FD (ceramiko; turismo): Hašiguči Sigejuki, pensiulo, Kamisue 684 Sue-machi, Kasuya-gun, Hukuoka-ken 811-2114

Taiwa (Miyagi-ken) 23 000

D kaj **FD** (elektroniko; radio-amatorismo: JL7JIC): Syôzi Tokio, elektronika inĝeniero, B-102, Yosioda Simomati 24 Taiwa-tyô, Kurokawa-gun, Miyagi-ken 981-3621; ☎+[h](022) 347-1417; sozi@uea.org

Takaoka (Toyama-ken) 176 000

D kaj **FD** (matematiko): Miyamoto Itirô, profesoro de matematiko, Aoba-tyô 464, Takaoka-si, Toyama-ken 933-0061; ☎+[h](076) 623-9900

Takasago (Hyôgo-ken) 100 000

D kaj **FD** (historio: E-movado): Mine Yositaka, inĝeniero komputila, Kitahama-tyô, Kitawaki 29-16, Takasago-si, Hyôgo-ken 671-0122; ☎+[h](0792) 54-2802; mine@uea.org

Takatuki (Oosaka-hu) 360 000 ★

D: Takeuti Yosikazu, em. konsilisto de kooperativo, Noborimati 5-A35-402, Takatuki-si, Oosaka-hu 569-0046; ☎+[h](0726) 71-3773; taki@uea.org

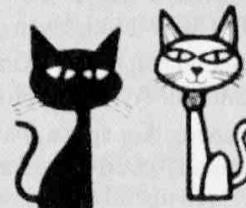
FD (kemio): d-ro Sugano Takeo, em. kemiisto, Ôte-tyô 6-5, Takatuki-si, Oosaka-hu 569-0078; ☎[h](0726) 75-5895; ☎[of] (0726) 75-6415

Esperanta Turismo-Servo (EToS) / OOBA Shigeko

TEL.: 81-3-3364-4957

FAKSO: 81-3-3364-0504

RETE: esp@gctravel.co.jp



Daikan-Plaza A-311, 7-1-7 Nishi-shinjuku

Shinjuku-ku, Tokio 160-0023, Japanio

Dum via restado en Japanio, EToS aranĝas por vi hotelon, biletojn por aviadilo kaj trajno, aĉetadon, ekskurson kaj renkontiĝon kun esperantistoj, ktp. Kontaktu kun EToS antaŭ la vojaĝo.

Tiba (Tiba-ken) 856 000 ★

D kaj **FD** (arto): Aihara Misako, artisto, Tuga 3-19-1-301 Wakaba-ku, Tiba-si, Tiba-ken 264-0025; ☎+[h](043) 234-1910; aihr@uea.org

Tôkyô (Tôkyô-to) 12 000 000 ★

→ Vidu ankaŭ Higashimurayama, Koganei, Kokubunzi, Matida

VD: Tezuka Susumu, imposta konsilisto, Egota 1-34-6, Nakano-ku, Tôkyô-to 165-0022; ☎[h](03) 3953-1939; tezu@uea.org

FD (bankaj aferoj): Aoyama Tooru, Simosyakuzii 2-34-25, Nerima-ku, Tôkyô-to 177-0042; ☎[h](03) 3997-5475; aoyt@uea.org

FD (bibliotekoj; ŝako: japana): prof. Ueda Tomohiko, univ. profesoro, Seisin-tyô 1-1-20-202 Edogawa-ku, Tôkyô-to 134-0087; ☎[h](03) 5658-3203; toue@uea.org

FD (eldonado): Syôzi Keiko, estrarano de firmao, 7-15 Nisinippori 3, Arakawa-ku, Tôkyô-to 116-0013; ☎[h](03) 3827-7049; ☎[of] (03) 3824-1040; syoz@uea.org

FD (gastigado; sociala laboro): Simizu Kaoru, urba oficisto, Hikarigaoka 3-9-1-1908, Nerima-ku, Tôkyô-to 179-0072; ☎+[h](03) 5998-3408

- FD** (interpretado: angla-japana): Yamakawa Syûiti, interpretisto de la angla, Senzyu-sekiya-tyô 17-15-2-501, Adati-ku, Tôkyô-to 120-0024; **✉[h](03) 3879-1440; ♫yams@uea.org**
- FD** (literaturo): Tutui Kazuyuki, redaktisto, Horinouti 2-12-10-203, Suginami-ku, Tôkyô-to 166-0013; **✉[h](03) 3311-6026**
- FD** (matematiko: aplika; fervojoj): Yamamoto Akiya, profesoro de kolegio, Sinmati 3-5-16-306 Setagaya-ku, Tôkyô-to 154-0014; **✉[h](03) 3425-1775**
- FD** (mediprotektado): Isino Yosio, oficisto, Seisin-tyô 1-4-7-1105 Edogawa-ku, Tôkyô-to 134-0087; **✉+✉[h](03) 3686-5224**
- FD** (radio-amatorismo: JA1 FXZ; komputiloj; jurnalismo): Jošikacu Tanaka, jurnalisto, Minamikarasuyama 2-8, 1-1104 Setagayaku, Tokio 157-0062; **✉[h](03) 3305-2771; ♫tank@uea.org**
- FD** (telekomunikado): Inumaru Fumio, ingênero, Simo-igusa 4-6-14 Suginami-ku, Tôkyô-to 167-0022; **✉[h](03) 3390-2946; ♫inum@uea.org**
- FD** (terapi): Yumeiho: d-ro Saionji Masayuki, masagisto, C.P.O. Tokyo Box 405 Adachi-ku Higashi-ayase 3-5-16, 404, Tôkyô 100-8691; **✉+✉[h](03) 3620 5537; ♫saio@uea.org**
- FD** (universitataj rilatoj): d-ro Ulrich Lins, historiisto, Higashi Gotanda 1-2-15-403, Shinagawa-ku, Tôkyô-to 141-0022; **✉+✉[h](03) 3441-0584; ♫lins@uea.org**
- FD** (jurnalismo; soci-bonfarto): Kikusima Kazuko (Krizantemo), jurnalisto, Umegaoka-santyôme 5-15, Setagaya-ku, Tôkyô-to 154-0022; **✉[h](03) 3429 5173; ✉[of] (03) 3429 5196; ♫kazu@uea.org**
- OF** Japana Esperanto-Instituto, Waseda-mati 12-3, Sinzyuku-ku, Tôkyô-to, 162-0042; **✉(03) 3203-4581; fakso (03) 3203-4582 e-pošto: jei@mre.biglobe.ne.jp ↗www2s.biglobe.ne.jp/~jei/esperanto.html**
- Tomakomai** (Hokkai-dô) 170 000 ★
- D kaj CD kaj FD** (elektrotekniko; etnaj minoritatoj): Hošida Acuši, em. elektristo, Miyanomori 2-18-18, Tomakomai-si, Hokkai-dô 053-0844; **✉+✉[h](0144) 74-2539; ♫hosii@uea.org**
- Tottori** (Tottori-ken) 145 000
- JD kaj D**: Oikawa Yukiko, poštoficisto, Koyama-Minami 3-117 Minamimansyon 201, Tottori-shi, Tottori-ken 680-0945; **✉[h](0857) 31 6088; ♫yuoi@uea.org**
- Toyohashi** (Aiti-ken) 300 000 ★
- D kaj FD** (radio-amatorismo: JI2 OCH; instruado): Yamaguti Hiromasa,

- instruisto de la angla, P.O.Box 157, Toyohasi-si, Aiti-ken 440-0841; **✉[h](0532) 63-1585**
- Toyonaka** (Oosaka-hu) 410 000 ★
- FD** (lingvoj: japana, mongola; ekologio): Tani Hiroyuki, universitata lektoro, Syônai-Higasimati 3-4-2, Toyonaka-si 561-0831; **✉[h](06) 6334-4370; ♫hirt@uea.org**
- OF** Kansaja Ligo de Esperanto-Grupoj, Sone-higasi-mati-ittyôme 11-46-204, Toyonaka-si, Oosaka-hu, 561-0802; **✉+fakso (06) 6841-1928; e-pošto: kleg@mvf.biglobe.ne.jp ↗www2u.biglobe.ne.jp/~kleg/**
- Ueda** (Nagano-ken) 122 000
- D kaj FD** (medicino: orienta k readapta; neŭrologio): Izumi Yorimiti, kuracisto, SimoMuroga 226-1, Ueda-si, Nagano-ken 386-1542; **✉[h](0268) 31-1345; ♫yizu@uea.org**
- Uto** (Kumamoto-ken) 34 000
- FD** (fișada scienco; perlaj aferoj): Nomra Tadacuna, pensiulo, Sakae-maĉi 248-1, Uto-ši, Kumamoto-ken 869-0453; **✉+✉[h](0964) 22-3226**
- Uzi** (Kyôto-hu) 184 000 ★
- D kaj FD** (turismo): Aikawa Setuko, medicina teknikisto, Utoro 2-68, Iseda-tyô, Uzi-si, Kyôto-hu 611-0043; **✉+✉[h](0774) 44-8434; ♫akws@uea.org**
- Wakayama** (Wakayama-ken) 400 000 ★
- D**: Fukumoto Hirotugu, komunuma funkciulo, Sekido 3-3-8, Wakayama-shi 641-0035; **✉[h](073) 444-3658; ♫huku@uea.org**
- FD** (gêmelelîgo; turismo; Unesko): Egawa Harukuni, em. komerca ing., 2506-2 Nôgawa, Wakayama-si 640-8481; **✉+✉[h](073) 461-2234; ♫egaw@uea.org**
- Yamaguti** (Yamaguti-ken) 130 000 ★
- D kaj FD** (turismo): Huzita Takeo, em. oficisto, Miyano-Sakurabatake-danti 2469-3, Yamaguti-si, Yamaguti-ken 753-0011; **✉+✉[h](0839) 28-0901**
- Yamato** (Saga-ken) 22 000
- D**: Unoki Takanori, emerito, Kutii 1597-1, Yamato-tyô, Saga-gun, Saga-ken 840-0202; **✉+✉[h](0952) 62-1341**
- Yokohama** (Kanagawa-ken) 3 250 000 ★
- D**: Doi Hirokaz, kompania oficisto, Nisisiba 4-17-13 Kanazawa-ku, Yokohama-si, Kanagawa-ken 236-0017; **✉+✉[h](045) 785-5458; ♫doih@uea.org**

FD (komputiloj: programado; muziko: komputila, rokmuzika; sakeo): Ono Takao, komputisto, butikisto, Kazigaya 1-1-35 Sakae-ku, Yokohama-si, Kanagawa-ken 247-0009; **✉+✉[h](045) 894-5339; ⓟtaon@uea.org**

FD (turismo): Karibe Riiči, dungito, Nisiya-tyō 921 Hodogaya-ku, Yokohama-si, Kanagawa-ken 240-0052; **✉[h](045) 373-4435; ⓟkrib@uea.org**

YU

Jugoslavio

✉381

Arandjelovac (Srbija) 30 000
D kaj FD (fotografio): Renato Petrović, mašinteknikisto, Kolubarska 34, 34300 Arandjelovac; **✉[h](034) 713 885; ⓟrptc@uea.org**

Bačka Topola (Vojvodina) 20 000 ★
FD (filatelo; lingvoj: germana): Dragana Gazikalović, instruisto, Rade Končara 125, 24300 Bačka Topola; **✉[h](024) 715-813**

Banja Luka
JD: Dejan Škrebić, studento, Cara Dušana 8 IV/31, 78000 Banja Luka; **✉[h](051) 304 742; ⓟskde@uea.org**

Beograd (Srbija) 2 000 000 ★
ČD: Milica Ristić-Dokmanović, matematikistino, Bulevar JNA 29/II, 11000 Beograd; **✉[h](011) 431 482**

VD kaj FD (instruado: Cseh-metodo): Terezija Kapista, em. juristo, Studentska 39/23, 11070 Novi Beograd; **✉[h](011) 698-614**

FD (fervojoj): Gvozden Sredić, ekonomiisto, Suvoborska 24, 11000 Beograd; **✉+✉[h](011) 653-561**

FD (instruado: E; tradukado: E, franca, germana, hungar): Agnese Eremija, em. mezlerneja profesoro, Knez Danilova 12/a, 11000 Beograd; **✉[h](011) 324 2343**

FD (pentroarto: miniaturoj): Djordje Dokmanović, trafik-ingénier, Bul. JNA 29/II, 11000 Beograd; **✉[h](011) 431 482**

FD (turismo): Ljiljana Popović, dipl.ing., Grčića Milenka 4 B, 11000 Beograd; **✉[h](011) 44 44 574**

FD (jurnalismo: agrikultura): Ing. Bogdan A. Jerković, jurnalisto, Repiška 56-3-16, 11030 Beograd (Žarkovo)

Čačak (Srbija) 75 000
D kaj FD (matematiko; informadiko; asekuro): Radojica Petrović, matematikisto, Bul. Oslobođenja 36, 32000 Čačak; **✉[h](032) 231 338; ⓟradp@uea.org**

Kanjiža (Vojvodina) 12 000
D: László Huszár, plantprotektanta ingénier, Vojvode Putnika 8, 24420 Kanjiža; **✉[h](024) 871-458**

Niš (Srbija) 300 000 ★
D kaj FD (turismo): Zoran Ćirić, turisma ekonomikisto, Branka Miljkovića 14, 18000 Niš; **✉[h](018) 322 609; ⓟzcir@uea.org**

VD kaj FD (SOS-aŭtoservo): Momčilo Krstić, lignajisto, Vrtište, 18211 Trupale (Niš); **✉[h](018) 691 873**

FD (edukado: infana): Slobodanka Ćirić, instruisto, Branka Miljkovića 14, 18000 Niš; **✉[h](018) 322-609**

Novi Sad (Vojvodina) 213 000 ★
D kaj FD (bibliografio; tradukado): prof. Boriša Milićević, dipl.fil., emerito, P.f. 175, 21001 Novi Sad; **✉[h](021) 300-573**

VD kaj FD (sociologio: kulturo; literaturo): Vladimir Kirda Bolhorves, verkisto, Bate Brkića 16, 21000 Novi Sad; **✉[h](021) 395 483; ⓟkrdb@uea.org**

FD (juro): Verica Ignjatović-Persson, diplomita advokato, P.f. 111, 21101 Novi Sad

Prolom Banja (Srbija) 1 000
D kaj FD (turismo): Momčilo-Mošo Pavlović, fakinstruisto, Vila "Esperanto" Kuća br. 261, 18433 Prolom-Banja; **✉+✉[h](027) 88 133**

Senta (Vojvodina) 30 000 ★
D kaj FD (turismo): Siniša Veličković, em. oficiro, Nikole Martinovića 3, 24400 Senta; **✉[h](024) 812 218**

Šid (Vojvodina) 15 000
D kaj FD (filatelo): Cvetanka Tubić, em. ekonomiisto, Karadjordjeva 13/III-11, 22240 Šid; **✉[h](022) 714 089**

Smederevo (Srbija) 75 000
D: Milorad Djurdjević, em. mašinengénier, Despota Stevana 2, 11300 Smederevo; **✉[h](026) 225 513**

VD: Miroslav Životić, ingénier, Pohorska 17, 11300 Smederevo; **✉[h](026) 213-639**

Subotica (Vojvodina) 170 000
D kaj FD (jurnalismo; matematiko; turismo): Djordje Dragojlović, jurnalisto, Nade Dimić 12/17, 24000 Subotica; **✉[h](024) 53 537**

FD (instruado): prof. Lajčo Imrić, em. instruisto, Petrinjska 14/1, 24000 Subotica; **✉[h](024) 42-709**

Vranje (Srbija) 80 000
D: Milutin Tešić, instruisto de ŝoforoj, Avalska 3, 17000 Vranje;
 ☎[h](017) 32714

Zaječar (Srbija) 50 000 ★
D kaj FD (turismo): Voja Kostić, Dostojevskog 15, 19000 Zaječar;
 ☎[h](019) 421 174

CM

Kamerunio

237

Douala (Littoral) 2 600 000
D kaj FD (komerco; turismo; paco): Jean-Marie Mboge Mbele, komerca reprezentanto, B.P. 1816 Douala; ☎mbge@uea.org

FD (fero; komerco; masago): Louis Bakemhe, masagisto/feristo, B.P. 11836 New Bell Douala; ☎[h](237) 37 18 81

FD (instruado; komerco; religio): Jean Balaga, instruisto, B.P. 4886 Douala; ☎[h]47 23 03

CA

Kanado

1

Calgary (Alberta) 850 000 ★
D: Allan K Simon, sistemanalizisto, 1339 Hamilton St NW, Calgary AB T2N 3W8; ☎[h](403) 289-0161; ☎aksi@uea.org

Church Point (Nova Scotia) 325
 → 60 km norde de Yarmouth

D: d-ro Ian McKenzie Richmond, vic-rektoro universitata, PO Box 35, Belliveau Cove NS BOW 1JO; ☎[h](902) 769-3393; ☎imri@uea.org

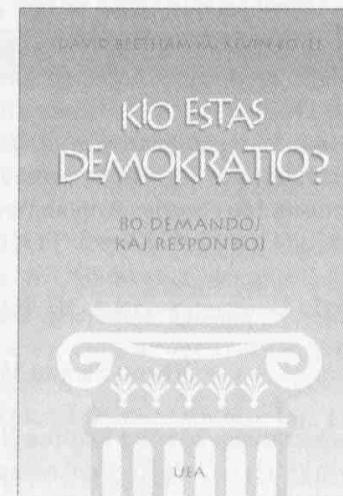
Deep River (Ontario) 5000
 → 45 km nordokcidente de Pembroke

D kaj FD (sociala laboro): Raymond Brisebois, socialservisto, PO Box 1926, Deep River ON K0J 1P0; ☎[h](613) 584-1309 [R]; ☎bris@uea.org

Halifax (Nova Scotia) 251 000 ★
D kaj FD (haŭtkancero; melanomo): prof. Stevens T. Norvell Jr., em. hirurgo, 2 Windermere Rd, Halifax NS B3N 1M9; ☎[h](902) 477 5251 [R]; ☎stno@uea.org

Montréal (Québec) 2 000 000 ★
D kaj FD (botaniko; ekologia ĝardenado): Normand Fleury, teknikisto pri plantoj, 6358 rue de Bordeaux, Montréal PQ H2G 2R8; ☎[h](514) 495-8442; ☎fleu@uea.org

ENKONDUKO AL DEMOKRATIO



DAVID BEETHAM KAJ KEVIN BOYLE

KIO ESTAS DEMOKRATIO?

BO DEMANDO
KAJ RESPONDO



Du elstaraj britaj fakuloj klarigas en ĉi tiu gvidilo de Unesko okdek el la plej premaj demandoj pri la esenco, celoj kaj funkciado de demokratio. La demandoj estas aranĝitaj en ses sekcioj: bazaj konceptoj kaj principoj; liberaj kaj justaj elektoj; malferma kaj respondeca regado; rajtoj de unuopuloj kaj ilia defendado; demokratia socio; la estonteco de demokratio. Bonega kaj klara enkonduko en la plej gravan politikan koncepton, uzebla kiel lernolibro aŭ baza konsultlibro. Bela grafika vesto kun spritaj ilustraĵoj de Plantu, ĉefdesegnisto de la franca ĵurnalo *Le Monde*.

KIO ESTAS DEMOKRATIO? 80 demandoj kaj respondoj. David Beetham kaj Kevin Boyle. Ilus. Plantu. El la angla trad. Geoffrey Sutton. Rotterdam: UEA, 2000. 143p. ISBN 92 9017 066 2. 21cm. Prezo: € 9,90.

Ottawa (Ontario) 750 000 ★
D: Yves Bellefeuille, advokato, 2372 Haddington, Ottawa ON K1H 8J4;
✉[h](613) 731-3635; ✉yves@uea.org
VD kaj FD (bibliotekaj aferoj; komputiloj; datumbazoj): Bruce R. Crisp,
bibliotekisto, 47 Bower Av, Ottawa ON K1S 0K2; ✉[h](613) 231 7705;
✉crsp@uea.org

Sidney - North Saanich (British Columbia) 20 000 ★
→ 20 km norde de Victoria (insulo Vancouver)

D kaj CD: Olga Du Temple, dommastrino, 765 Braemar Avenue, North
Saanich BC V8L 5G5; ✉+[h](250) 656 1767

Toronto (Ontario) 2 500 000
FD (nutraĵoj: tutmonda disvendado; produktoj: por-sanaj k kosmetikaj;
pezokorektado): Zinovi Kurolap, entreprenisto, 1881 Steeles Avenue West
Suite 216, North York ON M3H 5Y4; ✉[h](416) 6505277; ✉[of] (416)
6507102; ✉zku@uea.org

JD: Matthew Chisholm, 28 Findlay Blvd., Downsview ON M3H 3L9;
✉[h](416) 638 1483; ✉mchh@uea.org

Upper Rawdon (Nova Scotia) 350
→ 60 km nordokidente de Halifax

D: F-ino Dorothy E. (Kim) Keeble, em. sekretariino, 265 Old Renfrew Rd
RR 1, Upper Rawdon NS B0N 2N0; ✉[h](902) 632-2670; ✉deke@uea
.org

Vancouver (British Columbia) 1 900 000 ★
D kaj FD (lingvoj): Brian D Kaneen, em. docento, 1255 Main St #704,
Vancouver BC V6A 4G5; ✉+[h](604) 331-1442; ✉bdka@uea.org

Victoria (British Columbia) 240 000 ★
D kaj FD (politiko: verduloj): Wally G Du Temple, em. instruisto, 765
Braemer Av, North Saanich BC V8L 5G5; ✉+[h](250) 656 1767; ✉gdut
@uea.org

LG Viktoria E-Klubo kunvenas ĉiun lunden tagmeze en North Saanich,
kaj ĉiun jaŭdon je la 1-a horo ptm. en "Goward House" en Victoria. Kon-
takto: (250) 656 1639 aŭ (250) 656 1767

GE

Kartvelio

■ 995

Kutaisi 200 000
JD kaj D kaj FD (medicino): Aleksandr T. Levidze, neŭrologo pediatra,
Leninakani 13, 384007 Kutaisi; ✉[h](88332) 63613

KZ

Kazahio

■ 7

Almaty

D: Valerij Hramov, instruisto de la germana, Geologov 8-52, 480054 Al-
maty

CO

Kolombio

■ 57

Bogotá

(Cundinamarca) 5 000 000
FD (filmado; lingvoj; sugestopedio): Gonzalo Bermúdez, lingvoinstruisto,
Carrera 10 N-ro 20-39 Bogotá D.C.; ✉[h](0571) 333 8098; ✉gzbe@uea
.org

FD (medicino): Rodrigo A. Ramirez Zulvaga, kuracisto, Diag. 88 # 27-45
Polo Club Bogotá; ✉rram@uea.org

FD (medicino; taoismo; vegetarismo): Ricardo Carrillo Calderon, stu-
dento, Calle 47 sur 27-41 Bogotá; ✉[h](1) 2046494; ✉rccl@uea.org

Cali

(Valle) 1 000 000
D kaj FD (vegetarismo): Ing. Libardo Mejía, ingeniero, Apartado Aéreo
3525 Cali; ✉[h](92) 881 34 70; ✉lime@uea.org

VD kaj FD (astronomio: amatora; gastigado): Rubén Torres, Carrera 85 #
15-68 Cali; ✉[h](92) 3 30 89 48; ✉ruto@uea.org

Medellín

(Antioquia) 2 000 000
D kaj FD (katolikismo): Jorge Velásquez, emerito, Calle 43 No. 88-56 La
América Medellín; ✉[h]253 84 03

Neiva

(Huila) 200 000
D: Roberto Ibañez, radio-teknikisto, Cra. 3 N 4-67 Neiva (Huila);
✉[h](988) 872 15 84

CD

Kongo (Dem. Resp.)

■ 243

Kinshasa

4 000 000 ★

FD (informadiko): Masasi Sivu Mosa, B.P. 9511 - Kin.1 Kinshasa

Kiulu-Ngongo

80 000 ★

D: Vumi Nsita, mašinisto, B.P. 2 Kiulu-Ngongo, Bas-Zaïre

FD (kristanismo; sukerfabrikado): Nsuka Matezo, magazenisto, B.P. 2
Kiulu-Ngongo, Bas-Congo

Lukala	50 000 ★
D kaj CD kaj FD (instruado): Nduantoni Ngangu, lernejestro, B.P. 13 Lukala; nbng@uea.org	
VD kaj FD (filozofio; mondcivitanismo; religio: Bundu Dia Kongo): Jeremie Ngoma Kikondolo, cementfabrikisto, B.P.7598, KIN I Kinshasa	
VD: Michel Nsiangani Yuku, B.P. 7598 Kin.1, Cilu, Lukala; yuku@uea.org	
FD (mondcivitaneco): Kyungu Kiudila Kek'ekini, elektristo, c/o Cimenterie de Lukala B.P.50 Lukala (Bas-Congo); [h]761 890 833; [of] 682 345 224	
Mbanza-Ngungu	6 000 ★
FD (bestokuracado): Ndonzoao Makubukua, p/a La Verda Flago B.P.275 Mbanza-Ngungu (Bas-Zaïre)	

KR

Korea Respubliko

82

Chonan	400 000
CD kaj FD (instruado: E; radioelsendado: Interreta): Ma Young-tae, prez. de Esperanto-Radio Interreta, Yong-Am-Maul Apt 106-1101 #1923 Ssangyong-2dong, 330-090 Chonan-si; [h](041) 577-0566; [of] jeng@uea.org	
Inchon	(Inchon) 1 810 000
D kaj FD (biokemio; biologio: molekula): d-ro Cho Sung Ho, profesoro, Department of Biology Inha University, 402-751 Inchon; [h](032) 529-2743; [of] scho@uea.org	
Koang-shi	
FD (asekuro): Lee Nakkee, emerito, 536-502 Samsung apt. Unbit-maul, 870 Hwajong-dong, 412-271 Koang-shi, Kyonggi-do; [h](031) 965 1532; [of] niale@uea.org	
Kwangmyong	(Kyonggi-do) 330 000
D kaj FD (naturkuracado): d-ro Chong Puramo, kuracisto de orienta medico, Kwangmyong-2dong 50-5, 423-012 Kwangmyong-shi, Kyonggi-do; [h](02) 686-7923; [of] seje@uea.org	
Paju-shi	300 000
D kaj FD (turismo; belarto): Kim Yang-sun, docento (pedagogio), Jangmi (Gonil) Apt. 501-308 Kumchon 2 dong 228-1, Paju-shi, 413-012 Koyonggi-do; [h](031) 946-1892; [of] (02) 391-3404	

Pohang	(Kyong-bug) 500 000
D kaj FD (medicino): d-ro Park Wha-chong, kuracisto, 366 Yong-Hung-Dong Buk-gu, Pohang-shi, 116-201 Kyong-buk, U-Bang-Town; [h](054) 248-2344; [of] bghu@uea.org	
Seoul	(Seoul) 11 000 000 ★
D kaj FD (historio; ekonomio): prof. d-ro So Gilsu, prof. pri ekonomia historio, Koguryo Inst. 3F Hopyong Bldg. 184-24 Tonggyo-Dong, Mapo-Gu, 121-200 Seoul; gils@uea.org	
VD: Ŝin Jong-te, 409-14 Sindang-2dong, jung-ku, 100-452 Seoul; [h](02) 709-2771	
FD (belarto; mododesgnado): F-ino Choi Yun-huy (Hortensio), lingvoj: japana, Yeogchon-1-dong 32-37 Eunpyeong-gu, 122-898 Seoul; [h](02) 355 8016/ 387 0411	
FD (budhismo; montgrimpado): Sezamo Jeomok Kim, ĝen.sek. de Korea E-Asocio, 3-602 Byoksan Apt. 275, Banghak-dong, Dobong-gu, 132-020 Seoul; [h](02) 3491 1005; [of] kjok@uea.org	
FD (ekonomiko): So Jin-su, profesoro pri ekonomiko, 460-10 Sokyo-dong Mapo-ku, 120-210 Seoul; [h](02) 3141-9990; [of] sogi@uea.org	
FD (filatelo): Kang Hong-gu, poštisto, 623-1106 Chugong apt.720 Sanggye-dong, Nowon-gu, 139-756 Seoul; [h](02) 931 1298	
FD (geografo): Ahn Song-san, emerito, Yudang-maul, # 318 119-3 Chowon-dong, Changan-ku, 440-843 Suwon-si, Kyongki-do; [h](031) 254-8108	
FD (instruado: lingvoj): Lee Gongse, konsilisto, Ma 1104, Samho Apt, 725 Bangbae-dong Seocho-gu, 137-060 Seoul; [h](02) 534-9966; [of] ligng@uea.org	
FD (komerclo: libroj; radio-amatorismo: HL1 SZQ): Lee Jung-kee, librovendisto, C.P.O Box 3047, 100-630 Seoul; [h](031) 381-8203; [of] keel@uea.org	
FD (komerclo; turismo): Hyun Hee Lee, komercisto, 519-1003 Jugong APT Chamsildong 27, Songpa-gu, 138-220 Seoul; [h](02) 418-8671; [of] hyun@uea.org	
FD (kuirado): Kim U-son, dommastrino, Chugong Apt. 406-203 Pon-2 dong 234, 142-062 Kangbukku, Seoul; [h](02) 987-4517; [of] kmus@uea.org	
FD (medicino: interna): d-ro Kim Yusun, kuracisto, eks-prof., 437-14 Songnae-3-dong Kangdong-gu, 134-033 Seoul; [h](02) 485-5116; [of] yskm@uea.org	

OF Korea E-Asocio, Kang Byeon Han Shin Core B/D N-o 1601 Mapo-Dong 350, Mapo-ku, Seoul 121-703; ☎(02) 717 6974; fakso 717 6975; e-pošto: keast@soback.kornet21.net; ➔esperanto.or.kr

Songnam (Kyonggi-do) 1 000 000

FD (turismo): Im Han-u, oficisto en vojaĝagentejo, 102, #214-92, Sangdo 4-dong Dongiak-gu, 156-842 Seoul; ☎[h](031) 706-1107; ➔imhu@uea.org

Suwon (Kyonggi-do) 700 000

D kaj FD (medicino; radio-amatorismo: HL2CD1): Kim Chol, kuracisto, Seokwang apt. 709-302 Yongtong-dong, Paldal-ku, 442-470 Suwon-shi; ☎[h](031) 204-1788; ➔colg@uea.org

Taegu (Gyeong-bug) 2 220 000 ★

D kaj FD (lingvoj: korea): Kük Jong-hun, instruisto, 133-10 Namsan 2dong, 700-442 Taegu; ☎[h](053) 257-8295; ➔kuak@uea.org

FD (administrado: entreprena): prof. d-ro Lee Chong-Yeong, profesoro, Shinsegae Town Apt. 5-1001 Soosung-Dong, 706-031 Taegu; ☎[h](053) 765-0880; ➔ljyo@uea.org

FD (medicino: pediatrino): d-ro Kim Young Myung, kuracisto, C/o Myung In Pediatra Kliniko 929-4 BongDuk Dong, 705-827 Taegu; ☎[h](053) 471-7409; ➔mkim@uea.org

Taejön 1 500 000

D: Kim Ju, Seonhwa-dong Chung-ku, 301-732 Taejön; ☎[h](042) 257-0827

CR ➔

Kostariko

☞506

San Isidro del General (San José) 40 000

D kaj FD (motoroj internbrulaj; skoltismo; ŝako): Carlos L. Salazar Alvarado, mekanika inĝeniero, Apartado 72 San Isidro del General; ☎[h]771 1891; ➔cls@uea.org

San José (San José) 1 000 000 ★

D kaj FD (humanismo: sekulara): Hugo Mora Poltronieri, prof. pri scienco k edukado, Apartado 4981, 1000 San José; ☎[h]222-4972; ➔hmpi@uea.org

VD kaj FD (lingvistiko: komputika; lingvistiko: genera sintakso): Jorge Antonio Leoni de León, studento, P.O. Box 7603, 1000 San José; ☎[h]2311471; ➔jlel@uea.org



HR ➔

Kroatio

☞385

Djakovo (Slavonija) 22 000

FD (katolikismo; lingvistiko): prof. Franjo Gruić, profesoro, Strossmayerov trg 5, 31400 Djakovo; ☎[h](031) 802-114

Djurdjevac (Podravina) 8 000

D kaj ĈD: Josip Pleadin, kompostisto, Grkinska 1, 48350 Djurdjevac; ☎[h](048) 814 630; ➔plea@uea.org

Dubrovnik (Dalmacija) 59 000
FD (turismo): Antun Kiridžija, em. oficisto, ul. Svetoga Djurdja 15 (Pile), 20000 Dubrovnik; **✉[h](020)** 20 071

Karlovac (Kordun) 45 000
D kaj FD (marksismo): Jakov Krpan, em. oficiro, Izidora Kršnjavog 18, 47000 Karlovac; **✉[h](047)** 226 404

Makarska (Dalmacija) 25 000
D kaj FD (montgrimpado; olivkulturo): Ivo Puharić, em. ekonomikisto, Ante Starčevića 3, 21300 Makarska; **✉[h](021)** 613 939

Opatija (Kvarner) 28 000
FD (geografio; historio): Vjera Baletić, em. instruisto geografio/historio, Rakovčeva 10 A, 51410 Opatija

Osijek (Slavonija) 145 000 ★
D: Saša Aleksandar Kocian, emerito, Stjepana Radića 11, 31000 Osijek; **✉[h](031)** 213 417

VD: Damir Malkoč, dipl. ekonomiisto, Krapinsko naselje 4, 31000 Osijek; **✉[h](031)** 273 101; **✉dmal@uea.org**

LG Esperanto-societo "Liberiga S" kunvenas ĉiulunde je 19h00, Firingerova 3. Poštadreso: p.p. 27, 31001 Osijek; tel. (031) 213417, e-poŝto: liberiga-stelo@os.tel.hr

Poreč (Istra) 17 000
D: Milan Sudec, emerito, Creska 32, 52440 Poreč; **✉+[h](052)** 435-310; **✉msud@uea.org**

Rijeka (Kvarner) 200 000 ★
LG Esperanto-Societo Rijeka, Korzo 2 A, 3-a etaĝo. Oficas lunde 19-20h. **✉+fakso +385 (0)51 228 148 k tel. +385 (0)51 334 670**, e-poŝto esperanto-ri@ri.tel.hr

Sinj (Dalmacija) 15 000
D: Mira Kocjančić, profesoro, Stjepana Gunjače 12, 21230 Sinj; **✉[h](021)** 824-203

Split (Dalmacija) 280 000
D kaj FD (jurnalismo): Davor Grgat, em. jurnalisto, "Esperanto" Mali Rat, 21315 Dugi Rat; **✉[h](021)** 512 565; **✉[h]** 876 069

FD (ekonomio; religio: atestantoj de Jehovo): Vukašin Dimitrijević, em. oficisto, A.B. Šimića 30, 21000 Split; **✉[h](021)** 519 505

Zagreb 800 000 ★
D kaj FD (instruado: E; medicino: aidoso): Marija Belošević, oficisto/sekretario, Sveti duh 130, 10000 Zagreb; **✉[h](01)** 37 45 052; **✉belo@uea.org**

VD: Lucija Borčić, em. oficisto, Nodilova 4/1, 10000 Zagreb; **✉[h](01)** 4649184

FD (blindulaj aferoj): Tomislav Karlović, em. mezlerneja instruisto, Krašićka 10, 10000 Zagreb; **✉[h](01)** 335 273

FD (ekonomio): Anto Mlinar, dipl. ekonomiisto, Dubrava 218/II, 10040 Zagreb; **✉[h](01)** 263 329

FD (invalidoj; naturkuracado): prof. Judita Rey-Hudeček, oficistino, Trn-sko 49 D, 10000 Zagreb; **✉+[h](01)** 6522-012; **✉jurh@uea.org**

FD (kulturo): Spomenka Štomec, oficisto, Nova Ves 87, 10000 Zagreb; **✉+[h](01)** 455 39 47; **✉sspo@uea.org**

FD (teatro): Vida Jerman, aktorino, Republike Austrije 7, 10000 Zagreb; **✉[h](01)** 37 72 236; **✉[of]** (01) 338-556; **✉[of]** 01) 426 152; **✉[of]** 3638 380; **✉jerm@uea.org**

FD (turismo): Mirjana Žeželj, ekonomiistino, Kolarova 18, 10010 Zagreb; **✉[h](01)** 231 89 23; **✉zezm@uea.org**

FD (jurnalismo: radia): Vlado Jurković, em. jurnalisto, Al. B. Magovca 16A, 10010 Zagreb; **✉[h](01)** 66 77 057

OF Internacia Kultura Servo, pp/pk 499, Božidara Magovca bb., Travno, 10000 Zagreb. **✉(01)** 66 01 626; fakso (01) 66 01 619; e-poŝto: mcuk-iks@zg.tel.hr

LG Esperanto-societo "Bude Borjan". Regula kunveno kun programo ĉiumerkrede je 19h00. Amruševa 5, 1-a etaĝo. **✉(01)** 46 10 044, fakso (01) 46 19 373, e-poŝto: esperanto@zg.tel.hr

LG Studenta Esperanto-Klubo (SEK) kunvenas ĉiuwendrede je la 20h00. Amruševa 5/1. Gastoj bonvenas

Zaprešić

JD kaj FD (fiziko; oceanografio): Tomi Haramina, fizikisto, J. Draškovića 66, 10290 Zaprešić; **✉[h](01)** 3304 663; **✉tmhr@uea.org**

- Camagüey** (Camagüey) 50 000
D kaj FD (historio: Kubo): Raúl Juárez Sedeño, emerito, Apartado 180, 70100 Camagüey
- Casco** (Camagüey) 50 000
D: prof. Ricardo Salazar Crespo, profesoro pri biologio, Juan Canino 66, 74300 Casco (Camagüey)
- Ciego de Ávila** (Ciego de Ávila) 90 000
D kaj FD (historio: Kubo; literaturo): Pedro P. Lamas Díaz, kontisto, Apartado No. 2640, 65100 Ciego de Ávila
- VD kaj FD** (instruado; fiškaptado): Amparado Cisnero Rovira, instruisto de la angla, Ciego de Ávila 519 A entre 6 y 7, Vista Alegre, 65300 Ciego de Ávila; **[h](2) 75-44**
- Ciudad de La Habana** (La Habana) 2 000 000 ★
VD kaj CD kaj FD (instruado; komputiko): Alberto García Fumero, magistro pri eduka informadiko, p/a KEA Apartado Postal 5120 Calzada y H. Vedado Habana; **[h]2034006; agfu@uea.org**
- D kaj FD** (mašinoj: desegnado; instruado: Cseh-metodo; gastigado): Fernando Paredes Elósegui, mašindesegnisto, Muralla no. 423 - Apt. 101, 10100 Habana Vieja; **[h]če najbaroj (537) 61 51 95**
- FD** (historio): Juán Lázaro Besada, oficisto, Gervasio 62, ap. 3, 2' piso Entre Lagunas y San Lázaro, 10200 Habana; **[h]78 43 84**
- FD** (radiojurnalismo; tradukado): Maritza Gutiérrez González, jurnalistino, Avellaneda 212 e/ Gertrudis y Josefina, 10500 Habana
- FD** (terapio: Yumeiho): Fráncel Briel Gil, elektronika teknikisto, Edificio 58, apto. 203, 11700 Habana del Este; **[h]97 26 59**
- FD** (terapio: Yumeiho): Francisco Briel de Cañas, industria inĝeniero, Edificio 58 Apto 203, 11700 Habana del Este; **[h]97 26 59**
- Guantánamo** (Guantánamo) 250 000
D kaj FD (medicino): Roberto I. Cutiño Palau, kuracisto, Ahogados 1262 el 1 y 2 sur, 95100 Guantánamo
- Holguín** (Holguín) 250 000
VD kaj FD (geografio): Magda Rodríguez, instruisto, Colón nr. 97 entre Fomento y Cervantes Holguín; **[h]461022**
- Pedro Betancourt** (Matanzas) 34 000
D kaj FD (juro; komerco; turismo): Raul Rodríguez Torriente, studento

- pri juro, Calle 22 No.1703,e./17 y 19, 42700 Pedro Betancourt, Matanzas; **[h]898338**
- Sancti Spíritus** (Sancti Spíritus) 103 000
D kaj FD (elektroniko; komputiloj): Norberto Díaz Guevara, inĝeniero, Apartado 77, 60200 Sancti Spíritus; **[h](041) 251 79; nodg@uea.org**
- Santiago de Cuba** 900 000
D: Pedro Enrique Peña Martínez, inĝeniero, Corona #163 e/c San Mateo y San Antonio, Santiago 1, 90100 Santiago de Cuba; **[h]226-51944**

- Cēsis** 20 000 ★
D: Līga Bērce, bibliotekisto, Vaives iela 25, 4101 Cēsis; **[h]41 22 038**
- Ciemupe** (distr. Ogre)
D: Alfrēds Gegermanis, pensiulo, Mednieku iela 2 pk 20, 5020 Ciemupe, p/n Kegums, Ogres raj.; **[h]50-65830**
- Priekuļi** (reg. Cēsis) 1 500
FD (agronomio): Jānis Dzelme, agronomia inĝeniero, Raiņa iela 9-22, 4126 Priekuļi, Cēsu raj.; **[h]41 30 316**
- Rīga** 900 000 ★
CD kaj FD (historio; instruado: E): Alīda Zigmunde, direktoro de muzeo, "Daugavieši", Katlakalns, 2111 Rīgas raj.; **[h]2 938 672**
- D:** Aristīds Mediņš, elektristo, Ed. Smilga 34-5, 1002 Rīga - 2; **[h]7 614 310**
- VD:** Māris Jākobsons, kemiisto, Brīvības iela 84-25, 1001 Rīga; **[h]2 293 988**
- FD** (kulturo): Biruta Rozenfelde, instruisto, Pētersalas 18-43, 1045 Rīga; **[h]23 83 461**
- FD** (mara navigado; gastigado; marksismo-leninismo): Andris Natinj, maristo-navigisto, prospekt Kurzemes 94-23, 1069 Rīga; **[h](4150) 6 32 40**
- FD** (sporto; šoforado; gastigado): Zigfrīds Poļaks, šoforo, Krizantēmu iela 11, 2111 Katlakalns, Rīgas raj.; **[h]2 938 603**
- FD** (turismo): Māra Timermane, biologo, Valdemāra iela 145/1-32, 1013 Rīga; **[h](0371) 736 1395; [of](0371) 911 5413; mtim@uea.org**

Beirut 1 000 000
D kaj FD (instruado: matematiko; turismo): Farhan Batch, instruisto, P.O. Box 55557 Sin-el-Fil Beirut

Jdeideh

D: prof. Salah Ghanem, B.P. 90-931 Jdeideh; ☎[h](1) 251 806

Garliava (Kauno rajonas) 15 000
D: Aldona Grikietienė, financisto-revizoro, Darbininku g. 74-1, 4316 Garliava; ☎[h](07) 551 769

Jurbarkas (Jurbarko raj.) 15 000
D kaj FD (rotario): Antanas A. Gvildys, instruisto, p.k. 41, 4430 Jurbarkas; ☎[h](48) 53799

Kaunas 430 000 ★
D kaj CD kaj FD (E-movado; juro): Paul K. Jegorovas, advokato, Vilniaus 74a-2, 3000 Kaunas; ☎[h](07) 223 748; ☎[of] (07) 228 616; ☎jrgv@uea.org

FD (filozofio: kosmologio de Martinus): Rita Valčiukaitė, geologo, Gastinu km, 5470 Kelmes raj; ☎[h](07) 20 85 03; ☎ritv@uea.org

Švēkšna 3 000
FD (historio: litova; lingvoj: litova): Petras Čeliauskas, em. instruisto, Sodo 2-4, 5745 Švēkšna; ☎[h](041) 843 14; ☎pcel@uea.org

Vilnius 700 000 ★
VD kaj FD (instruado: lingvoj; esperantologio): Laurynas A. Skūpas, univ. docento, A Stulginskio 4/7-13, 2001 Vilnius; ☎[h](02) 621 617

FD (medicino; politiko: verduloj): Alfredas Maruška, kuracisto, p.k. 3329, 2013 Vilnius; ☎[h](02) 26 26 04; ☎[of] (07) 15 38 74; ☎maru@uea.org

OF Filio de Esperanto-domo, av.de Gediminas 19, ĉambro 122 (eniro de Nacia Operejo), funkcielas ĉiutage krom dimanĉe 09h00-20h00. ☎(2) 391078, e-pôsto: irenaa@takas.lt. Pošta adr.: ab.k. 178, 3000 Vilnius

Dalheim 1 100
FD (arthistorio; genealogio): Claude Nourmont, bibliotekisto, 2 Om Kläppchen, 5682 Dalheim; ☎[h]23 66 88 64; ☎clnm@uea.org

FD (tradukado; lingvistiko): Brian R. Moon, tradukisto, 2 Om Kläppchen, 5682 Dalheim; ☎[h]23 66 88 64; ☎brim@uea.org

Itzig

FD (juro: Eŭropa Unio): André Ruysschaert, juristo-tradukisto, 41 rue de Bonnevoie, 5950 Itzig

Luxembourg 80 000 ★
D: Albert Wickler, kemiteknikisto, 1 rue de Kehlen, 8394 Olm; ☎[h]309615

FD (juro: Eŭropa União; viskio): Jimmy Stryhn Meyer, 13 rue de Gibraltar, 1624 Luxembourg; ☎[h](352) 45 22 51; ☎jsmy@uea.org

Antananarivo 700 000 ★
D kaj FD (instruado: E-koresponde; komerco: internacia): Eugène Ravelon, administra agento, Logement no.387 Cité Analamahitsy, 101 Antananarivo; ☎+261(20) 22 438 65; ☎eugr@uea.org

VD kaj FD (instruado: E; komerco; turismo): Desiré Rabevazaha, statoficisto, B.P. 3171, 101 Antananarivo

FD (kulturo: malagasa): Hanitra Harinjato Ralambomihatra, instruistino, M.F.M.II M 73bis Andraovoahangy-Est, 101 Antananarivo; ☎[h](2) 237 87

Vavatenina (Tamatavo) 100 000
D: Ernest Batoto, Collège F.J.K.M., 518 Vavatenina

Prilep (Makedonija) 96 000
D: Viktor Galeski, ul Cane Ilieski 39 b, 7500 Prilep; ☎vkgl@uea.org

FD (kemio): Vladimir Baboski, kemiisto en muelejo, Partizanski odredi 40, 7500 Prilep; ☎[h](048) 21-978

Skopje (Makedonija) 700 000
D: Stojan Kocevski, pensiulo, K.S. Tone Tomišić 25/2-12, 1000 Skopje; ☎[h](091) 230-073

Għaxaq

JD kaj **D**: Salvatore A. Mugliett, mekanika ingēniero, 44 Triq Santa Tereza, ZTN 13 Ghaxaq; **✉[h]21 67 62 07**

St. Venera 10 000

CD kaj **FD** (turismo; historio): John Vella-Bondin, em. lernejestro, "La Espero", 83 Triq Emmanuel Attard, HMR 07 M-St. Venera; **✉[h]21 48 62 60**; **✉vbjo@uea.org**

Żabbar

D kaj **FD** (poezio): d-ro Carmel Mallia, pensiulo, 89 Triq is-Santwarju, ŻBR 04 Żabbar; **✉[h]21 89 23 81**; **✉mall@uea.org**

Chetumal (Quintana Roo)

D kaj **FD** (iħtiologio; tropika biodiverseco; literaturo): d-ro Juan Jacobo Schmitter Soto, biologo, Calz. Veracruz 515 Col. López Mateos, 77010 Chetumal, Q.R.; **✉[h](983) 249 51**; **✉jjsh@uea.org**

Chihuahua (Chihuahua) 1 000 000

D kaj **FD** (juro): Eugenia Margarita Magaña de Baca, advokato, Calle 25 # 2808 Col. Obrera, Sector 26, 31060 Chihuahua, Chih.; **✉[h](14) 10 29 16**; **✉euge@uea.org**

México (D.F.) 18 000 000

VD kaj **CD**: Ing. Fidel Figueroa M., kemja ingēniero, Paris 33, 04100 México, DF; **✉[h](5) 554-4661**; **✉fide@uea.org**

D kaj **FD** (instruado: infanoj; radioparolado): Leonora Torres, instruisto, Playa Hornos 575 Col. Marte, 08830 Iztacalco, México, D.F.; **✉[h](5) 579 16 33**; **✉[of] (5) 523 29 43**

JD: Joaquín Rosillo Vega Acosta, Calle 3, No. 33 San Pedro de los Pinos, 03801 México, DF; **✉[h](5) 515 37 31**; **✉jrva@uea.org**

Oaxaca (Oaxaca) 200 000

D: P. José M. Claramunt, katolika pastro, Apartado Postal 318 Miguel Cabrera 603, 68000 Oaxaca, Oax.; **✉[h]6 55 88**

Ulaanbaatar 1 500 000

D: Ganbaatar Desigsuren, P.O.Box 91 Ulaanbaatar - 28; **✉gnbt@uea.org**

Ulaanbaatar - 49

CD: Čimedcerengijn Enkhee, pedagogo, P.K. 703, 211049 Ulaanbaatar - 49; **✉+[h](976-11) 352905**; **✉enkc@uea.org**

Alkmaar (Noord-Holland) 90 000 ★

D: Miny Massar-van Diepen, instruisto, Ilpenwaard 92, 1824 GG Alkmaar; **✉[h](072) 561 26 68**

FD (kabalo): W.P. van Schreeven, Zwaluwstraat 20, 1826 KW Alkmaar; **✉[h](072) 561 11 10**

LG Esperanto Nederland, sekcio Alkmaar. Klubvesperoj la 3-an lundon monate (ne dum junio-julio-augusto). Posttagmezaj konversacirondoj la konversacirondo: 1-a lundo monate, 1-an jaŭdon monate. Informoj ĉe la sekretario: S-ro Joh. Heijstra, Breedelaan 69, 1851 MB Heiloo, **✉(072) 5332344**, e-poŝto: **jheijstra@freeler.nl**

Almelo (Overijssel) 62 000 ★

D kaj **FD** (instruado): G.C.A.M. Dercks, instruisto, Molenstraat 20, 7607 AL Almelo; **✉+[h](0546) 819403**; **✉drks@uea.org**

Amstelveen (Noord-Holland) 70 000

D: Romana Ruig de Vries, sekretario, Brantwijk 39, 1181 MS Amstelveen; **✉[h](020) 641 14 59**; **✉rrvr@uea.org**

Amsterdam (Noord-Holland) 700 000 ★

FD (administrado): Hans Bakker, Kastelenstr. 231-II, 1082 EG Amsterdam; **✉+[h](020) 642 18 53**; **✉hbkr@uea.org**

FD (rozkrucismo: Int. Skolo Ora Rozo): Alida van Reenen, Olympiakade 49 1e, 1076 XW Amsterdam; **✉[h](020) 670 5388**

Apeldoorn (Gelderland) 150 000

FD (bahaiismo; poezio): A. Schouten-Buys, helpistino de maljunuloj, Dintel 20, 7333 MC Apeldoorn; **✉[h](055) 533 29 23**; **✉buys@uea.org**

Beekbergen (Gelderland) 4 000

D: Felix H. Kat, em. oficisto, Zomeroord 25, 7361 GL Beekbergen; **✉[h](055) 506 21 87**



Urboj kun delegitoj en Nederlando

Beverwijk (Noord-Holland) 35 000
D kaj FD (blindulaj aferoj; instruado: E): Robert Moerbeek, em. oficisto, Zwaansmeerstr. 48, 1946 AE Beverwijk; **✉[h](0251) 23 10 79; ✉[of] (010) 436 17 51**

De Bilt (Utrecht) 32 000
D: Eduard Borsboom, docento, Ds. Sanderuslaan 20, 3732 ET De Bilt; **✉[h](030) 220 26 73**

Den Haag (Zuid-Holland) 443 000 ★
→ La oficiala nomo de Den Haag estas 's Gravenhage.
D: Rie van der Kooij-Waal, em. oficisto, Escamplaan 164, 2547 GL Den Haag; **✉[h](070) 365 84 31**

D: Katalin Kováts, lingvoinstruisto, Spaarwaterstraat 74, 2593 RP Den Haag; **✉[h](070) 392 42 75; ✉smik@uea.org**

FD (elektrotekniko; matematiko): Jan Otto de Kat, ingeniero, Kraaienlaan 3, 2566 RA Den Haag; **✉[h](070) 325 18 67**

FD (filologio; instruado: Cseh-metodo): Atilio Orellana Rojas, magistro pri filologio, p/a Internacia Esperanto-Instituto Riouwstraat 172, 2585 HW Den Haag; **✉[h](070) 358 44 22; ✉atil@uea.org**

Den Helder (Noord-Holland) 63 000 ★
LG Esperanto-klubo Den Helder, p/a Kruiswin 1205, 1788 LE Den Helder. Kunvenoj la 1-an kaj 3-an lundojn ĉiunonate je la 19h30 en la Kvartaldomo, Koningdwarsstraat 146, 1781 LC Den Helder

Eindhoven (Noord-Brabant) 191 000 ★
D kaj FD (ornitologio; botaniko): Ru H. Bossong, Floraplein 23, 5644 JS Eindhoven; **✉[h](040) 211 41 62; ✉rebo@uea.org**

VD kaj FD (fervojoj): Wim Sluijtmans, em. fervojoisto, Veluwelaan 29, 5628 AB Eindhoven; **✉[h](040) 241 23 37; ✉wslu@uea.org**

FD (genealogio): Antoon W. Withoos, pensiulo, Maria van Bourgondiëlaan 456, 5616 EE Eindhoven; **✉[h](040) 291 54 56**

LG Kunvenoj ĉiun trian merkredon de la monato, esc. jun, jul, aŭg, en "Vrije Tijds Accommodatie Henriëtte Roelants", Keldermansstraat, kvar-talo Woensel. Info **✉(040) 2114162**

Epen (Limburg) 2400
D kaj FD (komero; publikaj rilatoj): P.H.H. Parren, publikrilata kon-silisto, Heimansstraat 18, 6285 AM Epen; **✉[h](043) 455 14 36; ✉[of] (043) 455 22 35**

ESPERANTO NEDERLAND

invitas vin de 4-6 oktobro 2002 en Elspeet

FAULHABERSEMA-INFINO 2002

Kultura, sociala kunveno

Temo : "Komunikado"

Informo / aliĝilo :



s-ro Hans ten Hagen
Middenweg 587
NL-1704 BH Heerhugowaard
Nederland
+31 72 5717918
+31 72 5747670
ten.hagen.esperanto@wxs.nl

Gaasterlân-Sleat (Friesland) 10 000
D: Wiebren Akkerman, Westerein 14 a, 8571 GB Harich; ☎(h)(0514) 60 22 72; ✉wakk@sea.org

Gorinchem (Zuid-Holland) 29 000
FD (fervojoj; gardado): H.G. Beverloo, em. ĉefo de trajnkonduktoroj, Dr. J.M. den Uylstraat 3, 4207 NJ Gorinchem; ☎(0183) 64 90 52; ⓧhbgbv@uea.org

Groningen (Groningen) 168 000 ★
D kaj FD (turismo): Ineke Emmelkamp, oficisto, Arubastraat 12, 9715
RW Groningen; ☎[h](050) 577 59 54; ☎[of] (050) 599 59 97

LG Esperanto Nederland Sekcio Groningen: kunvenoj ĉiu duan ĵaŭdone 19h45, W. Dreesstraat 1. Inf. Esperanto-Centro, T.W.S. Mansholtstraat 25, 9728 MC Groningen; ☎(050) 527 45 72 aŭ (0598) 49 14 88

Haarlem (Noord-Holland) 149 000 ★
D: Baukje Muizelaar-Borger, Vondelweg 224 A, 2025 AH Haarlem;
✉[h](023) 537 20 21

FD (jogo; psikiatrio): C.M. Luc v.d Hoek, dipl. psikiatra flegistino, Overtonstraat 82, 2024 XP Haarlem; ☎[h](023) 532 99 44; ✉cmvh@uea.org

For more information about the study, please contact Dr. Michael J. Sparer at 212-253-3751 or via e-mail at sparer@med.cornell.edu.

Heemskerk (Noord-Holland) 33 000
D kaj FD (ekumenismo; porblindula helpo): Jacques A. Tuinder, social-helpisto, Henegouwenlaan 35, 1966 RH Heemskerk; ☎(0251) 23 19 41

FD (biciklado; damludo): Ronald Bijtenhoorn, administranto, Carel van Manderstraat 1, 1964 RS Heemskerk; ☎+✉ [h](0251) 24 61 59; roby@uea.org

Heerhugowaard (Noord-Holland) 36 000

D: Hans ten Hagen, em. administristo, Middenweg 587, 1704 BH Heerhugowaard; ☎[h](072) 571 79 18; ☎[ofl] (072) 574 76 70; hten@sea.org

Heerlen (Limburg) 94 000

D kaj **FD** (meditado: transcendia, transmisio; sociala laboro: psikaj mal-sanuloj): J.P. Vluchtman, em. oficisto, Olijvenstraat 1, 6412 WK Heerlen;
✉ [h](045) 5 72 80 41

FD (stokastiko; medicino: sangoēlmorfologio): Marcel van Dooren, medicinanalizisto, Palestinastraat 62, 6418 HK Heerlen; ☎(045) 541 6485

Heiloo (Noord-Holland) 21 000
D: Helena de Geus, emerito, Heerenweg 181, 1851 KP Heiloo; **✉**[h](072) 533 10 40

Hilversum (Noord-Holland) 85 000 ★
D: F-ino Adriana J. Middelkoop, em. gimnazia docento, Jonkerweg 11,
1217 PL Hilversum; ☎ [h](035) 624 33 20

Hoogeveen (Drenthe) 46 000
D: Th. G. Kolkmeijer, em. instruisto, Algol 8, 7904 JP Hoogeveen;
[h](0528) 26 77 71

Kampen
D kaj FD (instruado; lingvoj): J.H. Derks, profesoro de matematiko, Rietgors 40, 8271 GH IJsselmuiden; [h](038) 331 15 67; jhde@uea.org

Kapelle (Zeeland) 8 000 ★
D: Dies Krombeen, em. docento pri germana lingvo, Vijverstraat 3, 4421
AW Kapelle; ☎(0113) 34 15 63

Leeuwarden (Friesland) 86 000 ★

D kaj **FD** (Oddfellows; instruado: E, franca): Dirk A. Rietdijk, bankisto/instruisto, Dekamastraat 38, 8917 AC Leeuwarden; ☎(058) 215 15 86

- Leiden** (Zuid-Holland) 115 000
D: Benata Hengstmengel-Koopmans, arkivisto, Vendelstraat 10, 2316 XP Leiden; **✉[h](071) 522 21 76;** **✉rhen@uea.org**
- Lelystad** (Flevoland) 58 000
D: Wouter Pilger, Leekerhoek 26, 8223 ZS Lelystad; **✉[h](0320) 22 66 12;** **✉wpil@uea.org**
- Maassluis** (Zuid-Holland) 35 000
D: Gerrit J. Brons, pensiulo, Lijnbaan 102, 3142 BM Maassluis; **✉[h](010) 591 25 65;** **✉gjbr@uea.org**
- Maastricht** (Limburg) 117 000
D kaj FD (instruado; sanscenco; lingvoj: franca): Hans P. Adriaanse, profesoro, Lenculenstraat 11, 6211 KP Maastricht; **✉+✉[h](043) 321 32 47;** **✉phpad@uea.org**
- Malden** (Gelderland) 15 000
D kaj CD kaj FD (komerco: internacia; filozofio: orienta; terapi: orienta): Kees Ruig, konsilisto pri int. komerco, "De Ruigehoek" Groesbeekseweg 53, 6581 BJ Malden; **✉+✉[h](024) 358 03 20**
- Middelburg** (Zeeland) 40 000
D kaj FD (instruado): S. Mensen, pedagogino, van Kleffenslaan 12, 4334 HJ Middelburg; **✉[h](0118) 63 33 19**
- Moordrecht** (Zuid-Holland) 6 000
D: A.M. Pijnacker, Tulpstraat 110, 2841 AE Moordrecht; **✉[h](0182) 37 40 58**
- Nijmegen** (Gelderland) 145 000 ★
→ Apude: Malden.
D kaj FD (medicino): Hein Wernik, familia kuracisto, Prinsenlaan 26, 6542 TB Nijmegen; **✉[h](024) 377 55 91**
- Oss** (Noord-Brabant)
FD (filatelo): Leen Hordijk, librotenisto, prof. mezlerneja, Waterschap 74, 5345 RA Oss; **✉[h](0412) 62 72 28;** **✉lhdk@uea.org**
- Reduzum** (Friesland) 1 000
D kaj FD (virinaj aferoj): Houkje Boersma-Hoekema, dommastrino, Buuren 40, 9008 SW Reduzum; **✉[h](0566) 60 24 11**
- Rotterdam** (Zuid-Holland) 600 000 ★P
→ P: Esperantlingva prospekto kun mapo havebla ĉe UEA kontraŭ 1 irk.
D: Piet Schuil, oficisto en ŝipkompanio, Viskaarweg 145, 3192 DM Hoogvliet; **✉[h](010) 416 14 49**

HOTELO-RESTORACIO VAN WALSUM 3 ★★

Mathenesserlaan 199-201 – 3014 HC Rotterdam
 Telefono (010) 436 32 75 – Telefakso (010) 436 44 10
 TTT: www.hotelvanwalsum.nl
 Retpoŝto: reservations@hotelvanwalsum.nl

Elstara familia hotelo, kun agrabla nederlandeca etoso, eleganta ripozejo kun trinkejo, aparta konversaci-ĉambro kun televidilo, rustika ĝardeno, teraso, lifto kaj garaĝo.

En kvieta loko centre de la urbo, en marĉdistanco al butikumcentro Lijnbaan, haveno, muzeoj, zoologia ĝardeno, parko kaj Eŭromast. Nur 200 metrojn for de la CO de UEA.

VD: Atie van Zeist, sekretariino, Steve Bikoplaats 267, 3065 EE Rotterdam; **✉[h](010) 447 08 49;** **✉avns@uea.org**

FD (tekniko; tradukado): Joaquim Calado, tradukisto, Citroenkruid 5, 3068 DR Rotterdam; **✉+✉[h](010) 421 43 67**

OF Centra Oficejo de UEA, Nwe. Binnenweg 176, 3015 BJ Rotterdam; **✉(010) 436 10 44;** fakso (010) 436 17 51. De la stacidomo tramo 4, direkto "Marconiplein". Eliru je la sesa haltejo, 's Gravendijkwal (pron. shrafndejkval)

Esperanto Nederland – Rotterdam Merkurio

Fondita en 1906
 Sekr.: Atie van Zeist, Bikoplaats 267, 3065 EE Rotterdam, **✉+31 10 436 10 44 [of], aŭ 447 08 49 [h]**
 Kunvenoj la unuan kaj trian merkredojn de cxiu monato escepte de julio/aŭgusto je la 19.45-a horo en la Centra Oficejo de UEA, Nieuwe Binnenweg 176, Rotterdam

Schiedam (Zuid-Holland) 70 000
D: Peter den Breems, pensiulo, Toon Verheyestraat 57, 3122 TR Schiedam;
✉[h](010) 470 56 69

Tilburg (Noord-Brabant) 150 000
D kaj **FD** (muziko): A.J.F.M. Doomen, konsilanto, Paletplein 25, 5044 JC Tilburg; ✉[h](013) 468 5573; ⓐdoom@uea.org

Ugchelen

FD (kristanismo: evangelia): Johannes U. Hommes, em. instruisto, De Sprengenhof, kamer 103 Dr. Piekemalaan 33, 7339 MD Ugchelen;
✉[h](055) 549 63 43

Voorburg (Zuid-Holland) 40 000
D kaj **FD** (informadiko; komputiloj: retoj; verkado: manlibroj k helptekstoj): Derk Ederveen, teknika verkisto, Westenburgstraat 15, 2275 XR Voorburg; ✉+✉[h](070) 386 66 53; ⓐeder@uea.org

Wijlre (Limburg) 3 000
D kaj **FD** (lingvoj): Elly Kervers, lingvo-instruisto, Tienbundersweg 38, 6321 CR Wijlre; ✉[h](043) 450 12 48

Zaandam (Noord-Holland) 60 000 ★
D: Jacobus K. Hammer, em. instruisto, Taxusstraat 7, 1505 AA Zaandam;
✉[h](075) 616 69 31; ⓐjkha@uea.org

Zwolle (Overijssel) 93 000 P
→ P: kolora: V.V.V. Zwolle, Postbus 337, 8000 AH Zwolle; tel (05200) 1 39 00.

D kaj **FD** (lingvoj: latina, helena; teologio): Gerrit Berveling, pastoro, instruisto mezlerneja, Mussenhage 8, 8011 BH Zwolle; ✉[h](038) 423 70 03; ⓐberv@uea.org

NP

Nepalo

✉977

Kathmandu (Kathmandu) 900 000
FD (E-movado; instruado; turismo): Narendra Raj Bhattacharai, P.O.Box 2323 Kathmandu; ✉[h](1) 431431; ⓐnrbh@uea.org

FD (astrometrio): d-ro Keśav Ram Ĝoṣi, astronomo, 10/327, Pyukha Tole Kathmandu; ✉[h]22 36 07

FD (instruado: angla): Bharat Kumar Ghimire, instruisto, c/o Philip Pierce P.O. Box 180 Kathmandu

FD (instruado; poezio; turismo): Mukunda Rađ Pathik, instruisto, Exhibition Road Campus of International Languages Kathmandu

FD (komero; turismo): Gamvir Man Šresta, advokato, G.P.O. Box 4033 Cha 2/518 Tanlachhy Tole Kathmandu-3; ✉[h](1) 2 26 592

FD (turismo): Ing. Shree Prashad Shrestha, inĝeniero, Balaju Height opposite - K.C. Consequences Kathmandu; ✉[h](1) 35 08 87; ⓐsrip@uea.org

FD (jurnalismo: televida): Baikuntha M. Maskey, TV-jurnalisto, KA 1/106 Tripureswar Post Box 3030 Kathmandu; ✉[h](1) 25 68 22; ✉[of] (1) 26 06 38; ⓐbaik@uea.org

FD (jurnalismo; instruado; budhismo): Razen Manandhar, jurnalisto, P.O. Box 3447 Kathmandu; ✉[h](1) 240643; ⓐraze@uea.org

NG

Nîgerio

✉234

Aladinma (Owerri, Imo State)

D: Benjamin Ejiogu, Zamenhofa E-Grupo ZEGO P.O.Box 6490 Aladinma, Owerri, Imo State

Enugu (Oriente Nîgerio) 470 000

D: Evaristus Attah, administra oficisto, Enugu State Agric.Devel.Programme no.1 Garden Avenue, P.M.B. 01146 Enugu, Enugu State; ⓐevaa@uea.org

Lagos (Lagos state) 3 000 000

FD (kristanismo: evangelia; sociologio; verkado): Olúwábùnni Gabriel Esq. Òshó-Davies, sociologo, P.O.Box 17956 Ikeja Lagos

NI

Nikaragvo

✉505

Managua

D: Eddy Antonio Silva Molina, studento pri fiziko, Sucursal: Ciudad Jardin Apartado Postal: T-67 Managua 12

- Asker** (Akershus) 36 000
D kaj FD (artstopado): Pepita de Caspary, artstopisto, "La Nesto" Elgråkket 8, 1383 Asker; ☎+[h]66 78 27 76
- Bergen** 218 000 ★
VD kaj CD kaj FD (turismo): Aagnar Fitjar, instruisto, , 5281 Valestrandsfossen; ☎+[h]56191142; fitj@uea.org
- D**: Elna Matland, Fløenbakken 41 d, 5009 Bergen; ☎[h]55 29 34 53
- FD** (sociala laboro): Ingebjørg Rambjør, prizorganto de handikapuloj, Flaktveitn 734, 5134 Flaktveit; ☎[h]55 18 98 19
- Fetsund** (Akershus)
D kaj FD (adventismo; biciklado; vegetarismo): Kjell Peder Hoff, instruisto, Vestbybakken 3, 1900 Fetsund; ☎[h]63 884965
- Hamar** (Hedmark) 26 000 ★P
D kaj FD (fervojoj; turismo): Per Engen, em. ĉefo de fervojdistrickto, Østre Gt. 14, 2317 Hamar; ☎[h]62 52 97 59
- Kongsberg** (Buskerud) 25 000
D kaj FD (teksado: mana): Olav Bjørnsrud, em. revizoro, Vibevieen 17, 3611 Kongsberg; ☎[h]32 73 20 89
- Kongsvinger**
D kaj FD (komero; etnaj minoritatoj): Arild Matell, Boks 528 St, 2203 Kongsvinger; ☎[h]62816186; amtl@uea.org
- Løten** (Hedmark) 7100
D kaj FD (fervojoj; turismo): Per Johan Krogstie, emerito, P.B. 126, 2341 Løten; ☎[h]62 59 06 95; pjkr@uea.org
- Os**
FD (komputiko): Ulf Lunde, komputilprogramisto, Lekvenvegen 21, 5200 Os; ulfl@uea.org
- Oslo** 500 000 ★P
D kaj FD (vegetarismo; filozofio: kosmologio de Martinus): Bjørn Kristiansen Øyen, fleg-asistanto, Inkognito terrasse 1B, 0256 Oslo; ☎[h]22 55 74 08
- LG Klubo Esperantista** kunvenas la unuan mardon kaj la trian lunden de la monato je la 19h00 en Olaf Schous vei 18, 0572 Oslo. Ĝenerale ne somere
- Sarpsborg** (Østfold) 46 500 ★
D kaj FD (lingvoj): Johan H. Rosbach, em lektoro, Hulderveien 17 B, 1709 Sarpsborg; ☎[h]69 15 47 27

VD kaj FD (fervojoj): Rolf Bergh, em. fervoja ĉefkonsilisto, Skogbrynet 33 B, 1709 Sarpsborg; ☎[h]69 14 64 28; rber@uea.org

Stavanger (Rogaland) 105 000 ★P
D: Lars Sandbakk, dipl. inĝeniero, Roald Amundsens gt. 65, 4307 Sandnes; ☎[h]51 66 49 30; bakk@uea.org

Tromsø (Troms fylke) 53 000 ★
D: Herolv Olsen, em. instruisto, Postboks 453, 9255 Tromsø; ☎[h]77 68 33 16

FD (filozofio: kosmologio de Martinus): Henning von Rosen, studento, Burgermester Eidemsgate 1, 9009 Tromsø; ☎[h]776 12 998; hvnr@uea.org

JD: Bård Hekland, Luleåvegen 19 A205, 9011 Tromsø; hkln@uea.org

Trondheim (Sør-Trøndelag) 140 000 ★
D: Ulf Stenhaug, konsilanto pri informadiko, Arne Solbergsv.32, 7092 Tiller; ☎[h]72 88 97 68; ulfs@uea.org

VD: Torstein Kvakland, Inge Krokanne Veg 8, 7024 Trondheim; ☎[h]72 55 45 96; ☎[of] 73 52 43 24; tokv@uea.org

FD (lingvistiko: ĝeneralaj norvegaj): Jardar Eggesbø Abrahamsen, studento, Stokkanhaugen 104, 7048 Trondheim; ☎[h]73 93 58 05; ☎[h] portebla 90 55 13 78; jeb@uea.org

FD (lingvoj: norvegaj): Kjell Heggvold Ullestad, Tistelvn. 1 E, 7033 Trondheim; ☎+[h]73 96 88 48

FD (onkologio): Tomas Jansson, kuracisto (onkologo), Fridtjof Nansens vei 68, 7020 Trondheim; ☎[h]73 53 12 15; tjan@uea.org

Nouméa

D: Gerard Mansel, em. instruisto, 17 rue Armstrong B.P. 1963, 96846 Nouméa; ☎[h]28 75 92

- Auckland** (Auckland) 1 100 000 ★
D kaj FD (bahismo): Bradley McDonald, administranto, P.O. Box 12-103 Penrose, 1135 Auckland; ☎[h](09) 579 4767; ⓐbrmd@uea.org
FD (samseksamo): Dennis B. Pease, oficisto, 1/27 A Campbell Road Royal Oak, 1003 Auckland; ☎+✉[h](09) 636 8086; ⓐpeas@uea.org
LG Aüklanda Esperanto-Societo de februaro ĝis decembro kunvenas ĉiun duan semajnon - marde vespero en diversaj lokoj en aŭ okcidenta aŭ centra Aükland. Por informo turnu vin al delegitoj ĉi-supre aŭ al (09) 626 6129 aŭ (09) 818 2467. Vizitantoj ĉiam bonvenaj
Christchurch (Canterbury) 309 000 ★
CD kaj FD (inĝenierado): G. David Dewar, em. inĝeniero, 4 Harlech Mews Avonhead, 8004 Christchurch; ☎[h](03) 358 6250; ☎[of] (03) 358 9630; ⓐdewa@uea.org
D kaj FD (impostoj): Desmond J. Langman, em. ŝatoficisto, Unit 10, Holdsworth House 23 Trent Street, Linwood, 8001 Christchurch; ☎[h](03) 381-3188
VD: Frank E. Swift, emerito, 29 Hanmer Street Linwood, 8001 Christchurch
FD (bibliotekoj): F-ino Erin F. McGifford, bibliotekisto, 32 Bangor Street, 8001 Christchurch; ☎[h](03) 366 0641
Lower Hutt (Wellington) 96 000
D kaj FD (kemio; komputiko): d-ro Donald E. Rogers, komputisto, 44 Dowse Drive, 6009 Lower Hutt; ☎[h](04) 586 2596; ⓐrgrs@uea.org
Palmerston North (Manawatu) 73 000
D: Olive Looman-Breeze, dommastrino, Rangitikei Line R.D. 5, 5321 Palmerston North; ☎[h](06) 354 9093; ⓐloom@uea.org
Tauranga
D: Julie L. Regal, emerito, c/o Dr. Paul J. Friedman 5 Chelsea Court Bethlehem, Tauranga; ☎[h](07) 579 2110; ⓐjure@uea.org
Upper Hutt (Wellington) 37 000 ★
D: Mary Richardson, 78 Thackeray St., 6007 Upper Hutt; ☎[h](04) 528 4921
Wellington (Wellington) 158 000 ★
D kaj FD (muziko: orgeno; tradukado; investado): William R. Aldridge, tradukisto-organisto, 14 Fairburn Grove Private Box 13-336, 6032 Wellington; ☎+✉[h](04) 478 2955

VD: Joyce Hill, dommastrino, 15 Eagle St Karori, 6005 Wellington; ☎[h](04) 476 9326

FD (edukado; Oceanio; virinaj aferoj): Gwenda Sutton, em. instruisto, 12c Herbert Gardens 186 The Terrace, 6001 Wellington; ☎[h](04) 473-0847; ⓐsutn@uea.org

FD (meditado): Anthonia Maria (Tonny) Jansen, emerito, 10 Karepa Street Brooklyn, 6002 Wellington; ☎[h](04) 385 8690; ⓐjane@uea.org

Jhelum ★

D: Altaf Gohar Khan, H.No. B-II-16-S-4, M.M. No.3 Major Akram Shaheed Road Jhelum; ☎+✉[h](51) 273243; ☎[h] 814329; ⓐagkn@uea.org

FD (jurnalismo): Jawad Latif Butt, B - 1 - 821 Muhallah Islamia High School, 49600 Jhelum

Lahore

FD (historio: konstruaĵoj): Shabbir Ahmad Sial, 223-Huma Block Allama Iqbal Town Lahore

Mirpur (A.K.)

D: prof. Muhammad Ali Khizer, Esperanto Markaz, H. No.18, Sector A/5-II Rajori Manzel Mirpur (A.K.)

Multan (Punjab) 2 500 000

D kaj CD kaj FD (E-movado; filatelo; historio): Tariq Umar Chaudri, Esperanto Markaz Chowk Shaheedan Multan; ☎[h](061) 548779; ☎[h] 511503; ⓐtchd@uea.org

FD (homaj rajtoj; gastigado): Jawaid Ehsan, P.O. Box 26, 60000 Multan; ⓐjaea@uea.org

Murree (Punjab)

D kaj FD (E-movado): Amjad Butt, Esperanto-Domo Short Cut Road, 47150 Murree; ☎[h](0593) 410618; ⓐamga@uea.org

FD (instruado; lingvoj: angla, E): Malik Abdul Masood, instruisto, P.O. Mohra Sayyedian, 47224 Teh.Murree, Distt. Rawalpindi

FD (religio): Muztar Abbasi, ĉefgvيدanto de PakEsA, 228 Lower Mall, 47150 Murree

Raheem Yar Khan

D: Aysha Maqsood, Garnish Public School, Qazafi Col. Near Liverpool Estate Raheem Yar Khan

Rawalpindi (Islamabad) 2 000 000
D: prof. Saeed Farani, leksiisto, 15-B, Taj Mahal Plaza 101-A S. Town, Murree Rd. Rawalpindi (Islamabad); **[h](51) 417813; sfar@uea.org**

PE

Peruo

51

Cajamarca (Cajamarca) 275 000
D: Jorge Anibal Valderrama Álvarez, emerito, Jirón el Inca 350 Cajamarca; **[h](044) 82 82 15**

Callao

D kaj **FD** (juro): Carlos A. Miranda Bravo, advokato, Calle Los Amancaes 633 Urb. Jardines Virú, Bellavista Callao 2, Lima; **[h](01) 451 76 68; cmib@uea.org**

PL

Pollando

48

Bielsko-Biała (woj. Śląskie) 180 000 ★
D: Joanna J. Sidorak, em. oficistino, ul. Stażystów 39a/46, 43-346 Bielsko-Biała

JD: F-ino Kinga-Maria Gierula, studentino, Bystrzańska 14/4, 43-309 Bielsko-Biała; **[h](33) 81 416 68**

Bydgoszcz (woj. Kujawsko-Pomorskie) 390 000 ★P
D kaj **FD** (historio; turismo): Mag. Andrzej Grzebowski, magistro pri historio, ul. M. Skłodowskiej-Curie 10/2, 85-094 Bydgoszcz; **+[h](52) 341 57 44; [h] 346 00 82; agrz@uea.org**

VD kaj **FD** (komputiloj; personaj): Tomasz Jan Kudrewicz, magistro pri politikaj sciencoj, ul. Marcinkowskiego 9/13, 85-056 Bydgoszcz; **[h](52) 322 65 47**

FD (gastronomio): Ryszard Grzebowski, estro de Mini-Baro "Espero", ul. M. Skłodowskiej-Curie 10/1, 85-094 Bydgoszcz; **[h](52) 341 499 32; agrys@uea.org**

FD (tradukado; turismo; matematiko): Regina Grzebowska, magistro pri matematiko, ul. M. Skłodowskiej-Curie 10/2, 85-094 Bydgoszcz; **+[h](52) 341 57 44; [h] 346 00 82**

OF CO de Monda Turismo, "Esperantotur", Int. Studumo pri Turismo k Kulturo, Pola Esperanto-Junularo, Kujavia-Pomerelia Filio de PEA: ul. Skłodowskiej-Curie 10, 85-094 Bydgoszcz, **+fakso (52) 341 57 44 aŭ 346 00 82; e-pošto turismo@bydg.pdi.net**

Cieszyn (woj. Śląskie) 40 000 ★
D kaj **FD** (arbarkulturo; grund-plibonigado; turismo): Zdzisław Glajcar, em. forstingeniero, Skrytka 3, 43-400 Cieszyn; **[h](33) 8520-212**

Garwolin (woj. Mazowieckie) 16 700
D: Stanisław Rawiak, instruisto, ul. Mikulskiego 14, 08-400 Garwolin; **[h](025) 6821430; [h] port. 603 333 456; **raw@uea.org****

Gliwice (woj. Śląskie) 215 000 ★P
D kaj **FD** (minejoj; SOS-aŭtoservo; kolektado): Mag. ing. Stanisław Mandrak, magistro-ingeniero, ul. Kormoranów 39/16, 44-114 Gliwice; **[h](32) 232 60 35; sman@uea.org**

Gorzyce (woj. Śląskie) 5 000
JD kaj **FD** (mediprotektado): Katarzyna Gowin, studentino, ul. Wyzwolenia 6, 44-350 Gorzyce; **[h](032) 4 511 116**

Kartuzy

FD (homaj rajtoj; lingvoj: kašuba): Andrzej Marszałkowski, ul. Jana Bielińskiego 1 m 3, 83-300 Kartuzy; **andm@uea.org**

Katowice (woj. Śląskie) 350 000

D: Wacław Pilarczyk, teknikisto-karboministo, al. W. Korfantego 18/43, 40-004 Katowice; **[h](32) 58 92 72**

Kedzierzyn-Koźle (woj. Opolskie) 70 000 ★

D: Antonina Cielecka, instruistino, ul. Dmowskiego 1 A 8, 47-220 Kedzierzyn-Koźle; **[h](077) 481 82 32**

FD (tradukado: rusa, E; pedagogio): Stanisław Śmigielski, instruisto, ul. Krasickiego 12, 47-206 Kedzierzyn-Koźle; **[h](077) 823560**

Kraków (woj. Małopolskie) 740 000 ★P

D kaj **FD** (teatro: E; čiĉeronado): Jadwiga Gibczyńska-Jarolim, aktorino, Os. 1000-lecia 7/89, 31-604 Kraków; **[h](012) 648 14 30**

FD (farmacio; instruado: universitata; terapi: Yumeiho): d-ro Włodzimierz Opoka, farmaciisto, str. Łużycka 65/13, 30-658 Kraków; **[h](012) 658 23 99; wopo@uea.org**

Krzeszowice (woj. Małopolskie) 10 500

D kaj **FD** (pentrado): Andrzej Kołpanowicz, pentristo, ul. Długa 8/44, 32-065 Krzeszowice; **[h](012) 282 05 56; azkz@uea.org**

Łódź (woj. Łódzkie) 820 000

D: Marianna Masiera, em. teknik. kemiistino, ul. Lutomierska 103/78, 91-046 Łódź; **[h](042) 6531568**

Lublin (woj. Lubelskie) 360 000 ★
D kaj **FD** (pošto): Zbigniew Czupkałło, poštisto, ul. Północna 10, 24-220 Niedzwica Duza; ☎[h](081) 175-344

Milanówek (woj. Mazowieckie) 15 000
D: Andrzej Pettyn, jurnalisto, ul. Wielki Kat 9, 05-822 Milanówek; ☎[h]758 37 08; ☎pttn@uea.org

FD (aertrafiko): Bogusław Sobol, emerito, ul. Gospodarska 55, 05-822 Milanówek; ☎[h](022) 724 86 45

Olsztyn (woj. Warmińsko-Mazurskie) 170 000 ★
FD (financoj; turismo; instruado: E): Andrzej Gielert, magistro de ekonomio, ul. Murzynowskiego 22/27, 10-684 Olsztyn; ☎[h](89) 542 88 98; ☎agie@uea.org

Piastów (woj. Mazowieckie) 25 000
D kaj **FD** (kemio): d-ro Jan Wacław Pióro, kemiisto, str. Reja 15/19, 05-820 Piastów; ☎[h]723 14 93

Piotrków Tryb.
CD: Jan Ksiażek, ul. Paderewskiego 6 m 2, 97-300 Piotrków Tryb.; ☎[h](044) 646 78 77; ☎ksia@uea.org

Poznań (woj. Wielkopolskie) 580 000 ★
D: Halina Oleszek, ekonomiisto, ul. Promienista 44 m 1, 60-276 Poznań; ☎[h](61) 867 33 60

Przygodzice (Wielkopolska) 2 500
JD kaj **D** kaj **FD** (teologio; edukado; seksa): Aneta Krata, teologo, ul. Ślepa 6, 63-421 Przygodzice; ☎[h](0503) 53-53-39

Raszyń (woj. Mazowieckie) 50 000
FD (historio: E; historio: E-teatro): Zofia Banet-Fornalowa, instruisto, ul. Bliska 12, 05-090 Raszyń; ☎[h](022) 7200-342; ☎zbfo@uea.org

Staszów (woj. Świętokrzyskie) 18 000
D: Andrzej Sochacki, teknikisto, ul. Mickiewicza 24/20, 28-200 Staszów; ☎[h](015) 8641367; ☎anso@uea.org

Sucha Beskidzka 10 000
JD: Gabriela Biszto, studento pri juro, ul. Mickiewicza 92, 34-200 Sucha Beskidzka

Szczecin (woj. Zachodniopomorskie) 420 000 ★
FD (medicino): D-rino Maria Jackowska, kuracisto, ul. 1-go Maja 20/16, 71-627 Szczecin; ☎[h](091) 423 07 58

Tychy (woj. Śląskie) 135 000
FD (adventismo): Krystyna Poreda, instruisto, ul. Ledzińska 222, 43-100 Ledziny

Warszawa (woj. Mazowieckie) 1 630 000 ★P
D: Ewa Misior, ul. Andersa 37 m. 59a, 00-159 Warszawa; ☎ewmi@uea.org

FD (filatelo; jurnalismo): Lech Kosieniak, jurnalisto, ul. Piekna 16b/9, 00-539 Warszawa; ☎[h](22) 629 15 01

FD (instruado: E): Stefania Pakalska, kursgvidanto, ul. Marszałkowska 53/50, 00-676 Warszawa; ☎[h](02) 628 53 66

FD (interlingvistiko; jurnalismo; literaturo: pola): Jerzy Uśpieński, jurnalisto, ul. Pereca 2 m 722, 00-849 Warszawa; ☎[h](22) 654 1332

FD (psikohigieno; eldonado): Czesław Biedulski, eldonisto, ul. Pieńkowskiego 4/112, 02-668 Warszawa; ☎+✉[h](22) 647 25 60

FD (tradukado; malplimultoj): A. Barbara Pietrzak, jurnalisto, ul. Miedzynarodowa 38/40 A m 217, 03-922 Warszawa; ☎[h]672 86 25; ☎abpi@uea.org

Wrocław (woj. Dolnośląskie) 640 000 ★P
D kaj **FD** (mašinoj: konstruado; metrologio: leĝa): Andrzej Kraszewski, magistro-ingēniero, ul. Zemska 36/22, 54-438 Wrocław; ☎[h](071) 57 07 38

Zabrze (woj. Śląskie) 200 000
D: Danuta Kwiatek, instruistino pri historio, skr.poczt. 60, 41-800 Zabrze; ☎[h](032) 271 25 06

Agualva-Cacém (Estremadura) 150 000
D: Werther João de Lima Sacramento, emerito, Rua Paula Lopes, 1, 2-o esq. Agualva, 2735-157 Cacém; ☎[h]214313657

Amadora (Estremadura) 350 000
CD kaj **FD** (elektroniko): António da Silva Almeida, em. teknika oficiro, Rua Macau, 3, 2-o esq., 2700-538 Amadora; ☎[h]214961144

Lavra
D: Fernando D. Costa, pensiulo, Rua Dr. J. Domingues dos Santos, 1531, 4455-010 Lavra - Matosinhos; ☎[h]229950454

Lisboa (Estremadura) 1 280 000
D: Alexandre Kasesa, oficisto, Rua Actriz Palmira Bastos, 10 4-o B, 1900-602 Lisboa; **✉[h]218596345**

FD (agronomio): Gonçalo N.L.C. Neves, agronomo, R. Prof. Arsénio Cordeiro 13, 6 E, 1600-595 Lisboa; **✉[h]213865256; ggnln@uea.org**

FD (juro): Miguel Faria de Bastos, advokato, Edifício América Rua Sociero Pereira Gomes, 7,9-o,906, 1600-196 Lisboa; **✉[h]217931846; ✉[of] 217933924; fdmb@uea.org**

Morelinho (Estremadura) 15 000
FD (meblo-arto): Manuel L. Pedrosa Alves, em. lignajmeblisto, Rua Principal n. 79 Morelinho, 2710-413 Sintra; **✉[h]219242369; mlp@uea.org**

Sinde 1000
D kaj FD (radio-amatorismo: CT1 EZB): Manuel José Pinguinha, em. bankoficisto, Póvoa, 3420-261 Sinde; **✉[h](235) 711756; mjop@uea.org**

Sintra (Estremadura) 60 000 P
→ P: Havebla ĉe: Serviço de Turismo, PT-2710 Sintra.
D: Wilhelm Th. Oeste, interpretisto-tradukisto, Vivenda Arcádia Estrada de S.Mamede, 61, Fontanelas, 2705-640 São João das Lampas; **✉[h]219291938**

RE**Reunio****✉262**

Bois de Néfles Saint-Paul (Réunion)
FD (ekologio; bibliotekoj): Mikaela Savignat-Belhôte, dokumentistino, 9, rue des Citrons Galets La Plaine, 97411 Bois de Nèfles St. Paul; **✉[h](0262) 44 07 93; ✉[of] (0262) 44 03 44; ssvgt@uea.org**

Saint Leu (Réunion)
D: Pierre Lelièvre, gimnazia instruisto, 29 av. des Panganes, 97436 Saint Leu; **✉[h]27 10 27**

RO**Rumanio****✉40**

Arad (Arad)
FD (esperantologio; lingvistiko: ĝeneralia; instruado): prof. Mioara Dobre, Rănușa 12, 2837 jud. Arad

Baia Mare (Maramureş)
D kaj FD (instruado): prof. Emil Crâncău, bd. Bucureşti 5/53, 4800 Baia Mare; **✉[h](0262) 221 631**

Braşov (Braşov) 270 000
D kaj FD (muziko: klasika; literaturo; arto): Maria-Cristina Bostan, univ. lektoro, str. Zizinului 59 bl.S22 sc.A ap.2, 2200 Braşov; **✉[h](0268) 182 812**

VD kaj FD (filatelo; turismo; gastigado): Ioan Vajda, programisto, bd. Gării 30A bl.225A sc.B ap.18, 2200 Braşov; **✉[h](0268) 124 812**

FD (fervojoj; turismo): Mihai Štefan, dipl. inĝeniero, Mircea cel Bătrân 39 bl.51 ap.26, 2200 Braşov; **✉[h](0268) 424 646**

FD (turismo): Jolanda Józsi, str. Brânduşelor 92 bl.41A sc.C ap.33, 2200 Braşov; **✉[h](0294) 601 920**

Bucureşti 1 900 000
D kaj FD (instruado; organizado; ergonomio): d-ro Marian Constantinescu, d-ro pri ekonomio, emerito, Calea Moşilor 258 bl.4bis ap.20, 70316 Bucureşti; **✉[h](021) 211 0802**

Cluj-Napoca (Cluj) 300 000
D: Júlia Sigmund, em. pupaktorino, str. Vlăhiţă 7/6, 3400 Cluj-Napoca; **✉[h](0264) 181 965; jusi@uea.org**

FD (goo): Liviu Bardi, str. Moşilor 31/6, 3400 Cluj-Napoca; **✉[h](0264) 198 899**

FD (industrio: mineja; projektado): Levente Bitay, inĝeniero, str. Gruia 58/B1/10, 3400 Cluj-Napoca; **✉[h](0264) 134 794; bita@uea.org**

Constanţa (Dobrogea) 750 000
D kaj FD (fervojoj): Alexandrina Moise, em. fervojisto, str. Iasomiei 1 bl.LII sc.C ap.60, 8700 Constanţa; **✉[h](0241) 653 395**

Covasna (Covasna) 10 000
D kaj FD (medicino): d-ro Gábor Lázár, kuracisto, Str. Štefan cel Mare 26/a, 4055 Covasna

FD (instruado): Mihai Trifoi, instruisto, Bixad bl.1 ap.3, 4038 jud. Covasna; **✉[h]172**

Galaţi (Galați)
D: Sorin Porupca, str. Mihai Bravu 32/2, 6200 Galaţi

Oradea
FD (farmacio; apotekoj: historio): Štefan Victor Budaházy, apotekisto, bd. Dacia 99 bl.D2 ap.24, 3700 Oradea; **✉[h](0259) 153 192**

- Praid** (Transilvanio, jud. Harghita) 3500
D: Lenke Szász, instruisto, str. Gării 130, 4174 Praid Jud. Harghita
- Slatina** (Olt) 85 000
FD (historio): prof. Doru Neagu, licea instruisto, Liceul "Ion Minulescu" str. Basarabilor 23, 0500 Slatina
- Timișoara** (Timiș) 330 000
CD kaj FD (matematiko; informadiko): Aurora Bute, matematikisto, Brândușei 6 sc.C ap.1, 1900 Timișoara; **✉**[h](0256) 145 764; **✉**bute@uea.org
- FD** (instruado): Floarea Popa, em. profesoro, str. Eroilor 29/7, 1900 Timișoara; **✉**[h](0256) 220 468
- FD** (instruado: lingvoj; kulturo: popola): Maria Butan, profesorino, Aleea Sportivilor 34/3, 1900 Timișoara; **✉**[h](0256) 134 794; **✉**[of] (0256) 200 296

RU

Rusio

✉7

- Čeboksari** (Čuvašio) 450 000 ★
D: Aleksandr Blinov, instruisto, pr. I. Jakovleva 10A-63, 428027 Čeboksari; **✉**[h](8352) 665908; **✉**akbv@uea.org
- Elektrostal'** (Moskva reg.) 153 000 ★
JD kaj FD (psikologio; biologio; scienc-fikcio): Irina Aleksejeva, polica psikologo, Pobedi 22-4-59, 144007 Elektrostal'; **✉**[h](09657) 20355; **✉**qira@uea.org
- Gent**
JD kaj FD (politiko): Ilja B S De Coster, studento, Prospekt Maršala Blužera d.54 Kv.212, 195067 Sankt Peterburg; **✉**[h](7) 812 544 89 78; **✉**iidec@uea.org
- Ivanovo** (Centra Rusio) 600 000 ★
JD kaj D: Maria Kočetkova, studento pri medicino, ul. Zaharovova, 13-3, 153022 Ivanovo; **✉**[h](0932) 233068
- VD kaj FD** (instruado: E, franca, germana): Tatjana Georgievna Loskutova, instruisto, pr. Stroitelej 112-5, 153013 Ivanovo; **✉**lstg@uea.org
- Jekaterinburg** 1 380 000 ★
FD (nutrado: natura; astrofiziko): Vladimir Terjohin, ing. elektrofizikisto, ul. Uhtomskaja 6-16, 620043 Jekaterinburg; **✉**[h](3432) 238940

YUMEIHO

– Universala Naturkuraca Metodo –

- YUMEIHO estas oficialigita en Centra Milita Scienc-esplora Aviada (kosmonaûta) Sinteza Hospitalo en Moskvo, Rusio.
- Aliigu al Monda Yumeiho-Societo kaj ricevu Monda Yumeiho Revuon.
- Esperanto por Yumeiho, Yumeiho por Esperanto kaj yumeihoisto estu bona esperantisto.
- Yumeiho Centro (I.I.P.M.P.), Direktoro: Masayuki Saionji 100-8691 Japanio, C.P.O. Tokyo Box No 405
 Tel: +81-3-3837-1310, Fax: +81-3-3833-3490
 Retpoŝto: <saionji@yumeiho.co.jp>
 Hejma paĝo: www.yumeiho.co.jp

Kaliningrad (obl. Kaliningradska) 400 000 ★

D kaj FD (bibliotekoj; bibliografio; historio): Halina Gorecka, redaktoro, ab. ja. 1248, 236039 Kaliningrad; **✉**[h](0112) 566033; **✉**gore@uea.org

FD (literaturo; tradukado): Aleksander Korjenkov, redaktoro, ab.ja. 1248, 236039 Kaliningrad; **✉**[h](0112) 566033; **✉**avko@uea.org

Kirov

FD (fervojoj): Sergej Paĥomov, fervojisto, a/j 1392, 610904 Kirov

Mahaĉkala (Dagestano) 450 000 ★

D kaj FD (televizio; turismo): Abdurahman G. Junusov, jurnalisto, p.k. 74, 367000 Mahaĉkala; **✉**[h](8722) 630643; **✉**jnsv@uea.org

Moskva 10 000 000 ★

CD kaj FD (informadiko): Andrej P. Lyskov, programisto, P.f. 34, 117071 Moskva; **✉**+**✉**[h](095) 932-39-92; **✉**lysk@uea.org

D kaj FD (literaturo; biologio): Nikolaj L. Gudskov, redaktoro, P.f. 57, 105318 Moskva; **✉**[h](095) 369 42 20; **✉**guds@uea.org

VD: d-ro Viktor S. Arolović, matematikisto, do vostrebovanija, 121019 Moskva; **✉**[h](09651) 66074; **✉**vikt@uea.org

FD (brajlo; stenografo: Esperosteno): Vjačeslav Bragin, inĝ., bibliotekisto, K-683, korp. 1512-538, 103683 Moskva-Zelenograd; ☎+[h](095) 537 41 49; vjbr@uea.org

FD (hidraŭlikaj k varmaj mašinoj; instruado): Anatoly Sheypak, profesoro, 2-aja Pugachjevskaia 8-5-131, 107061 Moskva; ☎[h](095) 161 92 06; aaysk@uea.org

FD (informadiko; matematiko): Aleksandr A. Milner, programisto, Kantemirovskaia 3-2-274, 115304 Moskva; ☎[h](095) 320 75 16; aami@uea.org

FD (instruado: E; E-agado; junulara): Irina Gončarova, univ. E-instruisto, Molodjojnaja 38-10, 143002 Moskva-Odincovo; ☎[h](095) 5930575; irgo@uea.org

FD (literaturo: E; intelektaj ludoj; naturismo): Valentin Melnikov, komputilisto, Leninskij pr. 144/5-22, 119526 Moskva; ☎[h](095) 433 69 04; vame@uea.org

FD (sporto: internaciaj infanturniroj; politologio: internacia): Valentin Seguru, inĝeniero, ul. Nagornaja, 15-1-66, 113186 Moskva; ☎+[h](095) 1277576; vseg@uea.org

FD (turismo; varmenergio): Mihail Ĉertilov, inĝeniero, P.f. 21, 143006 Moskva-Odincovo; ☎[h](095) 593 49 64; mcer@uea.org

Murmansk 1 000 000 ★
D: Aleksandras J. Masjukas, em. inĝeniero aviada, Pr. Lenina 101-26, 183012 Murmansk; ☎[h](8152) 458110

Novosibirsk 1 450 000
D kaj FD (ekonomio; filozofio; konsumistaj rajtoj): d-ro Vladimir Sibircev, docento pri ekonomio, Sverdlova 11-25, 630007 Novosibirsk; ☎[h](3832) 23 42 31

Permj (Uralo) 1 100 000
D: Natalia Rjumina, sekretariino, P.F. 9341, 614081 Permj; ☎[h](3422) 25 98 22

Petropavlovsk
D kaj FD (): Lev Lapšin, pr. Pobedi 10/1, kv.44, 683006 Petropavlovsk

Rjazanj 536 000
D kaj FD (medicino: epidemiologio): Vladimir R. Lemelev, kuracisto, epidemiologo, str. Krupskaja, 4-118, 390044 Rjazanj; ☎[h](0912) 55 82 56

Rostov-na-Donu 1 300 000 ★
FD (interlingvistiko): d-ro Aleksandr Melnikov, docento, p.k. 393, 344007 Rostov-na-Donu; ☎[h](8632) 43 13 71; meln@uea.org

Samara 1 500 000 ★
D kaj FD (interlingvistiko; lingvoj: angla; futbalo): Igorj Fejgin, instruisto, Sadovaja 52-11, 443020 Samara; ☎[h](8462) 39 2542; ☎[h] 33 5315

Sankt-Peterburg 6 000 000 ★
D kaj FD (instruado: E; kemio: organika; vegetarismo): d-ro Anatolij J. Gončarov, instruisto, p/k 65, 197022 Sankt-Peterburg; aego@uea.org

VD kaj FD (instruado: E; radio: historio): Valeria P. Cvetkova, bibliotekisto, p.k. 366, 197022 Sankt-Peterburg; ☎[h](812) 234 48 25

FD (E: kluba agado): Svetlana Ejst, instruistino, Ul. P.Germana 15-1-98, 198329 Sankt-Peterburg; ☎[h](812) 136 0229; sejs@uea.org

JD: Aleksandr Fiškin, TTT-majstro, ab. ja. 27, 192281 Sankt-Peterburg; ☎[h](812) 177 70 90; afis@uea.org

Soči 370 000 ★
D kaj FD (turismo; komunismo): Vladimir Bespalov, instruisto, ab. jaš. 913, 354000 Soči-centro; ☎[h](8622) 62 13 47; besp@uea.org

Syktyvkar (Komi)
D: Jurij Ševčuk, historiisto, ul. Kommunističeskaja 44-128, 167001 Syktyvkar; jush@uea.org

Taganrog (Rostova reg.) 300 000 ★
D kaj FD (gastigado; filatelo; tradukado): Anatolij A. Guk, p.k. 43, počtamt, 347900 Taganrog

Tihvin (Sankt-Peterburg) *
D kaj FD (literaturo): Moissej Bronštejn, inĝeniero, 6 Mikrorajon 1-17, 187500 Tihvin; ☎[h](81267) 26093; bron@uea.org

Tomsk (Siberio) 500 000 ★
JD: Nadja Voronova, studento, ul Kuznecnij Vzvoz 3-3A, 634055 Tomsk; navo@uea.org

Uljanovsk (Volgio) 700 000 ★
D: Jurij Karcev, programisto, P.f. 4716, 432063 Uljanovsk; ☎[h](8422) 32 1338; jurk@uea.org

Usmanj (Lipeckaja obl.)
JD kaj D: Vladislav Anisimov, studento, Radiščeva 57, 399370 Usman; ☎[h](074) 722 32 34; vani@uea.org

Volgograd 1 040 000 ★
JD kaj D: Eduard Kolosov, programisto, ul. Vostočno-Kazahstanskaja 6-46, 400094 Volgograd; ☎[h](8442) 358 079; koed@uea.org

SV**Salvadoro****503**

San Salvador 1 500 000
D: Roberto Carlos Alvarenga, elektronika inĝ., Apartado Postal 2802 San Salvador; **✉[h]225 7639;** **✉ralv@uea.org**

SM**Sanmarino****378**

San Marino (Repubblica di San Marino) 25 000
D kaj FD (filatelo; turismo): D-rino Marina Michelotti Graziosi, instruisto pri lingvoj, Contrada del Collegio 51, 47031 Repubblica di San Marino; **✉[h](0549) 99 11 34**

SK**Slovakio****421**

Bratislava 600 000 ★
D kaj FD (gastigado; pedagogio): Alica Komlósi, pedagogo, Rovníková 6, 821 02 Bratislava; **✉[h](02) 43 29 16 04**
FD (lingvistiko; literaturo; katolikismo): D-rino Magda Šaturová, redaktorino, Javorinská 33, 811 03 Bratislava; **✉[h](02) 62 804 016**
FD (sporto; turismo): František Poboček, pensiulo, Mudrochova 15/39, 831 06 Bratislava; **✉[h](02) 44 88 57 92**
Handlová 18 000 ★
D: prof. Ján Göldrich, gimnazia profesoro, Športova 20, 972 51 Handlová; **✉[h](046) 54 77 012**
Liptovský Mikuláš 35 000 ★P
D kaj FD (kooperativismo): Inĝ. Ján Vajs, direktoro, Nábr.A.Stodolu 1778/33, 031 01 Liptovský Mikuláš; **✉[h](044) 55 23 664;** **✉vajs@uea.org**
Martin 50 000 ★
D kaj FD (redaktado; tradukado; komerco: internacia): Stano Marček, redaktoro, komercisto, Zvolenská 15, 036 01 Martin; **✉+✉[h](043) 4222 788;** **✉stma@uea.org**
Nitra 100 000 ★
D: d-ro med. Teodor Rosinský, CSc., kuracisto, Malinová 3, 949 01 Nitra; **✉[h](037) 414 961**

503

Nová Dubnica 15 000
D kaj FD (jurnalismo): Inĝ. Ivan Slávik, redaktoro, Trenčianská 1, 018 51 Nová Dubnica; **✉[h](042) 44 32 363**
Nové Mesto nad Váhom 20 000
D kaj FD (katolikismo): Mária Tomašovičová, emerito, kpt. Uhra 9, 915 01 Nové Mesto n/Váh.; **✉[h](032) 771 3536**
Nové Zámky 40 000 ★
D kaj FD (geografio; instruado): prof. Ernö Geleta, prof. de biologio k geografio, Nám. rep. 2/11, 940 65 Nové Zámky; **✉[h](035) 6420 521**
Poprad 55 000 ★
D kaj ČD: Milan Neubeler, emerito, Popradskej brigády 14, 058 01 Poprad; **✉[h](052) 776 5459;** **✉miln@uea.org**
Žilina 80 000
D: Ing. Lucia Mikulovská, programistino, Smreková 4, 01001 Žilina
FD (fervojoj; turismo): Magdalena Feifičová, redaktoro, Bernolákova 25/5, 010 01 Žilina; **✉[h](041) 72 344 85;** **✉feifi@uea.org**
FD (instruado: E; komputiko): Inĝ. Vladimír Némec, pensiulo, Zvolenská 5 Vlčince 3, bl. 12/96, 010 08 Žilina; **✉[h](041) 52 54 135;** **✉vlne@uea.org**
FD (komputiloj: programado; turismo): Inĝ. Juraj Gondžúr, komputilisto, Levočská 3, 010 08 Žilina; **✉[h](041) 52 52 152;** **✉goju@uea.org**

SI**Slovenio****386**

Ljubljana 280 000 ★P
ČD: Anka Dvoršak, ekonomiisto, Maroltova ulica 8, 1000 Ljubljana
D kaj FD (geografio): Draga Grabnar Zalar, profesorino, Kristanova 2, 1000 Ljubljana; **✉[h](01) 230-22-21**
FD (optiko teknika): Marcel Božič, optikisto, Peričeva 28, 1000 Ljubljana; **✉[h](01) 436-27-63**
Maribor 125 000 ★P
D kaj FD (konstruado; turismo): Djordje Obradović, dipl. konstruинг., Trg D. Kvedra 13, 2000 Maribor; **✉[h](062) 34-257**
FD (jurnalismo; turismo): Janko Štruc, jurnalisto, Ulica Veljka Vlahovića 53, 2000 Maribor; **✉+✉[h](02) 818 42 37;** **✉jast@uea.org**
Novo Mesto 23 000
D: prof. Branko Vrbinc, em. profesoro, Gotna Vas 20, 8000 Novo Mesto; **✉[h](07) 33 46 161**

- Colombo** 600 000
D kaj FD (komerco; skoltismo; turismo): Ronald C. Peries, stenografo, 4 Sri Vijaya Road Colombo 6; ☎[h](01) 58 00 54; ☎[of] 941 81 00 25
- Ja-Ela** (Okc. Provinco) 25 000
D kaj FD (instruado): U. Zeiter Perera, instruisto, 197 Indivitiya Rd. Het-tigama, Ja-Ela

- Centurion** (Gauteng) 120 000
D kaj FD (agrikulturo; etnaj minoritatoj; dendrologio): Axel von Blottnitz, agrikulturisto, Posbus 993, 0062 Irene, Gauteng; ☎wvbz@uea.org
- Milnerton Ridge**
CD: Colin S. Beckford, 43 Fairview Crescent, 7441 Milnerton Ridge; ☎[h](021) 551 8201; ☎csbe@uea.org
- Pretoria** (Gauteng) 740 000
D: Oscar Sher, kontisto, 75 Bronkhorst Street Groenkloof, 0181 Pretoria; ☎[h](012) 460 8767; ☎ossh@uea.org

- Ängelholm** (Skåne) 26 000
D: Elsbeth Nordström, em. estro de socia asekuro, Sörmlandsgatan 29, 262 43 Ängelholm; ☎[h](0431) 1 34 72; ☎enor@uea.org
- Bengtsfors** (Dalsland) 12 000
D: Evald Olsson, jurnalisto, Karlbergsvägen 18, 666 31 Bengtsfors; ☎+✉[h](0531) 61265
- Boden** (Västerbotten) 30 000
D kaj FD (kristanismo: luterana; religio: kompara): Leif Nordenstorm, parohestro, Järnvägsgränd 11, 961 76 Boden; ☎[h](0921) 123 54; ☎leif@uea.org
- Falun** (Dalarna) 55 000 ★
D: K.G. Lennart Lagerkrantz, emerito, Prästkragsvägen 50, 791 38 Falun; ☎[h](023) 71 11 84

Göteborg (Västergötland) 450 000 ★
D: F-ino Inga Johanson, biblioteka oficisto, Stampgatan 60 B - 127 2 tr, 411 01 Göteborg; ☎[h](031) 15 57 23; ☎ijoh@uea.org

FD (komputiko; literaturo: bildstrioj; biciklado): d-ro Martin Weichert, komputikisto, Fjällg. 14, 1 tr., 413 17 Göteborg; ☎[h](031) 43 38 19; ☎mwei@uea.org

LG Esperanto-Societo de Gotenburgo kunvenas ĉiumarde je 19.00 en "Esperanto-Centro", Masthuggsliden 1, SE-413 18 Göteborg, Svedio; ☎(031) 12 05 94. Gastoj ĉiam bonvenaj

Haninge (Stockholm) 60 000
D: Roland Lindblom, em. telefoninĝeniero, Stenbockens gata 102, 136 62 Haninge; ☎+✉[h](08) 7774175; ☎rlin@uea.org

FD (paperfalaldo): Boo Mee Kim-Lindblom, instruistino, Stenbockens gata 102, 136 62 Haninge; ☎+✉[h](08) 777 4175; ☎bmki@uea.org

Helsingborg (Skåne) 120 000
D: d-ro Richard Turowski, filozofo kaj psikologo, Grönkullagatan 19 B, 254 57 Helsingborg; ☎+✉[h](042) 15 65 51; ☎rtur@uea.org

Högsby (Småland) 7 500
D kaj FD (bibliotekoj; turismo): Kerstin Rohdin, bibliotekistino, Garvargränd 6, 579 30 Högsby; ☎[h](0491) 2 04 61; ☎kroh@uea.org

Hörby (Skåne) 13 000
CD: Lisbet Andréasson, instruisto, Södra Rörum pl 455, 242 94 Hörby; ☎[h](0415) 501 52

FD (instruado): Bertil Andréasson, instruisto, Södra Rörum pl 455, 242 94 Hörby; ☎[h](0415) 5 01 52

Kalmar (Småland) 59 000 ★
D: Tore Johansson, emerito, Silkeborgsg. 7 C, 392 43 Kalmar; ☎[h](0480) 1 45 37

FD (ergoterapi): Ingrid Göransson, ergoterapiisto, Hägerstigen 10, 393 59 Kalmar; ☎[h](0480) 10402; ☎ingg@uea.org

Katrineholm (Södermanland) 35 000
D kaj FD (instruado): Agneta Emanuelsson, instruistino, Carl Ugglas väg 6, 641 37 Katrineholm; ☎+✉[h](0150) 52387; ☎emss@uea.org

Krylbo (Dalarna) 6 000
D: Anita Dagmarsdotter, Smidesgatan 3 B, 775 51 Krylbo; ☎[h](0226) 109 39; ☎alin@uea.org

Por konferencoj, kongresoj kaj turismado elektu



Esperanto-Gården

Kursejo – Gastigejo

SE-680 96 Lesjöfors

✉ egarden@esperanto.se

☎ +46 (0)590 30909

☎ +46 (0)590 30309

en bela Vermland en meza Svedio

Ljungby (Småland) 27 500 ★

D: Herbert Lindros, meblisto, Hjälmaryd, 341 91 Ljungby; ☎[h](0372) 1 28 14

FD (natura): Malte Markheden, em. instruisto, Sjöhaga, 287 93 Strömsnäsbruk; ☎[h](035) 8 10 36

Lund (Skåne) 75 000 ★P

FD (tradukado): Anna-Maria Lange, tradukisto, lingvoinstruisto, Bredgatan 27, 222 21 Lund; ☎[h](046) 14 73 09

Malmö (Skåne) 275 000 ★

D kaj FD (jogo): Asta Schaadel, V. Rönneholmsvägen 42 B, 217 41 Malmö; ☎[h](040) 91 63 09

FD (ekonomio: popolaltlernejoj): Sten Svenonius, ekonomiisto, Vendelsfridsgatan 4 C, 217 64 Malmö; ☎[h](040) 19 14 77; ✉stes@sea.org

LG Klubo Esperantista de Malmö, Kronetorpsgatan 94; ☎(040) 18 71 90. La klubo kunvenas plurfoje monate (en propra, vizitinda ejo), sed ĝenerale ne dum junio-aŭgusto. Ĉiam kontaktu la Delegiton antaŭ via alveno, por ricevi aktualajn kunvendatojn

Norrköping (Östergötland) 120 000 ★P

D kaj FD (meteologio): Haldo Vedin, meteologo, Jordbrogatan 57, 603 80 Norrköping; ☎[h](011) 17 36 87; ✉hvved@sea.org

FD (hidrologio): Martin Häggström, hidrologo, Axel Swartlings gata 92, 603 78 Norrköping; ☎[h](011) 17 05 03; ✉hagg@sea.org

Nybro (Småland) 22 000 ★

D: Linnéa Edsenius, pensiulino, Vilhelmsgatan 2, 382 33 Nybro; ☎[h](0481) 1 07 44

Skövde (Västergötland) 50 000 ★

D: Börje Andersson, jurnalisto, Ingegatan 4 A, 541 50 Skövde; ☎[h](0500) 41 22 05

FD (muziko; armiloj; antikvajoj): Gunnar Olsson, instruisto, Gransikagatan 6 B, 541 40 Skövde; ☎[h](0500) 41 64 51

Stockholm 1 000 000 ★

D kaj FD (sociala laboro): Soile Lingman, socionomo, Västeråsgatan 4-2, 113 43 Stockholm; ☎[h](08) 30 63 15; ✉slgm@sea.org

FD (urboplanado; mediprotektado): Kajsa Pärke, Lilla Sällskapets väg 34, 127 61 Skärholmen; ☎[h](08) 97 46 26

FD (jurnalismo; abelbredado): Bengt Nordlöf, jurnalisto, Boforsgatan 23, 123 46 Farsta; ☎[h](08) 93 4170; ✉beno@sea.org

Sundsvall (Medelpad) 90 000 ★

VD kaj FD (medicino): Ingrid Näsholm, flegistino, Linderbergsgatan 4, 853 56 Sundsvall; ☎[h](060) 61 22 14

Surahammar (Västmanland) 8 000

FD (radio-amatorismo: SM5DAD; muziko: ĵazo): Kaj Stridell, ĵazmuzikisto, Rotevägen 1, 735 33 Surahammar; ☎+✉[h](0220) 33489; ✉kstd@sea.org

Trollhättan (Västergötland) 51 000

D: Fredrik Olofsson, instruisto, Idrottsvägen 19 B, 461 40 Trollhättan; ☎[h](0520) 10656; ✉folo@sea.org

Tyresö (Stockholm) 30 000

FD (ekonomio): Ulla Luin, ekonomiisto, Myggdalsvägen 123, 135 42 Tyresö; ☎[h](08) 712 82 91

FD (informado; tipografio): Franko Luin, grafikisto, Myggdalsvägen 123, 135 42 Tyresö; ☎+✉[h](08) 712 82 91; ✉inko@sea.org

Umeå (Västerbotten) 100 000

D: Ivar Nilsson, pensiulino, Klövervägen 26, 903 52 Umeå; ☎+✉[h](090) 77 16 25; ✉ivni@sea.org

Upplands Väsby (Uppland) 36 000

D kaj FD (E-movado): Kaisa Hansen, sekretario, Hagvägen 13, 194 40 Upplands Väsby; ☎[h](08) 590 88 210; ✉khan@sea.org

Vallentuna

FD (fruktismo; veganismo; vegetarismo): Arne Wingqvist, eksa direktoro, Centralvägen 8, 186 31 Vallentuna; ☎[h](08) 51 17 31 00

- Värnamo** (Småland)
D: Arne Lundkvist, em. bankoficisto, Kyrkogatan 28, 331 31 Värnamo;
 ☎[h](0370) 139 08
- Västerås** (Västmanland) 115 000 ★
D: Gunilla Sundholm, persona asistanto de handikapuloj, Kronhjortsgatan 13, 722 42 Västerås; ☎[h](021) 33 11 71
- VD kaj FD** (klubaj k movadaj aferoj): Wim Posthuma, Soldatgatan 40, 723 45 Västerås; ☎+✉[h](021) 13 35 29; ✉wimp@uea.org
- FD** (elektrotekniko): d-ro Sjoerd G. Bosga, inĝeniero, Trådragargatan 27 D, 72337 Västerås; ☎[h](021) 41 70 45; ✉sgbo@uea.org

CH

Svislando

41

- Basel** 230 000 ★
 → Apude: Muttenz
D: Nicole Béroud-Focke, instruisto, Postfach 103, 4005 Basel; ☎[h]+0049 7621 45712
- Bern** (Bern) 150 000 ★
FD (informadiko: Interreto; interlingvistiko; slavistiko): Andy Künzli, lic.phil., slavisto, Blockweg 8, 3007 Bern; ☎+✉[h](031) 372 56 85; ✉andy@uea.org
- Brugg** (Aargau) 9 900
D: Ernst Glättli, em. trajntrafikestro, Laurstrasse 17, 5200 Brugg; ☎[h](056) 4415309
- Genève** (Suisse Romande) 475 000 ★
D: Odette Fregonara, kudristo, 9 Musy Eaux Vives, 1207 Genève; ☎[h](022) 736 99 18
- VD kaj FD** (naturmedicino; ĵurnalismo; lingvoj): Josef Tomaszczyk, higienisto, dietisto, 25, rue Le Corbusier, 1208 Genève; ☎[h]021 347 50 28
- LG** "La S", C.P. 188, 1211 Genève 20. Kunvenas regule; gastoj bonvenaj ĉe la kunvenoj. Detaloj ĉe Esperanto-Info, tel. (022) 740 04 45
- La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel) 40 000 ★
D: Claude Gaond, arkivisto, p/a CDELI, Biblioteko de la Urbo rue Progrés 33, 2305 La Chaux-de-Fonds; ✉cgjl@uea.org
- OF** Kultura Centro Esperantista (KCE), C.P. 311, CH-2301 La Chaux-de-Fonds. Stratadr.: Postiers 27; ☎+fakso:(032) 926 7407 e-poŝto: kce.esperanto@bluewin.ch

- Lausanne** (Vaud) 160 000 ★
D kaj ĈD kaj FD (filmado; fotografio; polico): François Randin, filmisto, Vallombreuse 14, 1004 Lausanne; ☎+✉[h](021) 647 29 17; ✉rnfr@uea.org
- LG** Laŭzana Esperanto-Societo kunvenas normale la 1-an kaj la 3-an lundon de la monato. Kontaktadreso: LES, poštakto 389, 1009 PULLY, Svislando. ☎+41 21 729 58 02, fakso +41 21 315 33 91, e-poŝto lausanne.ch@esperanto.nu TTT: ➡www.esperanto.ch/lausanne
- Les Brenets** (Neuchâtel) 1 100
D kaj FD (instruado: lingvoj; pacedukado): Mireille Grosjean, instruisto, Grand-rue 9, pf. 9, 2416 Les Brenets; ☎+✉[h](032) 932 18 88; ✉mirlg@uea.org
- Luzern** 60 000 ★
D kaj FD (fervojoj): Konrad Rey, em. fervojisto, Heimatweg 4, 6003 Luzern; ☎[h](041) 210 25 88; ✉freyz@uea.org
- LG** Kunveno de la Lucerna Esperanto-Societo ĉiu trian ĵaŭdon de la monato (krom februaro, julio kaj decembro) en la Rest. Emmenbaum, Gerliswilstrasse 8, 6020 Emmenbrücke. Komenco: vintre 14h00, somere 20h00. Info: ☎041 280 46 12
- Muttenz** (Basel) 17 000
D kaj FD (administrado): H.W. Grossmann, oficisto, Bruehlweg 16, 4132 Muttenz; ☎[h](061) 462 03 51
- Neuchâtel** (Neuchâtel) 30 000 ★
D kaj FD (lingvoj: germana, alemanaj dial.; lingvoj: itala; muziko: klasika): Jean-Thierry von Büren, instruisto pri lingvoj, Les Prayes 9, 2065 Savagnier; ☎[h](032) 853 31 11; ✉jtvb@uea.org
- Oensingen** (Solothurn) 4 500
D kaj FD (flegado; komunismo): Dieter Rooke, flegisto, Äussere Klus 14, 4702 Oensingen; ☎[h](062) 396 0186
- Prilly** (Vaud) 13 000
D kaj FD (ceramiko): David Buhmann, muldisto-ceramikisto, Ch. de la Suettaz 5, 1008 Prilly; ☎[h](021) 624 36 38
- Renens** (Vaud) 17 000
D: Lucienne Dovat, em. instruisto, Chem. des Côtes 6, 1020 Renens VD; ☎[h](021) 624 82 65
- Rotkreuz** (Zug) 6 000
D: Sonja M. Brun, em. sekretariino, Waldeggstrasse 28, 6343 Rotkreuz; ☎[h](041) 790 46 40; ✉sctl@uea.org

Wallisellen	12 000
FD (ekonomio: entreprena): Max Abegg, licenciito pri ekonomiko, Lic. oec. HSG Schäffligrabenstr. 13, 8304 Wallisellen; ✉[h](01) 830 00 02	
Wil	(St. Gallen) 16 000
D: Stanisław Pochanke, flegisto, Lettenstr. 70, 9500 Wil; ✉[h](071) 9116830	
Zürich	500 000 ★
→ Vidu Rotkreuz.	
VD kaj FD (lingvoscienco: ĝeneralia; bahaismo; tradukado): Dietrich M. Weidmann, tradukisto, Akazienstr. 6 Postfach 858, 8034 Zürich; ✉didi@uea.org	
FD (religio: atestantoj de Jehovo): Nélida Weidmann-González-Fonseca, tradukisto, sekretario, Akazienstr. 6 Postfach 858, 8034 Zürich; ✉ngfo@uea.org	
JD kaj FD (ventakviko; vajšnavismo; tipografio): rolfo ernst, informdezanjisto, forchstrasse 191, 8704 herrliberg; ✉[h](01) 991 58 88; ✉ernt@uea.org	
OF E-Societo Zuriko, Akazienstrasse 6, 8034 Zürich. Oficeja horaro: luvve 09h30-12h30+14h00-17h00 ✉(01) 251 50 25 , fakso (01) 261 04 79. Reto: ✉www.esperanto.ch/Zuriko .	

TZ

Tanzanio

✉255

Bunda	(Mara) 20 000
D: Mramba Simba, tajloro, TEA kaj Bunda Esp.Klubo S.L.P. 51 Bunda, Mara	
Dar-es-Salaam	(Dar-es-Salaam) 3 000 000
CD: Minani Matabaro Semutwa, P.O.Box 14187 Dar-es-Salaam; ✉mimg@uea.org	
D: Costantine S. Mashauri, instruisto, grafikisto, DES Esperanto-Klubo P.O. Box 23390 Dar-es-Salaam; ✉[h]0744 285 388; ✉uric@uea.org	
Lugufu	(Kigoma) 54 000
FD (naturkuracado): Mutetulwa Muhasa Wa Mahungu, P.O.Box 34 Uvinza A5 B1 P19 Lugufu	
Pangani	(Tanga) 38 000
D: Charles K. Hiza, instruisto, Pangani Esp. Klubo P.O.Box 73 Pangani, Tanga; ✉[h] 53-42789	
VD kaj FD (kulturo; turismo): Leonardo A Sekibaha, instruisto, District Cultural Office P.O. Box 89 Pangani-Tanga	

TG

Togolando

✉228

Abidjan

FD (katolikkismo; sporto; informadiko): Koffi Doumégnon, B.P. 13169 Lomé; **✉[h]36 12 06; ✉[h] 24 81 88**

Agoenyive (Golfo) 15 000

D kaj **FD** (instruado; mediprotektado; terapio: Yumeiho): Yao Afantchao-Biakou, instruisto, B.P. 20225 Lomé

VD: Kokou Eviényéame Attaglo, studento, BP 20225 Lome

Anyronkopé 2 000

D kaj **FD** (flegado): Logossou Kossi, helpflegisto, Anyronkope B.P. 276 Aneho

Attive 500 ★

D: Yao Kounke, lernanto, s/c Logossou Komlan, B.P. 20414 Lomé

Glidji 5000

D kaj **FD** (elektrotekniko): Eboé Djossouvi Lawson, industria elektristo, Maison: Bavon Kanlé Glidji Aviation, B.P. 10 Aneho

Kara 300 000

D: Paul Tchao Egbaré, studento, B.P. 20593 Résidence du Benin Lomé; **✉[h]26 04 74**

Kleve 1000

D: Agossou Degbe, instruisto, Lycée Aklakou BP 169 Aného

Lomé (Lomé) 500 000 ★

D kaj **CD** kaj **FD** (parapsikologio; vegetarismo): Gbeglo Koffi, instruisto pri matematiko, B.P. 13169 Nyekonakpoe Lomé; **✉[h]227 51 64; ✉[h] 227 21 17; ✉gbko@uea.org**

VD: Yao Togbossi, studanto, B.P. 13169 Lomé; **✉[h]27 10 40**

Sigbehoe 1 000

D: Togbe Basile Kouevi, B.P. 115 Aneho; **✉[h]06 28 81**

Tsevie 200 000

D: Adjevi Adje, lernanto, B.P. 13169 Lomé; **✉adai@uea.org**

Zowla 7 000

D kaj **FD** (merkatesploro): Mensah B. Agbemadon-Attiogbe, instruisto, B.P. 134 CEG Zalivé Aneho

VD kaj FD (fișbredado): Kokou Sagbadjelou, instruisto, E.P.P. de Zowla B.P. 36 Aneho; **✉[h]31 00 99**

- Albany** (New York) 104 000
 D: Enrique Ellemburg, emerito, 30 Joy Dr, Loudonville NY 12211-1537; **[h](518) 446-0362;** **[e]ell@uea.org**
- Albuquerque** (New Mexico) 700 000
 D kaj FD (biciklado; instruado; perkomputila; meblo-farado): Derek Roff, programisto, 1208 Espanola NE, Albuquerque NM 87110-7210; **[h](505) 255-1083;** **[r]roff@uea.org**
- Amherst** (Massachusetts) 35 500
 D: Steve B Brewer, profesoro, 5 Fairfield St, Amherst MA 01002; **[h](413) 549 5539;** **[s]sbaw@uea.org**
- Anaheim** (California) 300 000
 D kaj FD (farmacio): Kiho Pai, klinika farmakologo, 1598 W Tedmar Av, Anaheim CA 92802; **[h](714) 533-2945;** **[k]pai@uea.org**
- Asheville** (North Carolina) 62 000
 D kaj FD (bahaismo; literaturo: infana): Michele Zielinski, grafik-artisto, 2700 Kensington Pl, Asheville NC 28803; **[h](336) 996-9855;** **[m]migz@uea.org**
- Baltimore** (Maryland) 900 000
 D kaj FD (instruado: E; komputiloj: analizado): Thomas H Goodman, komputilanalisto, 3218 Shelburne Rd, Baltimore MD 21208; **[h](410) 358-2817;** **[t]good@uea.org**
- FD** (lingvoj: rusa): Vladimir Minin, ingeniero, 3628 Keswick Rd 1st Fl, Baltimore MD 21211; **[h](410) 243-6045;** **[o] (410) 358-1780;** **[v]min@uea.org**
- Berkeley** (California) 128 000 ★
 D kaj FD (kvakerismo): Stella T Cope, em. instruisto, 1667 Tacoma Av, Berkeley CA 94707-1826; **[h](510) 527-6139**
- FD** (biciklado; muziko): Michael J Sloper, instruisto, 1290 Hopkins St #4, Berkeley CA 94702; **[h](510) 525 4843;** **[m]jsl@uea.org**
- FD** (biciklado; jonglado; uniciklado): Joel Brozovsky, oficejestro, 154 Panoramic Way, Berkeley CA 94704-1830; **[h](510) 644-2649;** **[j]broz@uea.org**
- Blowing Rock** (North Carolina) 1 250
 D: Michael R Lewis, spir-terapiisto, 1925 Green Hill Rd, Blowing Rock NC 28605; **[h](828) 295-7853;** **[l]ewis@uea.org**

- Boone** (North Carolina) 13 000
 D kaj FD (muziko; bahaismo): Karlo Donoghue, em. muzikisto, 165 Robin Ln #310, Boone NC 26807; **[h](826) 264-5580;** **[d]dngh@uea.org**
- Boyes Hot Springs** (California) 30 000
 D kaj FD (lingvoj: angla, hispana, portugala): Arthur A Fonseca, em. instruisto, PO Box 675, Boyes Hot Springs CA 95416; **[h](707) 996-6893**
- Bronx** (New York) 1 200 000
 D kaj FD (bibliotekoj; informadiko; gestolingvoj): Pamela Lieber, bibliotekistino, PO Box 536, Bronx NY 10463-0536; **[h](718) 295-8336;** **[p]lie@uea.org**
- Calexico** (California) 19 000
 D kaj FD (Pasporta Servo): d-ro Rubén Feldman-González, pediatro, psikiatro, 120 A Rockwood Av 40-716, Calexico CA 92231; **[h](760) 357 7794;** **[r]feg@uea.org**
- Cave Junction** (Oregon) 1200
 D: Mary Catherine Sears, em. instruisto, PO Box 2112, Cave Junction OR 97523; **[h](541) 503-2122;** **[m]cts@uea.org**
- Chicago** (Illinois) 5 000 000 ★
 D: D-rino Gertrude Novak, kuracisto, 426 W Brian Pl #6B, Chicago IL 60657; **[h](773) 281-1233**
- FD** (ingenierado): Kent R Jones, ingeniero, 5048 N Marine Dr #D6, Chicago IL 60640; **[h](773) 271-8673;** **[k]rkjo@uea.org**
- Cleveland** (Ohio) 2 000 000
 D kaj FD (tradukado; instruado: E; lingva ret-gazeto): d-ro Boris Kolker, tradukisto, 25 Severance Center Dr #203, Cleveland Heights OH 44118; **[h](216) 297-0370;** **[b]oko@uea.org**
- Columbus OH** (Ohio) 800 000
 D kaj FD (asekuro: aktuario): John B Massey, em. konsila aktuario, 1144 Kingsdale Terr, Columbus OH 43220-4947; **[h](614) 451-4969;** **[j]msy@uea.org**
- Decatur** (Georgia) 17 500
 D kaj FD (komputiloj: Internet; eklezioj: gejaj): Randy A Dean, edukisto pri komputiloj, 561 Emory Oaks Way, Decatur GA 30033; **[h](404) 634-7693;** **[r]dea@uea.org**
- Detroit** (Michigan) 4 000 000
 → Vido Saint Clair Shores.
 D kaj FD (verkado; edukado): d-ro Sylvan J Zaft, emerito, 36115 Grand River #104, Farmington MI 48335; **[h](248) 471-0188;** **[s]zaft@uea.org**

Durham (North Carolina) 145 000
D: D Gary Grady, komputilisto, 3119 Lassiter St, Durham NC 27707-3888; **✉[h](919) 419-1426;** **✉gary@uea.org**

Elsah (Illinois) 200
FD (instruado): Duncan Charters, profesoro, PO Box 100, Elsah IL 62028-0100; **✉[h](618) 374-5252 [R];** **✉dunc@uea.org**

Emeryville (California) 5 750
OF Esperanto League for North America, Inc., 5712 Hollis St., Emeryville CA 94608 (poštadr.: P.O.Box 1129, El Cerrito CA 94530); e-pošto **elna@esperanto-usa.org**

Englewood (Florida)
D kaj FD (homaranismo; turismo): D-rino Maria L Murphy, em. kuracisto, 148 Winson Av, Englewood FL 34223-3136; **✉[h](941) 474-5693;** **✉mlge@uea.org**

Garden Grove (California) 2 411 000 ★
LG Oazo de Esperanto-Konversacio-grupo kunvenas ĉiumerkrede 19h00-20h00 ĉe 11241 Chapman Ave., Garden Grove CA 92840-4005. Esperanto-dometo 2,5 km sude de Disneyland. Gastoj bv. kontakti s-ron Tilman Williams ĉe tiu adresu aŭ ĉe (714) 750-4333. La Hejmo de la Amikeca Domo

Goldendale (Washington) 3 600
D kaj FD (edukado): Doris V Vallon-Wheeler, em. instruistino, PO Box 74, Goldendale WA 98620-0074; **✉[h](509) 773-3254;** **✉dovr@uea.org**

Goleta (California) 86 000
D kaj FD (eldonado: E; radiojurnalismo): Orlando E Raola, kemiisto, 720 Gayley Walk #106, Goleta CA 93117-4118; **✉orgo@uea.org**

Grand Junction (Colorado) 40 000
D kaj FD (muziko): Marta Evans, 342 Hill Av, Grand Junction CO 81501; **✉[h](970)-242-0650;** **✉meva@uea.org**

Gustavus (Alaska) 450
D: Jack K Lesh, emerito, PO Box 200, Gustavus AK 99826; **✉[h](907) 697-2247;** **✉lesh@uea.org**

Harlingen (Texas) 40 000
D: Prenda E Cook, em. instruisto, 4110 N Expway 77 #7167, Harlingen TX 78550; **✉[h](956) 423-3056;** **✉[of] (956) 423-3504;** **✉prec@uea.org**

Hartford (Connecticut) 200 000
D: prof d-ro Humphrey Tonkin, univ. profesoro, 279 Ridgewood Rd, West Hartford CT 06107; **✉[h](860) 561 2669;** **✉hton@uea.org**

Honolulu (Hawaii) 750 000
D: Reginald Jaderstrom, lerneja psikologo, PO Box 893833, Mililani HI 96789-0833; **✉[h](808) 626-2574;** **✉[of] (808) 621-1843;** **✉rwja@uea.org**

Houston (Texas) 1 631 000 ★
D kaj FD (brajlo): d-ro William C Dickerman, em. profesoro, 2716 Boston St, Houston TX 77006-1514; **✉+✉[h](713) 527 0072;** **✉wcdi@uea.org**

Janesville (Wisconsin) 52 000
D kaj FD (kemio): Robert A Swenson, kemiisto, 218 Brakefield Dr, Janesville WI 53546; **✉[h](608) 752-4673;** **✉rosw@uea.org**

Johnson City (Tennessee) 50 000
D kaj FD (medicino: endokrinologio): d-ro Franklin Montenegro-Rodas, kuracisto, 805 Charway Dr, Johnson City TN 37601; **✉[h](423) 928-3051;** **✉frmr@uea.org**

Juneau (Alaska) 30 000
D kaj FD (informadiko): George W Partlow, programisto, PO Box 240557, Douglas AK 99824; **✉[h](907) 364-3309;** **✉gwpa@uea.org**

La Jolla (California) 25 000 ★
D kaj FD (biologio; mikrobiologio; botaniko): d-ro Ralph A Lewin, univ. profesoro, 8481 Paseo del Ocaso, La Jolla CA 92037-3024; **✉[h](858) 454-7352;** **✉rllew@uea.org**

La Mesa (California)
JD kaj FD (instruado: hispana, E): Hector Ortega, studento pri lingvistiko, 7400 Parkway Dr #86, La Mesa CA 91942; **✉[h](619) 589 5109;** **✉theor@uea.org**

Laguna Hills (California) 80 000
D kaj FD (horloĝoj): Won-Gill Kim, horloĝisto, 24532 Alta Loma, Laguna Hills CA 92653; **✉[h](714) 362-3932;** **✉[of] (714) 837-9354**

Los Angeles (California) 3 500 000
→ Vidu ankaŭ Garden Grove kaj Laguna Hills.
D: Margaret Zarchy, 11034 Wrightwood Pl, Studio City CA 91604-3960; **✉+✉[h](818) 506-8987;** **✉mgzr@uea.org**

Naples (Florida) 25 000
D: Alex Tate, oficisto, 3371 13th Av SW, Naples FL 34117; **✉[h](941) 348-3718;** **✉alxt@uea.org**

New York (New York) 8 000 000 ★P
D kaj FD (UN-aferoj): F-ino Rochelle F Grossman, em. UN-stabano, 80-50 Baxter Av #3D, Elmhurst NY 11373; **✉[h](718) 457-1490**

FD (komputiloj): d-ro Pierre C Jelenc, programisto, 35-71 72nd St, Jackson Heights NY 11372; **[h](718) 429-5414;** **[pjel@uea.org]**

JD: Daniel A Cuthbert, studento, 15 W 53rd St #22C, New York NY 10019; **[h](212) 581-4070;** **[dcbt@uea.org]**

LG La Esperanto-Societo de Noyjorko kunvenas vespere la trian vendredon kaj tage la unuan dimancon monate. Bv. **[i]** al la Oficejo de UEA por rilatoj kun UN por detaloj. Ni bonvenigas gastojn! www.geocities.com/esperanto_nyc

Oakland (California) 375 000 ★

VD kaj **CD** kaj **FD** (Mensa; numismatiko): William R Harmon, emerito, 2389 Thackeray Dr, Oakland CA 94611; **[h](510) 531-8393;** **[will@uea.org]**

D kaj **FD** (konstruindustrio; SAT): Daniel L Mason, inĝeniero, 555 10th St #327, Berkeley CA 94607; **[h](510) 419-0534**

FD (vojaĝ-industrio): Lucille C Harmon, vojaĝagento, 2389 Thackeray Dr, Oakland CA 94611-2454; **[h](510) 531-8393;** **[lucy@uea.org]**

LG Ligo de Orient-Golfaj Esperantistoj (LOGE) kunvenas okaze. Por detaloj **[u]** (510) 527 6139 aŭ (510) 531 8393 aŭ skribu al: LOGE, p/a B. Harmon, 2389 Thackeray Drive CA 94611 Oakland

Olympia (Washington) 38 650
D: Ellen Eddy, instruisto, 11736 Scott Creek Dr SW, Olympia WA 98512; **[h](360) 754-4563;** **[eddy@uea.org]**

Phoenix (Arizona) 1 500 000
D kaj **FD** (kristanismo; religio; kompara): Attila Magyar, instruisto pri religio, 1545 W Fillmore St, Phoenix AZ 85007; **[+h](602) 257-8814;** **[attm@uea.org]**

Pinole (California) 20 000
D kaj **FD** (komputiloj: programado; religio: Viço): Donald J Harlow, komputilisto, PO Box 551, Pinole CA 94564; **[h](510) 222-0187;** **[donh@uea.org]**

Pittsburgh (Pennsylvania) 450 000
D kaj **FD** (edukado; fiziko): prof Bruce Arne Sherwood, fizikisto, 4204 Diamond City Ct, Raleigh NC 27612; **[h](919) 946-8764;** **[bras@uea.org]**

Pittsfield (Massachusetts) 600
D kaj **FD** (inĝenierado): Allan C Boschen, em. inĝeniero/instruisto, 585 Shaw Rd, Windsor MA 01270; **[h](413) 684-0735**

Portland (Oregon) 450 000

VD kaj **FD** (jogo; fonetiko; stenografio): Joseph Gamble, em. teknika verkisto, 7046 SW Vermont Ct, Portland OR 97223-7537; **[h](503) 977-2463;** **[jgam@uea.org]**

Providence (Rhode Island) 161 000

JD: Elizabeth Raible, studento, Box 3501 Brown University, Providence RI 02912; **[h]1.401.421.6792;** **[alizr@uea.org]**

Reno (Nevada) 134 000

D: Natalie Sera, instruisto, 735 Stoker Av, Reno NV 89503; **[h](702) 746-0204;** **[sera@uea.org]**

Sacramento (California) 330 000

D: Steven G Belant, jura sekretario, 2042 Woodstock Way, Sacramento CA 95825-1063; **[h](916) 922-9312;** **[sgch@uea.org]**

Saint Clair Shores (Michigan) 90 000

D: Mary Napolitan, instruisto, 21412 Share, St. Clair Shores MI 48082-1217; **[h](586) 293-2175;** **[mnap@uea.org]**

Saint Louis (Missouri) 2 000 000 ★

D: Ronald J Glossop, prof. pri filozofio, 8894 Berkay Av, Jennings MO 63136; **[h](314) 869-2303;** **[rjgl@uea.org]**

Saint Paul (Minnesota) 230 000

D: Joan A Philips, komputilisto, 1422 Como Av, Saint Paul MN 55108; **[h](612) 646-5761;** **[jphi@uea.org]**

San Diego (California) 1 111 000 ★

D kaj **FD** (gastigado; turismo; komputiloj): d-ro Jan Joseph Neumann, em. instruisto, 3002 Naugatuck Av, San Diego CA 92117-2527; **[h](858) 273-4044;** **[jjne@uea.org]**

San Francisco (California) 795 000 ★

D: Charles E Galvin Jr, komputilisto, PO Box 2638, San Francisco CA 94126; **[h](415) 701-9665;** **[cega@uea.org]**

VD: F-ino Margaret L Barkley, em. instruisto, 1400 Geary Blvd #1905, San Francisco CA 94109-6572; **[h](415) 673-3126**

FD (budhismo; samseksamo): Stephen C Schwichow, 210 Upper Terr #3, San Francisco CA 94117-4536; **[h](415) 665-7646;** **[swws@uea.org]**

LG SFERO (San-Franciska Esperanta Regiona Organizo) kunvenas la unuan sabaton ĉiunonate (escepte de julio kaj aŭgusto). Por detaloj kontaktu delegiton en San Francisco

San Mateo (California) 86 000

D kaj **FD** (matematiko; lingvistiko; komputiko): d-ro Alexander Shlafer,

komputisto, 1414 S Delaware St, San Mateo CA 94402; **✉**[h](650) 357-1757; **✉**alsl@sea.org

Santa Barbara (California) 85 000 ★
D kaj FD (edukado): Doroteo Holland, em. instruistino, 5140 San Lorenzo Dr, Santa Barbara CA 93111-2521; **✉**[h](805) 967-5241; **✉**dhol@sea.org
VD: Vivian Mets, 333 Old Mill Rd #223, Santa Barbara CA 93110-3560; **✉**[h](805) 964 2152

LG La Esperanto-rondeto de Santa Barbara kunvenas ĉiun duan sabaton de preskaŭ ĉiu monato 14h30-16h30 ĉe Preĝejo Unitariana, 1525 Santa Barbara St., kaj bonvenigas vizitantojn; **✉**(805) 967-5241

Sherman (Texas) 31 600
D kaj FD (fiziko: silicio): d-ro FO Meyer III, fizikisto, 1817 W College, Sherman TX 75092; **✉**[h](903) 893-0501; **✉**fmey@sea.org

Somerville (Massachusetts) 75 000
JD kaj D kaj FD (biciklado): Jacob B Schwartz, komputilisto, 41 Windsor Rd, Somerville MA 02144; **✉**[h](617) 718-9814; **✉**jbsz@sea.org

Stanford (California) 18 000
D kaj FD (komputiloj): E Williger, komputila konsilisto, PO Box 20328, Stanford CA 94309; **✉**[h](650) 493-3646; **✉**ewlg@sea.org

State College (Pennsylvania) 39 000
D kaj FD (bibliotekoj): Cornelius J McKown, em. bibliotekisto, 460 Orlando Av, State College PA 16803; **✉**[h](814) 237-0143; **✉**mcko@sea.org

Tampa (Florida) 275 000
D kaj FD (radio-amatorismo): Mark B Haskell, sistem-analizisto, 1508 Highcrest Cir, Valrico FL 33594; **✉**[h](813) 661 6325; **✉**mbha@sea.org

Tempe (Arizona)
FD (instruado: arto): Anđelina Taremi, 2401 W Southern Av #246, Tempe AZ 85282; **✉**[h](602) 731-9101; **✉**feta@sea.org

Toledo (Ohio) 333 000
D kaj FD (polico; vitraoj; fervojoj): John A Goodhand, em. policano, 317 1/2 Troy St, Toledo OH 43611-3427; **✉**[h](419) 729-4507; **✉**jghd@sea.org

Walla Walla (Washington) 27 000
D: Sara-Ann Estling, 263 Rancho Villa, Walla Walla WA 99362-5217; **✉**[h](509) 525-2569

Washington DC
D kaj FD (psikiatrio; interlingvistiko): d-ro E James Lieberman, psikiatro,

3900 Northampton St NW, Washington DC 20015; **✉**[h](202) 362-3963; **✉**albrm@sea.org

Washington VA
FD (muziko; vegetarismo): d-ro David Gaines DMA, komponisto, 21274 Smokehouse Ct, Ashburn VA 20147; **✉**[h](709) 723-1777; **✉**dgai@sea.org

West Chazy (New York) 1 200
D: Roland Thibault, poštisto, 277 Reynolds Rd, West Chazy NY 12992; **✉**[h](518) 846-7386

Whitewater (Wisconsin) 12 500
D: Betty Refior, em. terapiistino, 436 W Starin Rd #118AA, Whitewater WI 53190-1133; **✉**[h](262) 473-5209; **✉**abpfe@sea.org

Wilber (Nebraska) 2 000
D kaj FD (bahaismo; edukado; plenkreskula): June Knudsen-Fritz, instruisto, 1174 County Rd #2000, Wilber NE 68465; **✉**[h](402) 821-2027; **✉**june@sea.org

UZ Uzbekio **✉**998

Samarkand 380 000
D kaj FD (turismo): Anatoli Jonesov, direktoro de muzeo, Ŝarof Rašidov kuċasi 53, 703000 Samarkand; **✉**[h](662) 33 17 53; **✉**linsv@sea.org

Taškent 2 000 000 ★
D kaj FD (turismo; tradukado; instruado: E): Eugenio S. Perevertajlo, instruisto, ĵurnalisto, Ab.kesto 140 Poštamt, 700000 Taškent; **✉**[h]57 24 87; **✉**eusp@sea.org

VE Venezuela **✉**58

Caracas (Distrito Federal) 4 700 000 ★
D kaj ĈD kaj FD (plantkulturado: orkideoj): prof. Juan Eduardo Bachrich, pensiulo, Apdo. 70782, 1071 A Caracas; **✉**[h](0212) 986 71 18

VD kaj FD (tajgīcjuān; juro): Peter R. Jaimez Ostos, advokato, Apartado 3482, 1010 A Cáracas; **✉**[h](0212) 862 30 15; **✉**pjai@sea.org

FD (antropologio; lingvistiko): prof. Esteban Emilio Mosonyi, antropologo-lingvisto, Apdo. 61500 Urb.California Norte, Av.La Haya, Li, 1070 Caracas; **✉**[h](0212) 271 48 29; **✉**[of] (0212) 693 98 66

FD (filozofio; logiko; epistemologio): prof. Johano Negrete, profesoro, Apartado 47301 Chaguramos, 1041 A Caracas; **✉+✉[h](0212) 442 36 75; ⓟjneg@uea.org**

FD (ingenierado; esperantologo): Ing. Félix García Blázquez, inĝeniero, Apdo. 75090, 1070 A Caracas; **✉[h](0212) 234 52 83**

JD kaj FD (kolektado; lingvoj; muziko): Yuri E. Jakimec, inĝeniero, Apartado 69271, 1062 A Caracas

FD (korespondaj kursoj; tradukado): Andrés Turrisi, elektroteknikisto, Cen. Res. Puerta del Este. Torre Oeste, piso 15, ap.153, Av. Madrid, 1070 La California Norte, Caracas; **✉+✉[h](0212) 237 20 05; ⓟantu@uea.org**

FD (lingvistiko): prof. Jorge C. Mosonyi, antropologo-lingvisto, Urb. Campo Alegre, Av. Los Cortijos Res. Country, Apdo. 134-B, 1060 Caracas; **✉[h](0212) 951 28 40; ⓟ[of] (0212) 693 98 66**

FD (manartajoj; muziko): Agnés Tolnai Waldman, muzikisto, Apartado 17650 Parque Central, 1015 A Caracas; **✉+✉[h](0212) 992 96 96**

FD (matematiko; filatelo): d-ro Victor Sirvent, univ. profesoro, Apdo. 20495, 1020 Caracas; **✉[h](0212) 945 83 56; ⓟvsir@uea.org**

Maracaibo (Estado Zulia) 1 800 000 ★

D kaj FD (bahaismo; gastigado): Ing. Germán Montero Alcalá, elektroinĝeniero, Apdo. 10143, 4002 Maracaibo; **✉[h](0261) 429268; ⓟ[of] (0261) 962402**

FD (filatelo; lingvistiko; historio: Venezuela): prof. David G. Valecillos V., profesoro, desegnisto, Calle 79 No. 3C-72, 4002 Maracaibo, Edo. Zulia; **✉[h](0261) 791 47 48**

FD (matematiko; komputiko; muziko): prof. José H. Nieto Said, univ. profesoro, Apdo. 15250 Maracaibo, Edo. Zulia; **✉[h](0261) 41 50 70**

Valencia (Estado Carabobo) 1 000 000

FD (scienco esplorado: fiziko): Ing. José Gabriel Arocha, inĝeniero pri konstruado, Av.Pocaterra,Calle Güigüe 88-91 Qta.Rosana, El Trigal Centro, 2001 Valencia

VN✉

Vjetnamio

✉84

Hanoi 2 000 000 ★

CD kaj FD (instruado: angla, franca; turismo): Nguyễn Thi Ngoc Lan, em. instruisto, 20 Lo Su Hanoi; **✉[h]8 258 524**

D kaj FD (instruado: E; turismo): Dang Trân Thiết, inĝeniero, D 6 Phong 3 Tap The Trung Tu Hanoi; **✉+✉[h](4) 8529637**

FD (ekonomio; instruado): Bui Xuân Thanh, emerito, N-ro 35 A, tō'48 A, Khuong Trung Distrikto Thanh Xuan Hanoi; **✉[h]8 520 104**

FD (instruado; literaturo; bibliotekoj): Dang Dinh Dam, emerito, 3 Cao Dat Hanoi

FD (lingvistiko; instruado): d-ro Nguyễn Quang, em. lingvisto, docento, P. 1A, N.Q38 Khu Truong Dinh Hanoi

FD (tradukado: ĉina, angla, japana, E; eldonado; komerco): Nguyễn Mahn Linh, tradukisto, 64 Duong Yen Phu, Ba Dinh Hanoi; **✉[h]4 9271099; ⓟnml@uea.org**

FD (turismo): Hồng Hạc, gvidanto de vojaĝagentejo, No 26, (mói: no. 52) Tô 2A phuòng Giáp Bát, Dist. Hai Bà Ha Nôi; **✉[h](4) 8643 629**

FD (turismo; medicino: orienta; terapi: Yumeiho): Nguyen Hoanh Phi, studento, 67 đường Linh Nam, tō 38C p. Mai Động, Q. Hai, Bà Trung Hanoi; **✉nhop@uea.org**

JD: Nguyễn Phùòng Mai, instruisto, 64 Duong Yen Phu, Ba Dinh Hanoi; **✉[h](4) 927 1099; ⓟngpm@uea.org**

Hô Chí Minh ★

FD (instruado: E; turismo): Ngô Chân-Lý, jurnalisto, 539/TK2/20 - Tran Hung Dao - Q.1 TP. Hô Chí Minh; **✉[h](8) 8399070**

FD (komerco; vegetarismo): Nguyễn Dinh Long, komercisto, 50/6/9 Nguyễn Dinh Chieu P.3, Quận Phú Nhuân Thành pho Ho Chí Minh; **✉[h](8) 8459450; ⓟ[of] (8) 8368722; ⓟngdl@uea.org**

TP. Hô Chí Minh

D kaj FD (turismo; E-movado; komerco): Nguyễn Dô Khanh, emerito, Esperanto 19B P.Phúć Long B, Quận 9 TP. Hô Chí Minh

ZW✉

Zimbabvo

✉263

Bindura

D kaj FD (biologio; instruado: E): Oliver Mazodze, profesoro pri biologio, P.O.Box 273 Bindura

FAKA INDEKSO

abako japana, 200
abelbredado, 108, 251
administrado, 223,
253
entprena, 113,
188, 214
komputiloj, 124
publika, 117
urba, 101
adventismo, 87, 232,
239
aersportoj, 145
aertrafiko, 238
agrikulturo, 109, 248,
257
konstruado, 197
senkemia, 198
agronomio, 219, 240
aikido, 198
akvopreparado, 167
anarkio, 101
antikvajoj, 122, 251
antropologio, 113, 265
antropozofio, 138
apotekaj aferoj, 97,
153, 191
apotekoj
historio, 241
arbarkulturo, 237
arkeologio, 149, 182
arkitekturo, 159
arkivado, 116
armeo, 179
armiloj, 251
arthistorio, 221
artlaboro
ligna, 85
arto, 97, 203, 241
baroka, 107

pentroarto,
komputila grafiko,
257
artstopado, 232
asekuro, 84, 92, 94,
109, 206, 212
aktuaria, 259
sociala, 167
asekuro k reasekuro,
183
astrofiziko, 242
astrometrio, 230
astronomio, 143, 188,
202
amatora, 182, 186,
211
astrozofio, 128
ateismo, 158
atomenergetiko, 125
aüdvida formkreado,
filmdokumentado,
160
aüdvidaj instruiloj, 132
aütobusoj, 123
aütomatigo
industria, 100
aventuraj vojaĝoj, 171
babelismo, 151
bahaimo, 83, 92, 93,
120, 138, 150, 156,
160, 162, 165, 166,
170, 185, 189, 223,
234, 254, 258, 259,
265, 266
bankaj aferoj, 103,
109, 130, 181, 188,
203
belarto, 177, 212, 213
bestokuracado, 212,
257
bestoprotektado, 159
bibliografio, 207, 243
bibliotekaj aferoj, 171,
210
bibliotekoj, 106, 122,
124, 126, 137, 143,
150, 160, 189, 194,
195, 203, 234, 240,
243, 249, 259, 264,
267
danaj, 134
biciklado, 120, 122,
127, 140, 149, 168,
227, 232, 249, 258,
264
E-varbocela, 144
bildstrioj, 114
biografio, 179
biokemio, 143, 199,
212
biologia nomenklaturo,
91
biologio, 83, 85, 108,
148, 180, 183, 190,
192, 242, 243, 261,
267
evolua, 130
molekula, 212
vegetala, 91
zoologiaj ĝardenoj,
257
blazonigo, 98
blindulaj aferoj, 139,
168, 189, 199, 217,
225
botaniko, 85, 183,
208, 225, 261

brajlo, 244, 261
bredado de ekzotikaj
birdoj, 127
budhismo, 111, 117,
200, 213, 231, 263
ceramiko, 94, 202, 253
cionismo, 116
civilaj organizoj, 179
ciĉeronado, 127, 140,
237
damludo, 227
deklamado, 107
dekoracio, 101
denaska E-edukado,
178
denaskismo, 143
dendrologio, 248
desegnado, 114, 257
didaktiko
matematiko, 166
dogano, 89
dokumentado, 125
E
disvastigo, 98
familia uzo, 106
kluba agado, 113,
124, 245
E-agado, 102, 117,
257
junulara, 244
E-movado, 89, 101,
126, 165, 184, 220,
230, 235, 251, 256,
267
baza, 165
brazila, 99
edukado, 83, 100,
103, 106, 119, 120,
122, 127, 128, 133,
150, 159, 172, 176,
197, 200, 201, 235,
259, 260, 264
arta, 101
fiziko, 262
infana, 207
perkomputila, 167
plenkreskula, 265
seksa, 238
speciala, 142
edukaj scienco, 143
eklezioj
gejaj, 259
prakatolika, 162
ekologia ĝardenado,
208
ekologiismo, 90
ekologio, 85, 91, 95,
108, 120, 125, 138,
147, 152, 163, 177,
184, 190, 192, 205,
240
urba, 108
ekonomiko, 107, 161,
171, 213
agrikultura,
naturnedja, 104
ekonomio, 88, 99,
129, 133, 142, 150,
157, 170, 179, 181,
191, 199, 213, 216,
217, 244, 251, 267
entprena, 254
georgismo, 174
popolaltlernejoj, 250
ekosocialismo, 130
ekskursoj, 114
ekumenismo, 130,
163, 227
eldonado, 101, 125,
126, 167, 183, 193,
203, 239, 267
E, 260
elektraj mašinoj, 181
elektroenergio, 182
elektroniko, 90, 100,
188, 202, 219, 239
elektrotekniko, 94,
113, 115, 124, 129,
161, 167, 204, 225,
252, 255
energio regenera, 156
enketado telefona,
137
enologio k
ampelografio, 159
entomologio, 95, 134,
150
epilepsiulaj aferoj, 199
epistemologio, 266
ergonomio, 241
ergoterapio, 249
esperantologio, 93,
102, 111, 163, 181,
182, 220, 240, 266
etiko, 177
monda, 124
etnaj minoritatoj, 90,
129, 158, 159, 163,
176, 204, 232, 248
etnismo, 155
brazilaj indiĝenoj, 98
etnografio, 160
etnoj
kataluna, 89
eŭropa politiko, 90
Eŭropa Unio, 90
eŭropaj aferoj, 156
evoluhelpo, 91
fabeloj, 165
faka agado, 162
farmacio, 84, 177,
199, 237, 241, 258

farmakologio, 85, 183
Feng Shui, 125
fero, 208
fervoja turismo, 127
fervojoj, 87–89, 92,
119, 123, 126, 129,
132–134, 137, 142,
147, 151, 155, 156,
158, 160, 161, 163,
167, 168, 173, 177,
179, 180, 189, 191,
194, 204, 206, 225,
226, 232, 233, 241,
243, 247, 253, 264
investado, 179
konstruado k
arkitekturo, 168
trafiko k komercado,
182
filatelo, 82, 97, 107,
110, 113, 115,
128–131, 134, 135,
150, 151, 153, 167,
177, 178, 180, 190,
195, 199, 206, 207,
213, 228, 235, 239,
241, 245, 246, 266
E, 100, 129, 155,
157, 166, 168,
188, 190
filmado, 211, 253
filogilio, 225
filozofio, 100, 102,
105, 116, 145, 152,
158, 190, 212, 244,
266
konfuceanismo, 163
kosmologio de
Martinus, 133,
134, 220, 232,
233

orienta, 228
financoj, 131, 238
fišada scienco, 205
fišbredado, 255
fiškaptado, 218
fizikekzerco
orienta, 198
fiziko, 89, 92, 97, 98,
102, 114, 136, 162,
166, 175, 179–181,
185, 187, 188, 191,
217
nuklea, 198
silicio, 264
flegado, 106, 109,
122, 183, 190, 253,
255
flughavenoj, 114
folkloro, 90, 256
albana, 83
fonetiko, 263
hebreja k ĝeneralia,
187
forstado, 94, 159
fotografio, 82, 100,
132, 149, 182, 183,
206, 253
amatora, 155
fotokompostado, 193
framasonismo, 104,
113, 115, 116, 179
fruktismo, 251
fruktokulturo
citrusoj, 95
fungoj, 161
futbalo, 245
gardado, 226
gastekniko, 179
gastigado, 84, 86, 94,
98, 100, 106, 120,
122, 133, 203, 211,

218, 219, 235, 241,
245, 246, 257, 263,
266
gastronomio, 195, 236
gazetaro
elektronika
eldonado, 257
genealogio, 135, 147,
149, 221, 225
geodezio, 126
geografio, 100, 106,
109, 113, 116, 135,
155, 171, 179, 181,
183, 213, 216, 218,
247
Eifel, 155
kartografio, 198
politika universala,
130
urba esplorado, 99
geologio, 103, 109
georgismo, 124
gestolingvoj, 103, 259
gitaro
flamenka, 156
goo, 84, 108, 164,
188, 198, 199, 241
grafiko
komputila, 139
grund-plibonigado,
237
ĝemeliĝo, 205
ĝemeloj, 144
handikapuloj, 180
haŭtkancero, 208
hidraŭlikaj k varmaj
mašinoj, 244
hidrologio, 250
hilelismo, 187
historio, 90, 116,
158–160, 173, 175,
179–181, 183, 201,
213, 216, 218, 219,
222, 235, 236, 242,
243
2a mond milito, 130
Aŭstrio, 89
brazila, 99
E, 148, 179, 238
E-movado, 202
E-teatro, 238
Jerusalemo, 187
konstruaĵoj, 235
Kubo, 218
litova, 220
Venezuelo, 266
homaj rajtoj, 142, 152,
163, 168, 191, 198,
235, 237
homaranismo, 83,
164, 260
homeopatio, 98, 103,
109, 115, 256
horloĝoj, 261
hortikulturo, 155
humanismo, 124, 168
sekulara, 214
ihtiologio, 222
impostoj, 90, 234
brazilaj, 110
industrio
mineja, 241
papera, 166
informadiko, 92, 103,
114, 162, 188, 206,
211, 230, 242–244,
255, 259, 261
Interreto, 252
informado, 125, 133,
251
E, 110, 179
inĝenierado, 97, 98,
183, 234, 259, 262,
266
elektra, 111, 116
hidraŭliko, 179
konstrua, 156
mašinprojektado,
187
softvara, 112
instruado, 83, 84,
90–93, 99, 102,
108–110, 113, 129,
132, 135, 137–140,
142, 143, 147, 148,
150, 152, 153, 165,
171, 178, 182, 184,
187, 188, 191, 192,
194, 195, 200, 204,
207, 208, 212, 218,
223, 227, 228, 230,
231, 235, 240–242,
244, 247–249, 255,
257, 260, 267
al infanoj, 104, 194
angla, 82, 230
angla, franca, 266
arto, 264
aŭdvida, 131
aŭtomobiloj, 110
biologio, 93
Cseh-k.a. metodoj,
194
Cseh-metodo, 83,
129, 183, 206,
218, 225
E, 84, 95, 97, 98,
102, 109, 115,
124, 130, 156,
172, 175, 180,
192, 206, 212,
217, 219, 221,
225, 238, 239,
244, 245, 247,
257–259,
265–267
E koresponde, 112,
149
E, angla, 85
E, franca, 84, 227
E, franca, germana,
242
E, franca, hispana,
189
E, latina, 135
E, portugala, angla,
106
E-korespondante, 221
elementa, 191
fiziko, 136
franca, 194
hispana, E, 261
infanoj, 222
komputiko, 175, 218
komputila lingvistiko,
E, 179
lingvoj, 89, 91, 105,
111, 122, 123,
132, 145, 147,
191, 213, 220,
242, 253
literaturo, 192
matematiko, 137,
174, 187, 220
per propedeutika E,
194
perkomputila, 258
portugala, 98
sciencia, 142
surduloj, 164
tekniko en
mezlernejo, 124
universitata, 237

instruistaj aferoj, 158
intelektaj ludoj, 244,
257
interaktivaj kombinitaj
komunikiloj, 172
interlingvistiko, 129,
135, 180, 182, 189,
191, 192, 239, 244,
245, 252, 264
Volapük, 148
internacia amikeco,
257
interpretado, 93, 134
angla-japana, 204
invalidoj, 217
investado, 133, 182,
234
islamo, 182
jogo, 152, 226, 250,
263
mensa, 152
junularaj aranĝoj, 114
junularaj E-klubo, 257
junularo, 183
juro, 94, 97, 106, 109,
111–114, 117, 122,
130, 137, 149, 164,
171–173, 177, 179,
195, 198, 207, 218,
220, 222, 236, 240,
265
advokateco, 115
brazila fiska, 103
civila, 107
civila k kriminala,
101
Eŭropa Unio, 221
internacia, 175
labora, 112, 142
puna, kriminala, 98
tributa, 116

jonglado, 258
jurnalismo, 82, 89, 94,
95, 102, 105, 112,
114, 119, 125, 132,
135, 139, 145, 155,
168, 184, 204, 207,
216, 231, 235, 239,
247, 251, 252
agrikultura, 206
radia, 217
televida, 231
kabalo, 223
kanzonoj, 152
katoj, 99, 123
katolika agado, 191
katolikismo, 95, 108,
115, 129, 150, 165,
170, 180, 190, 191,
193, 194, 199, 211,
215, 246, 247, 255
kemio, 103, 125, 132,
151, 179, 187, 202,
221, 234, 238, 257,
261
organika, 245
kibucoj, 186
klasikismo
frua germana, 160
klubaj k movadaj
aferoj, 252
kolektado, 237, 266
blazonoj, flagoj,
himnoj, 182
komerc, 92–94,
125–127, 131–133,
135, 144, 148, 155,
157, 164, 175, 178,
189, 195, 208, 213,
218, 221, 225, 231,
232, 248, 257, 267
internacia, 122, 146,
221, 228, 246
justa, 191
libroj, 158, 213
naturaj nutraĵoj, 97
komputado, 123, 124,
129, 179, 180, 187
komputiko, 117, 124,
142, 148, 149, 157,
232, 234, 247, 249,
263, 266
komputiloj, 84, 94, 98,
99, 101, 105, 122,
136, 139, 151, 162,
165, 168, 183, 198,
204, 219, 262–264
analizado, 258
datumbazoj, 210
Internet, 98, 136,
259
Macintosh, 160
Macintosh, NeXT,
201
personaj, 236
programado, 120,
175, 178, 182,
206, 247, 262
programoj, 197
retoj, 197, 230
komunikado
socia, 112
komunismo, 127, 149,
245, 253
konstruado, 126, 128,
144, 170, 185, 247,
256
domoj, 152
konstruindustrio, 262
konsumistaj rajtoj, 244
kontado, 183, 184
kontoscienco, 103

kontraŭrasismo, 130
kooperativismo, 246
korespondado, 126,
153, 192
korespondaj kursoj,
266
korpa-psika terapijo,
159
koruso, 85
kosmetiko, 107
krimologio, 84, 105
kriptogramoj, 112
kriptologio, 133
kristana scienco, 117,
123
kristanismo, 116, 129,
161, 165, 171, 211,
262
baptismo, 123
evangelio, 111, 150,
179, 192, 230,
231
luterana, 248
protestanta, 148,
171
spiritisma, 115
Krišno-konscio, 86
krucvortenigmoj, 112
ksilografio, 174
kuirado, 213
kuirarto, 123, 129
kulturo, 83, 135, 217,
219, 254
ĉina, 133
inuita, 133
irlanda, 184
islanda, 185
malagasa, 221
popola, 182, 242
ukraina, 257
kuracado, 257
naturnmetoda, 139,
167
kvakerismo, 117, 258
kvalitmezurado, 104
laborsekureco, 142
latinaj lingvoj
literaturo, 162
leĝodonado, 99
leksikografio, 163
leksikologio
E, 122, 186
lernejaj aferoj, 97
librobindado, 187
libroj
E, 188
librotenado, 182
lingva ret-gazeto, 259
lingvistiko, 87, 90,
102, 105, 108, 117,
132, 165, 172, 173,
202, 215, 221, 246,
263, 265–267
fonologio, 165
genera sintakso,
214
ĝeneralaj, 240
ĝeneralaj k norvega,
233
ĝermana
dialektologio, 165
komputika, 214
komputila, 165
lingvo-planado, 156
lingvoj, 87, 89, 102,
112, 116, 126, 129,
133, 136, 149, 155,
168, 182, 190, 210,
211, 227, 230, 232,
252, 266
angla, 111, 170, 245
angla, araba, 183
angla, E, 106, 145,
235
angla, hispana,
portugala, 259
antikva ĉina, 163
araba, hebrea, 189
bibliaj kaj klasikaj,
190
E, 133
franca, 131, 228
franca, E, 153
franca, persa, 182
germana, 89, 206
germana, alemanaj
dial., 253
hebrea, 187, 188
indonezia, E, 163
internaciaj, 175
irlanda, 184
islanda, 185
itala, 253
japana, 195, 202
japana, mongola,
205
jida, 186, 187
kašuba, 237
kimra, 119
klasikaj, 187
korea, 214
latina, helena, 230
latinidaj, 111
litova, 220
mongola, sibela, E,
125
norvega, 233
okcitana, 146
okcitana, germanaj,
slavaj, 144
portugala, 101, 102
portugala, angla,
franca, 98

rusa, 258
sanskrita, 151
semidaj, 194
turka, 256
ukraina, 257
lingvoscienco
 ĝeneralia, 254
literatura kritiko, 125
literaturo, 83, 102,
 105, 114, 125, 131,
 136, 158, 173, 201,
 204, 207, 218, 222,
 241, 243, 245, 246,
 267
angla, 123
araba, 122
bildstrioj, 249
brazila, 99,
 101–103, 111,
 114
E, 133, 192, 244
germana, 162, 171
germana, angla,
 158
infana, 97, 258
islanda, 185
itala, E, 191
latinamerika, 108
persa, 184
pola, 239
portugallingva, 98
spiritisma, 107, 111
Tolkien k infana, 135
Tolkien, fantasta,
 186
logiko, 266
logopedio, 139
ludiloj
 tradiciaj, 140
magia arto, 162
magio, 129, 164

maklerado
 nemoveblaĵoj, 104
malplimultoj, 239
mamnutrado, 143
manartaĵoj, 100, 266
manlaboro, 181
mara navigado, 219
markajakado, 149
marksismo, 216
marksismo-leninismo,
 219
masaĝo, 208
mašinoj, 181
 desegnado, 126,
 218
 konstruado, 124,
 239
mašinteknika
 konstruado, 155
mašintekniko, 94
matematiko, 88, 105,
 108, 111, 116, 117,
 125, 168, 171, 173,
 179, 185, 200, 202,
 206, 207, 225, 236,
 242, 244, 263, 266
 aplika, 204
meblo-arto, 240
meblo-farado, 258
medi-protectado, 173
medicino, 86, 98, 99,
 101–103, 106, 109,
 111, 125, 127, 135,
 136, 148, 150–152,
 157, 158, 180, 181,
 183, 193, 198, 199,
 210, 211, 213, 214,
 218, 220, 228, 238,
 241, 251
 aidoso, 217
 Ajurveda, 173
dermatologio,
 venerologio, 137
endokrinologio, 261
epidemiologio, 244
gastrenterologio,
 106
 ĝeneralia, interna,
 127
 hirurgio, 104, 201
 interna, 213
 nervomalsanoj, 168
 organizado, 256
 orienta, 201, 267
 orienta k readapta,
 205
 ortopedio, 199
 pediatrino, 186, 214
 publika sano,
 epidemiologio,
 130
 radioterapia, nuklea,
 163
 sangoĉelmorfologio,
 227
 ultrasonografo, 104
 urologio, 84
 veterinara, 159
mediprotectado, 132,
 161, 178, 184, 187,
 204, 237, 251, 255
leĝaro, 99
meditado, 235
 transcenda, 152
 transcenda,
 transmisio, 227
mekaniko, 109
melanomo, 208
memkonaj studoj, 102
Mensa, 262
merkatado, 164
merkatesploro, 255

metafiziko, 84
metalurgio, 114, 144,
 174
meteologio, 250
metioj
 laka, farba, 163
metrologio
 leĝa, 239
mikologio, 166
mikrobiologio, 136,
 261
minej-ekspluatado,
 144
minejoj, 237
mineralogio, 128
mitoj
 kreado, 186
modelfervojoj, 168
mododesgnado, 213
mondcivilitaneco, 124,
 148, 212
mondcivilitanismo, 212
mondfederismo, 100,
 193
montgrimpado, 183,
 213, 216
motorcikloj, 90
motoroj internbrulaj,
 214
muziko, 83, 85, 86, 90,
 97, 99, 103, 111,
 114, 115, 117, 120,
 123, 124, 132, 138,
 140, 148, 166, 171,
 175, 180, 230, 251,
 257–260, 265, 266
akordiono, 161
E, 102
horo, 183
horo-staĝoj, 144
jazo, 251
klasika, 88, 161,
 241, 253
klavaroj, 95
komputila,
 rokmuza, 206
orgeno, 234
popola brazila, 104
roka, popa, 111
subgrunda, 114
Salmo, 119
violonĉelo, 119
naĝado, 104
naturamikoj, 165
naturismo, 177, 179,
 180, 244
naturkuracado, 100,
 111, 158, 160, 212,
 217, 254, 256
naturkuracado (aŭ
 Kneipp), 155
naturmedicino, 125,
 252
naturo, 139, 250
naturprotektado, 158,
 159, 162, 187, 189
navigado, 173
negocado, 85
nemoveblaĵoj, 164
neurologio, 205
neuropsikologio, 156
numismatiko, 155, 262
nutrado
 natura, 190, 242
nutraĵ-industrio, 125
nutraĵoj
 industria preparado,
 107
 tutmonda
 disvendado, 210
Oceanio, 235
oceanografio, 217

Oddfellows, 227
odontologio, 95, 100,
 105, 180
olivkulturo, 216
onkologio, 233
optiko teknika, 247
ordosociologio, 170
organizado, 241
orientalismo, 151
 mezorientaj studoj,
 189
orientaziaj studoj, 120
ornitologio, 177, 225
pacedukado, 253
paco, 86, 90, 148,
 150, 177, 179, 183,
 197, 208
malarmado, 193
pacstudioj, 201
paleontologio, 116,
 190
paperfalando, 249
parapsikologio, 153,
 255
Pasporta Servo, 93,
 144, 183, 200, 259
patentoj
 mekanikaj aferoj,
 201
pedagogiaj procedoj,
 98
pedagogio, 93, 101,
 171, 178, 237, 246
pentrado, 85, 237
pentroarto, 83, 101,
 112, 149, 184
miniaturoj, 206
periodaĵoj
 E, 179, 188
perlaj aferoj, 205
permakulturo, 103

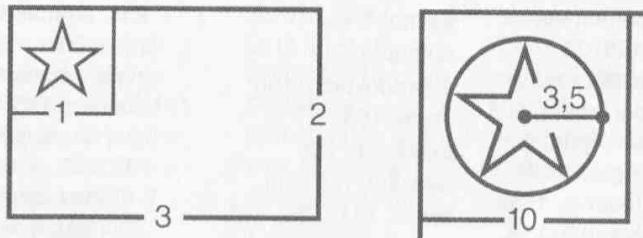
persaj lingvo k
literaturo, 184
personartrejnado, 172
personecplibonigo,
182
petrolindustrio, 111
petrolkemio, 131
pezokorektado, 210
plantkulturado
orkideoj, 265
plongado, 135
poezio, 106, 107, 187,
222, 223, 230
polico, 161, 253, 264
polimeroj, 184
politika scienco, 201
politiko, 83, 107, 108,
117, 190, 242
verduloj, 210, 220
politologio
internacia, 244
porblindula helpo, 227
pošto, 149, 165, 238
presado, 187
produktoj
por-sanaj k
kosmetikaj, 210
programado, 93
neūrolingvistika, 161
projektado, 241
psikiatrio, 226, 264
psikohigieno, 239
psikologio, 83, 102,
105, 116, 134, 161,
164, 190, 242
PTT, 145, 148, 168,
190
publicado, 95
publikaj rilatoj, 225
puntfarado, 90
pupteatro

ganta, 170
mana, 162
radiadprotektado, 114
radio, 89, 171
DX, 91, 151, 172
historio, 245
radio-amatorismo, 94,
100, 132, 162, 264
4Z4 LX, 186
4Z4 RL, 188
CE4 JLK, 130
CT1 EZB, 240
DF 7TZ, 153
DJ4 PG, 166
DK 3SZ, 153
DL1CC, DF0ESP,
159
GO NUE, 122
GO OOS, 122
HL1 SZQ, 213
HL2CD1, 214
JA1 FXZ, 204
JA7 NYB, 201
JI2 OCH, 204
JL1 0KG, 199
JL7JIC, 202
OH2 KL, 140
PP1 CA, 116
PT9AB, 95
PX1-E-4177, 115
PY3 ACE, 115
SM5DAD, 251
YU4 KG, 94
radioelsendado
Interreta, 212
radiojurnalismo, 218,
260
radioparolado, 222
radioterapio, 114
raelanismo, 150
redaktado, 140, 246
religiaj aferoj, 155
religio, 97, 99, 104,
113, 136, 208, 235
atestantoj de
Jehovo, 216, 254
Bundu Dia Kongo,
212
judismo, 187
kompara, 151, 248,
262
mesiismo, 106, 115
Oomoto, 113
üonbulismo, 98
Vičo, 262
rifugintoj, 178, 201
rokogrimpado
Saksio, 171
rom-katolikismo, 155
rotario, 95, 107, 135,
148, 220
rozkrucismo
AMORC, 115, 149,
176
Int. Skolo Ora Rozo,
223
sakeo, 206
šako, 114
samseksamo, 234,
263
saniĝo spiritforta
Bruno Gröning, 166
sano
publika, 106, 180
sanscienco, 228
sanskritismo, 145
SAT, 101, 262
scienc-fikcio, 164,
176, 242
sciencia esplorado
elektro, 113
fiziko, 266

scienco, 86, 100, 122
sciencpopularigo, 132
sekureca industrio,
112
sekureco, 114
SERVAS, 161
silikataj materialoj,
157
sindikatoj, 90, 139,
149, 168
fervoja, 181
skoltismo, 114, 115,
123, 129, 130, 137,
214, 248
slavistik, 156, 252
soci-bonfarto, 204
soci-psikologio, 191
sociala humanismo,
177
sociala laboro, 143,
152, 203, 208, 232,
251
psikaj malsanuloj,
227
sociekonomio, 170
sociologio, 93, 94,
136, 189, 231
kulturo, 207
socireligiaj kredoj, 193
sonregistraĵoj de
planlingvoj, 182
SOS-aŭtoservo, 163
SOS-aŭtoservo, 119,
155, 161, 207, 237,
257
spiritismo, 95, 97–116,
175
sporto, 114, 138, 177,
191, 195, 219, 246,
255, 257
deltaplano, 113
historio de argentina
futbalo, 84
internaciaj
infanturniroj, 244
lukto, paraŝutismo,
129
skiado, 201
tendumado, 174
teniso, 147
stenografio, 125, 157,
158, 170, 174, 263
Esperosteno, 244
Estenitalo, 103
Intersteno, 186
mašinskribado, 161
stokastiko, 227
subakviĝado, 177
sugestopedio, 211
sukerfabrikado, 211
šako, 84, 108, 136,
137, 163, 180, 181,
214
japana, 200, 203
trikolora, 103
šalmoj, 94
šoforado, 219
šuproduktado, 166
Taizé, 159
tajĝiĉjuan, 265
taoismo, 145, 211
teatro, 111, 126, 142,
217
E, 237
tekniko, 128, 164, 229
radia k televida, 177
teksado
mana, 232
telefonio, 197
teleinformadiko, 100
telekomunikado, 103,
116, 126, 142, 178,
204
televizio, 162, 171,
243
tekniko, 198
teologio, 230, 238
feminista, 165
katolika, 194
ortodoksa, 156
terapijo
orienta, 228
Yumeiho, 145, 204,
218, 237, 255,
267
terminologio, 126
heraldiko,
veksilologio, 256
muziko, 119, 120
tipografio, 251, 254
tradukado, 85, 93,
109, 113, 177, 182,
194, 207, 218, 221,
229, 234, 236, 239,
243, 245, 246, 250,
254, 259, 265, 266
angla, 83
angla, germana,
franca, 135
čina, angla, japana,
E, 267
E, franca, germana,
hungar, 206
rusa, E, 237
tria-aĝuloj, 104
triiamondismo, 149
trikado, 87
tropika biodiverseco,
222
turismo, 84, 88–91,
93, 94, 99, 101,

- 107–109, 111–113,
115, 116, 119, 122,
124–127, 129–133,
135–139, 142–152,
155, 158, 159,
161–163, 165–168,
171, 172, 174, 175,
179–184, 189–194,
197, 198, 201, 202,
205–208, 212–214,
216–222, 226,
230–232, 236–238,
241, 243–249, 254,
256, 257, 260, 263,
265–267
UN-aferoj, 261
Unesco, 205
uniciklado, 258
universitataj aferoj
- politeknikoj, 189
universitataj rilatoj,
204
Universitato de la Tria
Ago, 122
urboplanado, 161, 251
vajšnavismo, 254
varmenergio, 244
vartado
e-istaj infanoj, 114
veganismo, 251
vegetarismo, 83, 98,
102, 128, 133, 145,
175, 184, 211, 232,
245, 251, 255, 265,
267
velado, 135
velšipnavigado, 152
vendado, 164
- ventakviko, 254
verkado, 231, 259
manlibroj k
helptekstoj, 230
vimenkulturo, 140
vinkulturo, 159
virina agado, 166, 172
virinaj aferoj, 184,
190, 228, 235
virinaj k homaj rajtoj,
148
viskio, 221
vitraoj, 264
vivkoncepto, 170
vojaĝ-industrio, 262
Wandervogel, 156
ZEO-j, 144
zoologio, 91

LA ESPERANTA FLAGO



Laŭ siatempa rekomendo de la Estraro de UEA, ĉiuj Esperanto-flagoj konformu al jenaj proporcioj:

Longo : larĝo : latero de la blanka kvadrato = 3 : 2 : 1.

Latero de la blanka kvadrato : radio de la cirklo ĉirkaŭskribetela ĉirkaŭ la stelo = 10 : 3,5.

UNIKE VASTA PANORAMO



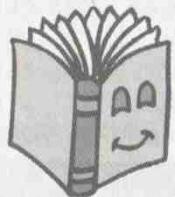
Unike vasta panorama al la dilemoj de la nuntempa mondo. Aperigante tiujn ĉi referaĵojn en Esperanto UEA demontris sian ligitecon al la streboj de Unesco pri kulturo kaj prezentis al E-parolantoj legaĵojn kiuj helpas meti la strebojn kaj celaron de la E-movado en pli vastan kuntekston. (Vilmos Benczik, Esperanto 1999:12)

KULTURO KAJ EVOLUO. Mervyn Claxton. Trad. Johano Rapley. 1998. 60p. ISBN 92 9017 59 X. 21cm. € 6,90.

KULTURO KAJ TEKNOLOGIO. Andrew O. Urevbu. Trad. Johano Rapley. 1997. 63p. ISBN 92 9017 053 0. 21cm. € 6,90.

KULTURO KAJ SANO. Mervyn Claxton. Trad. Helga Rapley. 1999. 42p. ISBN 92 9017 060 3. 21cm. € 5,40.

Triona rabato por samtempa aĉeto de ĉiuj tri libretoj aŭ de 3 ekz. de sama libreto. Mendu ĉe la Libroservo de UEA.



Ĉu tiu ĉi Jarlibro apartenas al vi?

Se jes, vi estas ĉi-jare individua membro de UEA kaj vi rajtas unufoje mendi librojn, diskojn, kasedojn aŭ aliajn varojn de la Libroservo de UEA kun rabato de 10%!

Kion vi devas fari por ricevi la rabaton?

Detranĉu tiun ĉi paĝon kaj sendu ĝin kun via mendo al UEA!

Eblas mendi ĉu unu nuran libron ĉu eĉ mil samtempe, sed tiu ĉi rabatkupono estas uzebla nur unufoje. Por ĝui la rabaton, necesas sendi originalon de tiu ĉi paĝo — fotokopio aŭ telefakso ne validas. Krom por pošta mendo, eblas uzi tiun ĉi kuponon ankaŭ surloke en la Centra Oficejo sed ne ekz. en la libroservo de UK.

Por sama mendo eblas uzi nur unu kuponon.

Tiu ĉi rabato ne validas en kombino kun aliaj rabatoj. Bv. atenti, ke al la (rabatita) prezo aldoniĝas 10% (minimume € 2,25) por sendokostoj. Klientoj en Eŭlandoj devas krome pagi imposton: 6% por libroj; 19,0% por aliaj varoj.

**10%
RABATO!**

Tiu ĉi kupono validas ĝis la 31-a de dec. 2002.

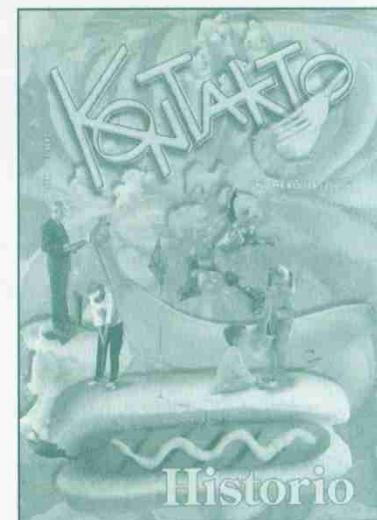


Jen la plej

KONTAKTO estas gazeto por ĉiu, kiu serĉas interesan legaĵon en Esperanto. Ĉiu numero havas ankaŭ tekstojn en tre facila lingvo, tiel ke *KONTAKTO* estas aparte taŭga por komencantoj kaj por Esperanto-kursoj. Krome, konkursoj atendas vin en ĉiu numero de la revuo! En 2002 *KONTAKTO* aperos 6-foje. Abonu rekte de UEA aŭ ĉe via kotizperanto.

ABONTARIFO 2002

Aŭstralio	32 dolaroj	Francio	19 eŭroj	Nederlando	19 eŭroj
Aŭstrio	19 eŭroj	Germanio	19 eŭroj	Norvegio	150 kronoj
Belgio	19 eŭroj	Hispanio	19 eŭroj	Pollando	9 eŭroj
Brazilo	9 eŭroj	Israelo	14 eŭroj	Portugalio	19 eŭroj
Britio	12 pundoj	Italio	19 eŭroj	Svedio	185 kronoj
Danio	140 kronoj	Japanio	2000 enoj	Svislando	28 frankoj
Finnlando	19 eŭroj	Kanado	27 dolaroj	Usono	18 dollaroj

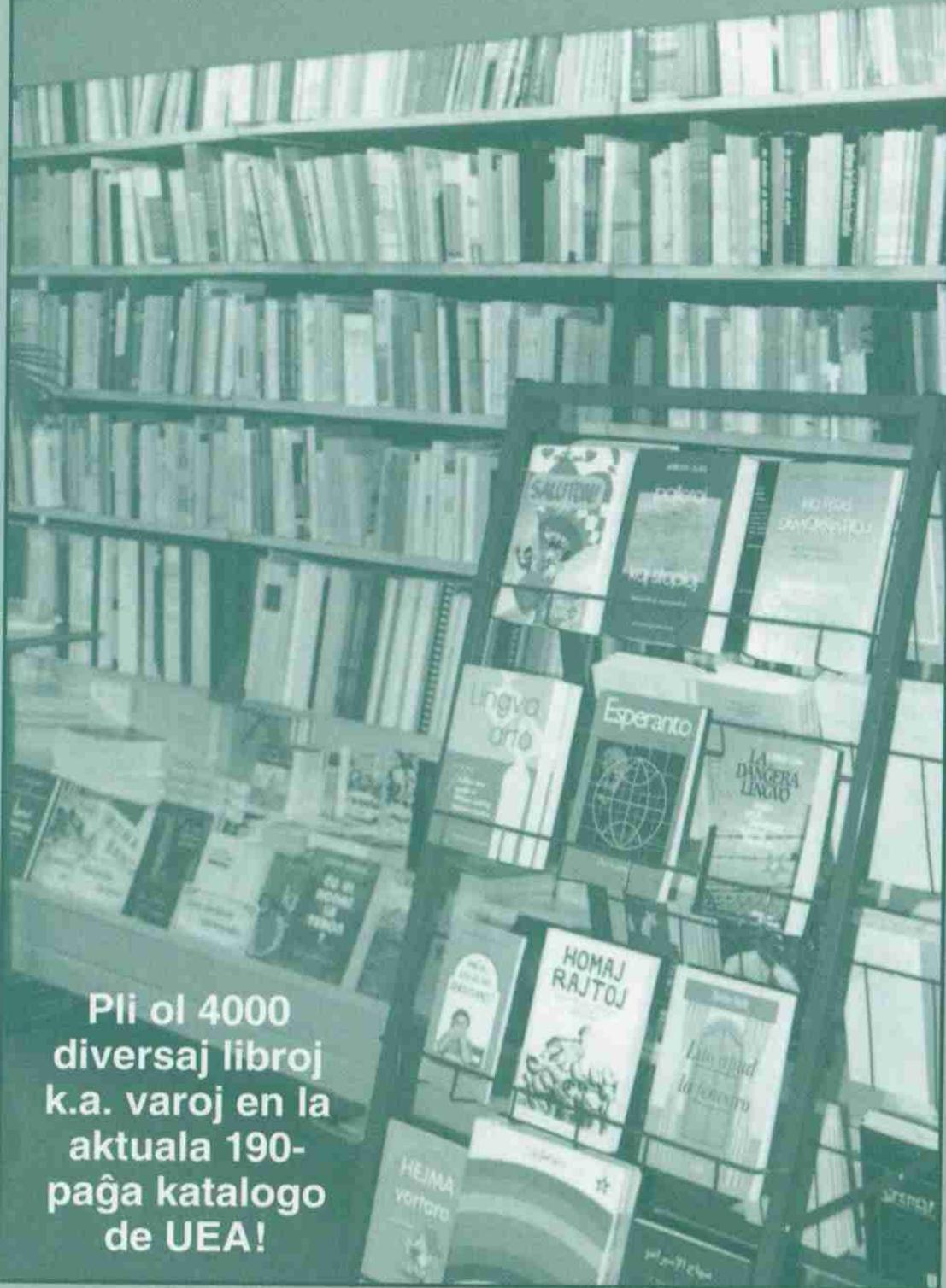


Historio

**Granda rabato por grupaj abonoj
ekde ses ekzempleroj. Informigu!**

La Libroservo de UEA ankaŭ en Interreto:

www.uea.org/katalogo



Pli ol 4000
diversaj libroj
k.a. varoj en la
aktuala 190-
paĝa katalogo
de UEA!